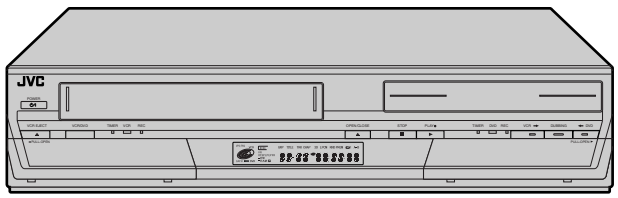
Filename [DR-MV1SE_01Cov1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 1 Friday, April 9, 2004 9:19 PM

JVC

VIDEOREGISTRATORE DVD & VIDEOREGISTRATORE A CASSETTE

DR-MV1S



PRIMA
Vedere
IMPOSTAZIONE AUTOMATICA
a PAG.17

DVD VIDEO RAM/RW
dts DIGITAL OUT
DOLBY DIGITAL
COMPACT disc DIGITAL VIDEO
COMPACT disc DIGITAL AUDIO
VIDEO CD
i Hi-Fi
VHS PAL
SQPB
SHOWVIEW™ DELUXE

ISTRUZIONI

LPT0937-006A

IT

Filename [DR-MV1SE_02Safety.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 2 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left0

Precauzioni di sicurezza

L'etichetta contenente i dati per il funzionamento elettrico e le avvertenze di sicurezza si trova sul lato posteriore dell'apparecchio.

ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA ALL'INTERNO
ATTENZIONE: PER EVITARE PRINCIPI D'INCENDIO O PERICOLI DI FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZE:
QUESTO APPARECCHIO È UN PRODOTTO LASER DI CLASSE 1. TUTTAVIA, QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN RAGGIO LASER VISIBILE CHE POTREBBE PROVOCARE UN'ESPOSIZIONE PERICOLOSA A RADIAZIONI, SE DIRETTA. ASSICURARSI DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO CORRETTAMENTE SEGUENDO LE ISTRUZIONI.

QUANDO QUESTO APPARECCHIO È COLLEGATO A UNA PRESA ELETTRICA, NON AVVICINARE GLI OCCHI ALL'APERTURA DEL CASSETTO DEL DISCO E AD ALTRE APERTURE PER GUARDARE ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO.

L'UTILIZZO DI CONTROLLI O REGOLAZIONI O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE IN QUESTO MANUALE POTREBBE PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI NOCIVE.

NON APRIRE I COPERCHI E NON TENTARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO DA SOLI. RIVOLGERSI A TECNICI DI ASSISTENZA QUALIFICATI.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

RIPRODUZIONE DELLE ETICHETTE
ETICHETTA DI AVVERTIMENTO ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO

CAUTION	VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSAETTELSE FOR STRÅLING SE IKKE IND I STRÅLEN - HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNDGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN STIRR IKKE INN I STRÅLEN ELLER SE DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN ÄLÄKÄ KATSO SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPI.
VARNING	SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT.

IMPORTANTE:
- Leggere attentamente le varie precauzioni riportate nelle pagine 2 e 3 prima di passare all'installazione e all'uso dell'apparecchio.
- La copia di nastri, DVD o dischi senza l'autorizzazione del detentore dei diritti di autore concernenti la registrazione, la trasmissione via onde radio o via cavo di suoni ed immagini, e le opere letterarie, drammatiche, musicali o artistiche ivi contenute, è illegale.

AVVERTENZE:
- Se si intende di non usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, si consiglia di staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- All'interno vi sono tensioni pericolose. La revisione delle parti interne deve essere affidata a personale qualificato. Per prevenire scosse elettriche o pericoli di incendi, staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di procedere a collegare o a staccare l'antenna o un qualsiasi altro cavo di collegamento.

DOLBY DIGITAL dts DIGITAL OUT

VHS PAL SQPB HQ SHOWVIEW™ DELUXE

- Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. "Dolby" ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.
- "DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi di Digital Theater Systems, Inc.
- Con questo videoregistratore possono essere utilizzate le cassette con marchio "VHS" (o "S-VHS"). Ma la registrazione S-VHS non è possibile con questo modello.
- Questo modello è dotato della funzione SQPB (riproduzione quasi S-VHS), che permette la riproduzione delle registrazioni S-VHS nella modalità SP con la normale risoluzione VHS.
- Il sistema VHS HQ è compatibile con le esistenti apparecchiature VHS.
- SHOWVIEW è un marchio di Gemstar Development Corporation. Il sistema SHOWVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.
- Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright, che è protetta dalle rivendicazioni di risarcimento sul metodo di certe patenti U.S. e di altri diritti alla proprietà intellettuale detenuti dalla Macrovision Corporation e da altri detentori dei diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation ed è inteso soltanto per l'uso domestico ed altri usi limitati alla visione da parte dell'utente, salvo autorizzazione della Macrovision Corporation. La ricostruzione o la scomposizione sono proibiti.

Page 2
April 9, 2004 5:23 pm

Filename [DR-MV1SE_02Safety.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 3 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Per l'Italia:
"Si dichiara che questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95"

Il tasto STANDBY/ON ⏻/I non esclude completamente l'alimentazione elettrica, ma solamente quella necessaria al funzionamento. Nella posizione del simbolo "⏻" l'apparecchio è sotto tensione, in posizione di attesa, mentre nella posizione "I" l'apparecchio è in funzione.

Se si installa l'apparecchio su un mobile o scaffale, accertarsi che su tutti i lati ci sia uno spazio sufficiente per la ventilazione (10 cm o più su entrambi i lati, sopra e dietro).

Per disfarsi delle pile, tenere in considerazione i problemi ambientali e osservare rigorosamente le leggi e norme locali per la loro eliminazione.

La mancata osservanza delle seguenti precauzioni può causare danni all'apparecchio, al telecomando o al disco.

1. **NON mettere l'apparecchio —**
   — in un ambiente soggetto a temperature estreme o molto umido.
   — esposto alla luce diretta del sole.
   — in un ambiente polveroso.
   — in un ambiente dove vengono generati forti campi magnetici.
   — su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
2. **NON bloccare le aperture o i fori di ventilazione dell'apparecchio.**
   (Se le aperture o i fori di ventilazione sono bloccati da un giornale, panno, ecc., la dissipazione del calore potrebbe non essere possibile.)
3. **NON mettere oggetti pesanti sull'apparecchio o sul telecomando.**
4. **NON mettere niente che potrebbe versare liquidi sull'apparecchio o sul telecomando.**
   (Se nell'apparecchio penetra acqua o un altro liquido, potrebbe causare un incendio o scosse elettriche.)
5. **NON esporre l'apparecchio a gocciolamenti o spruzzi.**
6. **NON usare questo apparecchio nel bagno o in luoghi dove c'è acqua. Inoltre, NON** mettere sull'apparecchio recipienti di acqua o liquidi (come cosmetici, medicine, vasi da fiori, piante in vaso, tazze, ecc.).
7. **NON mettere sull'apparecchio una sorgente di fiamma scoperta, come candele accese.**
8. **EVITARE colpi violenti all'apparecchio durante il trasporto.**

CONDENSAZIONE DELL'UMIDITÀ

L'umidità contenuta nell'aria si condensa su o nell'apparecchio quando questo viene trasportato da un ambiente freddo in uno caldo, o in condizioni ambientali di particolare umidità, esattamente come sulla superficie di un bicchiere riempito di acqua fredda si formano delle gocce d'acqua. In condizioni nelle quali è possibile che si formi della condensa, scollegare la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica e tenerlo scollegato per alcune ore, per attendere che l'umidità evapori, quindi accenderlo.

ATTENZIONE:

Per gli utenti di telefoni cellulari:
L'uso di un telefono cellulare in prossimità dell'apparecchio potrebbe provocare vibrazioni nelle immagini sullo schermo o trasformare l'immagine sullo schermo in un'immagine con sfondo blu.

Sul posizionamento dell'apparecchio:
Alcuni TV o altri apparecchi generano forti campi magnetici. Non posizionare apparecchi di questo genere sopra questo apparecchio, poiché potrebbero provocare disturbi nell'immagine.

Page 3
April 9, 2004 5:23 pm

Filename [DR-MV1SE_02Safety.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 4 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left0

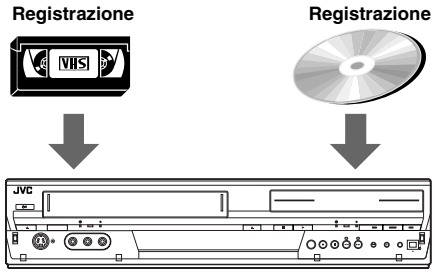
Caratteristiche di questo apparecchio

Questo apparecchio consente vari tipi di riproduzione e di registrazione, poiché contiene due sintonizzatori.

Registrare programmi sia sul registratore di DVD che sul videoregistratore contemporaneamente

1 Avviare la registrazione sul registratore di DVD. (☞ pag. 40)
2 Avviare la registrazione sul videoregistratore. (☞ pag. 52)

NOTA:
Il connettore DV IN è disponibile solo per il registratore di DVD.



Visione di un altro programma mentre si sta registrando con l'apparecchio

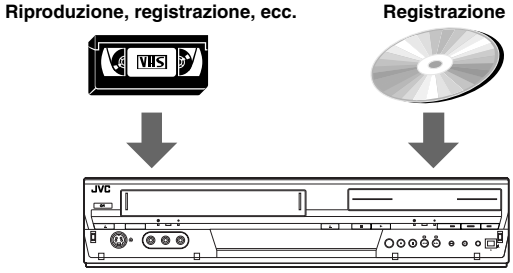
Premendo **VCR/DVD** si passa all'altro sintonizzatore.

1 Avviare la registrazione sul registratore di DVD o sul videoregistratore. (☞ pag. 40, 52)
2 Premere **VCR/DVD**.
3 Premere **PR +/–** per selezionare il canale desiderato.

Utilizzare il videoregistratore mentre si registra sul registratore di DVD

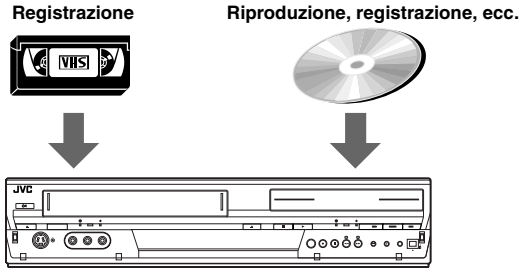
Premendo **VCR/DVD** si passa all'altro sintonizzatore.

1 Avviare la registrazione sul registratore di DVD. (☞ pag. 40)
2 Premere **VCR/DVD**.
3 Utilizzare il videoregistratore.



Utilizzare il registratore di DVD mentre si registra sul videoregistratore

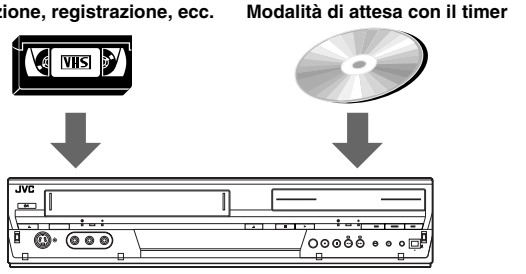
1 Avviare la registrazione sul videoregistratore. (☞ pag. 52)
2 Premere **VCR/DVD**.
3 Utilizzare il registratore di DVD.



Utilizzare il videoregistratore mentre il registratore di DVD è in modalità di attesa con il timer

1 Attivare la modalità timer del registratore di DVD. (☞ pag. 43)
- Il videoregistratore viene selezionato automaticamente e l'indicatore luminoso del videoregistratore si accende sull'apparecchio.

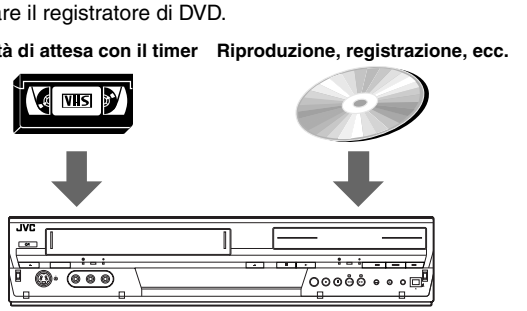
2 Utilizzare il videoregistratore.



Utilizzare il registratore di DVD mentre il videoregistratore è in modalità di attesa con il timer

1 Attivare la modalità timer del videoregistratore. (☞ pag. 54)
- Il registratore di DVD viene selezionato automaticamente e l'indicatore luminoso del registratore di DVD si accende sull'apparecchio.

2 Utilizzare il registratore di DVD.



Page 4
April 9, 2004 5:23 pm

Filename [DR-MV1SE_02Safety.fm]
DR-MV1SE_02Safety.fm Page 5 Tuesday, April 13, 2004 12:08 PM
Masterpage:Right0

INFORMAZIONI SUI DISCHI 6

Informazioni sui dischi 6

INDICE 11

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO 16

Collegamento principale 16

IMPOSTAZIONI INIZIALI 17

Impostazione automatica 17
Scaricamento delle preselezioni 18
Lingua 20
Regolazione di controllo ricevitore satellitare (soltanto lettore DVD) 21
Impostazione dello schermo (soltanto lettore DVD) 23

OPERAZIONI SUL REGISTRATORE DI DVD 24

Operazioni principali di riproduzione 24
Funzioni di riproduzione 25
Riproduzione in memoria dal vivo 29
Uso della barra su schermo 33
Blocco genitori 39
Operazioni principali di registrazione 40
Funzioni di registrazione 41
Programmazione con Timer SHOWVIEW™ 43
Programmazione manuale con il timer 44
Programmazione con timer su disco 45
Registrazione automatica di programmi via satellite (soltanto lettore DVD) 48

OPERAZIONI SUL REGISTRATORE DI VCR 49

Operazioni principali di riproduzione 49
Funzioni di riproduzione 50
Operazioni principali di registrazione 52
Funzioni di registrazione 52
Programmazione con Timer SHOWVIEW™ 54
Programmazione manuale con il timer 55

NAVIGAZIONE (SOLTANTO LETTORE DVD) 57

Database videoteca DVD Navi 57
Modificare le informazioni originali 58
Modificare le informazioni sulle sequenze brani 60
Modificare le informazioni della videoteca 63
Riproduzione con la navigazione MP3/JPEG 64

MONTAGGIO 65

Duplicazione del nastro (dal videoregistratore al DVD) 65
Duplicazione manuale (dal videoregistratore al DVD) 66
Duplicazione di un disco (dal DVD al videoregistratore) 67
Duplicazione manuale (dal DVD al videoregistratore) 68
Duplicazione DV (soltanto lettore DVD) 69
Montaggio da un camcorder 70
Montaggio da o su un altro registratore 71
Impostazione di uscite/ingressi 72
Duplicazione audio digitale 73

TELECOMANDO 74

Funzioni del telecomando 74

COLLEGAMENTI DEL SISTEMA 76

Collegamento a un ricevitore satellitare 76
Collegamento a un decoder Dolby Digital o a un amplificatore con decoder DTS incorporato 77
Collegamento/uso di un decoder (soltanto lettore DVD) 77

ALTRE IMPOSTAZIONI 78

Impostazione della modalità (lettore DVD) 78
Impostazione della modalità (videoregistratore) 80
Impostazione del sistema SHOWVIEW™ 82
Impostazione del sintonizzatore 82
Regolazione dell'orologio 85
Formattare un disco (soltanto lettore DVD) 86
Finalizzare un disco (soltanto lettore DVD) 87
Impostazione della modalità di scansione 88
Blocco del cassetto (soltanto lettore DVD) 88

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 89

GLOSSARIO 94

DATI TECNICI 95

APPENDICE 96

LISTA DEI TERMINI 100

Filename [DR-MV1SE_03DiscInfo.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 6 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left0

Informazioni sui dischi

Dischi registrabili/riproducibili

È possibile utilizzare i dischi che recano i seguenti loghi per la registrazione e la riproduzione.

DVD-RAM 12 cm: 4,7 GB/9,4 GB 8 cm: 1,4 GB/2,8 GB Ver. 2.0 Ver. 2.1	**DVD-RW** 12 cm: 4,7 GB/9,4 GB Ver. 1.0 (modalità VR) Ver. 1.1 (modalità Video/ modalità VR)
DVD-R 12 cm: 4,7 GB 8 cm: 1,4 GB Ver. generale 2.0 (modalità Video)	

- La tabella precedente si basa su informazioni valide al febbraio 2004.
- Potrebbe non essere possibile eseguire la registrazione e la riproduzione a seconda delle caratteristiche e delle condizioni del disco utilizzato, causando risultati insoddisfacenti. Si consiglia di utilizzare dischi prodotti dalla JVC, in quanto la loro compatibilità con questo apparecchio è stata verificata.

Dischi DVD-RAM

È possibile utilizzare solo dischi conformi allo standard DVD-RAM Versione 2.0 o 2.1.

- Non è possibile registrare dischi DVD-RAM che non siano conformi a questo standard. Se si utilizza un disco formattato con una versione diversa dallo standard, formattarlo su questo apparecchio prima dell'uso.
- Potrebbe non essere possibile registrare, riprodurre, modificare o duplicare un disco DVD-RAM anche se è conforme allo standard, se è stato registrato o modificato sugli apparecchi di altri produttori o su un PC, o se contiene troppi titoli, o se lo spazio restante sul disco è molto poco.
- Alcuni dischi DVD-RAM sono contenuti in una cartuccia. Questo apparecchio non è in grado di gestire questo tipo di dischi. Rimuovere il disco dalla cartuccia (solo per i dischi con cartuccia rimovibile); in alternativa, si consiglia di utilizzare dischi DVD-RAM non contenuti in cartuccia.
- I dischi DVD-RAM registrati su questo apparecchio non possono essere riprodotti su lettori DVD non compatibili.
- È possibile registrare programmi di trasmissioni digitali che consentono una sola copia solo su dischi DVD-RAM da 4,7/9,4 GB (i dischi DVD-RAM da 2,8 GB non sono compatibili).

Dischi DVD-R/RW

È possibile utilizzare solo dischi DVD-R conformi allo standard DVD-R Versione 2.0.
Quando si finalizza un disco DVD-R/RW (in modalità Video) (☞ pag. 87), il disco può essere riprodotto su un normale lettore di DVD come disco DVD VIDEO.
Quando si finalizza un disco DVD-RW (in modalità VR) (☞ pag. 87), il disco può essere riprodotto su un normale lettore di DVD compatibile con la modalità VR dei dischi DVD-RW.

Prima della finalizzazione —
— è possibile registrare su aree non registrate del disco, modificare il titolo del disco e i titoli dei programmi, nonché eliminare i programmi.

- Non è possibile registrare o modificare dischi DVD-R/RW registrati su altri apparecchi anche se non sono stati finalizzati.
- Non è possibile sovrascrivere aree registrate di dischi DVD-R.
- La capacità di registrazione disponibile non aumenta anche se si elimina un programma registrato da un disco DVD-R.

Dopo la finalizzazione —
Dopo aver finalizzato un disco DVD-R/RW (in modalità Video), è possibile riprodurre i programmi registrati (video e/o audio) su un normale lettore di DVD video come disco DVD VIDEO.

- I titoli modificati vengono visualizzati come "menu DVD" in modalità Video.
- Non è possibile registrare, modificare o cancellare i dati, sia in modalità Video che in modalità VR.
- Sia in modalità Video che in modalità VR, anche se è possibile riprodurre il disco su lettori di DVD di altri produttori, a volte la riproduzione potrebbe non essere possibile, a seconda del disco e delle condizioni di registrazione.
- Non è possibile registrare su dischi CD-R/RW o DVD-R utilizzati per l'authoring.
- Non è possibile registrare su dischi DVD-R/RW (modalità Video) trasmissioni che consentono una sola copia. I programmi che consentono una sola copia possono essere registrati solo su dischi DVD-RW formattati in modalità VR.

NOTA:
Se si riproduce un disco DVD-R registrato su un'altro apparecchio, potrebbe accadere quanto segue:

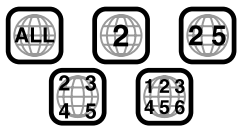
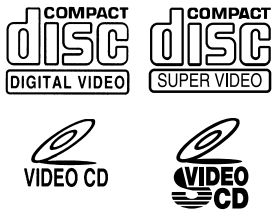
- Il disco non viene riprodotto.
- Appare uno schema a mosaico (blocchi di disturbi) sullo schermo.
- Il video o l'audio potrebbe subire delle interruzioni.
- L'apparecchio si arresta durante la riproduzione.

Page 6
April 9, 2004 5:26 pm

Filename [DR-MV1SE_03DiscInfo.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 7 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Dischi solo per la riproduzione

È possibile utilizzare i dischi che recano i seguenti loghi, solo per la riproduzione.

DVD VIDEO (esempio di indicazioni di codice regionale) 	**Video CD/Super Video CD** 
CD audio File CD-DA	**CD-R** File CD-DA/ JPEG/MP3
CD-RW File CD-DA/ JPEG/MP3	**CD-ROM** File JPEG/MP3

- Potrebbe non essere possibile eseguire la riproduzione a seconda delle caratteristiche e delle condizioni del disco utilizzato.
- È anche possibile riprodurre CD audio in DTS (È richiesto un decoder DTS opzionale).
- I dischi MP3 e JPEG possono essere riprodotti su questo apparecchio solo se sono stati registrati e finalizzati nel formato ISO9660 o Joliet.
- I file JPEG che è possibile riprodurre su questo apparecchio devono essere conformi al processo JFIF/Baseline, e la risoluzione massima di un file JPEG è di 3.840 x 2.160 pixel.
- I dischi CD-R/RW registrati in formato CD musicale devono essere finalizzati per poter essere riprodotti su questo apparecchio.
- Il funzionamento e la qualità audio di questo apparecchio non sono garantiti con dischi che non siano conformi alle specifiche Compact Disc (CD-DA).
  Prima di riprodurre un CD, verificare la presenza del logo CD e leggere le note sulla confezione per assicurarsi che sia conforme alle specifiche dei Compact Disc.
- A seconda delle intenzioni dell'autore del software, le condizioni di registrazione di dischi DVD e Video CD/SVCD potrebbero essere soggette a limitazioni. Poiché questo apparecchio riproduce i dischi secondo le intenzioni dell'autore del software indicate sul disco, alcune funzioni potrebbero non essere operative volutamente.
- Nel passaggio dal primo al secondo strato dei dischi DVD VIDEO a doppio strato, è possibile che l'immagine e l'audio subiscano un disturbo momentaneo. Non si tratta di un guasto.
- È possibile riprodurre dischi DVD-AUDIO compatibili con i lettori DVD.
- È possibile riprodurre Super Audio CD (SACD) compatibili con i lettori CD convenzionali.

Dischi non riproducibili

Non è possibile riprodurre i seguenti tipi di disco utilizzando questo apparecchio.
Non tentare di riprodurre alcun tipo di disco danneggiato (spaccati, deformati o riparati con nastro adesivo) né dischi di forma insolita (a forma di cuore, ottagonali o di altre forme). Qualora vengano accidentalmente riprodotti dischi di questo tipo, ciò potrebbe provocare un rumore in grado di danneggiare gli altoparlanti.
- Dischi CD-ROM (inclusi PHOTO-CD e CD-G)
- Dischi registrati in formato Packet Write (UDF).
- CDs a doppia densità da 1,3 GB (DDCD)
- CDs ad alta densità (HDCD)

Non è possibile riprodurre neppure i seguenti dischi.
- Dischi con un codice regionale diverso da "2"
- DVD-RAM (2,6 GB/5,2 GB)
- DVD-RAM (TIPO1)

Codice regionale

Il mondo è diviso in 6 regioni per i dischi DVD VIDEO. Ai dischi DVD VIDEO viene assegnato un codice regionale per indicare in quale regione possono essere riprodotti. Su questo apparecchio è possibile riprodurre solo dischi il cui codice regionale corrisponda a quello dell'apparecchio. Il codice regionale di questo apparecchio è "2". È possibile riprodurre solo i dischi che includano il codice regionale "2" o "ALL", come indicato di seguito.

Esempi di etichette DVD VIDEO che possono essere riprodotti utilizzando questo apparecchio.

Simboli dei dischi in questo manuale di istruzioni

DVD RAM	Consente il funzionamento con dischi DVD-RAM.	VCD SVCD	Consente l'utilizzo di dischi Video CD/Super Video CD (SVCD).
DVD R	Consente il funzionamento con dischi DVD-R.	Audio CD	Consente il funzionamento con un disco CD audio.
DVD RW	Consente il funzionamento con dischi DVD-RW.	MP3	Consente il funzionamento con un disco che comprenda file MP3.
DVD VIDEO	Consente il funzionamento con un disco DVD VIDEO.	JPEG	Consente il funzionamento con un disco che comprenda file JPEG.

Filename [DR-MV1SE_03DiscInfo.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 8 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Supporto e formato di registrazione

DVD-RAM
- È possibile eseguire la registrazione e la cancellazione per un numero indefinito di volte su un disco.
- Dopo la registrazione è possibile eseguire delle modifiche, ad esempio l'eliminazione di parti indesiderate.
- Durante la registrazione, è possibile non solo iniziare la riproduzione del programma che viene registrato, ma anche guardare un altro programma registrato in precedenza.

DVD-RW (in modalità VR)
- È possibile eseguire la registrazione e la cancellazione per un numero indefinito di volte su un disco.
- Dopo la registrazione è possibile eseguire delle modifiche, ad esempio l'eliminazione di parti indesiderate.

DVD-RW (in modalità Video)
- Possono essere riprodotti su altri lettori DVD.
- È possibile effettuare una nuova registrazione cancellando tutti i dati su un disco dopo averli riprodotti.

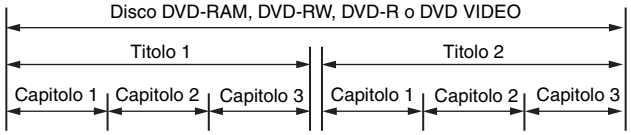
DVD-R
- Possono essere riprodotti su altri lettori DVD.
- Adatta quando si conserva un disco registrato per molto tempo.

Struttura dei file dei dischi

DVD VIDEO
In genere, i dischi DVD VIDEO sono costituiti da unità di grandi dimensioni chiamate "titoli". Ciascun titolo ha un numero (numero di titolo) che può essere utilizzato per selezionare i titoli desiderati. I titoli sono suddivisi ulteriormente in unità chiamate "capitoli". Anche ciascun capitolo ha un numero (numero capitolo) che può essere utilizzato per selezionare i capitoli desiderati. Tenere presente che alcuni dischi non sono divisi in titoli e capitoli.

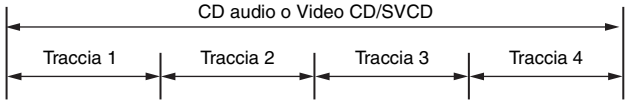
Per la registrazione di un programma su un disco DVD-RAM/RW (in modalità VR)
Una singola sessione di registrazione produce un singolo titolo (un singolo capitolo). Tuttavia, degli indici dei capitoli vengono inseriti automaticamente quando la registrazione viene messa in pausa, oppure quando l'audio cambia da mono o bilingue a stereo a causa delle interruzioni pubblicitarie, ecc. È anche possibile inserire indici dei capitoli nei punti desiderati durante la riproduzione. (☞ pag. 27)

Per la registrazione di un programma su un disco DVD-R/RW (in modalità Video)
Una singola sessione di registrazione produce un singolo titolo (un singolo capitolo). Tuttavia, degli indici dei capitoli vengono inseriti automaticamente quando la registrazione viene messa in pausa, oppure quando l'audio cambia a causa delle interruzioni pubblicitarie, ecc. È anche possibile inserire indici dei capitoli nei punti desiderati durante la registrazione o la riproduzione. Una volta che il disco viene finalizzato, questi indici dei capitoli vengono cancellati e vengono assegnati automaticamente dei nuovi indici di capitoli a intervalli di circa 5 minuti.



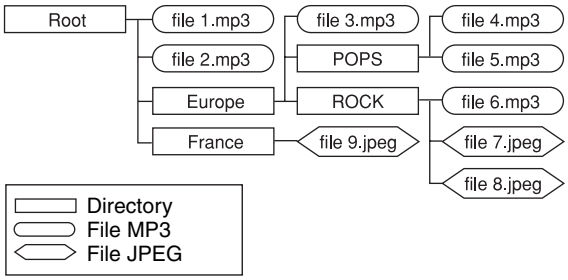
- Nella modalità Video, anche prima della finalizzazione, è impossibile eseguire operazioni di modifica diverse dal cambiamento del nome del disco e/o dei nomi dei titoli e dalla cancellazione di programmi e/o titoli.
- Dopo la finalizzazione è impossibile eseguire operazioni di modifica.

CD audio/Video CD/SVCD
In genere i CD audio sono divisi in tracce separate, ognuna delle quali contiene un brano. A ciascuna traccia è assegnato un numero. Ad esempio, la terza traccia è la Traccia 3. Lo stesso accade per i dischi Video CD/SVCD.
Tuttavia, alcuni dischi non vengono divisi in tracce.

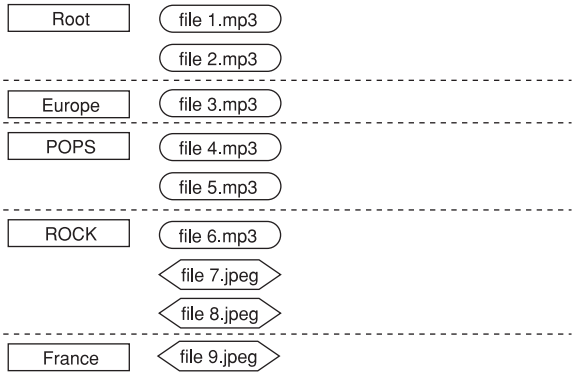


Disco JPEG/MP3 (CD-R/RW/ROM)
I file MP3/JPEG inseriti in directory nidificate su svariati livelli su un disco verranno organizzati come se fossero inseriti in directory a un solo livello (gruppi) dalla Navigazione MP3/JPEG di questo apparecchio. (☞ pag. 64)

Struttura dei file di un disco prima di avviare la Navigazione MP3/JPEG



Struttura dei file del disco dopo aver avviato la Navigazione MP3/JPEG
I file vengono automaticamente raggruppati nel modo seguente e visualizzati sulla schermata di Navigazione MP3/JPEG. I dati vengono visualizzati in ordine alfabetico in base al nome del file. I file vengono raggruppati in base alle radici.



- Questo apparecchio può riconoscere fino a 9 gerarchie, directory e file inclusi.
  Inoltre, può riconoscere fino a 250 file in ciascun gruppo e fino a 99 gruppi su un disco.

NOTE:
- **Dischi Video CD/SVCD che supportano il Playback Control (PBC)**
  I contenuti di un disco vengono registrati in svariate gerarchie e riprodotti in base alle istruzioni sullo schermo durante la navigazione, attraverso le gerarchie. È anche possibile riprodurre le tracce registrate consecutivamente senza attivare la funzione PBC, anche quando si riproduce un disco compatibile con il PBC. (☞ pag. 28)
- **Informazioni sui contenuti registrati sui dischi**
  Alcuni file potrebbero non venire riprodotti, a seconda dei tipi di file e di altri fattori.

Page 8
April 9, 2004 5:26 pm

Filename [DR-MV1SE_03DiscInfo.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 9 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Simboli DVD VIDEO

Talvolta su un disco DVD e/o sulla sua confezione vengono stampati dei simboli per indicare le informazioni relative al contenuto e alle funzioni del disco. Verificare i simboli che indicano il contenuto e le funzioni di un disco. Tuttavia, tenere presente che in alcuni casi un disco potrebbe non comprendere un simbolo anche per una funzione supportata.

Simboli relativi al video

2	Numero di sottotitoli	3	Numero di angolazioni
4:3	Registrato in formato standard 4:3	LB	Lo schermo comprende delle bande nere nella parte alta e bassa dell'immagine, che ha un formato standard 4:3 (letter box)
16:9 LB	La riproduzione video viene effettuata in modalità widescreen (16:9) sui televisori di questo tipo, ma in modalità letterbox sui televisori con formato standard 4:3.		
16:9 PS	La riproduzione video viene effettuata in modalità widescreen (16:9) sui televisori di questo tipo, ma viene utilizzato il sistema "pan and scan" sui televisori in formato 4:3 (il lato sinistro o destro dell'immagine viene tagliato).		

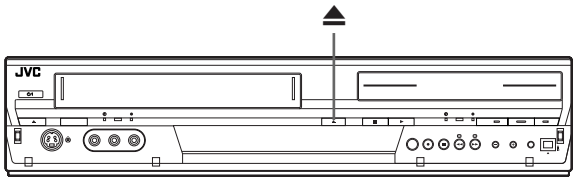
Simboli relativi all'audio

3	Numero di tracce audio
DOLBY DIGITAL	Simbolo del sistema Dolby Digital È stato sviluppato dai Dolby Laboratories come sistema surround digitale.
DIGITAL dts SURROUND	DTS (Digital Theater System) È possibile ascoltare l'audio DTS collegando un amplificatore dotato di decoder DTS incorporato al connettore DIGITAL AUDIO OUT dell'apparecchio.

Inserimento di un disco

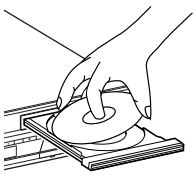
Apertura del cassetto dischi

Premere ⏏ per aprire il cassetto dischi.



- Per chiudere il cassetto dischi, premere di nuovo il pulsante.
- Utilizzare i pulsanti per aprire e chiudere il cassetto dischi.
- Non bloccare il cassetto dischi con la mano mentre si sta aprendo o chiudendo, in quanto ciò potrebbe provocare un guasto hardware.
- Non inserire dischi non riproducibili o qualsiasi oggetto che non sia un disco nel cassetto dischi.
- Non premere con forza verso il basso sul cassetto dischi e non poggiarvi sopra oggetti pesanti.

Dischi senza cartucce



Inserire il disco nel cassetto dischi con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto. Poiché le dimensioni del disco cambiano a seconda del disco da riprodurre, assicurarsi di allineare correttamente il disco con le scanalature corrispondenti alla sua dimensione. Se il disco non si inserisce nella sua scanalatura, potrebbe essere graffiato o danneggiato. Per inserire un disco da 8 cm, posizionarlo allineandolo alla scanalatura più interna.

Dischi DVD-RAM contenuti in cartucce

Dischi a doppia faccia:
Rimuovere il disco dalla cartuccia. Allineare il disco con le scanalature nel cassetto dischi come mostrato nell'illustrazione e inserire il lato che si desidera riprodurre o registrare rivolto verso il basso. Se si inserisce il disco con il "Lato A" rivolto verso il basso, i programmi vengono registrati sul lato A.

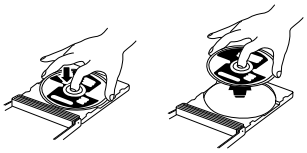
Dischi a singola faccia:
Rimuovere il disco dalla cartuccia. Allineare il disco con le scanalature nel cassetto dischi come mostrato nell'illustrazione e inserirlo con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.

Page 9
April 9, 2004 5:26 pm

Filename [DR-MV1SE_03DiscInfo.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 10 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Come proteggere e mantenere i dischi

Come mantenere i dischi



Quando si mantiene un disco, non toccarne la superficie. Poiché i dischi sono di plastica, possono danneggiarsi facilmente. Qualora un disco sia sporco, impolverato, graffiato o deformato, le immagini e l'audio non verranno rilevati correttamente, e un disco di questo tipo potrebbe provocare un malfunzionamento dell'apparecchio.

Lato etichetta

Non danneggiare il lato etichetta e non incollare carta o utilizzare adesivi di alcun genere sulla sua superficie.

Lato di registrazione

Assicurarsi che i dischi non siano graffiati e sporchi sul lato di registrazione, prima di utilizzarli. Graffi e sporco sul lato di registrazione di un disco possono compromettere una riproduzione e una registrazione corrette. Inoltre, prestare attenzione quando si rimuove un disco DVD-RAM da una cartuccia e lo si reinserisce dopo l'uso, in quanto potrebbe graffiarsi o sporcarsi.

Conservazione

Assicurarsi che i dischi vengano conservati nelle loro custodie. I dischi, se impilati l'uno sull'altro senza le custodie protettive, possono danneggiarsi. Non collocare i dischi in ubicazioni esposte a luce solare diretta o in presenza di umidità o temperature elevate. Non lasciare i dischi in auto!

Manutenzione dei dischi

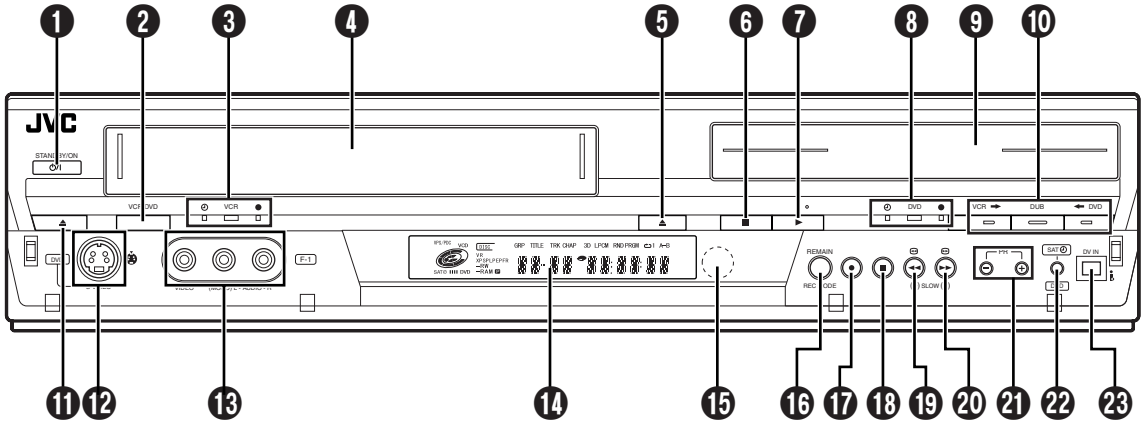
Se vi sono delle impronte o altro sporco su un disco, pulirlo con o un panno morbido asciutto, muovendosi dal centro verso l'esterno.
Se non si riesce a pulire un disco, utilizzare un panno inumidito con acqua. Non utilizzare mai sostanze per la pulizia dei dischi di vinile, petrolio, alcool o altre sostanze antistatiche.

AVVERTENZE:
A volte, durante la riproduzione, possono apparire dei disturbi o le immagini possono mostrare degli artefatti. A volte ciò è dovuto al disco. (Potrebbe non essere prodotto secondo gli standard del settore.)
Questi sintomi sono causati dei dischi, e non dal malfunzionamento dell'apparecchio.

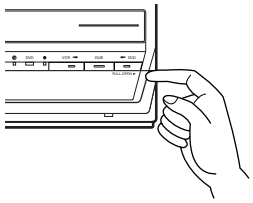
Page 10
April 9, 2004 5:26 pm

Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 11 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right0

Pannello anteriore



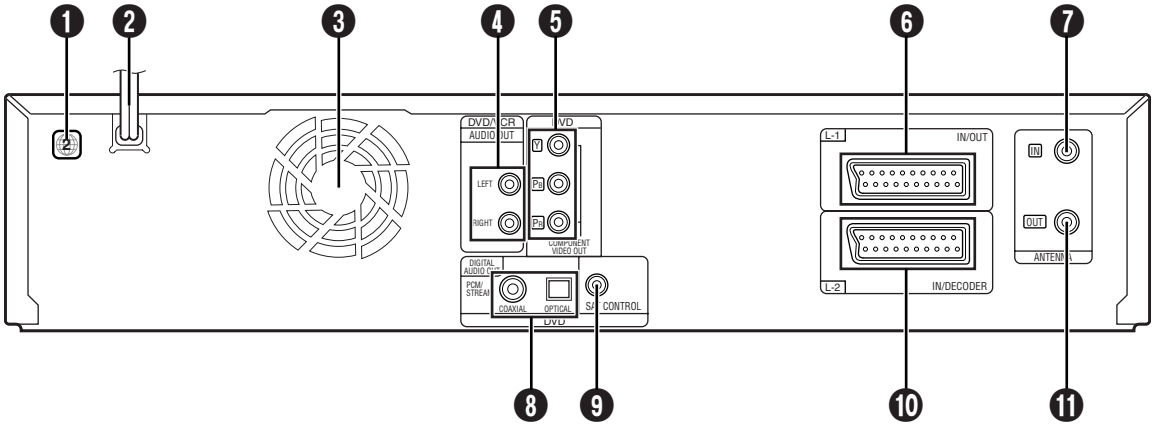
❶ Tasto di attivazione (STANDBY/ON) (⏻/I)
❷ Tasto VCR/DVD ☞ pag. 20
❸ Indicatore luminoso del timer del videoregistratore (🕘) ☞ pag. 54
Indicatore luminoso del videoregistratore ☞ pag. 49
Indicatore luminoso di registrazione del videoregistratore (●) ☞ pag. 52
❹ Fessura di caricamento cassetta
❺ Tasto di apertura/chiusura (⏏) ☞ pag. 9
❻ Tasto di arresto (■) ☞ pag. 24, 49
❼ Tasto di riproduzione (►) ☞ pag. 24, 49
❽ Indicatore luminoso del timer del DVD (🕘) ☞ pag. 43
Indicatore luminoso del DVD ☞ pag. 20, 24
Indicatore luminoso di registrazione del DVD (●) ☞ pag. 40
❾ Cassetto dischi
❿ Tasto di duplicazione (DUB) ☞ pag. 65
Tasto di direzione della duplicazione (VCR→/←DVD) ☞ pag. 65, 67
⓫ Tasto di espulsione (⏏) ☞ pag. 49
⓬ Connettori di ingresso S-Video (S-VIDEO) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 70
⓭ Connettori di ingresso Video/Audio (VIDEO/AUDIO (L/R)) ☞ pag. 70
Quando si utilizza un cavo audio mono, utilizzare il connettore di ingresso AUDIO L (MONO). In questo caso, il suono del canale sinistro viene registrato anche sul canale destro.
⓮ Display ☞ pag. 13
⓯ Finestrella del sensore di ricezione dei raggi infrarossi del telecomando
⓰ Tasto del tempo restante (REMAIN) ☞ pag. 27, 41
Tasto della modalità di registrazione (REC MODE) ☞ pag. 40, 52
⓱ Tasto di registrazione (●) ☞ pag. 40, 52
⓲ Tasto di pausa (❚❚) ☞ pag. 24, 49
⓳ Tasto di ricerca all'indietro (◄◄) (lettore DVD) ☞ pag. 25, 32
Tasto di riavvolgimento (◄◄) (videoregistratore) ☞ pag. 49, 50
Tasto di riproduzione al rallentatore all'indietro (SLOW –) ☞ pag. 26
⓴ Tasto per la ricerca in avanti (►►) (lettore DVD) ☞ pag. 25, 32
Tasto di avanzamento veloce (►►) (videoregistratore) ☞ pag. 49, 50
Tasto di riproduzione al rallentatore in avanti (SLOW +) ☞ pag. 26
㉑ Tasto del canale (PR +/–) ☞ pag. 40, 52
㉒ Tasto di registrazione automatica di programmi via satellite (SAT 🕘) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 48
㉓ Connettore di ingresso DV (DV IN (i*)) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 69
* i (i.Link) si riferisce alla specifica di settore IEEE1394-1995 e ai relativi ampliamenti. Il logo i viene utilizzato per i prodotti compatibili con lo standard i.Link.



Per l'accesso ai connettori coperti, tirare e aprire lo sportellino dei connettori.

Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 12 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Vista posteriore

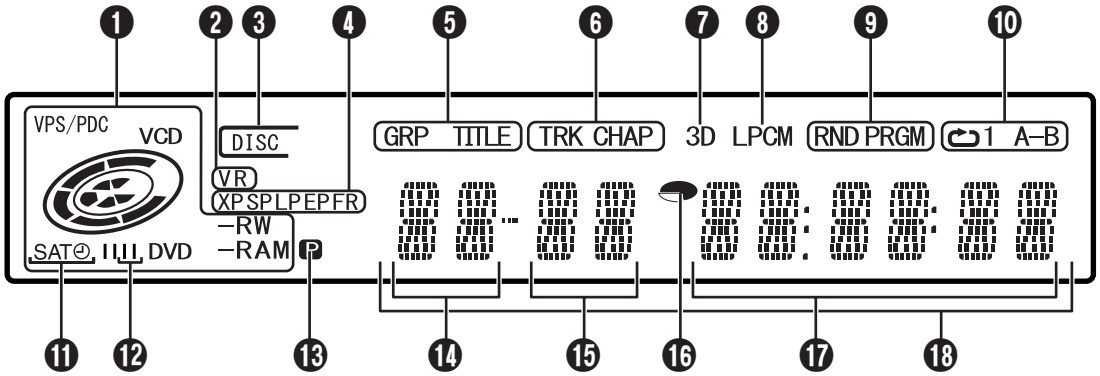


❶ Etichetta del codice regionale ☞ pag. 7
❷ Cavo di alimentazione CA ☞ pag. 16
❸ Ventola di raffreddamento
- La ventola impedisce alla temperatura di aumentare all'interno dell'apparecchio.
  Non toglierla.
- Installare l'apparecchio in modo da non ostruire l'area intorno alla ventola.
- La ventola di raffreddamento sul retro dell'apparecchio potrebbe venire attivata anche se l'apparecchio è spento nei casi seguenti;
  — In modalità di attesa della registrazione automatica di programmi via satellite (☞ pag. 48), poco prima dell'orario di avvio della registrazione con VPS/PDC (☞ pag. 44)
  — Se si collega il decoder o il ricevitore satellitare al connettore L-2 IN/DECODER e se "MODO L-2" è impostato su "DECODER" o "SAT VIDEO" o "SAT S-VIDEO". (☞ pag. 72)
  — "SOLO OROLOGIO" è impostato su "ON" (☞ pag. 85)
  (Se il rumore della ventola risulta fastidioso, impostare "SOLO OROLOGIO" su "OFF".)

❹ Connettori di uscita audio (AUDIO OUTPUT (LEFT/ RIGHT)) ☞ pag. 16, 71
❺ Connettori di uscita video a componenti (COMPONENT VIDEO OUT) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 16
❻ Connettore di ingresso/uscita L-1 (L-1 IN/OUT) ☞ pag. 16, 71, 76, 77
❼ Connettore d'ingresso per antenna (ANTENNA IN) ☞ pag. 16
❽ Connettori di uscita audio digitali (DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL)) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 73, 77
❾ Connettore di controllo satellitare (SAT CONTROL) ☞ pag. 21
❿ Connettore di ingresso/decoder L-2 (L-2 IN/DECODER) ☞ pag. 21, 71, 76, 77
⓫ Connettore di uscita per antenna (ANTENNA OUT) ☞ pag. 16

Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 13 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Display



❶ Indicatore VPS/PDC ☞ pag. 44 – 45
Viene visualizzato quando l'apparecchio verifica se la stazione ricevuta trasmette un segnale VPS/PDC.

Indicatore del tipo di disco
Quando si carica un disco, il tipo del disco viene indicato.

Indicatore dello stato del disco
Quando è in esecuzione un disco, i simboli del disco ruotano.
Durante la ricerca ad alta velocità: ruotano più velocemente rispetto alla normale riproduzione.
Durante la riproduzione al rallentatore: ruotano più lentamente rispetto alla normale riproduzione.
Durante la registrazione: l'anello rosso interno si illumina in modo analogo alla normale riproduzione. Durante la registrazione istantanea tramite timer (ITR), l'anello rosso interno lampeggia lentamente.
Durante la pausa: i simboli del disco lampeggiano sia durante la registrazione che la riproduzione.
In modalità di arresto: tutti i simboli dei dischi si illuminano.
In modalità di arresto con ripresa: tutti i simboli dei dischi lampeggiano.
Quando il cassetto dischi è aperto: tutti i simboli dei dischi si spengono.
Quando non vi sono dischi nel cassetto dischi: tutti i simboli dei dischi si spengono.

❷ Indicatore modalità VR ☞ pag. 86
Si illumina quando un disco DVD-RW viene formattato in modalità VR.

❸ Indicatore DISC ☞ pag. 45
Si illumina quando si carica un disco impostato per la programmazione con timer su disco.

❹ Indicatore della modalità di registrazione (XP/SP/LP/EP/FR) ☞ pag. 40
Lampeggia quando si imposta la modalità di registrazione.
Mentre "FR" lampeggia, le tre ultime cifre del display multifunzione (⓮ ⓯) indicano valori delle impostazioni che variano da "60" a "480". Dopo che il valore è stato impostato, si illumina solo "FR".

❺ Indicatore gruppo/titolo (GRP/TITLE)
"GRP" o "TITLE" si illumina a seconda del disco caricato, mentre le ultime due cifre del display multifunzione (⓮) indicano i numeri illustrati di seguito.
"GRP": Il numero complessivo dei gruppi o il numero del gruppo in riproduzione vengono visualizzati sul display multifunzione.
"TITLE": Il numero complessivo dei titoli o il numero del titolo in riproduzione vengono visualizzati sul display multifunzione.

❻ Indicatore traccia/capitolo (TRK/CHAP)
"TRK" o "CHAP" si illumina a seconda del disco caricato, mentre la terza e la quarta cifra da sinistra del display multifunzione (⓯) indicano i numeri illustrati di seguito.
"TRK": Il numero complessivo delle tracce o il numero della traccia in riproduzione vengono visualizzati sul display multifunzione.
"CHAP": Il numero del capitolo in riproduzione viene visualizzato sul display multifunzione.

❼ Indicatore di effetto surround simulato (3D) ☞ pag. 36
Si illumina quando si imposta su "3D-ON" un effetto surround simulato nella barra su schermo.

❽ Indicatore PCM lineare (LPCM)
Si illumina quando "REGIST. AUDIO MODO XP" è impostato su "PCM LINEARE" (☞ pag. 79) per la registrazione con dischi DVD-RAM, DVD-R e DVD-RW, nonché quando si riproduce audio PCM lineare.

❾ Indicatore di modalità di riproduzione casuale/programmata (RND/PRGM) ☞ pag. 38
"RND": Si illumina quando si imposta la modalità di riproduzione casuale ("Random").
"PRGM": Si illumina quando si imposta la modalità di riproduzione programmata ("Program").

❿ Indicatore della modalità di ripetizione (↻/1/A–B) ☞ pag. 34, 51
Selezionare la modalità di riproduzione ripetuta nella barra su schermo.
"↻": L'intero disco viene riprodotto ripetutamente. Si illumina anche durante la riproduzione ripetuta sul videoregistratore.
"↻1": Un singolo titolo, un capitolo o una traccia viene riprodotto ripetutamente.
"↻A–B": La parte selezionata (A–B) viene riprodotta ripetutamente.
Nessuna visualizzazione: La modalità di riproduzione ripetuta ("Repeat") è disattivata.

⓫ Indicatore della funzione di registrazione automatica di programmi via satellite (SAT) ☞ pag. 48
Si illumina quando il registratore di DVD si trova nella modalità di attesa di registrazione automatica di programmi via satellite e il videoregistratore è in uso.

⓬ Indicatore di videoregistratore attivato (VCR) ☞ pag. 41, 52
Si illumina quando la modalità viene commutata sul videoregistratore utilizzando il pulsante **TV/VCR**. Quando si cambia modalità, "VCR" o "TV" appare per circa 2 secondi sul display multifunzione (⓲).

⓭ Indicatore dell'uscita video (P) ☞ pag. 88
Nessuna visualizzazione: Indica che è attivata la modalità interlacciata.
P: Indica che è attivata la modalità progressiva.
(Esempio) P si illumina quando la modalità di uscita video è progressiva.

⓮ Visualizzazione numero gruppo/titolo

⓯ Visualizzazione numero traccia/capitolo

⓰ Indicatore del tempo restante/trascorso ☞ pag. 27, 41
Si illumina quando si visualizza il tempo restante dei dischi DVD-RAM, DVD-R e DVD-RW e si spegne quando si visualizza il tempo trascorso.
Le 6 cifre a destra del display multifunzione (⓲) indicano il tempo trascorso o restante di ciascuna traccia.
Nessuna visualizzazione: Indica il tempo trascorso del disco.
Visualizzato: Indica il tempo restante del disco.

⓱ Visualizzazione del tempo restante/trascorso ☞ pag. 27, 41

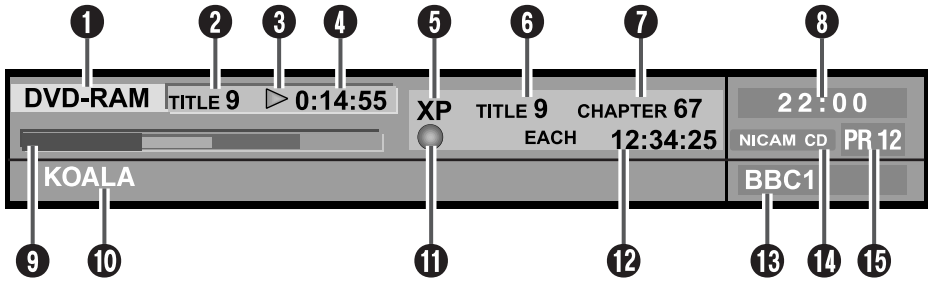
⓲ Display multifunzione
Visualizza l'orologio, il canale ricevuto, il tempo trascorso e il tempo restante.
Visualizza anche lo stato dell'apparecchio (NO DISC/OPEN/CLOSE/READING).

April 9, 2004 7:23 pm

Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_04Name.fm Page 14 Tuesday, April 13, 2004 4:10 PM
Masterpage:Left+

Indicazione sullo schermo (lettore DVD)

Quando “SOVRIMPRESSIONE” è impostato su “AUTOM.” e si preme **ON SCREEN** sul telecomando, appaiono vari indicatori operativi sullo schermo del televisore. Per cancellare gli indicatori operativi, premere due volte **ON SCREEN**.



❶ Visualizzazione del disco
Visualizza il tipo del disco caricato nel cassetto dischi.

❷ Numero titolo*
Visualizza il numero del titolo attualmente riprodotto.

❸ Indicatore di stato dell’operazione di riproduzione*
Indica lo stato dell’operazione di riproduzione mediante dei simboli.

❹ Durata della riproduzione*
Visualizza la durata della riproduzione del titolo attualmente riprodotto.

❺ Modalità di registrazione
Visualizza la modalità di registrazione, come XP, SP, LP, EP, FR, FR60–FR360, FR420 e FR480. Durante la registrazione viene visualizzata la modalità corrente di registrazione, e durante la riproduzione viene visualizzata la modalità di registrazione in cui è stato registrato il programma. La modalità di registrazione non viene visualizzata durante la riproduzione di sequenze brani.

❻ Numero titolo
Visualizza il numero del titolo in riproduzione durante la riproduzione e il numero del titolo in registrazione durante la registrazione.

❼ Numero capitolo
Visualizza il numero del capitolo in riproduzione durante la riproduzione e il numero del capitolo in registrazione durante la registrazione.

❽ Visualizzazione dell’ora

❾ Visualizzazione con indicatore a barra ☞ pag. 31
Visualizza il punto riprodotto e altre informazioni in un indicatore a barra.

❿ Visualizzazione del nome del titolo
Visualizza il nome del titolo appena registrato per il titolo registrato sui dischi DVD-RAM/RW/R, oppure il nome file dei file JPEG ed MP3.

⓫ Indicatore dello stato dell’operazione
Indica lo stato dell’operazione mediante dei simboli. (Indica anche la sua velocità, per la ricerca ad alta velocità in avanti, la ricerca ad alta velocità all’indietro e la riproduzione al rallentatore.)

⓬ Visualizzazione dei tempi
Visualizza, consecutivamente, il tempo di riproduzione trascorso del singolo titolo, il tempo di riproduzione trascorso della singola traccia, il tempo restante della singola traccia, il tempo totale trascorso, il tempo totale restante e altre informazioni.

⓭ Visualizzazione del nome della stazione
Visualizza il nome della stazione selezionata.

⓮ Visualizzazione della modalità audio
Visualizza l’audio ricevuto in ingresso.

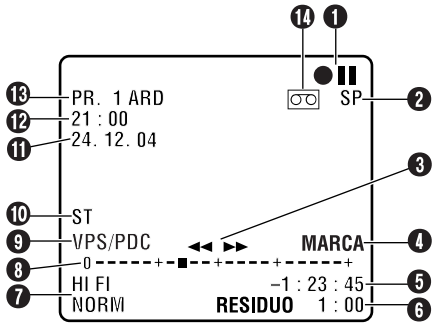
⓯ Numero della posizione del canale/Indicatore di ingresso ausiliario (L-1, L-2, F-1 o SAT**)
Visualizza l’ingresso attualmente selezionato.

* Durante la riproduzione in memoria dal vivo, viene visualizzato lo stato dell’operazione di riproduzione. Durante la riproduzione normale, viene visualizzato il metodo di codifica multicanale.

** Quando “MODO L-2” è impostato su “SAT VIDEO” o “SAT S-VIDEO” (☞ pag. 72), appare “SAT” al posto di “L-2”.

Indicazione sullo schermo (videoregistratore)

Quando “O.S.D.” è impostato su “AUTOM.” e si preme **ON SCREEN** sul telecomando, appaiono vari indicatori operativi sullo schermo del televisore. Per cancellare gli indicatori operativi, premere di nuovo **ON SCREEN**.



❶ Indicatori delle modalità operative

❷ Velocità del nastro (SP/LP)

❸ Direzione di movimento del nastro

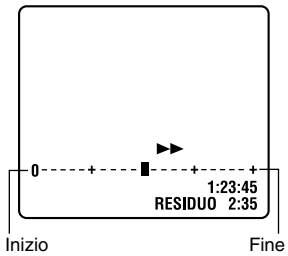
❹ Indicatore di registrazione indice (MARCA) ☞ pag. 52

❺ Visualizzazione del contanastro

❻ Indicazione del tempo restante del nastro ☞ pag. 53

❼ Visualizzazione della modalità audio ☞ pag. 51

❽ Indicatore della posizione del nastro
L’indicazione della posizione del nastro appare sullo schermo TV quando si preme ◄◄ o ►► dalla modalità di arresto o si esegue una ricerca degli indici. (☞ pag. 50) La posizione di “▮” in rapporto a “0” (inizio) o “+” (fine) mostra la posizione corrente del nastro.



NOTA:
L’indicazione della posizione del nastro potrebbe non apparire correttamente, a seconda del tipo di nastro utilizzato.

❾ Indicatore VPS/PDC ☞ pag. 44, 55

❿ Tipo di trasmissione ☞ pag. 53

⓫ Giorno, mese e anno corrente

⓬ Visualizzazione dell’ora

⓭ Numero di posizione del canale e nome della stazione/ indicatore ingresso ausiliario (L-1, L-2, F-1 o SAT*)

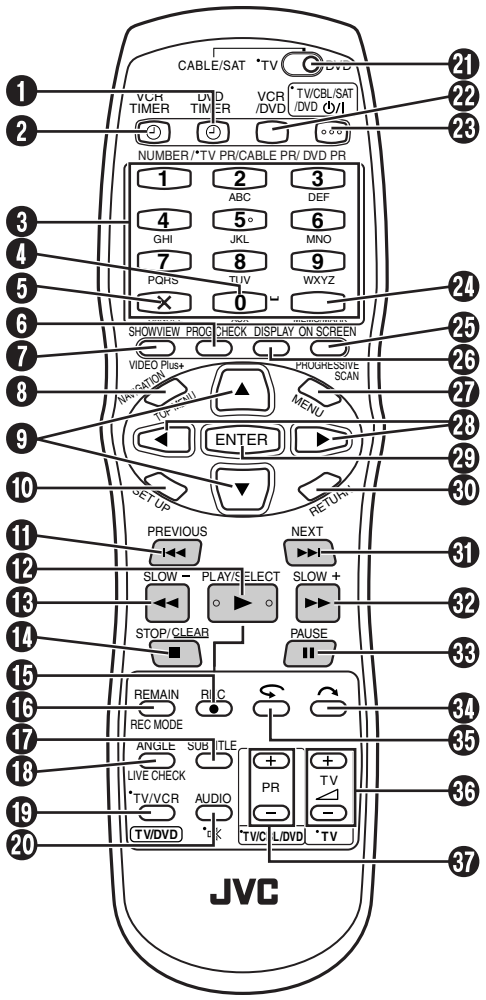
* Quando si imposta “MODO L-2” su “SAT” (☞ pag. 72), appare “SAT” invece di “L-2”.

⓮ Simbolo di “cassetta inserita”

April 13, 2004 4:09 pm

Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_04Name.fm Page 15 Tuesday, April 13, 2004 12:10 PM
Masterpage:Right+

Telecomando



I pulsanti che si illuminano al buio, indicati in grigio nella figura, sono utili quando si utilizza il telecomando al buio.

I tasti con un puntino a sinistra del nome possono essere utilizzati anche per telecomandare la TV. (☞ pag. 74)

❶ Tasto del timer del DVD (DVD TIMER (◴)) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 43
❷ Tasto del timer del videoregistratore (VCR TIMER (◴)) (soltanto videoregistratore) ☞ pag. 54
❸ Tasti numerici ☞ pag. 21, 40, 52
Tasti dei caratteri (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 59
❹ Tasto ausiliario (AUX)
❺ Tasto di annullamento (CANCEL (X)) ☞ pag. 43
❻ Tasto di controllo programmazione (PROG/CHECK) ☞ pag. 44, 47, 55, 56
❼ Tasto SHOWVIEW ☞ pag. 43, 54
❽ Tasto del menu principale (TOP MENU) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 25
Tasto di navigazione (NAVIGATION) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 57
❾ Tasto △▽ ☞ pag. 20
❿ Tasto delle impostazioni (SET UP) ☞ pag. 20
⓫ Tasto per salto all'indietro (I◄◄) (lettore DVD) ☞ pag. 25, 32
Tasto per ricerca a indice (I◄◄) (videoregistratore) ☞ pag. 50
Tasto voce precedente (PREVIOUS) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 28
⓬ Tasto di riproduzione (►) ☞ pag. 24, 49
Tasto di selezione (SELECT) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 24, 58
⓭ Tasto di ricerca all'indietro (◄◄) (lettore DVD) ☞ pag. 25, 32
Tasto di riavvolgimento (◄◄) (videoregistratore) ☞ pag. 49, 50
Tasto di riproduzione al rallentatore all'indietro (SLOW –) ☞ pag. 26
⓮ Tasto di arresto (■) ☞ pag. 24, 49
Tasto di cancellazione (CLEAR) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 35, 43
⓯ Tasto di registrazione (●) ☞ pag. 40, 52
⓰ Tasto del tempo restante (REMAIN) ☞ pag. 27, 41
Tasto della modalità di registrazione (REC MODE) ☞ pag. 40, 52
⓱ Tasto di selezione sottotitoli (SUBTITLE) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 27
⓲ Tasto di selezione angolazione (ANGLE) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 27
Tasto di controllo in diretta (LIVE CHECK) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 30, 32
⓳ Tasto TV/VCR ☞ pag. 41, 52
⓴ Tasto Audio (AUDIO) ☞ pag. 28, 51
Tasto di silenziamento televisore (🔇) ☞ pag. 74
㉑ Commutatore TV/CABLE/SAT/DVD ☞ pag. 20
㉒ Tasto VCR/DVD ☞ pag. 20
㉓ Tasto di attivazione TV/CBL/SAT/DVD (⏻/I)
㉔ Tasto Memo (MEMO) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 58, 62, 64
Tasto indice (MARK) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 27
㉕ Tasto delle indicazioni sullo schermo (ON SCREEN) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 14, 33
Tasto di scansione progressiva (PROGRESSIVE SCAN) ☞ pag. 88
㉖ Tasto di commutazione indicazioni (DISPLAY) ☞ pag. 27, 41
㉗ Tasto di menu (MENU) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 25
㉘ Tasto ◁ ▷ ☞ pag. 20
㉙ Tasto di immissione (ENTER) ☞ pag. 20
㉚ Tasto di ritorno (RETURN) ☞ pag. 28, 43
㉛ Tasto per salto in avanti (►►I) (lettore DVD) ☞ pag. 25, 32
Tasto per ricerca a indice (►►I) (videoregistratore) ☞ pag. 50
Tasto voce successiva (NEXT) (soltanto lettore DVD) ☞ pag. 28
㉜ Tasto per la ricerca in avanti (►►) (lettore DVD) ☞ pag. 25, 32
Tasto di avanzamento veloce (►►) (videoregistratore) ☞ pag. 49, 50
Tasto di riproduzione al rallentatore in avanti (SLOW +) ☞ pag. 26
㉝ Tasto di pausa (❚❚) ☞ pag. 24, 49
㉞ Tasto Skip Search (↷) ☞ pag. 26, 32
㉟ Tasto di ripetizione a un tocco (↶) ☞ pag. 32, 50
㊱ Tasto volume TV (TV ◿ +/–) ☞ pag. 74
㊲ Tasto del canale TV/CBL/DVD (PR +/–) ☞ pag. 40, 74

Uso

Il telecomando può comandare la maggior parte delle funzioni dell'apparecchio, oltre che le principali funzioni degli apparecchi televisivi e dei ricevitori satellitari JVC e di altri fabbricanti. (☞ pag. 74, 75)

- Puntare il telecomando verso la finestrella del sensore di ricezione presente sull'apparecchio.
- La massima distanza operativa del telecomando è di circa 8 metri.

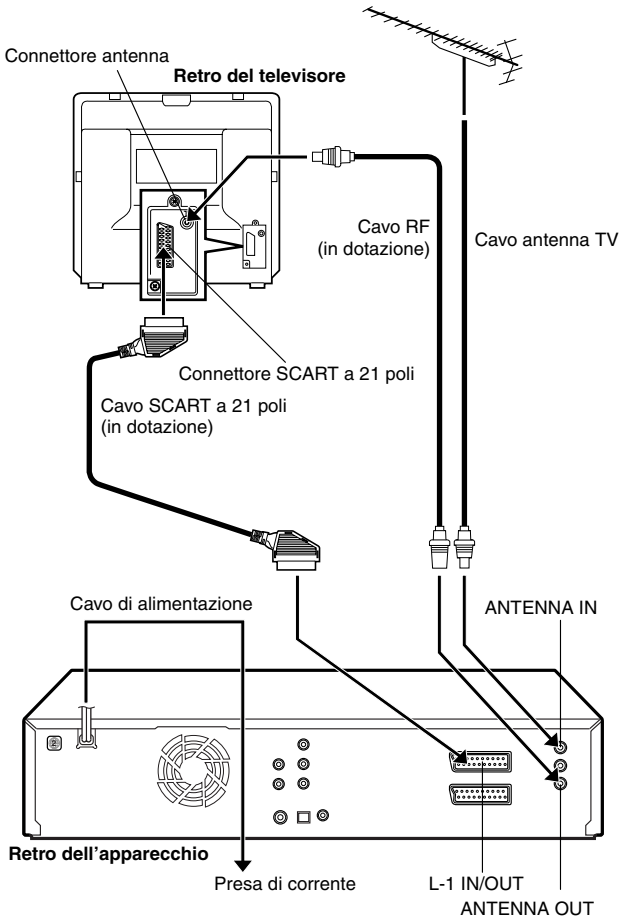
NOTE:

- Quando si inseriscono le batterie, rispettare le polarità indicate sotto il coperchio.
- Se il telecomando non funziona correttamente, togliere le batterie, attendere circa cinque minuti, reinserirle e provare di nuovo a far funzionare l'apparecchio.

Page 15
April 13, 2004 12:09 pm

Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 16 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left0

Collegamento principale



È estremamente importante che l'apparecchio sia collegato in modo corretto.

ATTENZIONE:
Per il collegamento dell'apparecchio, il televisore deve avere un connettore di ingresso AV a 21 poli (SCART).

PRIMA DI POTER UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER QUALSIASI OPERAZIONE È NECESSARIO EFFETTUARE I SEGUENTI PREPARATIVI.

1 Verificare che nell'imballo dell'apparecchio siano presenti tutti gli accessori elencati nella sezione "DATI TECNICI" a pagina 95.

2 Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile.

3 Collegare l'apparecchio a un televisore in base al televisore e ai cavi utilizzati.

Collegamento principale

■ **Per collegare l'apparecchio a un televisore dotato di connettori di ingresso AV —**

1 Staccare dal televisore il cavo dell'antenna TV.
2 Collegare il cavo dell'antenna TV al connettore ANTENNA IN situato sul pannello posteriore dell'apparecchio.
3 Collegare il connettore ANTENNA OUT su pannello posteriore dell'apparecchio e il connettore per l'antenna del televisore per mezzo del cavo RF in dotazione.
4 Collegare il connettore L-1 IN/OUT sul pannello posteriore dell'apparecchio e il connettore SCART a 21 poli del televisore mediante il cavo SCART a 21 poli in dotazione.

- Il connettore di L-1 IN/OUT può accettare e inviare un segnale composito (segnale video regolare), un segnale Y/C o un segnale RGB.
- Impostare il televisore sulla modalità VIDEO (o AV), Y/C o RGB, in relazione al tipo di connettore SCART del televisore stesso.
- Selezionare un'opzione appropriata per "USCITA L-1" nel modo seguente (☞ pag. 72):

Quando il connettore SCART del proprio televisore accetta:	Impostare "USCITA L-1" su:
Segnali in videocomposito	"SCART VIDEO"
segnale Y/C (segnali di luminanza (luminosità) e crominanza (colore) separati)	"SCART S-VIDEO"
segnale RGB	"SCART RGB"

■ **Collegamento video a componenti (soltanto lettore DVD)**
Per collegare ai connettori d'ingresso video a componenti del televisore

1 E seguire le operazioni 1 – 3 in "Collegamento principale".
2 Collegare i connettori COMPONENT VIDEO OUT dell'apparecchio ai connettori di ingresso video a componenti del televisore.
3 Collegare i connettori AUDIO OUT dell'apparecchio ai connettori di ingresso AUDIO del televisore.

- È possibile ottenere immagini video a componenti di alta qualità.
- Se il televisore non è stereo, utilizzare i connettori AUDIO OUT dell'apparecchio per collegarlo a un amplificatore audio per una riproduzione audio stereo Hi-Fi.
- Utilizzando il collegamento video a componenti è possibile visualizzare le immagini in modalità progressiva. Per passare alla modalità progressiva, vedere "Impostazione della modalità di scansione" (☞ pag. 88).

4 Inserire la spina del cavo di alimentazione CA in una presa elettrica CA.

- "LOADING" lampeggia sul display quando la spina CA del cavo di alimentazione è collegata a una presa elettrica e non viene effettuata alcuna operazione per circa 50 secondi. Non si tratta di un guasto.

Al completamento del collegamento, eseguire la procedura "Impostazione automatica" a pagina 17.

Page 16
April 9, 2004 7:23 pm

Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 17 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right0

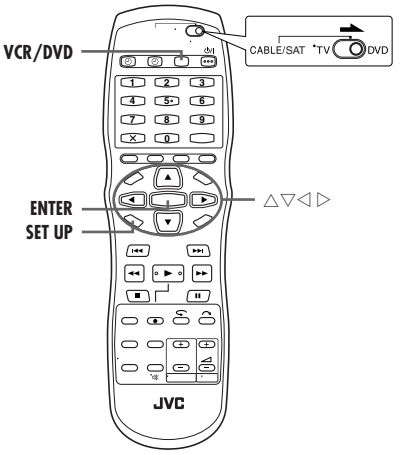
Impostazione automatica

Impostazione automatica dei canali/Impostazione automatica dell'orologio/Impostazione automatica dei numeri guida dei programmi

Dopo aver premuto il tasto ⏻/I dell'apparecchio o sul telecomando per attivare l'apparecchio per la prima volta, selezionando semplicemente la nazione*, la funzione di impostazione automatica provvede a impostare automaticamente i canali del sintonizzatore, l'orologio** e i numeri guida dei programmi.

** Chi vive in Belgio (BELGIUM) o in Svizzera (SUISSE), bisogna selezionare anche la lingua.*

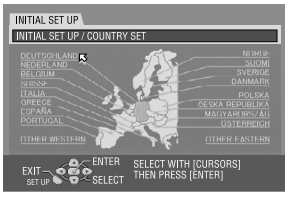
*** Se l'apparecchio viene utilizzato in Ungheria (MAGYARORSZÁG), Repubblica Ceca (ČESKÁ REPUBLIKA), Polonia (POLSKA) o in altre nazioni dell'Europa orientale (OTHER EASTERN), impostare l'orologio manualmente.*



Prima di iniziare, verificare i punti seguenti:
- Il cavo dell'antenna del televisore deve essere collegato all'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione dell'apparecchio deve essere collegato a una presa elettrica.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.

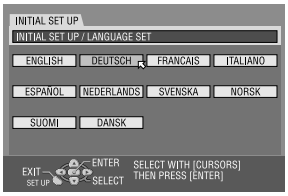
1 Premere ⏻/I per accendere l'apparecchio. Sullo schermo del televisore appare la schermata di impostazione della nazione.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare il nome della propria nazione, quindi premere **ENTER**. Sullo schermo del televisore appare la schermata di impostazione della lingua.

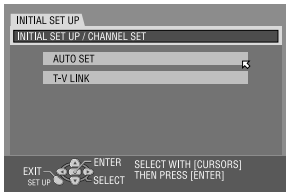


NOTE:
- Se si è selezionato BELGIUM o SUISSE, passare al punto **3**.
- Se si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN, premere **ENTER**. Appare la schermata di regolazione dell'orologio. Regolare l'orologio manualmente (☞ pag. 85), quindi passare al punto **4**.
- Se è stata selezionata qualsiasi altra nazione, passare al punto **4**.

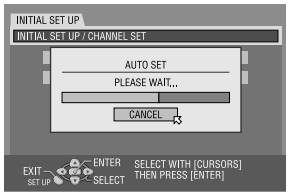
3 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare la propria lingua preferita, quindi premere **ENTER**. Sullo schermo del televisore appare la schermata SINT. AUT./ T-V LINK.



4 Premere △▽ per selezionare "SINT. AUT.", quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata SINT. AUT.



ATTENZIONE:
Sul display lampeggia "AUTO"; NON premere nessun tasto dell'apparecchio o del telecomando finché il display non mostra "– –:– –", come illustrato a pagina 19.



- Se si è collegato l'apparecchio a un televisore dotato di funzione T-V Link con un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati (☞ pag. 16) e si accende il televisore, l'apparecchio esegue automaticamente lo scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 18) anche se si seleziona "SINT. AUT." per la funzione di impostazione automatica.

ATTENZIONE:
Una volta effettuate le operazioni di impostazione automatica, anche qualora la memoria tampone dell'apparecchio si esaurisca, tutte le stazioni e i relativi numeri guida memorizzati restano nella memoria dell'apparecchio, che non effettuerà di nuovo l'impostazione automatica. L'apparecchio eseguirà solo l'impostazione automatica dell'orologio all'accensione.
In caso di trasloco in altra zona, eseguire le varie impostazioni necessarie.
- Impostazione del sintonizzatore (☞ pag. 82)
- Impostazione dell'orologio (☞ pag. 85)

Qualora una nuova emittente inizi a trasmettere nella zona in cui si trova l'utente, eseguire la procedura di sintonizzazione. (☞ pag. 82)

NOTE:
- Nelle zone ove le stazioni TV non trasmettono segnali PDC (Programme Delivery Control), l'apparecchio non può effettuare automaticamente né l'impostazione automatica dell'orologio, né quella dei numeri guida dei programmi.
- In caso di interruzioni di corrente, o se si premono i tasti ⏻/I o **SET UP** nel corso dell'impostazione automatica, questa viene interrotta. In questo caso è necessario spegnere l'apparecchio e riprendere di nuovo le operazioni dal punto **1**.
- L'impostazione automatica dell'orologio potrebbe non funzionare correttamente a seconda delle condizioni di ricezione.
- Se le immagini non sono accompagnate dal suono o se il suono di alcuni canali memorizzati dall'impostazione automatica non sembra naturale, l'impostazione del sistema TV per quei canali potrebbe non essere corretta. Selezionare il sistema TV appropriato per quei canali. (☞ pag. 84, "INFORMAZIONE")

Al termine della procedura di "Impostazione automatica", eseguire la procedura di "Impostazione dello schermo (soltanto lettore DVD)" a pagina 23.

Page 17
April 9, 2004 7:23 pm

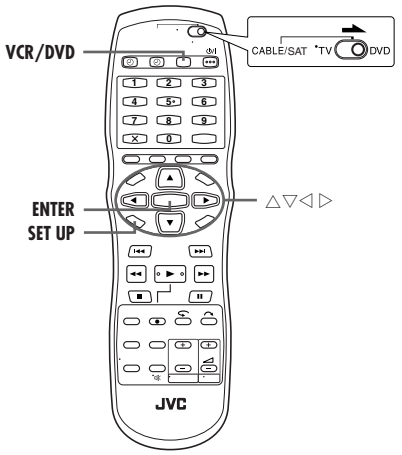
Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 18 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Scaricamento delle preselezioni

Impostazione automatica dei canali con lo scaricamento dalla TV/Impostazione automatica dell'orologio/ Impostazione automatica dei numeri guida dei programmi

ATTENZIONE:
Questa funzione può essere usata soltanto con un televisore dotato della funzione T-V Link, ecc.* Usare un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati.

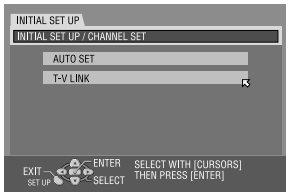
* *Compatibile con un televisore dotato della funzione T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link o DATA LOGIC mediante un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati. Il grado di compatibilità e le funzioni disponibili potrebbero variare a seconda del sistema.*



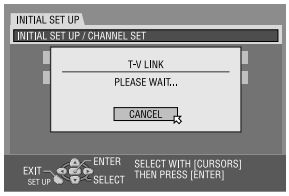
Se si è collegato l'apparecchio al televisore mediante un cavo SCART a 21 poli (☞ pag. 16), al punto **4** a pagina 17 l'apparecchio eseguirà automaticamente lo scaricamento delle preselezioni al posto dell'impostazione automatica. Dopo lo scaricamento, l'apparecchio regola l'orologio e imposta i numeri guida dei programmi automaticamente.

- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.
- Eseguire le operazioni da **1** a **3** della procedura "Impostazione automatica" (☞ pag. 17) prima di continuare.

1 Premere △▽ per selezionare "T-V LINK", e premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata T-V LINK.



ATTENZIONE:
Le posizioni preselezionate sul display dell'apparecchio aumentano da "PR 1"; NON premere nessun tasto dell'apparecchio o del telecomando finché il display non mostra l'ora, "PR 1" o "– –:– –" come illustrato a pagina 19.



- Al completamento dello scaricamento delle preselezioni, appare "COMPLETO" per 5 secondi circa e poi torna lo schermo normale.
- Se si preme uno qualsiasi dei tasti dell'apparecchio o del telecomando mentre lo scaricamento è in corso, quest'ultimo si interrompe.

NOTE:
- Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del televisore.
- Nelle zone ove le stazioni TV non trasmettono segnali PDC (Programme Delivery Control), l'apparecchio non può effettuare automaticamente né l'impostazione automatica dell'orologio, né quella dei numeri guida dei programmi.
- Se la corrente viene a mancare o si preme ⏻/I o **SET UP** durante lo scaricamento o l'impostazione, questi si interrompono. Spegnere una volta l'apparecchio e riprovare dall'inizio.
- L'impostazione automatica dell'orologio potrebbe non funzionare correttamente a seconda delle condizioni di ricezione.
- I caratteri disponibili con questo apparecchio per i nomi delle stazioni (ID) sono A–Z, 0–9, –, ✻, + e ␣ (spazio). Alcuni nomi delle stazioni scaricate potrebbero differire da quelli del proprio televisore. (☞ pag. 84)

Al termine della procedura di "Scaricamento delle preselezioni", eseguire la procedura di "Impostazione dello schermo (soltanto lettore DVD)" a pagina 23.

Page 18
April 9, 2004 7:23 pm

Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 19 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

I risultati dell'impostazione automatica/scaricamento delle preselezioni vengono visualizzati sul display

Se l'impostazione automatica dei canali e dell'orologio ha avuto esito positivo, viene visualizzata l'ora esatta corrente. A PR 1 20:00

Accendere il televisore e selezionare la modalità AV, quindi premere il tasto o i tasti **PR +/–** per verificare che tutte le stazioni necessarie siano state memorizzate nell'apparecchio.

- Nel caso in cui l'apparecchio abbia anche memorizzato i nomi delle stazioni (cioè il loro numero di codice (ID – ☞ pag. 99), il home della stazione viene visualizzato nell'angolo superiore destro dello schermo TV per circa 5 secondi, quando si cambia canale.
- Per impostate manualmente il sintonizzatore, ad esempio per aggiungere o saltare certi canali, modificare la posizione di un canale o impostare o modificare i nomi delle stazioni, vedere alle pagine da 83 a 84.

Se l'impostazione automatica dei canali ha avuto esito positivo, ma non quella dell'orologio, viene visualizzato "PR 1" (posizione di canale). B PR 1 --:--

OPPURE

Se sia l'impostazione automatica dei canali che dell'orologio non sono riuscite, viene visualizzato "– –:– –".

1 Accendere il televisore e selezionare la modalità AV, quindi premere il tasto o i tasti **PR +/–** per verificare che tutte le stazioni necessarie siano state memorizzate nell'apparecchio.

- Nel caso in cui l'apparecchio abbia anche memorizzato i nomi delle stazioni (cioè il loro numero di codice (ID – ☞ pag. 99), il home della stazione viene visualizzato nell'angolo superiore destro dello schermo TV per circa 5 secondi, quando si cambia canale.
- Per impostate manualmente il sintonizzatore, ad esempio per aggiungere o saltare certi canali, modificare la posizione di un canale o impostare o modificare i nomi delle stazioni, vedere alle pagine da 83 a 84.

2 Eseguire la "Regolazione dell'orologio" a pagina 85.

ATTENZIONE:

Dopo aver verificato che i cavi siano collegati correttamente, spegnere l'apparecchio, riaccendendolo dopo qualche istante.
Sullo schermo TV compare la schermata di impostazione della nazione; eseguire di nuovo la procedura di "Impostazione automatica" a pagina 17 o di "Scaricamento delle preselezioni" a pagina 18.

IMPORTANTE:

- Per controllare se i numeri guida dei programmi sono stati impostati correttamente, eseguire la programmazione con il timer SHOWVIEW. (☞ pag. 43, 54)
- In determinate condizioni di ricezione, è possibile che i nomi delle stazioni non vengano memorizzati correttamente e che l'impostazione automatica dei numeri guida dei programmi non funzioni correttamente. Se i numeri guida dei programmi non sono impostati correttamente, quando si registra con il timer una trasmissione televisiva mediante il sistema SHOWVIEW, l'apparecchio registrerà un programma televisivo da una stazione diversa. Quando si programma il timer con il sistema SHOWVIEW, occorre accertarsi che il canale desiderato sia correttamente selezionato. (☞ pag. 43, 54)
- L'apparecchio memorizza tutte le stazioni che riceve anche se il segnale di alcune di esse è molto debole. È possibile cancellare le stazioni con una qualità d'immagine scadente. (☞ pag. 84, "Come cancellare un canale")

INFORMAZIONE

Lingue utilizzate per le indicazioni su schermo

L'impostazione automatica seleziona anche automaticamente, in base alla tabella seguente, la lingua utilizzata per le indicazioni su schermo in relazione all'impostazione della nazione effettuata al punto **2** a pagina 17 (a meno che non siano stati scelti BELGIUM o SUISSE).

SUOMI	→	SUOMI	ITALIA	→	ITALIANO
PORTUGAL	→	ENGLISH	MAGYARORSZÁG	→	MAGYAR
DEUTSCHLAND	→	DEUTSCH	ESPAÑA	→	CASTELLANO
POLSKA	→	POLSKI	NEDERLAND	→	NEDERLANDS
NORGE	→	NORSK	GREECE	→	ENGLISH
SVERIGE	→	SVENSKA	OTHER WESTERN EUROPE	→	ENGLISH
DANMARK	→	DANSK			
ÖSTERREICH	→	DEUTSCH	OTHER EASTERN EUROPE	→	ENGLISH
ČESKÁ REPUBLIKA	→	ČEŠTINA			

Se si vuole modificare manualmente l'impostazione della lingua, vedere "Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo" a pagina 20.

Just Clock (Orologio preciso)

L'apparecchio è dotato della funzione Orologio preciso, che fornisce un'accurata indicazione del tempo grazie a regolazioni effettuate automaticamente ad intervalli periodici, tramite la lettura di un segnale PDC. Per poter utilizzare questa comoda funzione, impostarla semplicemente su "ON". (☞ pag. 85)

Funzioni T-V Link (soltanto lettore DVD)

Collegando l'apparecchio al televisore con un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati (☞ pag. 16) diventano disponibili le funzioni seguenti. Tali funzioni sono utilizzabili solo con un televisore dotato della funzione T-V Link, ecc.*
Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del televisore.

** Compatibile con un televisore dotato della funzione T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link o DATA LOGIC mediante un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati. Il grado di compatibilità e le funzioni disponibili potrebbero variare a seconda del sistema.*

Accensione automatica del televisore

Il televisore si accende e si dispone automaticamente in modalità AV ogni volta che si inizia la riproduzione.
Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del televisore.

Spegnimento automatico dell'apparecchio

Per spegnere l'apparecchio si può usare il telecomando del televisore.
Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del televisore.

Direct Rec (Registrazione diretta)

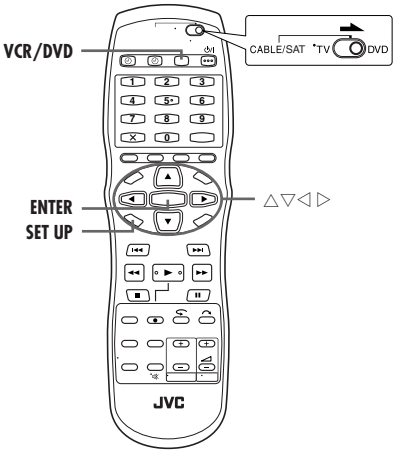
È possibile avviare facilmente la registrazione del programma che si sta guardando sul televisore. Quando si utilizza questa funzione, impostare "DIRECT REC" su "ON". (☞ pag. 79)

Page 19
April 9, 2004 7:23 pm

Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 20 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Lingua

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo

Questo apparecchio consente la visualizzazione dei messaggi sullo schermo in 10 lingue diverse. Sebbene la funzione di impostazione automatica provveda automaticamente alla selezione della lingua (☞ pag. 19), se necessario questa può essere modificata manualmente.

1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

2 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP. FUNZIONI", quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP. DISPLAY", quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ per selezionare "LINGUA MENU", quindi premere **ENTER**.

6 Premere △▽ per selezionare la lingua desiderata, quindi premere **ENTER**.

7 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.

Impostazione della lingua di menu, audio e sottotitoli (soltanto lettore DVD)

Alcuni dischi DVD includono menu del DVD, audio e sottotitoli in più lingue. Con questi dischi è possibile impostare la lingua predefinita preferita.

- La procedura mostra come impostare "LINGUA MENU" come esempio.

1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

2 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMPOSTAZIONE DVD", quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP. LINGUA", quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ per selezionare "LINGUA MENU", quindi premere **ENTER**.

6 Premere △▽ per selezionare la lingua desiderata, quindi premere **ENTER**.

- Consultare "Elenco dei codici delle lingue" (☞ pag. 96).

7 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.

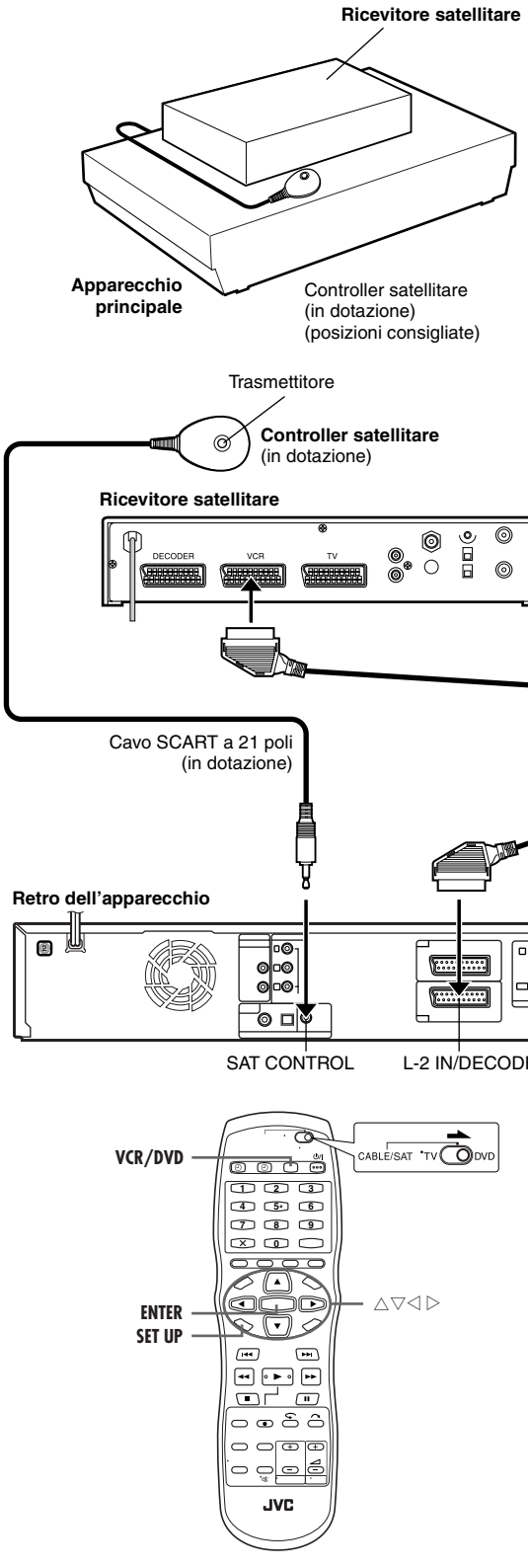
NOTA:

Quando la lingua selezionata non è disponibile sul disco, il menu viene riprodotto nella lingua predefinita.

Page 20
April 9, 2004 7:23 pm

Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 21 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Regolazione di controllo ricevitore satellitare (soltanto lettore DVD)



La procedura seguente è necessaria se si ricevono i canali satellitari mediante un ricevitore satellitare. Circa 20 secondi prima dell'inizio della programmazione con il timer SHOWVIEW (☞ pag. 43) o della programmazione manuale con il timer (☞ pag. 44), l'apparecchio si imposta sulla modalità di ingresso "L-2" e seleziona automaticamente i canali del ricevitore satellitare utilizzando il controller satellitare in dotazione.

Installazione del controller satellitare

1 Sistemare il controller satellitare in modo che il percorso tra il suo trasmettitore e il sensore di comando a distanza del ricevitore satellitare non sia ostacolato.

2 Fissarlo saldamente attaccando il nastro adesivo sulla parte posteriore del controller satellitare.

3 Collegare il connettore L-2 IN/DECODER dell'apparecchio al connettore SCART a 21 poli del ricevitore satellitare.

NOTA:
Per il collegamento del ricevitore satellitare, far riferimento al suo manuale d'uso.

4 Collegare il controller satellitare al connettore SAT CONTROL sul pannello posteriore.

Impostazione della marca e del canale del ricevitore satellitare

Dopo l'installazione, impostare correttamente la marca e il canale del ricevitore satellitare, perché in caso contrario il controller satellitare non funzionerà correttamente.

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.

1 Premere il tasto di accensione del ricevitore satellitare.

2 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP. INIZIALI", quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare "PR SAT/GUIDA", quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ per selezionare "MARCA SAT", quindi premere **ENTER**.

6 Premere △▽ per selezionare il codice della marca dalla lista a pagina 22, quindi premere **ENTER**.

- Se il codice della marca impostato non è valido, il campo del codice si svuota. Impostare di nuovo il codice della marca corretto.
- Se l'apparecchio è nella modalità di riproduzione o di registrazione, non si può impostare il codice della marca.

7 Premere i **tasti numerici** appropriati per digitare una delle posizioni del canale sul ricevitore satellitare, quindi premere due volte **ENTER**. L'apparecchio si dispone nella modalità di prova.

- Si può selezionare una posizione del canale da 1 a 999.

CONTINUA ALLA PAGINA SEGUENTE

Page 21
April 9, 2004 7:23 pm

Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 22 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

8 Controllare il risultato della prova.

Se il numero del canale del ricevitore satellitare è stato cambiato sullo stesso numero impostato al punto 7
Premere ◁ ▷ per selezionare “SÌ”, quindi premere **ENTER** per concludere la modalità di regolazione di controllo Sat.

Se il numero del canale del ricevitore satellitare non è stato cambiato correttamente
Premere ◁ ▷ per selezionare “NO”, quindi premere **ENTER**. Ripetere la procedura dal punto **5**.

MARCA	CODICE
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 92
ASTON	97
CANAL SATELLITE	81
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	88
GRUNDIG	64, 65, 102
HIRSCHMANN	64, 78, 99
HUMAX	88
ITT NOKIA	68
JERROLD	75
KATHREIN	70, 71, 96
LUXOR	68
MASCOM	93
MASPRO	70
NOKIA	87, 94
PACE	65, 67, 74, 86, 92, 97
PANASONIC	74, 92
PHILIPS	66, 84, 101
RADIX	78
RFT	69
SABA	97
SAGEM	83, 90
SALORA	68
SAMSUNG	83
SIEMENS	64
SKYMASTER	69, 98
TECHNISAT	66, 100
THOMSON	97
TPS	83
TRIAX	91
WISI	64

NOTE:
- Il controller satellitare potrebbe non funzionare con tutti i tipi di ricevitori satellitari.
- In alcuni ricevitori satellitari è necessario impostare la modalità di immissione del canale a 2 cifre.
- Se il ricevitore satellitare utilizzato ha più di due modalità del canale, impostare la modalità “All Channel Mode”. Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del ricevitore satellitare.
- Quando si seleziona il canale del ricevitore satellitare (☞ punto **7**), i segnali dal telecomando potrebbero interferire con i segnali trasmessi dal controller satellitare. In tal caso, avvicinare quanto più possibile il telecomando alla finestrella del sensore di ricezione dei raggi infrarossi dell’apparecchio.

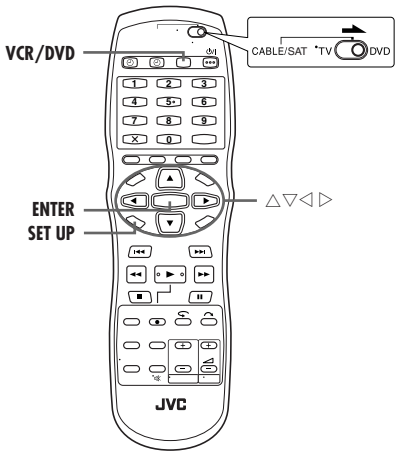
Page 22
April 9, 2004 7:23 pm

Filename [DR-MV1SE_04Name.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 23 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Impostazione dello schermo (soltanto lettore DVD)

È possibile selezionare il tipo di schermo a seconda del televisore utilizzato quando si riproducono dischi DVD VIDEO registrati per televisori widescreen (16:9).

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

2 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP. FUNZIONI", quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare "VIDEO IN/OUT", quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ per selezionare "TIPO MONITOR", quindi premere **ENTER**.

6 Premere △▽ per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.

7 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.

* Le impostazioni in **grassetto** seguenti indicano le impostazioni al momento dell'acquisto.

■ TIPO MONITOR — **4:3 LB** / 4:3 PS / 16:9 AUTOMATICO / 16:9 FISSO

4:3 LB (Conversione in Letter box): Selezionare questa opzione quando il formato del televisore è 4:3 (televisore convenzionale). Quando si visualizza un'immagine in formato panoramico (widescreen), appaiono delle bande nere sui lati superiore ed inferiore dello schermo TV.

4:3 PS (Pan&Scan): Selezionare questa opzione quando il formato del televisore è 4:3 (televisore convenzionale). Quando si visualizza un'immagine in formato widescreen, le bande nere non vengono visualizzate; tuttavia, i margini sinistro e destro delle immagini non verranno mostrati sullo schermo.

16:9 AUTOMATICO (Conversione per televisione widescreen): Selezionare questa opzione quando il formato del televisore è 16:9 (televisore widescreen).

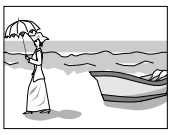
16:9 FISSO (Conversione per televisione widescreen): Selezionare questa opzione quando il formato del televisore è 16:9 (televisore widescreen). L'apparecchio regola automaticamente la larghezza dello schermo del segnale di uscita correttamente quando si riproducono immagini in formato 4:3.

Pan&Scan/Letter box

In generale, i dischi DVD VIDEO vengono prodotti per televisori widescreen con formato 16:9.
Le immagini registrate in questo formato non rientrano nello schermo dei televisori con formato 4:3. È possibile visualizzare le immagini con due sistemi, "Pan&Scan" (PS) e "Letter box" (LB).

Pan&Scan
Il lato sinistro e il lato destro dell'immagine vengono tagliati. L'immagine riempie lo schermo.

- L'immagine verrà mostrata nella modalità "4:3 LB" a seconda del disco, anche se è selezionata la modalità "4:3 PS".



Letter box
Vengono visualizzate bande nere nella parte superiore e inferiore dell'immagine, che appare in formato 16:9.

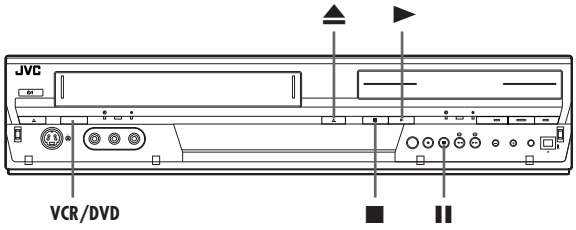
Page 23
April 9, 2004 7:23 pm

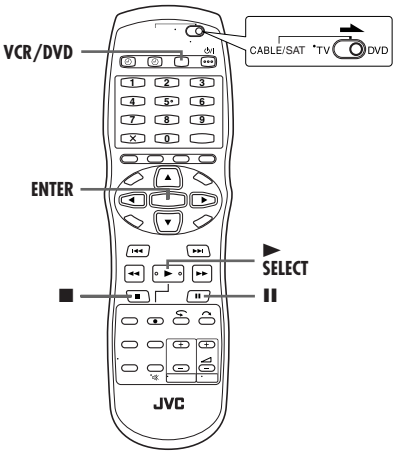
Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm Page 24 Tuesday, April 13, 2004 12:12 PM
Masterpage:Left0

Operazioni principali di riproduzione

DVD RAM DVD R DVD RW DVD VIDEO VCD SVCD Audio CD MP3 JPEG

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.





ATTENZIONE:
- Occorrono circa 30 secondi per leggere un disco, a seconda del tipo e delle condizioni del disco, poiché questo apparecchio è compatibile con più formati (DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R). Quando un disco è sporco, graffiato o deformato, potrebbero essere necessari anche diversi minuti.
- Per avviare la riproduzione potrebbe essere necessario qualche secondo. Non si tratta di un guasto.
- Quando la riproduzione è arrestata, non è possibile effettuare la ricerca ad alta velocità in avanti o all'indietro e altre operazioni.

Per riprodurre un disco MP3/JPEG, vedere "Riproduzione con la navigazione MP3/JPEG" (☞ pag. 64).

1 Caricare un disco.
- Per i dettagli, consultare "Inserimento di un disco" (☞ pag. 9).

2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

3 Premere ► per avviare la riproduzione.
- Se si carica un disco DVD il cui codice regionale non corrisponde a quello dell'apparecchio, sullo schermo del televisore appare "ERRORE DI CODICE REGIONALE". Per i dettagli, consultare "Codice regionale" (☞ pag. 7).
- Se sullo schermo del televisore appare il messaggio "RIPRODUZIONE DEL DISCO IMPOSSIBILECON QUESTA REGOLAZIONE", consultare "Blocco genitori" (☞ pag. 39).
- Con i dischi Video CD/SVCD dotati di controllo PBC o con alcuni dischi DVD, dopo l'avvio della riproduzione potrebbe apparire sullo schermo del televisore la visualizzazione di un menu. In questo caso, selezionare un elemento che si desidera riprodurre dal menu. In caso contrario, la riproduzione non può proseguire. Consultare "Funzione Playback Control (PBC)" (☞ pag. 28) o "Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del DVD" (☞ pag. 25).
- Il Database videoteca DVD Navi consente anche di cercare e selezionare i programmi desiderati. (☞ pag. 58)

4 Premere II per mettere in pausa la riproduzione.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

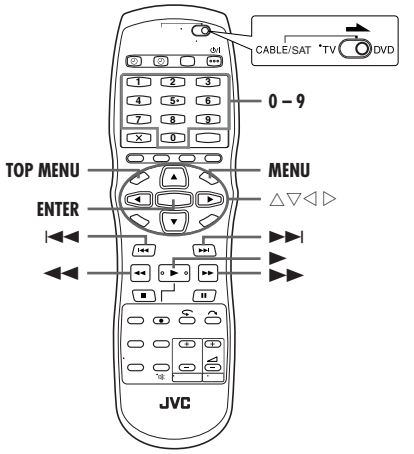
5 Premere ■ per arrestare la riproduzione.
- La riproduzione si arresta e l'apparecchio entra in modalità di arresto con ripresa e memorizza la posizione in cui è stata arrestata la riproduzione come punto in cui riprenderla. (☞ pag. 26)
- Se si preme ⏏ durante la riproduzione, quest'ultima viene arrestata, quindi il cassetto dischi si apre.

NOTA:
Quando viene visualizzata la schermata del Database videoteca DVD Navi, scegliere un'immagine in miniatura del programma desiderato sullo schermo del televisore, quindi premere **SELECT** (►) o **ENTER**. (☞ pag. 58)

Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 25 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Funzioni di riproduzione

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.
- Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.



Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del DVD

DVD RAM | DVD R | DVD RW | **DVD VIDEO** | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

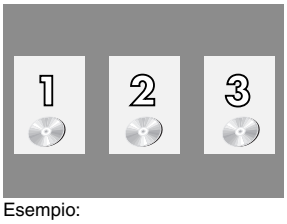
I dischi DVD VIDEO possono avere un menu principale e un menu del disco.

Menu principale
I dischi DVD di solito hanno i propri menu, che mostrano i contenuti dei dischi stessi. Questi menu contengono vari elementi, ad esempio titoli di un film, nomi di canzoni o informazioni sugli artisti. È possibile individuare una scena desiderata utilizzando il menu principale visualizzato sullo schermo del televisore. Per accedere al menu principale, premere **TOP MENU**.

Menu del disco
I menu del disco comprendono dati di riproduzione (menu angolazioni, menu sottotitoli, ecc.) specifici per ciascun titolo. Per accedere al menu del disco, premere **MENU**.

1 Premere **TOP MENU** o **MENU** per accedere al menu del DVD.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare un titolo desiderato, quindi premere **ENTER**. La riproduzione si avvia.
- A seconda della visualizzazione del menu, potrebbe essere possibile selezionare l'elemento desiderato utilizzando i **tasti numerici**.



Esempio:

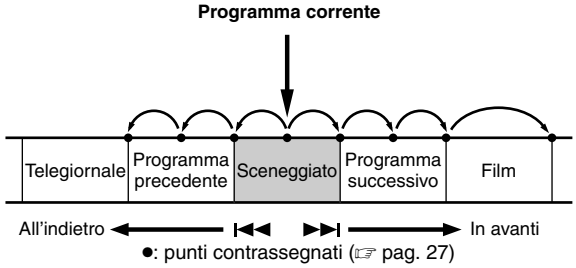
NOTA:
Quando, al punto **1**, sullo schermo del televisore appare "⃠", il disco non ha un menu principale o un menu del disco.

Come individuare il punto di inizio dell'elemento o saltare l'elemento

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

Premere I◄◄ o ►►I durante la riproduzione.
- Premendo ►►I si individua il punto di inizio dell'elemento o si salta l'elemento in avanti, quindi si riprende la riproduzione.
- Premendo I◄◄ si individua il punto di inizio dell'elemento o si salta l'elemento all'indietro, quindi si riprende la riproduzione.

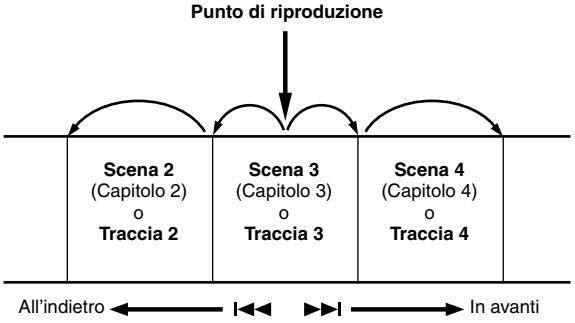
Quando si riproduce un disco DVD-RAM/RW/R



●: punti contrassegnati (☞ pag. 27)

Esempio:
Per individuare l'inizio dell'elemento successivo, premere una volta ►►I.
Per individuare l'inizio dell'elemento corrente, premere una volta I◄◄.
Per individuare l'inizio dell'elemento precedente, premere tre volte I◄◄.

Quando si riproduce un DVD-VIDEO, CD audio o disco Video CD/SVCD



Esempio:
Per individuare l'inizio dell'elemento successivo, premere una volta ►►I.
Per individuare l'inizio dell'elemento corrente, premere una volta I◄◄.

Ricerca ad alta velocità

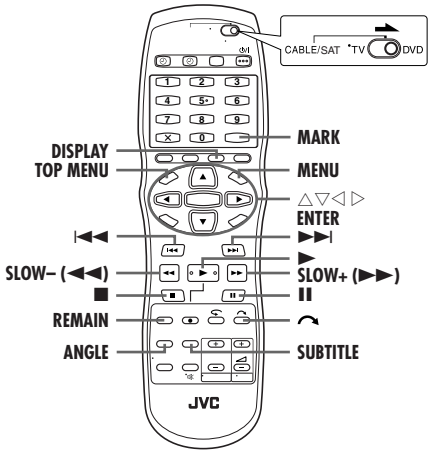
DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

Durante la riproduzione, premere ►► per la ricerca ad alta velocità in avanti o ◄◄ per la ricerca ad alta velocità all'indietro.
- Ad ogni pressione del tasto si aumenta la velocità di ricerca in ciascuna direzione.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

OPPURE
Durante la riproduzione, tenere premuto ►►I per almeno 2 secondi per la ricerca ad alta velocità in avanti o I◄◄ per almeno 2 secondi per la ricerca ad alta velocità all'indietro.
- Rilasciando il tasto si riprende la normale riproduzione.

Page 25
April 9, 2004 6:49 pm

Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 26 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+



Riproduzione di fermi immagine o fotogramma per fotogramma

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

1 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.

2 Premere **II** o ◁ ▷ per attivare la riproduzione fotogramma per fotogramma.

- Ogni volta che si preme **II** l' immagine statica avanza di un fotogramma alla volta.
- Ogni volta che si preme ◁ ▷ l' immagine statica avanza/torna indietro di un fotogramma alla volta.
- La riproduzione fotogramma per fotogramma all'indietro non può essere eseguita con i dischi Video CD/SVCD.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

Riproduzione al rallentatore

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

1 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.

2 Premere **SLOW –** (◄◄) o **SLOW +** (►►).

- Ogni volta che si preme **SLOW –** (◄◄) o **SLOW +** (►►) si aumenta la velocità del rallentatore in ciascuna direzione (da 1/16 a 1/2 della velocità normale).
- Il rallentatore all'indietro non può essere utilizzato con i dischi Video CD/SVCD.

OPPURE

Premere **SLOW –** (◄◄) o **SLOW +** (►►) per almeno 2 secondi.

Funzione Skip Search

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

Durante la riproduzione, premere ↷.

- Ad ogni pressione del tasto si avvia un periodo di circa 30 secondi di riproduzione veloce. La riproduzione normale riprende automaticamente.

Funzione di ripresa (Resume)

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile memorizzare la posizione in cui si arresta la riproduzione e riprendere quest'ultima dalla stessa posizione.

- Assicurarsi di impostare "RIPRESA" su "ON" o "RIPRESA DISCO". (☞ pag. 79)

1 Premere ■ durante la riproduzione per memorizzare un punto di ripresa.

- L'apparecchio entra in modalità di arresto con ripresa e memorizza la posizione in cui è stata arrestata la riproduzione come punto in cui riprenderla. (L'interno dell'indicatore di stato del disco sul display lampeggia durante la memorizzazione.)
- L'apparecchio conserva una memoria dei punti di ripresa degli ultimi 30 dischi riprodotti, anche se sono stati espulsi, se "RIPRESA" è impostato su "RIPRESA DISCO". (☞ pag. 79)
- Per cancellare i punti di ripresa:
  (L'interno dell'indicatore di stato del disco smette di lampeggiare e si accende.)

  Quando "RIPRESA" è impostato su "ON":
  - Premere ⏻/I per spegnere l'apparecchio.
  - Premere ⏏ per estrarre il disco.
  - Premere ■ in modalità di arresto.
  - Premere **TOP MENU** per visualizzare il menu principale, quindi avviare la riproduzione selezionando una voce, ecc.
  - Premere **MENU** per visualizzare il menu del disco, quindi avviare la riproduzione selezionando una voce, ecc.

  Quando "RIPRESA" è impostato su "RIPRESA DISCO":
  - Impostare la funzione "RIPRESA" su "OFF". (☞ pag. 79)
  - Premere ■ in modalità di arresto.
  - Premere **TOP MENU** per visualizzare il menu principale, quindi avviare la riproduzione selezionando una voce, ecc.
  - Premere **MENU** per visualizzare il menu del disco, quindi avviare la riproduzione selezionando una voce, ecc.

2 Premere ► in modalità di arresto per riprendere la riproduzione.
L'apparecchio inizia la riproduzione dal punto di ripresa.

NOTE:

- L'impostazione "RIPRESA DISCO" funziona su dischi DVD VIDEO, VCD, SVCD e DVD-R/DVD-RW (in modalità Video) già finalizzati. Per altri tipi di dischi, la funzione sotto l'impostazione "ON" verrà applicata anche se "RIPRESA" è impostato su "RIPRESA DISCO". (☞ pag. 79)
- Se si arresta la riproduzione di un disco per il quale è stato già memorizzato un punto di ripresa, la memoria viene aggiornata con il nuovo punto di ripresa.
- Dopo che l'apparecchio ha memorizzato il punto di ripresa di 30 dischi, la memorizzazione di un nuovo punto di ripresa provocherà la cancellazione del punto di ripresa più vecchio memorizzato. L'arresto della riproduzione di un disco per il quale è stato già memorizzato un punto di ripresa potrebbe cambiare l'ordine in cui i punti sono memorizzati. Ciò potrebbe potenzialmente cambiare l'ordine in cui i punti vengono cancellati.
- Quando l'apparecchio memorizza un punto di ripresa per un disco, memorizza anche le impostazioni della lingua audio, dei sottotitoli e dell'angolazione.
- Questa funzione potrebbe non essere utilizzabile su alcuni Video CD/SVCD.
- Quando si cambia "RIPRESA" in "ON" o "OFF" (☞ pag. 79), i punti di ripresa dei dischi memorizzati con "RIPRESA" impostato su "RIPRESA DISCO" verranno cancellati.
- I punti di ripresa vengono memorizzati per ciascun lato dei dischi a doppio lato.

Page 26
April 9, 2004 6:49 pm

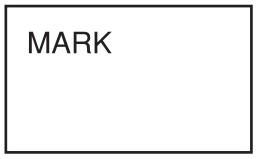
Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm Page 27 Tuesday, April 13, 2004 6:11 PM
Masterpage:Right+

Contrassegnazione di posizioni da riprodurre nuovamente in un secondo momento

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile contrassegnare delle posizioni (fino a 999 punti) da cui si desidera effettuare di nuovo la riproduzione in seguito e iniziare la riproduzione da una posizione contrassegnata. I contrassegni sui dischi DVD-RAM/RW/R durante la registrazione sono utili per individuare un punto di inizio quando si riproduce il disco in un secondo momento.

Per contrassegnare le posizioni:
Durante la riproduzione, premere **MARK** nelle posizioni che si desidera contrassegnare.



- Sullo schermo TV appare l'indicazione "MARK". È possibile individuare facilmente le posizioni contrassegnate utilizzando I◄◄ o ►►I quando si riproduce il disco.

Per cancellare le posizioni contrassegnate:
Durante la pausa, premere I◄◄ o ►►I per individuare una posizione contrassegnata che si desidera cancellare, quindi premere **MARK**.

- L'indicazione "MARK" appare sullo schermo del televisore con una croce sopra, e la posizione contrassegnata viene cancellata.

NOTA:
Quando un disco DVD-R/RW (in modalità Video) viene finalizzato, i punti contrassegnati prima della finalizzazione verranno cancellati e i programmi verranno divisi automaticamente in "capitoli" a intervalli di 5 minuti circa. (☞ pag. 87)

Controllo delle informazioni sui tempi del disco

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile controllare le informazioni sui tempi di un disco sul display e sullo schermo del televisore.
Premere **DISPLAY** una volta per visualizzare le ultime informazioni visualizzate. Per cambiare la visualizzazione, premere ripetutamente **DISPLAY**.

■ **DVD-RAM/DVD-R/DVD-RW**
Durante la riproduzione o la registrazione
Ora (solo sul display) → Tempo trascorso del titolo corrente → Tempo restante sul disco* → (torna all'inizio)
* solo dischi prima della finalizzazione

- L'ora viene visualizzata solo quando si riproduce un disco registrabile.

In modalità di arresto
- È possibile controllare il tempo restante sul disco in base alle modalità di registrazione anche premendo **REMAIN**.
- In modalità FR, è possibile impostare la durata di registrazione in dettaglio. Mentre la modalità di registrazione e il tempo restante sul disco vengono visualizzati premendo **REMAIN**, premere △▽ per selezionare "FR", quindi premere ◁ ▷ per selezionare il tempo di registrazione desiderato. (☞ pag. 42)
- Non è possibile cambiare la modalittà di registrazione durante la riproduzione o la registrazione.

■ **Video CD/SVCD/CD audio**
Durante la riproduzione o in modalità di arresto
Tempo complessivo restante → Tempo trascorso della traccia corrente → Tempo restante della traccia corrente → Tempo complessivo trascorso → (torna all'inizio)

NOTA:
Quando è caricato un disco video CD/SVCD compatibile PBC, disattivare la funzione PBC. (☞ pag. 28)

Selezione angolazione

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile selezionare varie angolazioni di scene, se un disco DVD-VIDEO contiene sezioni "multiangolo", in cui la stessa scena è stata girata da angolazioni diverse.
"" appare automaticamente sullo schermo del televisore nelle scene in cui è selezionabile l'angolazione, mentre non viene visualizzato quando "SOVRIMPRESSIONE" è impostato su "OFF". Se il disco contiene sezioni "multiangolo", sullo schermo del televisore appare "" all'inizio della sezione "multiangolo".

1 Premere **ANGLE** durante la riproduzione. Sullo schermo del televisore appare la schermata di selezione dell'angolazione.

Quando sono presenti 3 angolazioni della scena.

2 Premere **ANGLE** o ◁ ▷ per selezionare l'angolazione desiderata.

- Ad ogni pressione del tasto **ANGLE** o ◁ ▷, l'angolazione cambia.
- Quando appare "⃠" sullo schermo del televisore, la scena corrente non è registrata da angolazioni multiple. Inoltre, alcuni dischi non consentono la selezione dell'angolazione.
- Per cancellare la schermata di selezione dell'angolazione, premere **ENTER**. Inoltre, la visualizzazione di selezione dell'angolazione scompare automaticamente se non si effettua alcuna operazione per 5 secondi.

Selezione dei sottotitoli

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

Alcuni dischi DVD VIDEO contengono sottotitoli in più lingue, tra le quali è possibile scegliere quella preferita.
"" appare automaticamente sullo schermo del televisore nelle scene in cui è selezionabile il linguaggio dei sottotitoli, mentre non appare quando "SOVRIMPRESSIONE" è impostato su "OFF".
"" appare sullo schermo televisivo all'inizio della sezione in cui sono registrati sottotitoli in più lingue.

1 Premere **SUBTITLE** durante la riproduzione. Sullo schermo del televisore appare la schermata di selezione dei sottotitoli.

Quando sono presenti sottotitoli in 3 lingue.

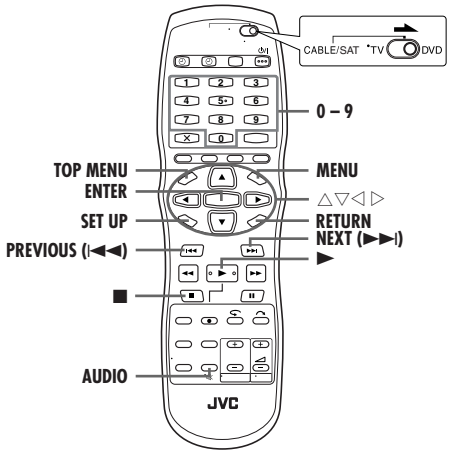
- Ogni volta che si preme il tasto **SUBTITLE**, la visualizzazione dei sottotitoli viene attivata o disattivata.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare la lingua desiderata.

- Per cancellare la schermata di selezione dei sottotitoli, premere **ENTER**.

NOTE:
- Quando "⃠" appare sullo schermo TV, non sono registrati sottotitoli in nessuna lingua.
- Quando non è possibile cambiare la lingua dei sottotitoli con la procedura precedente, cambiare i sottotitoli in un menu del disco visualizzato premendo **MENU**.

Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 28 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+



Selezione della lingua/audio

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

Alcuni dischi DVD-VIDEO contengono più lingue audio o più tracce sonore. È possibile selezionare la lingua audio o la traccia sonora desiderate. Per alcuni dischi Video CD/SVCD, è possibile cambiare il canale audio per scegliere il Karaoke con o senza voce.

1 Premere **AUDIO** durante la riproduzione. La schermata di selezione della lingua o dell'audio viene visualizzata.

Quando sono presenti tre lingue audio.

2 Premere **AUDIO** o ◁ ▷ per selezionare la lingua o l'audio desiderati.

- Ogni volta che si preme **AUDIO** o ◁ ▷, la lingua/audio cambia.
- Per cancellare la schermata di selezione della lingua o dell'audio, premere **ENTER**.

NOTE:

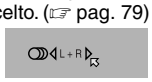
- Quando "⃠" appare sullo schermo TV, non è registrata alcuna lingua audio.
- Quando non è possibile cambiare la lingua audio con la procedura precedente, cambiare l'audio in un menu del disco visualizzato premendo **MENU**.
- È possibile selezionare la lingua audio solo in modalità di arresto. Non è possibile selezionare la lingua audio durante la riproduzione.

Selezione del canale audio

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

Quando si guardano programmi bilingui o si riproducono dischi su cui sono registrati programmi bilingui o stereo, è possibile scegliere il canale audio desiderato.

- Quando "SOVRIMPRESSIONE" è impostato su "AUTOM.", è possibile confermare sullo schermo televisivo il canale audio scelto. (☞ pag. 79)
- Ogni volta che si preme **AUDIO**, il canale audio cambia.



PISTA Indicazione sullo schermo	USO
I+II	Per l'audio principale e secondario di un programma bilingue
I	Per l'audio principale di un programma bilingue
II	Per l'audio secondario di un programma bilingue
L+R	Per dischi stereo
L	Per l'audio del canale sinistro
R	Per l'audio del canale destro

NOTA:

Non è possibile commutare il canale audio per la riproduzione di disco DVD-R/DVD-RW (in modalità Video). Il canale audio viene riprodotto come impostato in "AUDIO REC". (☞ pag. 79)

Quando non è possibile commutare il canale audio di un programma bilingue

Quando l'apparecchio è collegato con un apparecchio audio digitale utilizzando un cavo ottico opzionale e "USCITA AUDIO DIGITALE" è impostato su "DOLBY DIGITAL/PCM", non è possibile commutare il canale audio di un programma bilingue registrato su dischi DVD-RAM o DVD-RW (in modalità VR). (☞ pag. 77) In questo caso, attenersi alla seguente procedura utilizzando il telecomando per commutare "USCITA AUDIO DIGITALE" da "DOLBY DIGITAL/PCM" a "PCM SOLTANTO".

1 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.
2 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMPOSTAZIONE DVD", quindi premere **ENTER**.
3 Premere ◁ ▷ per selezionare "USCITA AUDIO", quindi premere **ENTER**.
4 Premere △▽ per selezionare "USCITA AUDIO DIGITALE", quindi premere **ENTER**.
5 Premere △▽ per selezionare "PCM SOLTANTO", quindi premere **ENTER**. (☞ pag. 78)
6 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.
7 Premere **AUDIO** per selezionare il canale audio desiderato.

Funzione Playback Control (PBC)

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

Alcuni dischi Video CD/SVCD supportano la funzione PBC. PBC sta per "Play Back Control" (controllo riproduzione). Un disco Video CD/SVCD registrato con la funzione PBC dispone dei propri menu, ad esempio un elenco delle canzoni del disco. È possibile individuare una scena specifica utilizzando il menu.

1 Premere ► in modalità di arresto. Viene visualizzato il menu PBC.

2 Premere i **tasti numerici** per immettere il numero della scena desiderata. L'apparecchio inizia la riproduzione dell'elemento selezionato.

- Sul display appare "PBC".
- Quando sullo schermo del televisore appare "NEXT" o "PREVIOUS": Premendo **NEXT** (►►I) si passa alla pagina successiva. Premendo **PREVIOUS** (I◄◄) si torna alla pagina precedente.
- È possibile tornare al menu premendo **RETURN**.
- Il metodo di funzionamento varia a seconda del disco.

NOTE:

- Se si desidera riprodurre un disco Video CD/SVCD compatibile PBC senza attivare la funzione PBC, iniziare la riproduzione in modalità di arresto utilizzando i **tasti numerici**, anziché il tasto ►, per scegliere la traccia, quindi premere **ENTER**.
- Per attivare la funzione PBC quando un disco Video CD/SVCD compatibile PBC viene riprodotto senza la funzione PBC, premere **TOP MENU** oppure premere ■, quindi premere ►.

Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm Page 29 Tuesday, April 13, 2004 4:30 PM
Masterpage:Right+

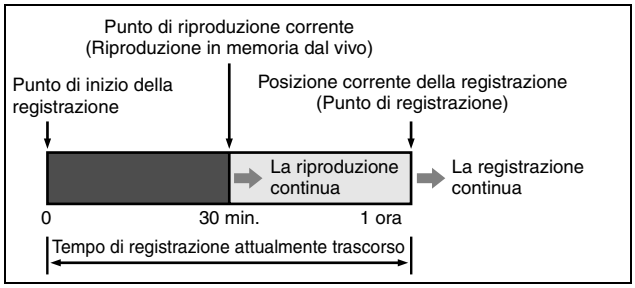
Riproduzione in memoria dal vivo

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

Questo apparecchio registra le immagini su dischi DVD-RAM, anziché su nastri video, quindi riproduce le immagini registrate sui dischi. Ciò rende possibile effettuare la scrittura e la lettura ad alta velocità, impossibili con i normali videoregistratori, e consente la registrazione e la riproduzione simultaneamente.

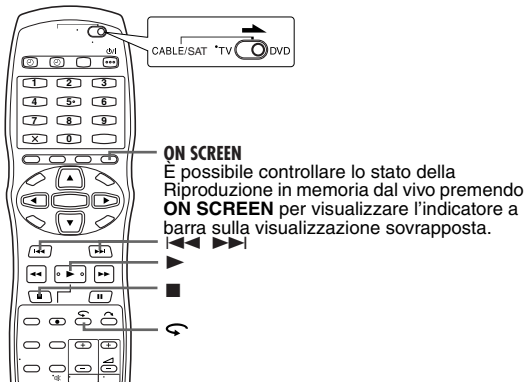
Figura di un disco DVD-RAM

"Riproduzione in memoria dal vivo" (Live Memory Playback) significa iniziare la riproduzione del programma che si sta registrando, con un ritardo tra il punto registrato e il punto riprodotto, come indicato nella figura seguente.



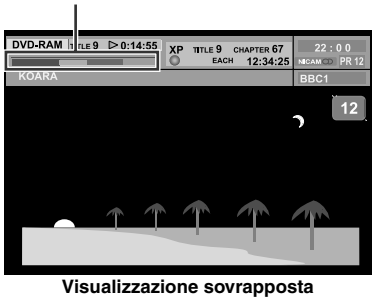
Questo apparecchio non solo può riprodurre un programma registrato in precedenza mentre registra con o senza il timer un altro programma, ma consente anche di riprodurre l'inizio di un programma mentre si continua a registrare lo stesso programma.

Visualizzazione dello stato di registrazione/ riproduzione



Premere **ON SCREEN**. Lo stato corrente viene sovrapposto sullo schermo televisivo.

Visualizzazione con indicatore a barra (☞ pag. 31)



Visualizzazione sovrapposta

Riproduzione dall'inizio del programma durante la registrazione

È possibile riprodurre dall'inizio un programma che si sta registrando mentre si continua a registrarlo con o senza il timer su un disco DVD-RAM.

Premere ►. La Riproduzione in memoria dal vivo parte dall'inizio del programma che si sta registrando.

- Premendo I◄◄ o ►►I è possibile individuare le scene desiderate.

Far tornare leggermente indietro la posizione di riproduzione durante la registrazione (Funzione di ripetizione a un tocco)

È possibile spostare all'indietro la posizione di riproduzione mentre si continua a registrare con o senza il timer su un disco DVD-RAM.

Premere ↶.

- Ad ogni pressione del tasto si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la riproduzione.
- Premendo il tasto durante la pausa si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la pausa.

Guardare un programma registrato in precedenza durante la registrazione

Durante la registrazione è possibile riprodurre un programma registrato in precedenza.

1 Premere ► durante la registrazione. La Riproduzione in memoria dal vivo si avvia.

2 Premere I◄◄ o ►►I per individuare l'inizio del programma desiderato.

NOTA:

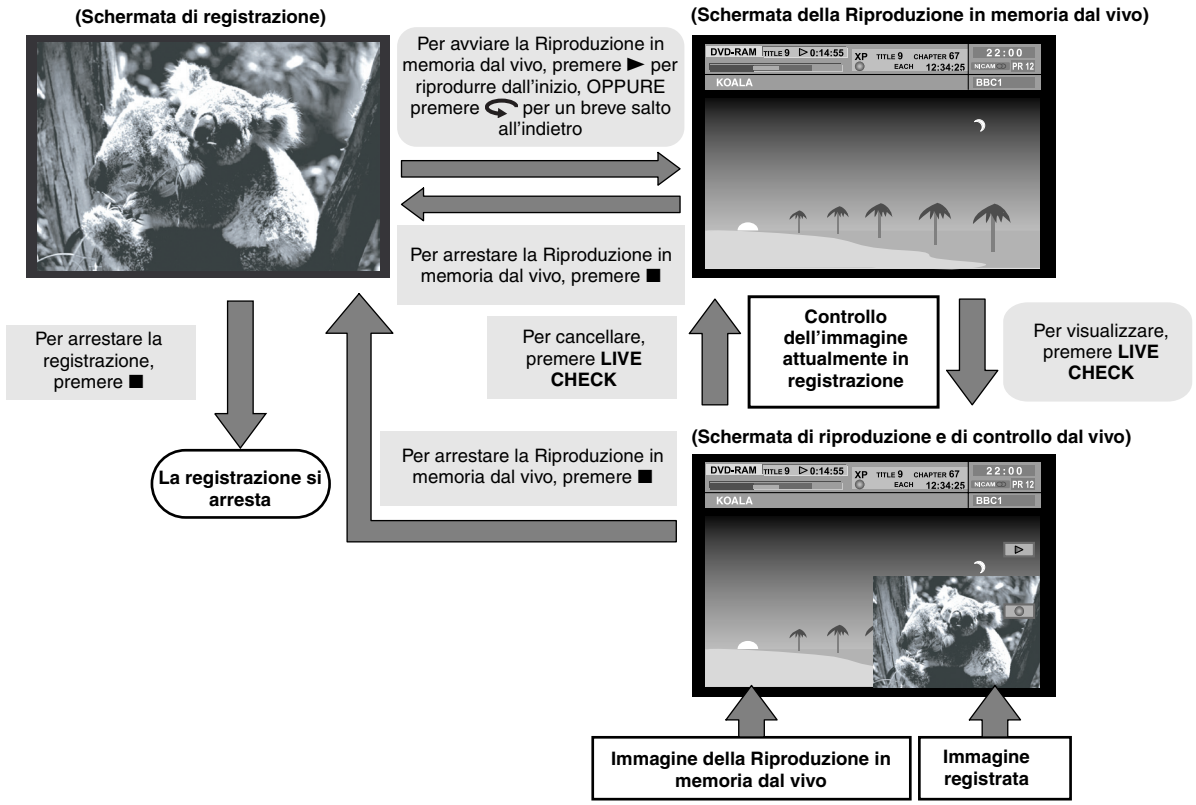
Per arrestare la riproduzione, premere ■. Il programma in corso di registrazione viene visualizzato.

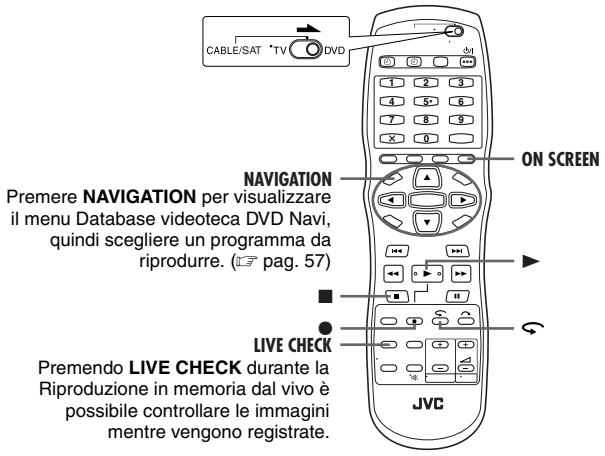
Page 29
April 13, 2004 4:30 pm

Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 30 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Panoramica sulla Riproduzione in memoria dal vivo

È possibile riprodurre dall'inizio un programma che si sta registrando mentre si continua a registrarlo con o senza il timer su un disco DVD-RAM. Questa funzione viene chiamata "Riproduzione in memoria dal vivo".


(Schermata di registrazione)
(Schermata della Riproduzione in memoria dal vivo)
Per avviare la Riproduzione in memoria dal vivo, premere ► per riprodurre dall'inizio, OPPURE premere per un breve salto all'indietro
Per arrestare la Riproduzione in memoria dal vivo, premere ■
Per arrestare la registrazione, premere ■
Per cancellare, premere LIVE CHECK
Controllo dell'immagine attualmente in registrazione
Per visualizzare, premere LIVE CHECK
La registrazione si arresta
Per arrestare la Riproduzione in memoria dal vivo, premere ■
(Schermata di riproduzione e di controllo dal vivo)
Immagine della Riproduzione in memoria dal vivo
Immagine registrata


CABLE/SAT
TV
DVD
ON SCREEN
NAVIGATION
Premere NAVIGATION per visualizzare il menu Database videoteca DVD Navi, quindi scegliere un programma da riprodurre. (☞ pag. 57)
►
■
●
LIVE CHECK
Premendo LIVE CHECK durante la Riproduzione in memoria dal vivo è possibile controllare le immagini mentre vengono registrate.
JVC

NOTE:

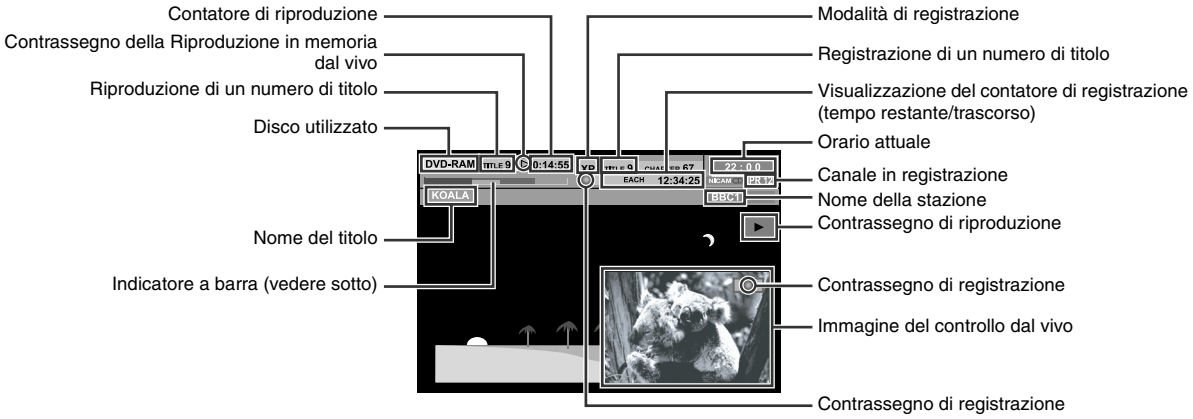
- Non è possibile utilizzare la Riproduzione in memoria dal vivo per circa 30 secondi dopo l'inizio della registrazione.
- Anche se, durante la Riproduzione in memoria dal vivo, è consentita la ricerca ad alta velocità fino a circa 30 secondi prima del punto di registrazione attuale, una volta che il punto di registrazione corrente viene raggiunto l'apparecchio ritorna alla normale riproduzione e mantiene un ritardo di circa 30 secondi, in modo che la registrazione e la riproduzione possano proseguire.
- Quando si utilizza la Riproduzione in memoria dal vivo durante la registrazione con il timer, la riproduzione continua anche dope il termine della registrazione.
- Quando si utilizza la Riproduzione in memoria dal vivo durante la registrazione con il timer, la riproduzione viene arrestata automaticamente poco prima dell'inizio della registrazione e la registrazione inizia all'orario previsto dal programma successivo del timer.
- Durante la Riproduzione in memoria dal vivo, non è possibile eseguire la funzione di registrazione istantanea con il timer (ITR) anche se si preme ●. (☞ pag. 41)
  Premere ■ per visualizzare il programma in corso di registrazione, quindi eseguire le impostazioni ITR.
- Durante la Riproduzione in memoria dal vivo è possibile mettere in pausa per un momento la riproduzione senza interferire con la registrazione.
- Non è possibile eseguire la Riproduzione in memoria dal vivo mentre si registra la sorgente proveniente da un ingresso DV.
- Quando si preme **LIVE CHECK** per visualizzare l'immagine attualmente registrata, le dimensioni dell'immagine potrebbero non essere corrette.

Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 31 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

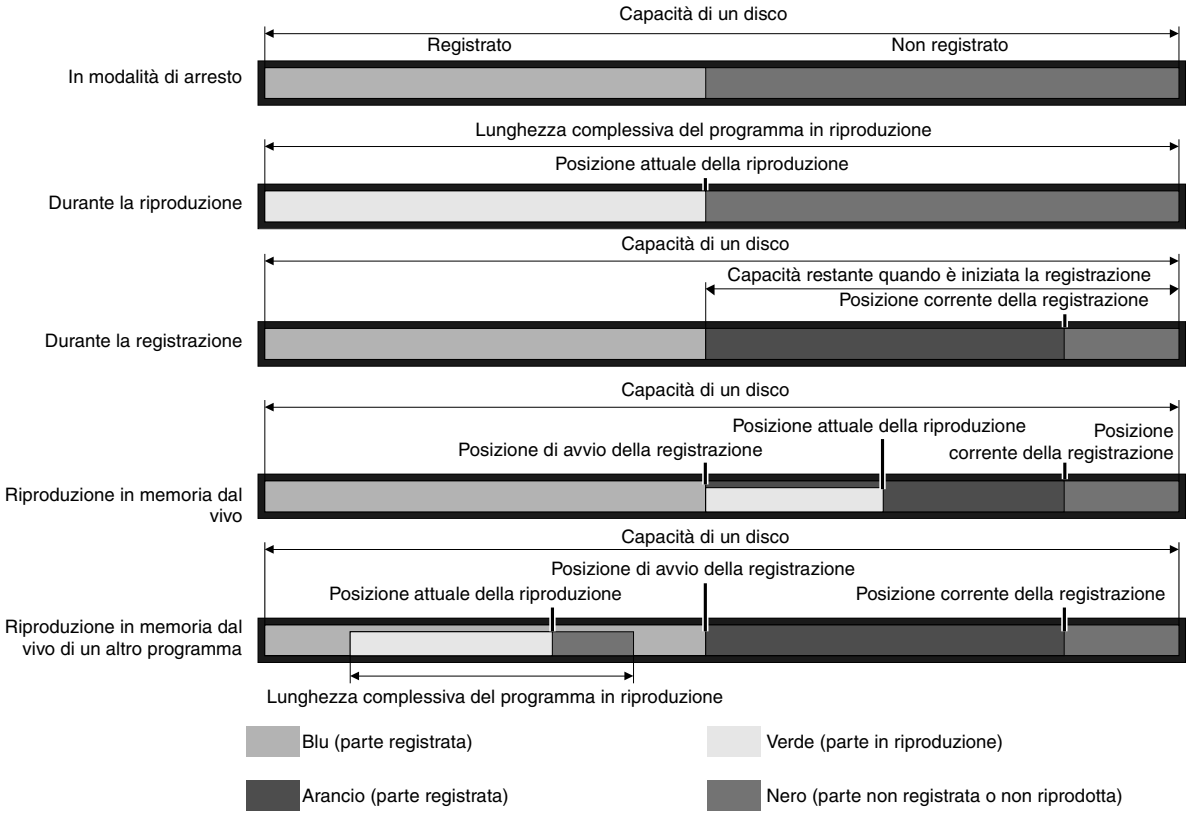
Visualizzazione durante la Riproduzione in memoria dal vivo

Durante la registrazione, è possibile guardare le immagini registrate in precedenza o quelle in corso di registrazione. È possibile eseguire liberamente le normali operazioni di riproduzione (ricerca ad alta velocità in avanti o all'indietro e ricerca a velocità variabile) entro i limiti della barra arancia o blu visualizzata sullo schermo del televisore.
Quando la Riproduzione in memoria dal vivo raggiunge il punto di 30 secondi prima del punto di registrazione attuale mediante la ricerca ad alta velocità in avanti o altre operazioni, l'apparecchio ritorna alla riproduzione normale.

La visualizzazione sovrapposta appare premendo **ON SCREEN**. (☞ pag. 14)
L'immagine del controllo dal vivo ("Live Check") viene visualizzata nell'angolo inferiore destro premendo **LIVE CHECK**.



Questo apparecchio visualizza lo stato corrente della registrazione e della riproduzione mediante l'indicatore a barra.
(Esempio di visualizzazione dell'indicatore a barra)

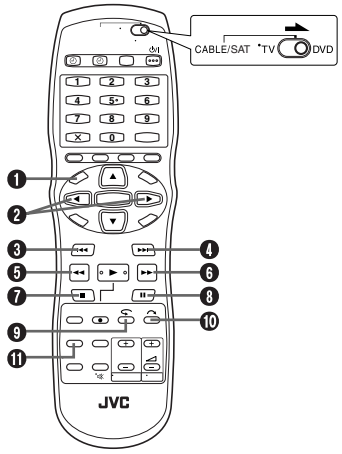

In modalità di arresto
Capacità di un disco
Registrato
Non registrato
Durante la riproduzione
Lunghezza complessiva del programma in riproduzione
Posizione attuale della riproduzione
Durante la registrazione
Capacità di un disco
Capacità restante quando è iniziata la registrazione
Posizione corrente della registrazione
Riproduzione in memoria dal vivo
Capacità di un disco
Posizione attuale della riproduzione
Posizione di avvio della registrazione
Posizione corrente della registrazione
Riproduzione in memoria dal vivo di un altro programma
Capacità di un disco
Posizione di avvio della registrazione
Posizione attuale della riproduzione
Posizione corrente della registrazione
Lunghezza complessiva del programma in riproduzione
Blu (parte registrata)
Verde (parte in riproduzione)
Arancio (parte registrata)
Nero (parte non registrata o non riprodotta)

Page 31
April 9, 2004 6:49 pm

Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 32 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Tasti da utilizzare durante la Riproduzione in memoria dal vivo

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



❶ NAVIGATION
Visualizza il menu Database videoteca DVD Navi. È possibile scegliere un programma da riprodurre.

❷ ◁ ▷
Disponibile solo in modalità di pausa
Fa avanzare o tornare indietro l'immagine statica fotogramma per fotogramma.

❸ I◄◄
- Premendolo una volta salta all'indietro all'inizio del capitolo in riproduzione.
- Premendolo per almeno 2 secondi durante la riproduzione effettua la riproduzione all'indietro a una velocità pari a 5 volte la velocità normale, finché si tiene premuto il tasto. Rilasciando il tasto si riprende la normale riproduzione.

Disponibile solo in modalità di pausa
- Tenendo premuto per almeno 2 secondi effettua la riproduzione all'indietro a 1/16 della velocità normale.

❹ ►►I
- Premendolo una volta salta in avanti all'inizio del capitolo successivo in riproduzione.
- Premendolo per almeno 2 secondi durante la riproduzione porta avanti la riproduzione a una velocità pari a 5 volte la velocità normale, finché si tiene premuto il tasto. Rilasciando il tasto si riprende la normale riproduzione.

Disponibile solo in modalità di pausa
- Tenendolo premuto per almeno 2 secondi porta avanti la riproduzione a 1/16 della velocità normale.

❺ ◄◄
- Ad ogni pressione del tasto durante la riproduzione, la velocità di riproduzione all'indietro aumenta, con 5 livelli.

Disponibile solo in modalità di pausa
- Premendolo una volta effettua la riproduzione all'indietro a 1/16 della velocità normale.
- Ogni volta che si preme il tasto durante la riproduzione al rallentatore all'indietro a 1/16 della velocità, cambia la velocità tra 1/16, 1/4 e 1/2 della velocità normale.

❻ ►►
- Ad ogni pressione del tasto durante la riproduzione, la velocità di riproduzione in avanti aumenta, con 4 livelli.

Disponibile solo in modalità di pausa
- Premendolo una volta effettua la riproduzione in avanti a 1/16 della velocità normale.
- Ogni volta che si preme il tasto durante la riproduzione al rallentatore in avanti a 1/16 della velocità, fa avanzare il rallentatore alle velocità di 1/16, 1/4 e 1/2 della velocità normale.

❼ ■
Arresta la Riproduzione in memoria dal vivo per tornare alla schermata in corso di registrazione.
Quindi viene memorizzato un punto di ripresa.
Premendo ■ di nuovo si arresta la registrazione.

❽ II
Premendolo una sola volta mette in pausa la riproduzione (riproduzione di immagine statica). Premendolo ripetutamente fa avanzare l'immagine statica fotogramma per fotogramma.

❾
Premendolo una volta si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la riproduzione.
Premendolo ripetutamente si salta continuamente all'indietro in base al numero di pressioni del tasto.
Questa funzione è utile quando si guardano programmi sportivi, ecc.

❿
Premendolo una volta si salta in avanti di circa 30 secondi e si riprende la riproduzione.
Premendolo ripetutamente si salta continuamente in avanti in base al numero di pressioni del tasto.
Questa funzione è utile quando si desidera saltare sezioni indesiderate.

⓫ LIVE CHECK
Premendolo una volta si visualizza l'immagine in corso di registrazione e quella in corso di riproduzione contemporaneamente.
Premendolo in seguito si cancella la finestra del controllo dal vivo e si visualizza solo l'immagine correntemente in riproduzione.
Ad esempio, è possibile controllare se il programma che sta registrando sia già finito.

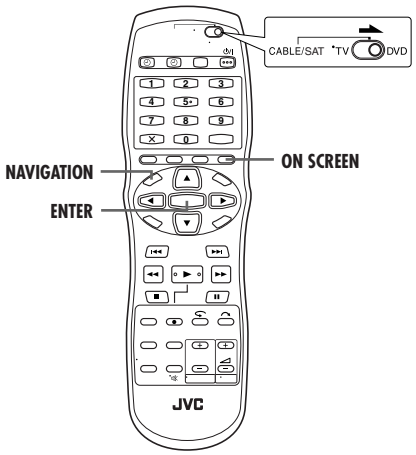
Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 33 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Uso della barra su schermo

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

La barra su schermo consente di controllare svariate funzioni di riproduzione. Alcune delle funzioni utilizzate nel menu di navigazione (Navigation) possono essere controllate nella barra su schermo.

Assicurarsi di cancellare la schermata del Database videoteca DVD Navi premendo **NAVIGATION**.

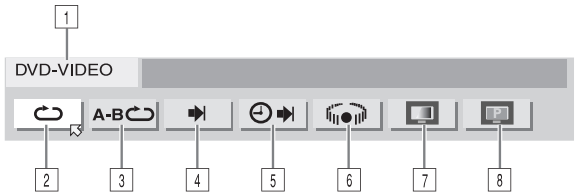


Come accedere alla barra su schermo

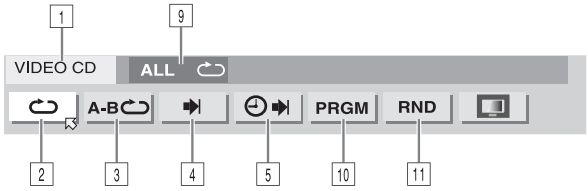
1 Premere **ON SCREEN** quando è caricato un disco.

Contenuti della barra su schermo durante la riproduzione

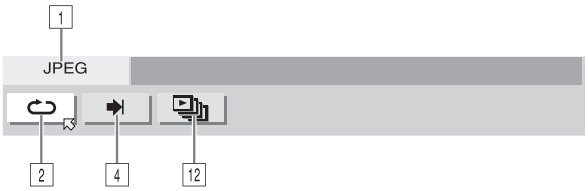
DVD VIDEO



Video CD/SVCD



Disco JPEG



1 Tipo di disco.
2 Selezionare questa opzione per la riproduzione ripetuta. (☞ pag. 34)
3 Selezionare questa opzione per la riproduzione ripetuta A-B. (☞ pag. 34)
4 Selezionare questa opzione per la funzione di ricerca. (☞ pag. 35)
5 Selezionare questa opzione per la funzione di ricerca temporale. (☞ pag. 35)
6 Selezionare questa opzione per commutare la funzione di effetto surround simulato. (☞ pag. 36)
7 Selezionare questa opzione per la funzione di controllo immagine. (☞ pag. 36)
8 Selezionare questa opzione per cambiare il tipo di sorgente delle immagini. (☞ pag. 37)
9 Area di stato corrente per la voce selezionata.
10 Selezionare questa opzione per la riproduzione programmata. (☞ pag. 37)
11 Selezionare questa opzione per la riproduzione casuale. (☞ pag. 38)
12 Selezionare questa opzione per controllare l'intervallo di transizione della presentazione di diapositive. (☞ pag. 38)

NOTA:
Anche se gli esempi della barra su schermo vengono forniti solo per 3 tipi di dischi, la barra su schermo verrà visualizzata per qualsiasi disco indicato nella colonna a sinistra.

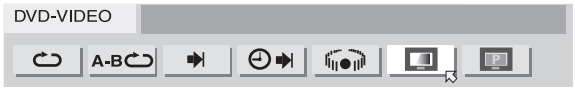
Operazioni principali nella barra su schermo

Esempio: Quando si seleziona la funzione di controllo immagine del DVD

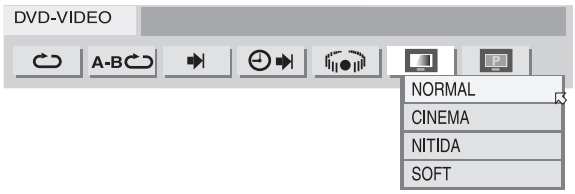
Durante la riproduzione o la modalità di arresto

1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo. La voce attualmente selezionata viene evidenziata e indicata da ⇱.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "▣", quindi premere **ENTER**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.



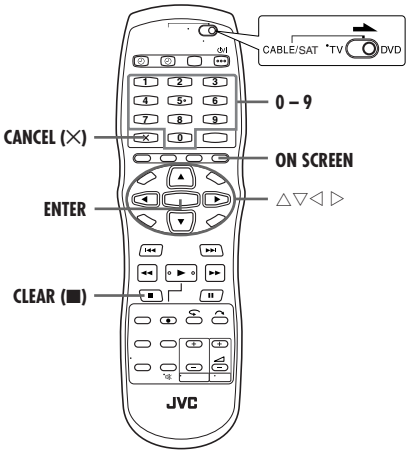
3 Premere △▽ per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.



Per cancellare la barra su schermo
Premere **ON SCREEN**.

NOTA:
Vedere le pagine corrispondenti per i dettagli su ciascuna voce di menu.

Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 34 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+



Riproduzione ripetuta

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile ripetere la riproduzione a piacere, a seconda del tipo di disco.

1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "↻", quindi premere **ENTER**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.

3 Premere △▽ ripetutamente per selezionare la modalità di ripetizione desiderata, quindi premere **ENTER**.

DVD-RAM/RW/R
OFF: La riproduzione ripetuta non viene eseguita.
RIPETIZIONE TOTALE: L'intero disco viene riprodotto ripetutamente.
RIPETIZIONE TITOLO: Il titolo corrente viene riprodotto ripetutamente.

DVD VIDEO
OFF: La riproduzione ripetuta non viene eseguita.
RIPETIZIONE TITOLO: Il titolo corrente viene riprodotto ripetutamente.
RIPETIZIONE CAP.: Il capitolo corrente viene riprodotto ripetutamente.

CD audio/Video CD/SVCD/JPEG/MP3
OFF: La riproduzione ripetuta non viene eseguita.
RIPETIZIONE TOTALE: L'intero disco viene riprodotto ripetutamente.
RIPETIZIONE BRANO*: La traccia corrente viene riprodotta ripetutamente.

** La funzione "RIPETIZIONE BRANO" non può essere selezionata per i dischi JPEG.*

Per cancellare la barra su schermo
Premere **ON SCREEN**.

Per annullare la riproduzione ripetuta
Ripetere la procedura precedente dal punto **1**, selezionare "OFF" al punto **3**, quindi premere **ENTER**.

NOTE:
- La riproduzione ripetuta non è possibile per un Video CD/SVCD con funzione PBC.
- La riproduzione ripetuta potrebbe non funzionare correttamente a seconda del tipo di disco utilizzato.

Riproduzione ripetuta A-B

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile ripetere la parte desiderata.

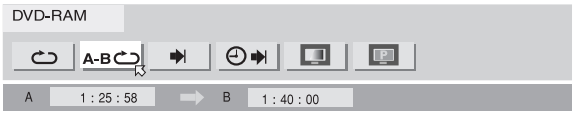
Durante la riproduzione

1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "**A-B**↻".

3 Premere **ENTER** all'inizio della parte che si desidera ripetere (punto A). Viene visualizzato il tempo di riproduzione trascorso al punto A.

4 Premere **ENTER** alla fine della parte che si desidera ripetere (punto B). Viene visualizzato il tempo di riproduzione trascorso al punto B.
- La parte selezionata del disco (tra i punti A e B) viene riprodotta ripetutamente.



Per cancellare la barra su schermo
Premere **ON SCREEN**.

Per annullare la Riproduzione ripetuta A-B
Premere ◁ ▷ per selezionare "**A-B**↻", quindi premere **ENTER**.

NOTE:
- La riproduzione ripetuta A-B potrebbe non funzionare correttamente a seconda del tipo di disco utilizzato.
- I sottotitoli registrati in prossimità dei punti A-B potrebbero non apparire.
- Se la fine del materiale viene raggiunta prima che si sia impostato il punto finale, la barra su schermo scompare dallo schermo del televisore. In questo caso, ripetere la procedura dal punto **1**.
- Il punto B deve essere impostato almeno 3 secondi dopo il punto A.
- Quando si riproduce un DVD, la riproduzione ripetuta A-B è possibile solo all'interno dello stesso titolo.
- Non è possibile selezionare "**A-B**↻" durante la riproduzione programmata e la riproduzione casuale.
- Non è possibile selezionare "**A-B**↻" in modalità di arresto.

Page 34
April 9, 2004 6:49 pm

Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 35 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Individuare l'inizio di una selezione desiderata

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile individuare l'inizio di un titolo, un capitolo, un gruppo o una traccia.

Durante la riproduzione o la modalità di arresto

1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "⏭", quindi premere **ENTER**.

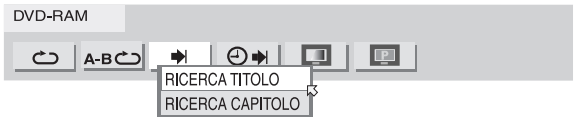
3 Premere △▽ per selezionare l'elemento desiderato, quindi premere **ENTER**.

- Saltare questo punto per i Video CD/SVCD e i CD Audio.

Per DVD-RAM/RW/R, DVD VIDEO
È possibile selezionare "RICERCA TITOLO" o "RICERCA CAPITOLO". (È possibile selezionare solo "RICERCA TITOLO" in modalità di arresto.)

Per JPEG, MP3
È possibile selezionare "RICERCA GRUPPO" o "RICERCA BRANO".

Per Video CD/SVCD, CD audio
È possibile selezionare "BRANO".



4 Premere i **tasti numerici** per immettere il numero dell'elemento desiderato, quindi premere **ENTER**.

- La riproduzione inizia dalla sezione selezionata.

Esempi:
1 Per selezionare la traccia 5, premere il **tasto numerico "5"**.
2 Per selezionare la traccia 15, premere i **tasti numerici "1"** e **"5"**.
3 Per selezionare la traccia 25, premere il **tasto numerico "2"**, quindi **"5"**.

Se è stata specificata una selezione errata
Per cancellare il numero errato, premere **CANCEL** (✕) o **CLEAR** (■), quindi immettere il numero corretto prima di premere **ENTER** in questa fase.

Per cancellare la barra su schermo
Premere **ON SCREEN**.

NOTE:

- Quando sullo schermo TV è visualizzato "⃠" al punto **4**, il capitolo selezionato non è presente nel disco, oppure la ricerca capitolo non funziona sul disco.
- Prima di premere **ENTER**, la riproduzione potrebbe avviarsi automaticamente quando si immette il numero della sezione, a seconda del disco.
- Questa funzione non è possibile per i Video CD/SVCD con funzione PBC.

Ricerca temporale

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

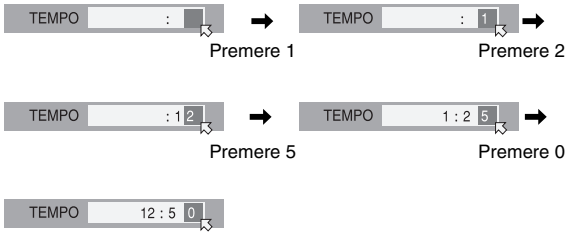
È possibile riprodurre un disco dal punto desiderato specificando il tempo di riproduzione trascorso dall'inizio di un titolo (DVD-RAM, DVD-R, DVD-RW e DVD VIDEO) o di un disco (Video CD/SVCD e CD audio).

1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "⏲⏭", quindi premere **ENTER**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.

3 Premere i **tasti numerici** per immettere la posizione temporale, quindi premere **ENTER**. La riproduzione inizia dalla posizione temporale specificata.

Esempio:
Per effettuare la riproduzione da un punto a 12 (minuti) dall'inizio: 50 (secondi) trascorsi.



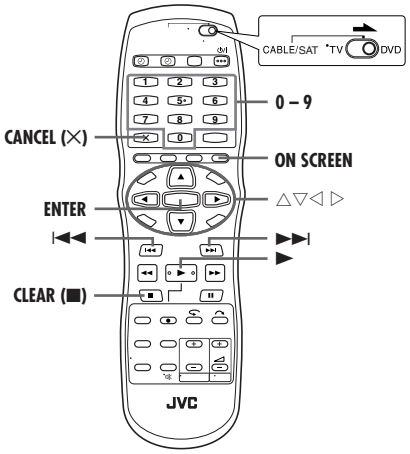
Se è stata specificata una selezione errata,
Per cancellare il numero errato, premere **CANCEL** (✕) (per l'ultimo numero immesso) o **CLEAR** (■) (per tutti i numeri), quindi immettere il numero o i numeri corretti prima di premere **ENTER** in questa fase.

Per cancellare la barra su schermo
Premere **ON SCREEN**.

NOTE:

- Quando sullo schermo TV è visualizzato "⃠" al punto **3**, è stato selezionato un punto che supera la durata complessiva del disco.
- Alcuni dischi DVD VIDEO non contengono informazioni sui tempi e non consentono di utilizzare la funzione di ricerca temporale. In questo caso, anche sullo schermo del televisore viene visualizzato "⃠".
- Questa funzione non è possibile per i Video CD/SVCD con funzione PBC.

Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm Page 36 Monday, April 12, 2004 7:56 PM
Masterpage:Left+



Effetto surround simulato

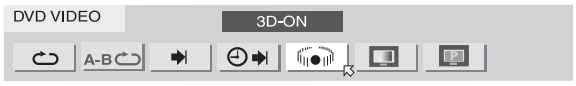
DVD RAM | DVD R | DVD RW | **DVD VIDEO** | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile ottenere un effetto surround simulato dall'impianto stereo. È possibile ottenere un audio surround virtuale con un normale impianto stereo a due canali.

1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "", quindi premere **ENTER**.

- Sopra la voce selezionata appare "3D-ON" e viene attivato l'effetto surround simulato.
- Ogni volta che si preme **ENTER**, "3D-ON" appare e scompare alternativamente.



Per cancellare la barra su schermo
Premere **ON SCREEN**.

Per annullare l'effetto surround simulato
Premere **ENTER** per cancellare "3D-ON" dallo schermo.

NOTE:

- L'effetto surround simulato funziona correttamente solo quando si riproduce un titolo registrato con audio multicanale.
- L'effetto surround simulato non influenza il segnale di tipo "bitstream" DVD VIDEO emesso dal connettore DIGITAL AUDIO OUTPUT.
- Quando è attivato l'effetto surround simulato, le impostazioni di "USCITA AUDIO ANALOG" e "CONTROLLO GAMMA DINAMICA" sono disattivate. (☞ pag. 78)

Regolazione della qualità dell'immagine

DVD RAM | **DVD R** | **DVD RW** | **DVD VIDEO** | **VCD SVCD** | **Audio CD** | **MP3** | **JPEG**

È possibile ottenere una qualità ottimale delle immagini selezionando la modalità di immagine appropriata.

1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "", quindi premere **ENTER**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.

3 Premere △▽ per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.

NORMAL: Normalmente, selezionare questa opzione.
CINEMA: Adatta per dischi di film, ecc.
NITIDA: Produce un'immagine più chiara e con bordi più nitidi durante la visione di immagini con molte superfici piatte dello stesso colore, come i cartoni animati.
SOFT: Selezionare questa opzione quando appaiono troppi disturbi.

Per cancellare la barra su schermo
Premere **ON SCREEN**.

Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 37 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Impostazione della modalità progressiva

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile ottenere una qualità ottimale delle immagini selezionando se il contenuto sul disco è elaborato per campi (il materiale di origine è di tipo video) o per fotogrammi (il materiale di origine è cinematografico).

1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "P", quindi premere **ENTER**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.

3 Premere △▽ per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.

AUTO 1: Utilizzata per riprodurre un disco contenente materiali di origine sia video che cinematografica. Il sistema riconosce il tipo di materiale di origine (video o film) del disco corrente in base alle informazioni del disco. Normalmente, selezionare questa opzione.

AUTO 2: Quasi uguale all'opzione "AUTO 1", ma l'elaborazione delle scene movimentate è diversa. Selezionare "AUTO 1" o "AUTO 2" in base alle proprie preferenze.

FILM: Adatta per riprodurre materiale di origine cinematografica sottoposto a scansione progressiva disco.

VIDEO: Adatta per riprodurre un disco con materiale di origine video. I contorni delle immagini riprodotte saranno sfumati.

Per cancellare la barra su schermo
Premere **ON SCREEN**.

NOTA:
Quando si imposta la modalità progressiva, assicurarsi di impostare "USCITA L-1" su "COMPONENT". (☞ pag. 72) La scansione progressiva viene riprodotta solo dal connettore COMPONENT VIDEO OUT.

Riproduzione programmata

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile riprodurre fino a 30 tracce nell'ordine desiderato.

In modalità di arresto

1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "PRGM", quindi premere **ENTER**. La tabella dei programmi appare sotto la barra su schermo.

3 Premere i **tasti numerici** per immettere i numeri delle tracce nell'ordine desiderato.

Esempi:
1 Per selezionare la traccia 5, premere il **tasto numerico "5"** e **ENTER**.
2 Per selezionare la traccia 15, premere i **tasti numerici "1"** e **"5"**.
3 Per selezionare la traccia 25, premere i **tasti numerici "2"** e **"5"**.

Se è stata specificata una selezione errata
Premere **CANCEL** (X). L'ultima selezione viene cancellata.
Oppure, premere **CLEAR** (■). L'intera selezione viene cancellata.

4 Premere ►. La riproduzione inizia nell'ordine programmato.

- Quando tutte le tracce programmate sono state riprodotte, la riproduzione programmata si arresta, ma le informazioni programmate restano memorizzate.
- Per aggiungere tracce alla fine del programma, eseguire le operazioni da **1** a **3**.
- Durante la riproduzione programmata, se si preme ►►I si salta alla selezione successiva del programma. Premendo I◄◄ si torna all'inizio della selezione corrente.

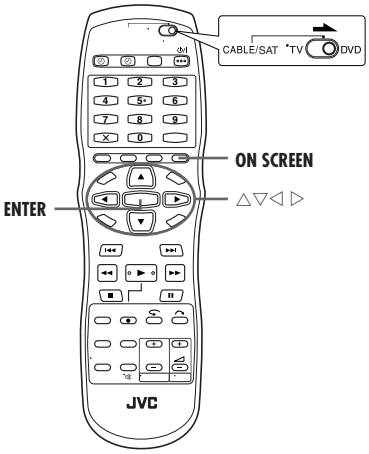
Per cancellare la barra su schermo e i contenuti del programma
Premere **ON SCREEN**.

Per annullare la riproduzione programmata
Premere ◁ ▷ per selezionare "PRGM", quindi premere **ENTER**.

NOTA:
La riproduzione programmata potrebbe non essere utilizzabile, a seconda del tipo di disco.

Page 37
April 9, 2004 6:49 pm

Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 38 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+



Riproduzione casuale

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile riprodurre tutte le tracce sul disco in ordine casuale.

In modalità di arresto

1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare “RND”, quindi premere **ENTER**. La riproduzione inizia in ordine casuale.

Per cancellare la barra su schermo
Premere **ON SCREEN**.

Per annullare la riproduzione casuale
Eseguire i punti da **1** a **2**.

NOTA:
Durante la riproduzione casuale, la stessa traccia non viene riprodotta più di una volta.

Selezionare l’intervallo di transizione della presentazione di diapositive

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile controllare l’intervallo di transizione della presentazione di diapositive.

1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare “”, quindi premere **ENTER**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.

3 Premere △▽ per selezionare l’opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.

- Ad ogni pressione del tasto △▽, l’intervallo cambia nel modo seguente:
  5 SEC. ↔ 10 SEC. ↔ 15 SEC. ↔ 20 SEC. ↔ 25 SEC. ↔ 30 SEC. ↔ (Torna all’inizio)

Per cancellare la barra su schermo
Premere **ON SCREEN**.

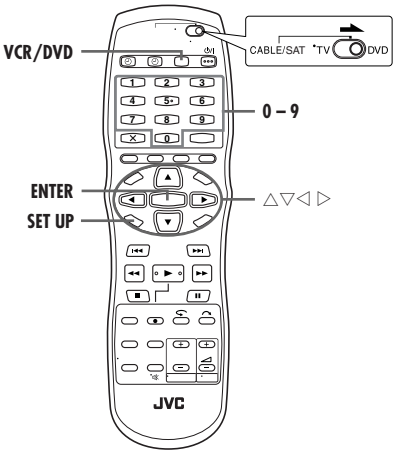
Filename [DR-MV1SE_05DVD Operation1.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 39 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Blocco genitori

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

Questa funzione limita la riproduzione di dischi DVD VIDEO contenenti scene violente (e di altro genere) in base al livello impostato dall'utente. Ad esempio, se un film contenente scene violente supporta la funzione di blocco genitori, tali scene che non si desidera mostrare ai propri figli possono essere tagliate o sostituite da altre scene.

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



Impostazione della funzione Blocco genitori per la prima volta

In modalità di arresto

1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

2 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMPOSTAZIONE DVD", quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare "UTILITÀ", quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ per selezionare "SICUREZZA BAMBINI", quindi premere **ENTER**.

6 Premere △▽ per selezionare "LIVELLO PARENTALE", quindi premere **ENTER**.

7 Premere △▽ per selezionare il livello desiderato, quindi premere **ENTER**.

- Più basso è il valore del livello, più restrittivo diventa il livello del Blocco Genitori.
- Selezionare "NESSUNO" per annullare la limitazione.

8 Premere i **tasti numerici** per immettere il numero di quattro cifre desiderato, quindi premere **ENTER**.

- In caso di errore, immettere di nuovo un numero corretto.

9 Premere △▽ per selezionare "CODICE REGIONALE", quindi premere **ENTER**.

10 Premere △▽ per selezionare il codice delle nazione, quindi premere **ENTER**.

- Se non si desidera cambiare il codice della nazione, passare a **12**.
- Consultare "Elenco dei codici di nazioni/aree geografiche per il Blocco genitori" (☞ pag. 97).

11 Premere i **tasti numerici** per immettere la stessa password come al punto **8** precedente, quindi premere **ENTER**.

12 Premere due volte **SET UP** per completare l'impostazione.

NOTA:
Tenere a mente la propria password o annotarla.

Modifica delle impostazioni

È possibile modificare le impostazioni del blocco genitori in un secondo momento.

1 Eseguire i passi da **1** a **5** della procedura "Impostazione della funzione Blocco genitori per la prima volta" per accedere alla schermata "SICUREZZA BAMBINI" prima di continuare.

Modifica del livello

2 Premere △▽ per selezionare "LIVELLO PARENTALE", quindi premere **ENTER**.

3 Premere △▽ per selezionare il livello desiderato, quindi premere **ENTER**.

Modifica del codice della nazione

4 Premere △▽ per selezionare "CODICE REGIONALE", quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ per selezionare il codice delle nazione, quindi premere **ENTER**.

- Consultare "Elenco dei codici di nazioni/aree geografiche per il Blocco genitori" (☞ pag. 97).

6 Premere i **tasti numerici** per immettere la stessa password come al punto **8** della procedura "Impostazione della funzione Blocco genitori per la prima volta", quindi premere **ENTER**.

7 Premere due volte **SET UP** per completare l'impostazione.

NOTA:
Qualora si dimentichi la password, immettere "8888" al punto **6**.

Sblocco temporaneo della funzione Blocco genitori

Quando si imposta un livello elevato del blocco genitori, alcuni dischi potrebbero non essere riprodotti affatto. Quando si inserisce un tale disco e si prova a riprodurlo, sullo schermo TV appare la seguente schermata di conferma, che chiede se si desidera annullare temporaneamente il blocco genitori o meno.

1 Caricare un disco.

- Se il disco è classificato con un livello più alto di quello selezionato, viene visualizzata la schermata di conferma.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "SÌ", quindi premere **ENTER**.

- Se si seleziona "NO", non è possibile riprodurre il disco.

3 Premere i **tasti numerici** per immettere la stessa password come al punto **8** della procedura "Impostazione della funzione Blocco genitori per la prima volta", quindi premere **ENTER**.

- Quando si immette la password corretta, il blocco genitori viene rimosso e l'apparecchio inizia la riproduzione.
- Se si immette una password errata, sullo schermo tv appare il messaggio "ERRORE DI IMMISSIONE RIPROVA". Immettere la password corretta.
- Se si immette per tre volte consecutive una password errata, sullo schermo del televisore appare "ERRORE DI IMMISSIONE IMPOSSIBILE CAMBIARE LA PASSWORD". In questo caso, premere **ENTER**. Il disco si arresta. Quindi, riprodurre di nuovo il disco e ripetere la procedura dal punto **1**.

NOTA:
Qualora si dimentichi la password, immettere "8888" al punto **3**.

April 9, 2004 6:49 pm

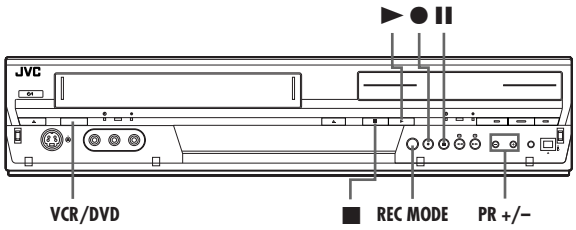
Filename [DR-MV1SE_06DVD Operation2.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 40 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left0

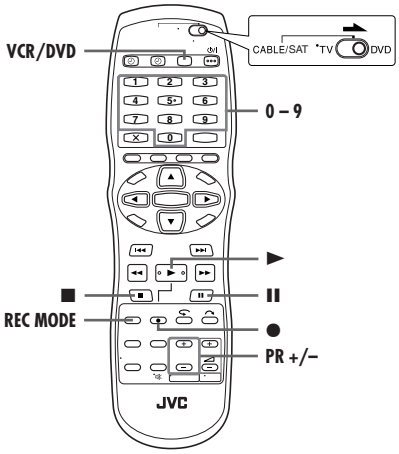
Operazioni principali di registrazione

DVD RAM DVD R DVD RW DVD VIDEO VCD SVCD Audio CD MP3 JPEG

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.

ATTENZIONE:
Non è possibile registrare programmi su un disco DVD-R che sia stato già finalizzato.





1 Caricare un disco registrabile.
- Per i dettagli, consultare "Inserimento di un disco" (☞ pag. 9).

2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

3 Premere **PR +/–** sui **tasti numerici** per selezionare il canale che si desidera registrare.

4 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione.
- Ad ogni pressione del tasto **REC MODE**, la modalità di registrazione cambia nel modo seguente:
  XP → SP → LP → EP → FR→ (Torna all'inizio)
  ** È possibile selezionare un valore da 1 a 6 ore con incrementi di 5 minuti, da 7 a 8 ore con incrementi di un'ora premendo ripetutamente ◁ ▷ dopo aver selezionato "FR60–FR360", "FR420" e "FR480". Per cambiare il valore con incrementi di 30 minuti, tenere premuto ◁ ▷.*
- Per i dettagli sulla modalità di registrazione, vedere qui a destra.

5 Premere ● sull'apparecchio per avviare la registrazione. In alternativa, tenere premuto ● e premere ► sul telecomando.
- L'indicatore luminoso di registrazione del DVD si accende sull'apparecchio.

6 Premere **II** per mettere in pausa la registrazione.
- Per riprendere la registrazione, premere ►.

7 Premere ■ per arrestare la registrazione.
- L'indicatore luminoso di registrazione del DVD si spegne sull'apparecchio.
- Quando si arresta la registrazione, occorrono circa 5 secondi per concludere la sessione di scrittura.

NOTE:
- Si consiglia di formattare i dischi DVD-RAM, prima di utilizzarli su questo apparecchio per la prima volta.
- Quando si utilizza un disco DVD-RW nuovo, formattarlo in modalità VR o in modalità Video. (☞ pag. 86)
- Le registrazioni effettuate su dischi DVD-R/RW devono essere finalizzate per poter essere riprodotte su altri lettori di DVD. Eseguire la procedura "Finalizzare un disco (soltanto lettore DVD)" (☞ pag. 87).
- È possibile registrare fino a 99 programmi e 999 sequenze brani su ciascun disco.
- Alcuni programmi possono essere registrati solo una volta.
- Quando inizia la registrazione, viene registrato automaticamente un indice della prima parte della registrazione. (☞ pag. 57) Per registrare programmi via satellite, vedere a pagina 48. Per cancellare l'indice, vedere pagina 59.
- In certi casi la registrazione potrebbe arrestarsi o non essere eseguibile anche se è disponibile spazio a sufficienza sul disco.

Funzione di ripresa della registrazione

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica durante la registrazione, la registrazione istantanea tramite timer (ITR) (☞ pag. 41) o la registrazione con timer (☞ pag. 43, 44, 45), la registrazione riprenderà automaticamente una volta ripristinata l'alimentazione elettrica, a meno che nel frattempo non si sia esaurita la memoria tampone.

Modalità di registrazione

Come formato di registrazione viene utilizzato il formato MPEG2. Come indicazione per la qualità delle immagini, l'unità "bps" viene utilizzata per rappresentare la quantità dei dati registrati al secondo. Maggiore è questo valore, migliore diventa la qualità delle immagini, ma aumenta anche la capacità necessaria per la registrazione. Selezionare XP o SP per programmi che presentano movimenti rapidi, come i programmi sportivi, e LP o EP per talk show, ecc., relativamente meno movimentati.
Le modalità di registrazione per un disco da 4,7 GB sono impostate nel modo seguente:

Modalità di registrazione	Quantità di dati registrati (appross.)	Durata massima della registrazione (appross.)
XP	10 Mbps	1 ora
SP	5 Mbps	2 ore
LP	2 Mbps	4 ore
EP	1,6 Mbps	6 ore
FR60–FR360 (☞ pag. 42)	La quantità varia a seconda della durata selezionata.	1 a 6 ore
FR420		7 ore
FR480		8 ore

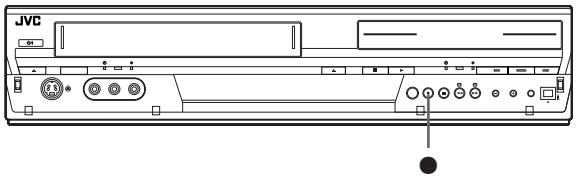
Page 40
April 9, 2004 8:19 pm

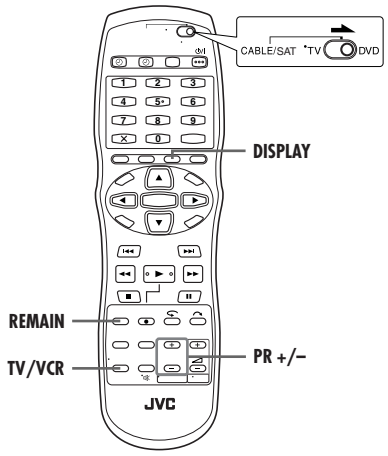
Filename [DR-MV1SE_06DVD Operation2.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 41 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Funzioni di registrazione

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.
- Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.





Registrazione istantanea tramite timer (ITR)

Questo metodo molto semplice consente di registrare per periodi variabili da 30 minuti a 6 ore (selezionabili con incrementi di 30 minuti) e disattiva l'unità una volta terminata la registrazione.

1 Premere ● sull'apparecchio per avviare la registrazione.

2 Premere di nuovo ● per attivare la modalità ITR.
- Sul display appare "0:30".

3 Se si vuole registrare per più di 30 minuti, premere ● per prolungare la durata della registrazione. Ad ogni successiva pressione del tasto, la durata della registrazione viene prolungata di 30 minuti.

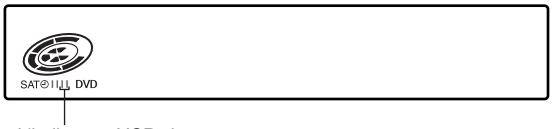
NOTE:
- È possibile eseguire solo la registrazione ITR utilizzando il tasto ● sull'apparecchio.
- Se "DIRECT REC" è impostato su "ON" (☞ pag. 79), la registrazione istantanea tramite timer (ITR) non è utilizzabile.
- Quando lo spazio disponibile per la registrazione si esaurisce durante la registrazione con il timer o la registrazione istantanea tramite timer, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Visione di un altro programma mentre si sta registrando con l'apparecchio

Mentre è in corso la registrazione, è possibile guardare un altro programma sul televisore utilizzando il sintonizzatore del televisore.

NOTA:
È necessario che in precedenza si sia impostato il telecomando in modo da poter controllare il televisore. (☞ pag. 74)

1 Durante la registrazione, premere **TV/VCR** per selezionare la modalità TV, se l'apparecchio è collegato al televisore attraverso il collegamento RF.
- La modalità videoregistratore (VCR) viene disattivata, quindi l'indicatore VCR si spegne e viene visualizzato "TV" sul display.



L'indicatore VCR si spegne.

- Il programma ricevuto sul sintonizzatore del televisore viene visualizzato sullo schermo di quest'ultimo.

2 Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **TV**.

3 Premere ripetutamente **PR +/–** per selezionare il canale desiderato.

NOTA:
Se all'apparecchio è collegato un decoder (☞ pag. 77), è possibile selezionare un canale criptato, nonché altri canali normali.

Indicazione del tempo di registrazione trascorso e del tempo restante sul disco

Durante la registrazione, premere ripetutamente **DISPLAY** finché l'indicazione desiderata non appare sul display.
- Ad ogni pressione del tasto **DISPLAY**, l'indicazione temporale cambia nel modo seguente:
  Tempo di registrazione trascorso → Tempo restante sul disco → Orologio → (Torna all'inizio)
- È disponibile un altro sistema per controllare il tempo restante sul disco. Mentre l'apparecchio è in modalità di arresto o è in corso la registrazione, premere **REMAIN**. Sullo schermo del televisore viene visualizzato l'elenco dei tempi restanti sul disco per tutte le modalità di registrazione.

Page 41
April 9, 2004 8:19 pm

Filename [DR-MV1SE_06DVD Operation2.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 42 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

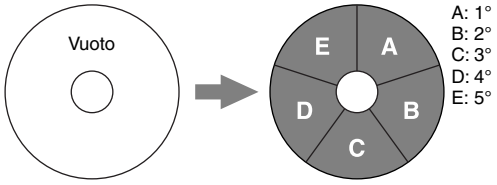
Funzione a velocità libera

Per registrare l'intero programma, l'apparecchio imposta automaticamente la modalità di registrazione appropriata a seconda della combinazione tra il tempo complessivo del programma da registrare e lo spazio restante sul disco o la durata della registrazione specificata (da 60 a 480 minuti).

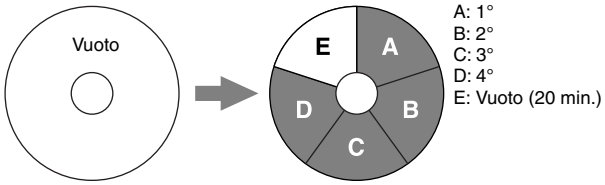
■ **Per registrare l'intero programma entro lo spazio effettivo restante sul disco**
Selezionare "FR (JUST)" in una procedura di selezione della modalità di registrazione. (☞ pag. 43, 45)
- Tenere presente che questa funzione è disponibile solo per le registrazioni programmate con il timer.

■ **Per registrare l'intero programma specificando la durata di registrazione desiderata**
Selezionare "FR60–FR360", "FR420" o "FR480" in una procedura di selezione della modalità di registrazione. (☞ pag. 40, 43, 45)

■ **Ad esempio: per registrare un programma giornaliero della durata di 25 minuti cinque volte sullo stesso disco**
Eseguire la procedura "Programmazione con Timer SHOWVIEW™" (☞ pag. 43). Assicurarsi di impostare la modalità di registrazione su "FR125" e la funzione di registrazione settimanale/giornaliera su "LUN–VEN" al punto **6** in modo da far entrare la durata complessiva della registrazione nello spazio dell'intero disco.



Quando lo stesso programma viene registrato in modalità SP anziché in "FR125", non è possibile registrare il quinto programma.



NOTE:
- È possibile programmare questo apparecchio per registrare con il timer, indipendentemente dal tempo restante sul disco. Quando il tempo restante sul disco non è sufficiente, la registrazione potrebbe arrestarsi nel mezzo di un programma. Per evitare questo problema, verificare il tempo restante sul disco prima di impostare la programmazione con il timer.
  (Ad esempio) Se si è programmata una registrazione con il timer per 60 minuti in modalità SP su un disco da 120 minuti, il tempo restante sul disco sarebbe di 30 minuti in modalità XP, di 60 minuti in modalità SP, di 120 minuti in modalità LP, di 180 minuti in modalità EP e di 240 minuti in modalità FR480. La registrazione con il timer non verrà completata se supera questi tempi restanti.
- Il tempo massimo di registrazione della modalità FR (JUST) è lo stesso della modalità FR480. Quando si registra con il timer un lungo programma in modalità FR (JUST) su un disco il cui tempo restante è ridotto, si consiglia di controllare il tempo restante sul disco in modalità FR480, per vedere se è sufficiente per il programma.
- Anche se si programma con il timer più di un programma in modalità FR (JUST), solo il primo viene registrato.
- Per assicurare che la registrazione entri nel disco, questa funzione può lasciare una breve parte non registrata alla fine del disco.
- Nel punto del disco in cui l'apparecchio passa da una modalità all'altra possono essere presenti disturbi nelle immagini e nell'audio.

Ricezione di programmi stereo e bilingui

L'apparecchio è dotato di un decodificatore audio multiplex (A2) e di un decodificatore digitale audio stereo (NICAM), che rendono possibile la ricezione di trasmissioni stereofoniche o bilingui.
Al momento del cambio di canale, sullo schermo del televisore appare per alcuni secondi l'indicazione del tipo di trasmissione ricevuta.

Tipo di trasmissione ricevuta	Indicazione sullo schermo
Stereo A2	
Bilingue A2	I II
Monofonica normale	
NICAM stereo	NICAM
NICAM bilingue	NI.I NI.II
NICAM monofonica	NICAM

NOTE:
- "SOVRIMPRESSIONE" deve essere impostata su "AUTOM.". In caso contrario, le indicazioni sullo schermo non appariranno. (☞ pag. 79)
- Se la qualità del suono stereo ricevuto è scadente, la trasmissione potrebbe venire ricevuta con una qualità migliore in mono.

Selezione del canale audio da registrare sul disco

Quando si registra un programma su un disco DVD-RAM o DVD-RW in modalità VR, tutti i canali audio del programma ricevuto vengono registrati sul disco. Quando si registra un programma su un disco DVD-R o DVD-RW in modalità Video, selezionare il canale audio desiderato (tra "NICAM1/PRINCIPALE", "NICAM2/SECONDARIO", "MONO") da registrare sul disco. (☞ pag. 79)

NOTA:
Prima di passare alla riproduzione di un programma registrato in stereo, o di un programma bilingue, consultare "Selezione del canale audio" a pagina 28.

Page 42
April 9, 2004 8:19 pm

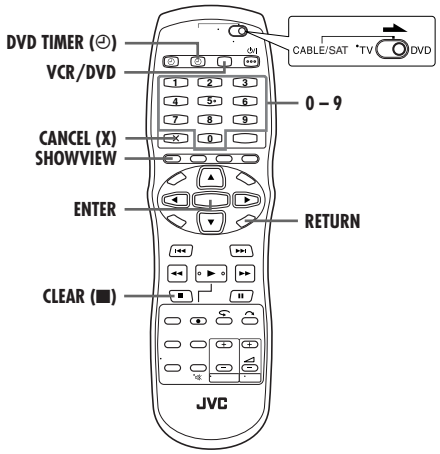
Filename [DR-MV1SE_06DVD Operation2.fm]
DR-MV1SE_06DVD Operation2.fm Page 43 Tuesday, April 13, 2004 12:13 PM
Masterpage:Right+

Programmazione con Timer SHOWVIEW™

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile programmare questo apparecchio per registrare con il timer fino a 8 programmi.
Con il sistema SHOWVIEW, la programmazione del timer per le registrazioni viene notevolmente semplificata, poiché ogni programma televisivo ha un numero di codice corrispondente che l'apparecchio è in grado di riconoscere.
È possibile utilizzare il telecomando per immettere il numero SHOWVIEW.

- Accertarsi che l'orologio interno dell'apparecchio sia regolato correttamente.
- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.

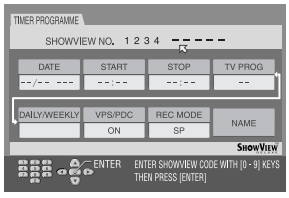


1 Caricare un disco registrabile.

2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

3 Premere **SHOWVIEW** per accedere alla schermata SHOWVIEW.

4 Premere i **tasti numerici** per immettere il numero SHOWVIEW di un programma che si desidera registrare, quindi premere **ENTER**.



- Se si commette un errore, premere **CANCEL** (X) e immettere il numero corretto prima di premere **ENTER**.
- Per cancellare contemporaneamente tutti i numeri immessi, premere **CLEAR**(■).
- Se il numero immesso non è valido, sullo schermo del televisore appare "ERRORE NO. SHOWVIEW VERIFICA NUMERO SHOWVIEW E RIPROVA". Immettere un numero SHOWVIEW valido.
- Se sullo schermo del televisore appare "IL PROGRAMMA GUIDA NON È IMPOSTATO SELEZIONARE IL CANALE DA REGISTRARE", impostare manualmente i numeri guida dei programmi. (☞ pag. 82)
- Quando sullo schermo del televisore appare "PROGRAMMA PIENO CANCELLA IL PROGRAMMA INUTILE DEL TIMER", è necessario cancellare alcuni dei programmi riservati. (☞ pag. 47)

5 Sullo schermo del televisore vengono visualizzati il numero SHOWVIEW immesso e le informazioni corrispondenti di registrazione con il timer. Controllare la data del programma.
- Per annullare questa impostazione, premere **SHOWVIEW** o **RETURN**.

IMPORTANTE:
Accertarsi che venga effettivamente visualizzato il numero di posizione del canale da cui si desidera registrare; se ciò non accade, consultare "Impostazione del sistema SHOWVIEW™" (☞ pag. 82) e impostare correttamente il numero guida del programma.

6 Premere ◁ ▷ per selezionare l'opzione di registrazione desiderata. Premere △▽ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere **ENTER**.
- "FINE" (Per portare avanti o indietro l'orario di arresto con incrementi di 30 minuti, tenere premuto △▽).
- "GIOR/SETTIM" (☞ pag. 43, "Registrazione giornaliera/settimanale")
- "MOD.REG." (☞ pag. 40, "Modalità di registrazione")
- "NOME" (☞ pag. 59, "Modificare il nome del programma")
- "VPS/PDC" (☞ pag. 44, "Registrazione VPS/PDC")

7 Premere **ENTER** per accedere alla schermata di conferma programma.

8 Premere **ENTER** per completare la programmazione con il timer.
- Per programmare un altro timer, ripetere i punti da **3** a **8**.
- Se sullo schermo del televisore appare "PROGRAMMA SOVRAPPOSTO", vedere a pagina 47.

9 Premere **DVD TIMER** (⏲) per attivare la modalità timer dell'apparecchio. L'indicatore luminoso del timer del DVD si accende sull'apparecchio e il videoregistratore viene selezionato automaticamente. Premere ⏻/I per spegnere l'apparecchio. Quando il videoregistratore è in modalità di attesa con il timer, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Per disattivare la modalità timer, premere di nuovo **DVD TIMER** (⏲).

NOTE:
- In certi casi, la funzione di programmazione con il timer SHOWVIEW prolunga l'orario di arresto della programmazione.
- Quando si registrano due programmi successivi su un disco DVD-RW con la funzione di programmazione con il timer SHOWVIEW, l'inizio del secondo programma potrebbe venire escluso dalla registrazione.
- La programmazione con il timer SHOWVIEW non è possibile sui dischi utilizzati esclusivamente per la programmazione con timer su disco.
- Se si riceve un programma protetto dalla copia durante la registrazione con il timer, l'apparecchio entra in modalità di pausa di registrazione. La registrazione inizia nuovamente se viene commutata su una trasmissione registrabile durante l'orario programmato.

IMPORTANTE:
Se ci si è trasferiti in un'altra zona oppure se il numero di canale di una stazione trasmittente è cambiato, verrà visualizzato il numero di canale errato nella schermata del programma SHOWVIEW al punto **5**. Se si verifica questo problema, impostare il numero guida del programma corretto per la stazione in questione. (☞ pag. 82, "Impostazione del sistema SHOWVIEW™")

Utilizzatori di ricevitori satellitari
Registrazione con il timer di una trasmissione via satellite utilizzando il sistema SHOWVIEW:
1 Eseguire la procedura "Regolazione di controllo ricevitore satellitare (soltanto lettore DVD)" (☞ pag. 21).
2 Eseguire la procedura "Programmazione con Timer SHOWVIEW™" (☞ pag. 43).
3 Lasciare acceso il ricevitore satellitare.

Registrazione giornaliera/settimanale

È possibile registrare programmi con una delle seguenti impostazioni settimanali/giornaliere del timer.

SETTIM.: Selezionare questa impostazione per registrare un programma settimanale.
LUN–VEN: Selezionare questa impostazione per registrare un programma giornaliero dal lunedì al venerdì.
LUN–SAB: Selezionare questa impostazione per registrare un programma giornaliero dal lunedì al sabato.
DOM–SAB: Selezionare questa impostazione per registrare un programma giornaliero dalla domenica al sabato.

Page 43
April 13, 2004 12:13 pm

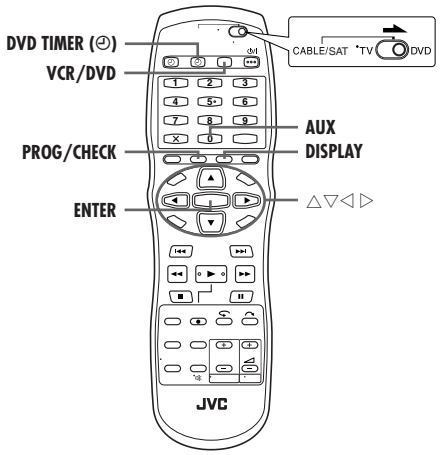
Filename [DR-MV1SE_06DVD Operation2.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 44 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Programmazione manuale con il timer

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile programmare questo apparecchio per registrare con il timer fino a 8 programmi.
Se non si conosce il numero SHOWVIEW del programma che si vuole registrare, eseguire questa procedura per programmare il timer dell'apparecchio.

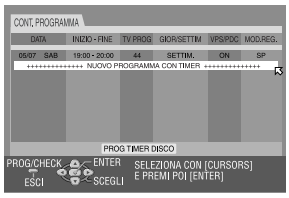
- Accertarsi che l'orologio interno dell'apparecchio sia regolato correttamente.
- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



1 Caricare un disco registrabile.

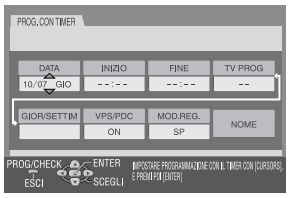
2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

3 Premere **PROG/CHECK** per accedere alla schermata di controllo del programma.
- Quando sullo schermo del televisore appare "PROGRAMMA PIENO CANCELLA IL PROGRAMMA INUTILE DEL TIMER", è necessario cancellare alcuni dei programmi riservati. (☞ pag. 47)



4 Premere △▽ per selezionare "NUOVO PROGRAMMA CON TIMER", quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata del programma.

5 Premere △▽ per impostare la data desiderata.
- Viene visualizzata sullo schermo la data corrente. Al posto di essa compare la nuova data eventualmente inserita.



6 Premere ◁ ▷ per selezionare "INIZIO", quindi premere △▽ per impostare l'ora di inizio desiderata.
- Ad ogni pressione del tasto △▽ l'ora di inizio si sposta in avanti o all'indietro con incrementi di 1 minuto.
- Per spostare in avanti o all'indietro l'ora di inizio con incrementi di 30 minuti, tenere premuto △▽.

7 Premere ◁ ▷ per selezionare "FINE", quindi premere △▽ per impostare l'ora di fine desiderata.
- Ad ogni pressione del tasto △▽ l'ora di fine si sposta in avanti o all'indietro con incrementi di 1 minuto.
- Per spostare in avanti o all'indietro l'ora di fine con incrementi di 30 minuti, tenere premuto △▽.

8 Premere ◁ ▷ per selezionare "TV PROG", quindi premere △▽ per selezionare il canale desiderato.

9 Impostare le altre opzioni di registrazione in base alla necessità.
- Vedere al punto **6** in "Programmazione con Timer SHOWVIEW™" (☞ pag. 43).

10 Premere **ENTER** per accedere alla schermata di conferma programma.

11 Premere **ENTER** per completare la programmazione con il timer.
- Per programmare un altro timer, ripetere i punti da **3** a **11**.

12 Premere **DVD TIMER** (◴) per attivare la modalità timer dell'apparecchio. L'indicatore luminoso del timer del DVD si accende sull'apparecchio e il videoregistratore viene selezionato automaticamente. Premere ⏻/I per spegnere l'apparecchio. Quando il videoregistratore è in modalità di attesa con il timer, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Per disattivare la modalità timer, premere di nuovo **DVD TIMER** (◴).

NOTE:
- Quando si registrano due programmi successivi su un disco DVD-RW con la funzione di programmazione manuale con il timer, l'inizio del secondo programma potrebbe venire escluso dalla registrazione.
- Se si riceve un programma protetto dalla copia durante la registrazione con il timer, l'apparecchio entra in modalità di pausa di registrazione. La registrazione inizia nuovamente se viene commutata su una trasmissione registrabile durante l'orario programmato.

Utilizzatori di ricevitori satellitari
Per registrare con il timer una trasmissione via satellite utilizzando la programmazione manuale con il timer:
1 Eseguire la procedura "Regolazione di controllo ricevitore satellitare (soltanto lettore DVD)" (☞ pag. 21).
2 Eseguire la procedura "Programmazione manuale con il timer" (☞ pag. 44). Al punto **8**, premere **AUX** per cambiare "TV PROG" in "SAB". Quindi, premere △▽ per immettere la posizione del canale per la trasmissione satellitare. Al punto **9**, non è possibile impostare "VPS/PDC" su "ON".
3 Lasciare acceso il ricevitore satellitare.

Registrazione VPS/PDC

Alcune emittenti televisive offrono i nuovi servizi PDC (Programme Delivery Control) e VPS (Video Programme System) per garantire registrazioni con timer precise e sicure. Con questo sistema, vengono trasmessi speciali segnali codificati insieme ai segnali audio/video. Questi segnali codificati controllano l'apparecchio video e hanno la precedenza sugli orari pubblicizzati che potrebbero essere stati impostati con il timer. Ciò significa che l'apparecchio inizia e termina la registrazione effettivamente all'inizio e alla fine dei programmi, anche nel caso in cui l'orario di messa in onda sia stato modificato.

NOTE:
- Quando si utilizza la programmazione manuale con il timer, impostare l'ora d'inizio (ora VPS o PDC) esattamente come riportato nel palinsesto. Un orario diverso rispetto a quello comunicato dall'emittente comporta la mancata registrazione.
- La registrazione VPS/PDC è possibile anche quando un ricevitore satellitare o un sistema via cavo è collegato al connettore L-2 IN/ DECODER sull'apparecchio.
- La registrazione VPS/PDC è anche possibile attraverso il connettore L-1 IN/OUT.

Come verificare se una determinata stazione trasmette un segnale VPS/PDC
1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.
2 Tenere premuto **DISPLAY** per circa 5 secondi. Sul display appare l'indicazione lampeggiante "VPS/PDC". Se viene rilevato il segnale VPS/PDC trasmesso dalla stazione televisiva, l'indicazione "VPS/ PDC" smette di lampeggiare. Se non viene rilevato alcun segnale VPS/PDC trasmesso dalla stazione televisiva, l'indicazione "VPS/ PDC" lampeggia più lentamente.
3 Premere **DISPLAY** di nuovo per tornare alla visualizzazione normale.

Filename [DR-MV1SE_06DVD Operation2.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 45 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

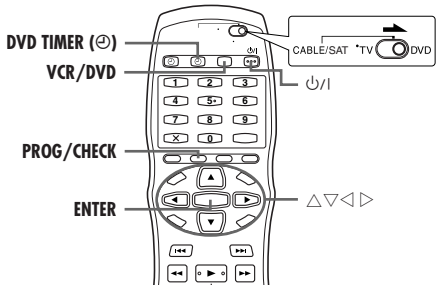
Programmazione con timer su disco

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

La programmazione con timer su disco è una funzione utilizzata con dischi destinati appositamente a un programma specifico. Il disco viene, quindi, programmato per una trasmissione da vedere tutti i giorni o tutte le settimane. Poiché i programmi precedenti vengono sovrascritti automaticamente, è possibile utilizzare un singolo disco DVD-RAM/RW (in modalità VR) senza preoccuparsi dello spazio registrabile restante. (☞ pag. 46)
È possibile programmare ciascun disco in modo da registrare con il timer fino a 8 programmi.

- Accertarsi che l'orologio interno dell'apparecchio sia regolato correttamente.
- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.

ATTENZIONE:
- La programmazione con timer un disco è possibile solo con i dischi dedicati a questa funzione.
- Se su un disco dedicato alla programmazione con timer su disco vengono registrati dei dati utilizzando un apparecchio di un altro produttore, la programmazione con timer su disco potrebbe non operare più correttamente.



Creazione di un disco per la programmazione con timer su disco

1 Caricare un disco registrabile.

2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

3 Premere **PROG/CHECK** per accedere alla schermata di controllo del programma.

4 Se si crea la programmazione con timer su disco per la prima volta su un disco
Premere △▽ per selezionare "PROG TIMER DISCO", quindi premere **ENTER**.
- Se sul disco sono registrati dei programmi, appare un messaggio di avvertimento. In questo caso, effettuare la copia di riserva dei programmi richiesti, quindi formattare il disco prima di creare la programmazione con timer su disco. (☞ pag. 86)

Se la programmazione con timer su disco è già stata creata sul disco
Premere △▽ per selezionare "NUOVO PROGRAMMA CON TIMER", quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ per impostare la data desiderata.
- Viene visualizzata sullo schermo la data corrente. Al posto di essa compare la nuova data eventualmente inserita.

6 Premere ◁ ▷ per selezionare "INIZIO", quindi premere △▽ per impostare l'ora di inizio desiderata.
- Ad ogni pressione del tasto △▽ l'ora di inizio si sposta in avanti o all'indietro con incrementi di 1 minuto.
- Per spostare in avanti o all'indietro l'ora di inizio con incrementi di 30 minuti, tenere premuto △▽.

7 Premere ◁ ▷ per selezionare "FINE", quindi premere △▽ per impostare l'ora di fine desiderata.
- Ad ogni pressione del tasto △▽ l'ora di fine si sposta in avanti o all'indietro con incrementi di 1 minuto.
- Per spostare in avanti o all'indietro l'ora di fine con incrementi di 30 minuti, tenere premuto △▽.

8 Premere ◁ ▷ per selezionare "TV PROG", quindi premere △▽ per selezionare il canale desiderato.

9 Impostare l'opzione "GIOR/SETTIM".
- Vedere al punto **6** in "Programmazione con Timer SHOWVIEW™" (☞ pag. 43).
- È necessario impostare l'opzione "GIOR/SETTIM" per la programmazione con timer su disco. (☞ pag. 43, "Registrazione giornaliera/settimanale")

10 Impostare le altre opzioni di registrazione in base alla necessità.
- È possibile selezionare la modalità XP, SP, LP, EP o FR480 per "MOD.REG.". Tuttavia, non è possibile selezionare FR (JUST), FR60–FR360 e FR420.
- Vedere al punto **6** in "Programmazione con Timer SHOWVIEW™" (☞ pag. 43).
- Non è possibile utilizzare la funzione a velocità libera (Free Rate). (☞ pag. 42)

11 Premere **ENTER** per accedere alla schermata di conferma programma.

12 Premere **ENTER** per completare la programmazione con il timer.
- Per programmare un altro timer, ripetere i punti da **3** a **12**.

Utilizzatori di ricevitori satellitari
Per registrare con il timer una trasmissione via satellite utilizzando la funzione di programmazione con timer su disco:
1 Eseguire la procedura "Regolazione di controllo ricevitore satellitare (soltanto lettore DVD)" (☞ pag. 21).
2 Eseguire la procedura "Programmazione con timer su disco" (☞ pag. 45). Al punto **10**, non è possibile impostare "VPS/PDC" su "ON".
3 Lasciare acceso il ricevitore satellitare.

Registrazione con il timer utilizzando il disco programmato

1 Caricare un disco programmato.

2 Premere **DVD TIMER** (◴). L'apparecchio si spegne automaticamente e sul display compare l'indicazione "DISC". Anche l'indicatore luminoso del timer del DVD si accende sull'apparecchio e il videoregistratore viene selezionato automaticamente. Premere ⏻/I per spegnere l'apparecchio. Quando il videoregistratore è in modalità di attesa con il timer, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Per disattivare la modalità timer, premere di nuovo ⏻/I.

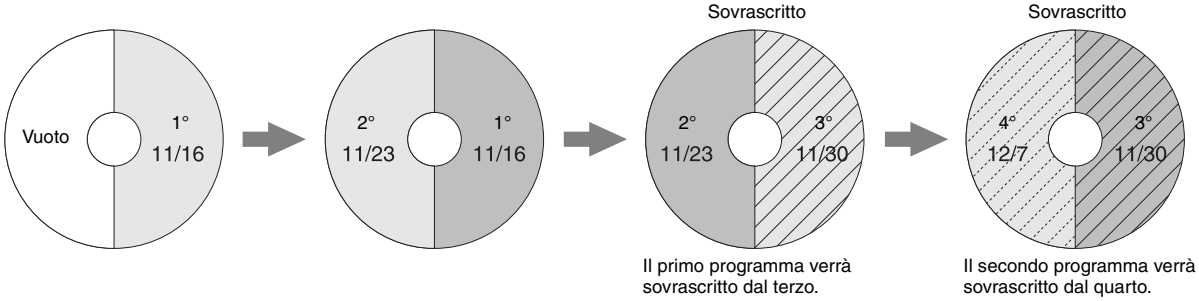
NOTE:
- Anche se la programmazione con timer su disco si sovrappone ad altre programmazioni con il timer, non viene visualizzato alcun messaggio di avvertimento. In questo caso, le registrazioni verranno eseguite in ordine decrescente, in base all'orario di inizio delle registrazioni dei programmi.
- La programmazione con timer su disco non è possibile su dischi DVD-RW formattati in modalità Video. (☞ pag. 86)
- Le informazioni di un programma registrato con la programmazione con timer su disco non vengono memorizzate nella videoteca. (☞ pag. 63)
- Le sequenze brani non vengono create per i programmi registrati con la programmazione con timer su disco. (☞ pag. 60)
- La programmazione con il timer SHOWVIEW non è possibile sui dischi utilizzati esclusivamente per la programmazione con timer su disco.
- La programmazione manuale con il timer non è possibile sui dischi programmati con timer su disco. (☞ pag. 44)
- Le operazioni principali di registrazione non sono possibili sui dischi programmati con timer su disco. (☞ pag. 40)
- La funzione di programmazione con timer su disco non funziona su apparecchi di altri produttori, anche se si carica un disco dedicato a questa funzione.
- L'inizio di un programma potrebbe non venire registrato. Inoltre, se l'ora di fine della registrazione del primo programma e l'ora di inizio della registrazione del secondo programma coincidono, la fine del primo programma potrebbe non venire registrata.
- Se si verifica una mancanza di corrente durante una registrazione, le registrazioni precedenti alla mancanza di corrente non sono garantite.

Page 45
April 9, 2004 8:19 pm

Filename [DR-MV1SE_06DVD Operation2.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 46 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Come vengono sovrascritti i dischi

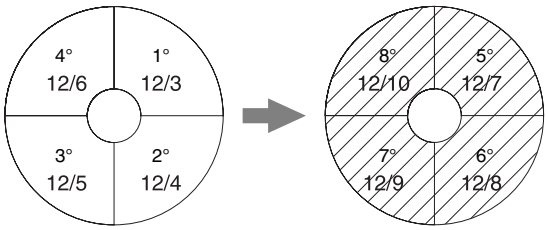
(Esempio 1)
Per registrare uno sceneggiato a puntate di un'ora ogni venerdì in modalità SP



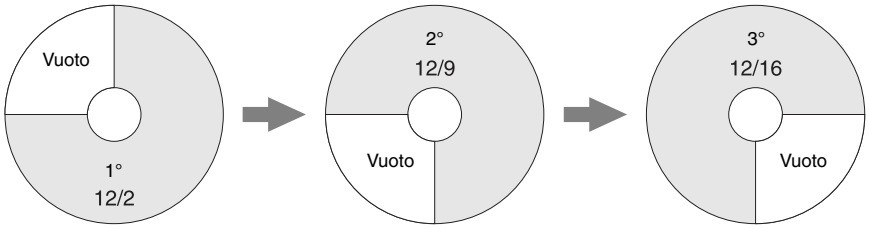
Il primo programma verrà sovrascritto dal terzo.

Il secondo programma verrà sovrascritto dal quarto.

(Esempio 2)
Per registrare uno sceneggiato a puntate di 15 minuti ogni mattina in modalità XP



(Esempio 3)
Per registrare uno sceneggiato a puntate di 90 minuti ogni domenica in modalità SP



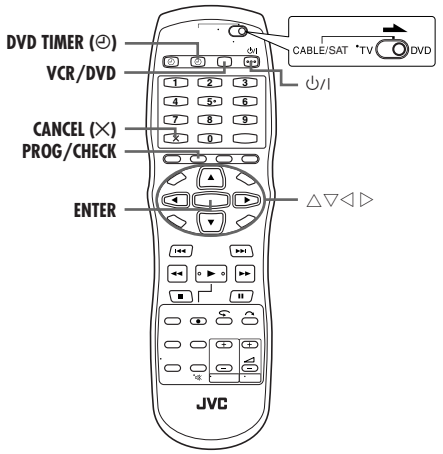
Le aree trattate come vuote non possono essere riprodotte anche se contengono materiale registrato.

NOTE:

- La programmazione con timer su disco potrebbe non funzionare sempre come in questi esempi.
- La programmazione con timer su disco potrebbe non concludersi con esito positivo se l'ora di fine della registrazione viene prolungata a causa della funzione VPS/PDC.

Page 46
April 9, 2004 8:19 pm

Filename [DR-MV1SE_06DVD Operation2.fm]
DR-MV1SE_06DVD Operation2.fm Page 47 Tuesday, April 13, 2004 4:15 PM
Masterpage:Right+



Come controllare, cancellare e sostituire i programmi

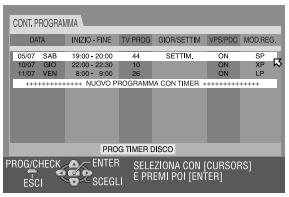
1 Quando l'indicatore luminoso del timer del DVD si accende sull'apparecchio
Premere **DVD TIMER** (◴), quindi premere ⏻/I.

Quando " DISC " si accende sul display e anche l'indicatore del timer del DVD si accende sull'apparecchio.
Premere ⏻/I.

Quando "SAT◴" si illumina sul display
Premere **SAT◴** sull'apparecchio, quindi premere ⏻/I.

Quando l'indicatore del DVD non si accende sull'apparecchio
Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

2 Premere **PROG/CHECK** per accedere alla schermata di controllo del programma.
- Per tornare alla schermata precedente dopo aver controllato il programma, premere di nuovo **PROG/CHECK**.



Per cancellare il programma
Premere △▽ per selezionare un programma da cancellare, quindi premere **CANCEL** (✕).

3 Premere △▽ per selezionare il programma, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata del programma.

4 Modificare le impostazioni delle opzioni di registrazione desiderate in base alla necessità.
- Far riferimento ai punti da **5** a **10** in "Programmazione manuale con il timer" (☞ pag. 44).

5 Premere **PROG/CHECK** per completare la correzione del timer. Si tornerà alla schermata precedente.

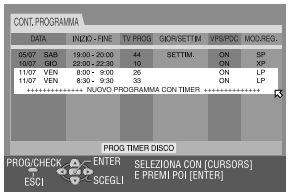
6 Per la programmazione SHOWVIEW, manuale o con timer su disco
Premere **DVD TIMER** (◴).

Per la registrazione automatica di programmi via satellite
Premere **SAT◴** sull'apparecchio per almeno 2 secondi.
- Anche l'indicatore luminoso del timer del DVD si accende sull'apparecchio e il videoregistratore viene selezionato automaticamente. Quando il videoregistratore è in modalità di attesa con il timer, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Se i programmi si sovrappongono

Se appare "PROGRAMMA SOVRAPPOSTO", c'è un altro programma che si sovrappone a quello appena impostato. Confermare con la freccia su "OK", quindi premere **PROG/CHECK**. Appare lo schermo di controllo dei programmi e i programmi che si sovrappongono saranno evidenziati in rosa.

Esempio: Il programma 3 (appena impostato) e il programma 4 si sovrappongono.


CONT. PROGRAMMA
DATA
INIZIO - FINE
TV PROG
GIOR/SETTIM
VPS/PDC
MOD.REG.
05/07 SAB 19:00 - 20:00 44 SETTIM. ON SP
10/07 GIO 22:00 - 22:30 10 ON XP
11/07 VEN 8:00 - 9:00 26 ON LP
11/07 VEN 8:30 - 9:30 33 ON LP
++++++++++++++ NUOVO PROGRAMMA CON TIMER ++++++++++++++
PROG TIMER DISCO
PROG/CHECK ESCI
ENTER SCEGLI
SELEZIONA CON [CURSORS] E PREMI POI [ENTER]

1 Individuare i programmi sovrapposti. I programmi sovrapposti appaiono sullo schermo TV.

NOTA:
Se questa sovrapposizione non ha importanza, premere **PROG/CHECK** per concludere l'impostazione di programmazione con il timer. Verrà registrato il programma con il numero più basso, e l'altro non verrà registrato correttamente. Se non si apporta alcun cambiamento per 1 minuto circa, l'apparecchio torna allo schermo normale.

2 Premere △▽ per selezionare il programma desiderato da cancellare o modificare.
Per cancellare il programma
Premere **CANCEL** (✕).
- Sullo schermo TV appare per circa 5 secondi la scritta "L'IMPOSTAZIONE DELLA PROGRAMMAZIONE CON IL TIMER È STATA ANNULLATA", quindi lo schermo TV torna alla visualizzazione normale.

Modifica dell'impostazione di un programma
Premere **ENTER**, quindi passare al punto **3**.

3 Modificare l'impostazione del programma.
- Far riferimento ai punti da **5** a **10** in "Programmazione manuale con il timer" (☞ pag. 44).

4 Premere **PROG/CHECK** per verificare se il conflitto è stato risolto. Appare la schermata di controllo dei programmi.

5 Attivare la modalità timer dell'apparecchio.
- Vedere al punto **6** in "Come controllare, cancellare e sostituire i programmi" (☞ pag. 47).

NOTA:
Qualora persistano delle sovrapposizioni dopo la cancellazione e la modifica dei programmi, la schermata di controllo dei programmi continua a mostrare i programmi o in conflitto. In questo caso, ripetere la procedura precedente finché il conflitto non viene risolto.

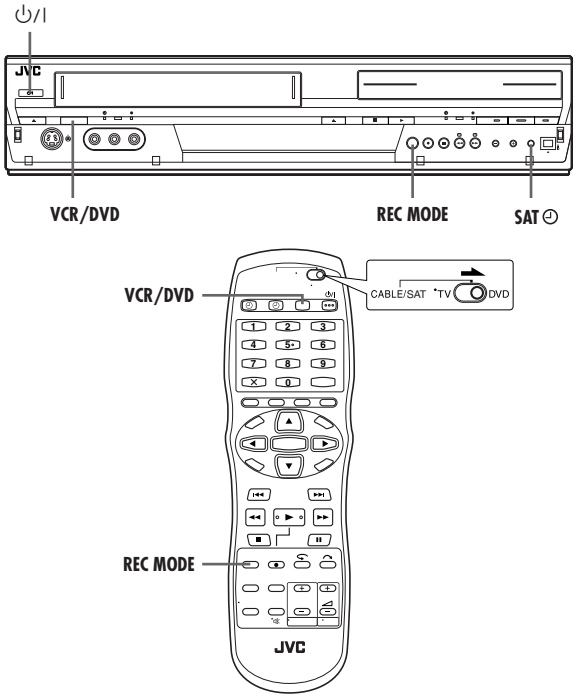
Filename [DR-MV1SE_06DVD Operation2.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 48 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Registrazione automatica di programmi via satellite (soltanto lettore DVD)

DVD RAM DVD R DVD RW DVD VIDEO VCD SVCD Audio CD MP3 JPEG

Questa funzione consente di registrare automaticamente un programma satellitare programmato con il timer sul ricevitore satellitare esterno. Collegare un ricevitore satellitare al connettore L-2 IN/DECODER dell'apparecchio e programmare il timer sul ricevitore satellitare. Quando l'apparecchio riceve i segnali dal ricevitore satellitare, si accende automaticamente e inizia la registrazione.

ATTENZIONE:
- Non accendere il ricevitore satellitare prima che sia eseguito il programma, altrimenti l'apparecchio inizia a registrare quando si accende il ricevitore.
- Se è stato collegato al connettore L-2 IN/DECODER un apparecchio diverso da un ricevitore satellitare, non attivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite, perché altrimenti il videoregistratore inizia a registrare quando si accende l'apparecchio collegato.
- Le funzioni di registrazione automatica di programmi via satellite e quella di registrazione con timer non possono essere attivate contemporaneamente.



- Assicurarsi che il ricevitore satellitare sia collegato al connettore L-2 IN/DECODER dell'apparecchio.
- Programmare il timer sul ricevitore satellitare.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.

1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

2 Impostare la funzione "MODO L-2" su "SAT VIDEO" o "SAT S-VIDEO". (☞ pag. 72)
- Inoltre, consultare "IMPORTANTE", a pagina 76.

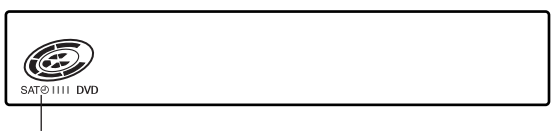
3 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione.

4 Tenere premuto **SAT**◴ sull'apparecchio per circa 2 secondi per attivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite. "SAT◴" si accende sul display e il videoregistratore viene selezionato automaticamente.

5 Premere ⏻/I per spegnere l'apparecchio.
- "SAT◴" è visualizzato sul display.

NOTE:
- Per disattivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite, premere **SAT**◴.
- Se il videoregistratore è spento, non è possibile attivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite.
- Al punto **4**, se "SAT◴" lampeggia rapidamente sul display anche se il ricevitore satellitare è spento, la registrazione automatica di programmi via satellite non funzionerà correttamente con il ricevitore satellitare utilizzato*. In tal caso, per registrare con il timer un programma trasmesso via satellite, ricorrere alla funzione di "Programmazione manuale con il timer" (☞ pag. 44).
  ** Alcuni ricevitori satellitari emettono segnali in uscita anche quando sono spenti. Con questo tipo di ricevitori satellitari, non è possibile attivare la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite.*
- "SAT◴" lampeggia sul display mentre è in corso la registrazione automatica di programmi via satellite.
- Per la programmazione mediante timer del ricevitore satellitare, consultare il manuale di istruzioni del ricevitore satellitare.
- La registrazione con la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite non è possibile se il ricevitore satellitare utilizzato è sprovvisto di timer.
- Premendo il tasto ⏻/I del videoregistratore mentre è in corso la registrazione automatica di programmi via satellite, il videoregistratore si spegne, disattivando la suddetta funzione.
- Se si desidera registrare più di un programma con la registrazione automatica di programmi via satellite, non è possibile impostare modalità di registrazione diverse per ognuno.
- A seconda del tipo di ricevitore satellitare, è possibile che il videoregistratore non registri una piccola parte all'inizio del programma o che registri per un tempo lievemente più lungo rispetto all'effettiva durata della trasmissione.
- Se si attiva la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite quando il ricevitore satellitare è acceso, l'apparecchio non inizia la registrazione con la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite anche se "SAT◴" lampeggia sul display. Quando il ricevitore satellitare si spegne una volta e viene riacceso, il videoregistratore inizia a registrare.
- La funzione Just Clock (☞ pag. 85) non è operativa quando è attivata la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite.
- Se l'impianto via cavo è munito di timer, è anche possibile registrare nello stesso modo programmi via cavo.

Relativamente all'indicatore della registrazione automatica di programmi via satellite sul display
Quando il registratore di DVD si trova in modalità di attesa di registrazione automatica di programmi via satellite, mentre il videoregistratore è in uso, si accende l'indicatore seguente anziché "SAT◴", come indicato nella figura.



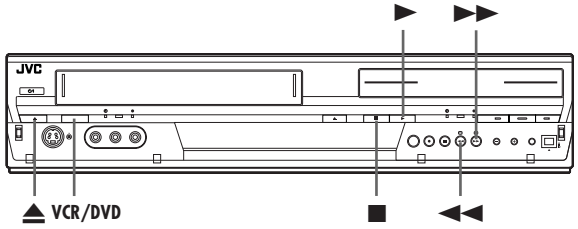
Indicatore di programma automatico via satellite

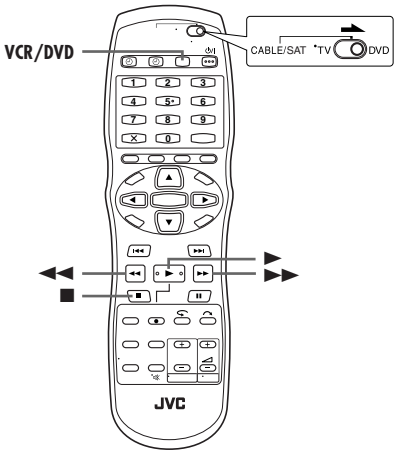
Page 48
April 9, 2004 8:19 pm

Filename [DR-MV1SE_07VCR Operation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 49 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right0

Operazioni principali di riproduzione

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.





1 Inserire una cassetta. Verificare che il lato della videocassetta dal quale si vede il nastro sia rivolto verso l'alto, il lato dell'etichetta posteriore sia rivolto verso se stessi e la freccia visibile sul lato anteriore della cassetta punti verso l'apparecchio.
- Non esercitare forza eccessiva per inserire la cassetta nell'apparecchio.
- Se è stata tolta la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali, la riproduzione ha inizio automaticamente.
- L'apparecchio si accende automaticamente e il contatore viene reimpostato su 0:00:00.

2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.

3 Individuare il punto di inizio del programma. Se il nastro è avanzato oltre il punto di inizio, premere ◄◄. Per andare avanti, premere ►►.

4 Premere ► per avviare la riproduzione.
- Nel corso dell'allineamento automatico, l'indicazione lampeggiante "BEST" appare sul display. (☞ pag. 53)

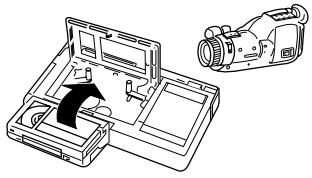
5 Premere ■ per arrestare la riproduzione.
- Per espellere la cassetta, premere ⏏.

Pulire le testine video usando una cassetta di pulizia a secco — ECL-3F — quando:
- Durante la riproduzione di un nastro la qualità delle immagini è scarsa.
- Le immagini non sono chiare o sono assenti.
- Sullo schermo appare il messaggio "USARE NASTRO PUL. TESTINE" (solo con la funzione "O.S.D." impostata su "AUTOM."). (☞ pag. 80)

NOTA:
Le testine si sporcano nei seguenti casi:
- In un ambiente soggetto a temperature estreme o molto umido
- In un ambiente polveroso
- In presenza di difetti, polvere o sporco sulle videocassette
- Con un utilizzo continuo e prolungato

Cassette utilizzabili

VHS di dimensioni normali
T-30 (ST-30**)
T-60 (ST-60**)
T90
T-120 (ST-120**)
T-160 (ST-160**)
ST-210**



VHS-C (compatte)*
TC-20 (ST-C20**)
TC-30 (ST-C30**)
TC-40 (ST-C40**)

* Con questo apparecchio si possono anche riprodurre registrazioni effettuate con camcorder su cassette VHS-C (compatte). Inserire semplicemente la cassetta in un apposito adattatore per cassette VHS e utilizzare poi l'adattatore come una cassetta VHS di dimensioni normali.

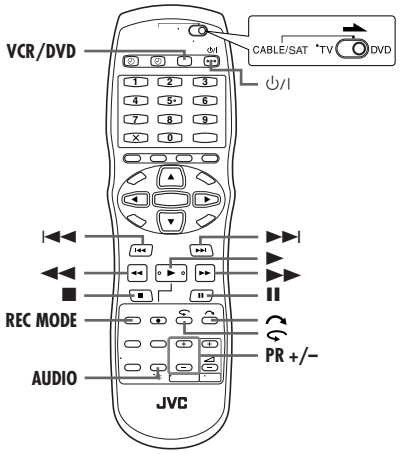
** Questo apparecchio può registrare sia su cassette VHS normali che su cassette Super VHS. Tuttavia, registrerà solo i normali segnali VHS.
  • Con questo apparecchio non è possibile effettuare registrazioni S-VHS.
- Questo apparecchio è dotato della funzione SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK) che consente di guardare i nastri registrati in formato S-VHS e nella modalità SP alla normale risoluzione VHS.
  • La funzione SQPB non fornisce la risoluzione del Super VHS.

Page 49
April 9, 2004 7:24 pm

Filename [DR-MV1SE_07VCR Operation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 50 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Funzioni di riproduzione

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.
- Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.



ATTENZIONE:
Nelle modalità di ricerca, fermo immagine, riproduzione al rallentatore o riproduzione fotogramma per fotogramma,
- l'immagine risulterà distorta.
- appariranno dei disturbi.
- potrà verificarsi una perdita di colore.
- non è possibile sentire l'audio.

Riproduzione di fermi immagine o fotogramma per fotogramma

1 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.
- In presenza di tremolio verticale, premere **PR +/–** per correggere l'immagine.

2 Premere **II** per attivare la riproduzione fotogramma per fotogramma.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

Riproduzione al rallentatore

1 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.

2 Premere il tasto **II** e tenerlo premuto per almeno 2 secondi, poi rilasciarlo. Premere **II** e rilasciarlo di nuovo per tornare al fermo immagine.
- La velocità cambia in ciascuna direzione premendo ripetutamente ◄◄ e ►►.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

NOTA:
Durante la riproduzione al rallentatore potrebbero apparire dei disturbi sullo schermo del televisore. Premere **PR +** o **–** per eliminare i disturbi.

Ricerca ad alta velocità

Durante la riproduzione, premere ►► per la ricerca ad alta velocità in avanti o ◄◄ per la ricerca ad alta velocità all'indietro.
- Ad ogni pressione del tasto si aumenta la velocità di ricerca in ciascuna direzione.
  Quando si preme ►►:
  (SP): +5x↔+7x
  (EP): +11x↔+21x
  Quando si preme ◄◄:
  Quando si preme ◄◄, la ricerca all'indietro inizia alla normale velocità di riproduzione –1x. Dopo questa operazione, ad ogni pressione del tasto ◄◄ la velocità di ricerca cambia tra –5x e –7x nella modalità SP, –11x e –21x nella modalità EP.
  (SP): –1x→–5x↔–7x
  (EP): –1x→–11x↔–21x
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

Breve riavvolgimento rapido

Durante la riproduzione (o durante la riproduzione in memoria dal vivo), premere ↶. L'apparecchio riporta indietro di poco (circa 7 secondi) le immagini e riprende la riproduzione.
- Se si preme ripetutamente il pulsante, l'apparecchio riavvolge continuativamente le immagini e riprende la riproduzione.

Funzione Skip Search

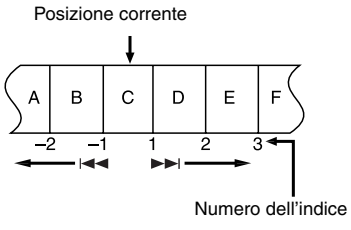
Durante la riproduzione, premere ↷ da 1 a 6 volte per saltare le sezioni indesiderate.
- Ad ogni pressione del tasto si avvia un periodo di circa 30 secondi di riproduzione veloce. La riproduzione normale riprende automaticamente.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

Ricerca degli indici

L'apparecchio inserisce automaticamente degli indici codificati all'inizio di ogni registrazione. Questa funzione consente di accedere rapidamente ad un qualsiasi indice distante un massimo di 9 indici, in entrambe le direzioni, rispetto alla posizione del nastro.

NOTA:
Prima di attivare la funzione verificare che l'apparecchio sia in modalità di arresto.

Premere I◄◄ o ►►I per attivare la ricerca degli indici. Sullo schermo TV appare l'indicazione "I◄◄ 1" o "►►I 1" e la ricerca ha inizio nella direzione indicata dalle frecce.
- Per accedere agli indici codificati da 2 a 9, premere ripetutamente I◄◄ o ►►I sino a quando viene visualizzato il numero di indice desiderato.
  Esempio:
  Per individuare l'inizio di B dalla posizione corrente, premere I◄◄ due volte.
  Per individuare l'inizio di D dalla posizione corrente, premere ►►I una volta.



- Una volta individuato l'indice codificato specificato, la riproduzione ha inizio automaticamente.

Filename [DR-MV1SE_07VCR Operation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 51 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Memoria della funzione seguente

La memoria della funzione seguente comunica all'apparecchio cosa fare dopo il riavvolgimento del nastro. Prima di continuare, verificare che l'apparecchio sia in modalità di arresto.

Per l'inizio automatico della riproduzione
Premere ◄◄, quindi premere ► entro 2 secondi.

Per l'espulsione automatica della cassetta dopo il riavvolgimento del nastro
Premere ◄◄, quindi premere ▲ sull'apparecchio entro 2 secondi.

Riproduzione ripetuta

L'apparecchio può ripetere automaticamente la riproduzione dell'intero nastro per 100 volte di seguito.

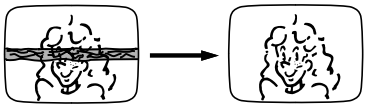
1 Premere ► per avviare la riproduzione.

2 Premere e tenerlo il tasto ► premuto per almeno 5 secondi, poi rilasciarlo.
- Sul display lampeggia ↻.
- Dopo che un nastro è stato riprodotto 100 volte, l'apparecchio si arresta automaticamente.

3 Premere ■ in qualsiasi momento per arrestare la riproduzione ripetuta.
- La riproduzione ripetuta si arresta anche premendo ►, ◄◄, ►► o **II**.

Allineamento manuale

L'apparecchio è dotata di un sistema di controllo automatico dell'allineamento. Nel corso della riproduzione questa funzione può essere esclusa per procedere all'allineamento manuale, per mezzo dei tasti **PR**.



1 Durante la riproduzione, premere **PR +** o **–** sull'apparecchio contemporaneamente per attivare l'allineamento manuale.

2 Premere **PR +** o **–** per regolare l'allineamento manualmente.
- Premere di nuovo **REC MODE** per tornare all'allineamento automatico.

NOTA:
Inserendo un nuovo nastro l'apparecchio ritorna automaticamente alla modalità di allineamento automatico.

Selezione della pista audio

L'apparecchio può registrare tre diverse piste audio (HI-FI L, HI-FI R e NORM) e in seguito riprodurre quella selezionata.

Durante la riproduzione
Premendo il tasto **AUDIO**, la pista audio cambia nel modo seguente:

PISTA Indicazione sullo schermo	USO
HI FI L R	Per nastri stereo Hi-Fi
HI FI L	Per l'audio principale di nastri bilingui
HI FI R	Per l'audio secondario di nastri bilingui
NORM	Per nastri con audio doppiato
HI FI NORM	Per nastri con audio doppiato

NOTE:
- Normalmente si consiglia di scegliere la posizione "HIFI L R". In questa modalità i nastri stereo Hi-Fi vengono riprodotti in stereo, mentre nel caso di nastri con il solo audio normale viene automaticamente riprodotta la pista audio normale.
- Per istruzioni sulla registrazione di programmi stereo e bilingui, vedere a pag. 53.
- Per visualizzare le indicazioni su schermo è necessario che la funzione "O.S.D." sia impostata su "AUTOM.". (☞ pag. 80)

Scansione progressiva VHS

È possibile guardare le immagini sul videoregistratore in modalità di scansione progressiva attraverso il segnale video a componenti.

ATTENZIONE:
È necessario che il televisore sia compatibile con la modalità Video progressiva e che abbia connettori di ingresso video a componenti.

1 Impostare il televisore compatibile con la modalità progressiva in modalità di ingresso a componenti.
2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore del DVD si accenda sull'apparecchio, quindi premere **PROGRESSIVE SCAN** per 3 o più secondi in modo che l'indicatore di uscita video (P) si illumini sul display.
3 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.
4 Premere **VCR→**.
- "VCR→" si accende sull'apparecchio.

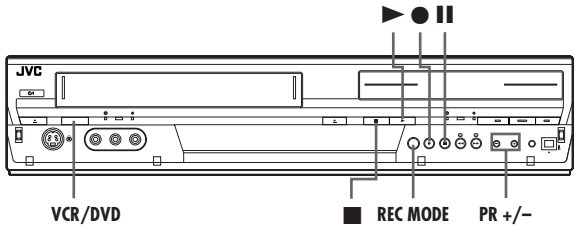
5 Inserire una cassetta e premere ►.

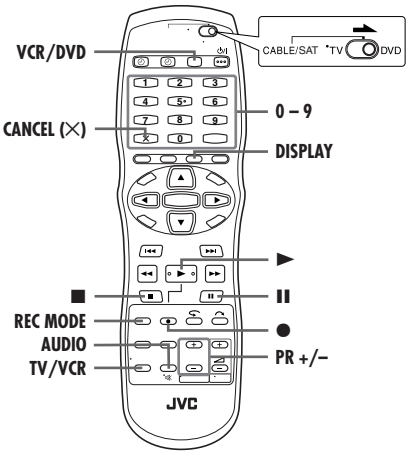
NOTE:
- Assicurarsi di attivare il registratore di DVD in modalità di arresto.
- Non è possibile eseguire le operazioni precedenti quando il registratore di DVD è in modalità di attesa con il timer.
- Se l'immagine e il suono sono distorti, premere ripetutamente **VCR/DVD**.

Filename [DR-MV1SE_07VCR Operation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 52 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Operazioni principali di registrazione

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.





1 Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.
- L'apparecchio si accende automaticamente e il contatore viene reimpostato su 0:00:00.

2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.

3 Premere **PR +/–** sui **tasti numerici** per selezionare il canale che si desidera registrare.

4 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione.

5 Premere ● sull'apparecchio per avviare la registrazione. In alternativa, tenere premuto ● e premere ► sul telecomando.
- L'indicatore di registrazione del videoregistratore si accende sull'apparecchio.
- Se "O.S.D." è impostato su "ON" (☞ pag. 80), il messaggio "MARCA" lampeggia sullo schermo mentre viene registrato un indice.

La funzione B.E.S.T. viene attivata all'inizio della prima registrazione SP e della prima registrazione LP effettuate dopo l'inserimento della cassetta. (☞ pag. 53)

Se "DIRECT REC" è impostato su "ON", viene registrato il programma che appare sullo schermo TV. (☞ pag. 79)

6 Premere **II** per mettere in pausa la registrazione.
- Durante la modalità di pausa della registrazione è possibile selezionare il canale.
- Per riprendere la registrazione, premere ►.

7 Premere ■ per arrestare la registrazione.
- L'indicatore di registrazione del videoregistratore si spegne sull'apparecchio.

Funzione di ripresa della registrazione

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica durante la registrazione, la registrazione istantanea con il timer o la registrazione con il timer (☞ pag. 52, 54, 55), la registrazione riprenderà automaticamente una volta ripristinata l'alimentazione elettrica, a meno che nel frattempo non si sia esaurita la memoria tampone.

Funzioni di registrazione

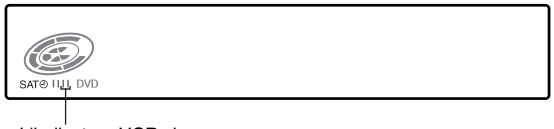
- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.
- Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.

Visione di un altro programma mentre si sta registrando con l'apparecchio

Mentre è in corso la registrazione, è possibile guardare un altro programma sul televisore utilizzando il sintonizzatore del televisore.

NOTA:
È necessario che in precedenza si sia impostato il telecomando in modo da poter controllare il televisore. (☞ pag. 74)

1 Durante la registrazione, premere **TV/VCR** per selezionare la modalità TV, se l'apparecchio è collegato al televisore attraverso il collegamento RF.
- La modalità videoregistratore (VCR) viene disattivata, quindi l'indicatore VCR si spegne e viene visualizzato "TV" sul display.



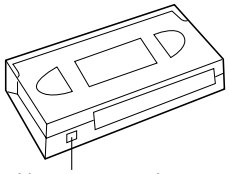
L'indicatore VCR si spegne.

- Il programma ricevuto sul sintonizzatore del televisore viene visualizzato sullo schermo di quest'ultimo.

2 Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **TV**.

3 Premere ripetutamente **PR +/–** per selezionare il canale desiderato.

Prevenzione delle cancellazioni accidentali
Per prevenire la registrazione accidentale di una cassetta già registrata, togliere l'apposita linguetta protettiva. Per utilizzare di nuovo la cassetta per altre registrazioni, coprire il foro con del nastro adesivo.



Linguetta contro la cancellazione accidentale

Indicazione del tempo di registrazione trascorso

1 Premere **DISPLAY** sino a quando sul display compare una lettura del contanastro.

2 Premere **CANCEL** (×) per azzerare il contatore prima di iniziare la registrazione o la riproduzione.
- Il contanastro viene riportato a "0:00:00" e indica l'esatto tempo trascorso, in concomitanza con il movimento del nastro. È possibile verificare l'esatta durata di una registrazione o riproduzione.

Filename [DR-MV1SE_07VCR Operation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 53 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Registrazione istantanea tramite timer (ITR)

Questo metodo molto semplice consente di registrare per periodi variabili da 30 minuti a 6 ore (selezionabili con incrementi di 30 minuti) e disattiva l'unità una volta terminata la registrazione.

1 Premere ● sull'apparecchio per avviare la registrazione.

2 Premere di nuovo ● per attivare la modalità ITR.
- Sul display appare "0:30".

3 Se si vuole registrare per più di 30 minuti, premere ● per prolungare la durata della registrazione. Ad ogni successiva pressione del tasto, la durata della registrazione viene prolungata di 30 minuti.

NOTE:
- È possibile eseguire solo la registrazione ITR utilizzando il tasto ● sull'apparecchio.
- Quando si raggiunge la fine del nastro durante la registrazione con il timer o la registrazione istantanea con il timer, la cassetta viene espulsa automaticamente e l'apparecchio si spegne.
- Se "DIRECT REC" è impostato su "ON" (☞ pag. 79), la registrazione istantanea tramite timer (ITR) non è utilizzabile.
- Durante la registrazione istantanea tramite timer (ITR), qualsiasi altra registrazione programmata con il timer non inizierà, anche al momento del suo orario d'inizio. In questo caso, la registrazione programmata con il timer inizia al termine della registrazione istantanea con il timer (se l'orario di fine della registrazione programmata con il timer è impostato dopo la fine della registrazione istantanea con il timer).

Tempo restante sul nastro

1 Premere **DISPLAY** sino a quando viene visualizzato il tempo restante sul nastro.
- Ad ogni pressione del tasto **DISPLAY**, l'indicazione viene commutata tra orologio, lettura del contanastro e indicazione del tempo restante sul nastro.

NOTE:
- Quando si preme **DISPLAY** le indicazioni sullo schermo appaiono sullo schermo del televisore per 5 secondi, quindi tutte le visualizzazioni scompaiono, eccettuato il contanastro. Per annullare la visualizzazione del contanastro, premere **DISPLAY**.
- A seconda del tipo di nastro utilizzato, l'indicazione del tempo restante sul nastro può apparire con un certo ritardo o non essere corretta. In certi casi può apparire solo l'indicazione "– –:– –" o il display può lampeggiare.

Ricezione di programmi stereo e bilingui

L'apparecchio è dotato di un decodificatore audio multiplex (A2) e di un decodificatore digitale audio stereo (NICAM), che rendono possibile la ricezione di trasmissioni stereofoniche o bilingui.
Al momento del cambio di canale, sullo schermo del televisore appare per alcuni secondi l'indicazione del tipo di trasmissione ricevuta.

Tipo di trasmissione ricevuta	Indicazione sullo schermo
Stereo A2	ST
Bilingue A2	BIL.
Monofonica normale	(Nessuna)
NICAM stereo	ST NICAM
NICAM bilingue	BIL. NICAM
NICAM monofonica	NICAM

- Per ascoltare un programma stereo premere **AUDIO** finché "HIFI L 🔈 🔉 R" non appare sullo schermo del televisore.
- Per ascoltare un programma bilingue, premere **AUDIO** finché "HIFI L 🔈" o "HIFI 🔉 R" non appare sullo schermo del televisore.
- Per ascoltare l'audio standard (monofonico normale) mentre si riceve una trasmissione NICAM, premere **AUDIO** finché "NORM" non appare sullo schermo del televisore.

NOTA:
Per visualizzare le indicazioni su schermo è necessario che la funzione "O.S.D." sia impostata su "ON". (☞ pag. 80)

Registrazione di programmi stereo e bilingui (A2)
I programmi stereo vengono registrati automaticamente in stereofonia sulla pista audio Hi-Fi (con la pista audio normale che registra il suono mescolato dei canali L e R).
- I programmi bilingui vengono automaticamente registrati in doppia lingua sulla pista audio Hi-Fi. Il canale principale viene registrato sulla pista audio normale.

Registrazione di programmi NICAM stereo e bilingui
Il programma audio NICAM viene registrato sulla pista audio Hi-Fi e il programma audio normale sulla pista audio normale.

NOTE:
- Se la qualità del suono stereo ricevuto è scadente, la trasmissione viene ricevuta con una qualità migliore in mono.
- Prima di passare alla riproduzione di un programma registrato in stereo, o di un programma bilingue, consultare "Selezione della pista audio" a pagina 51.

Sistema di ottimizzazione dell'immagine (B.E.S.T.)

Il sistema B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking = Allineamento a doppia condizione del segnale equalizzato) controlla le condizioni del nastro in uso durante la riproduzione e la registrazione e applica la compensazione necessaria per ottenere la massima qualità possibile delle immagini in riproduzione e registrazione. È possibile impostare la funzione "B.E.S.T." su "ON" (attivata) o "OFF" (disattivata) in base alle proprie preferenze. (☞ pag. 53)

Riproduzione
Non appena si dà inizio alla riproduzione l'apparecchio valuta la qualità del nastro.
- L'apparecchio regola la qualità dell'immagine riprodotta, basandosi sulla qualità del nastro utilizzato.
- Il sistema B.E.S.T. è attivo anche durante l'allineamento automatico. Sul display appare l'indicazione lampeggiante "BEST".
- L'indicazione "BEST" compare solo all'inizio dell'allineamento automatico. La funzione B.E.S.T. è comunque operativa, anche se l'indicazione non compare più in seguito.

Registrazione
Non appena si dà inizio alla registrazione l'apparecchio valuta la qualità del nastro.
- Prima di iniziare la registrazione, l'apparecchio impiega circa 7 secondi per valutare le condizioni del nastro.

ATTENZIONE:
Poiché il sistema B.E.S.T. opera prima dell'effettivo avvio della registrazione, vi è un ritardo di circa 7 secondi dal momento in cui si premono i tasti ● e ► del telecomando, o ● dell'apparecchio, e l'inizio della registrazione. Per essere sicuri di riuscire a registrare nella loro interezza la scena o il programma desiderati, eseguire anzitutto le operazioni seguenti:
1 Tenere premuto **II** e premere ● per attivare la modalità di pausa di registrazione.
- L'apparecchio controlla automaticamente la condizione del nastro e, dopo circa 7 secondi, ritorna in modalità di pausa di registrazione.

2 Premere ► per avviare la registrazione.
Per escludere il sistema B.E.S.T. e avviare subito la registrazione, impostare la funzione "B.E.S.T." su "OFF". (☞ pag. 53)

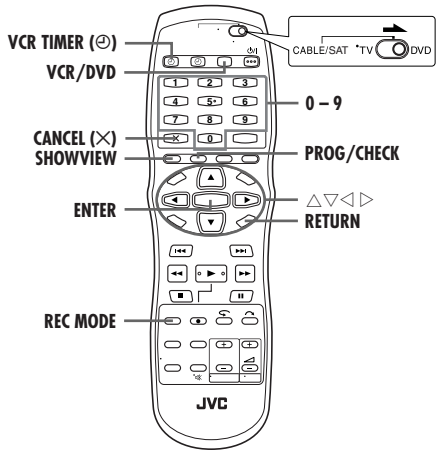
Page 53
April 9, 2004 7:24 pm

Filename [DR-MV1SE_07VCR Operation.fm]
DR-MV1SE_07VCR Operation.fm Page 54 Tuesday, April 13, 2004 1:04 PM
Masterpage:Left+

Programmazione con Timer SHOWVIEW™

È possibile programmare questo apparecchio per registrare con il timer fino a 8 programmi.
Con il sistema SHOWVIEW, la programmazione del timer per le registrazioni viene notevolmente semplificata, poiché ogni programma televisivo ha un numero di codice corrispondente che l'apparecchio è in grado di riconoscere.
È possibile utilizzare il telecomando per immettere il numero SHOWVIEW.

- Accertarsi che l'orologio interno dell'apparecchio sia regolato correttamente.
- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.

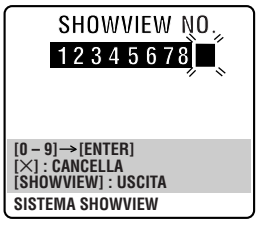


1 Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.

2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.

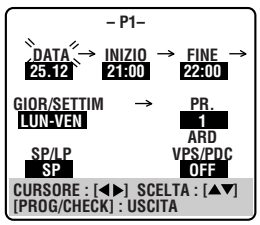
3 Premere **SHOWVIEW** per accedere alla schermata SHOWVIEW.

4 Premere i **tasti numerici** per immettere il numero SHOWVIEW di un programma che si desidera registrare, quindi premere **ENTER**.



- Se si commette un errore, premere **CANCEL** (✕) e immettere il numero corretto prima di premere **ENTER**.
- Se il numero digitato non è valido, vengono visualizzate la scritta "ERRORE" sullo schermo TV e "Err" sul display dell'apparecchio. Premere **CANCEL** (✕) e digitare un numero SHOWVIEW valido.

5 Sullo schermo del televisore vengono visualizzati il numero SHOWVIEW immesso e le informazioni corrispondenti di registrazione con il timer. Controllare la data del programma.



- Per annullare questa impostazione, premere **SHOWVIEW** o **PROG/CHECK**.

IMPORTANTE:
Accertarsi che venga effettivamente visualizzato il numero di posizione del canale da cui si desidera registrare; se ciò non accade, consultare "Impostazione del sistema SHOWVIEW™" (☞ pag. 82) e impostare correttamente il numero guida del programma.

6 Premere **REC MODE** per selezionare la modalità di registrazione desiderata. In alternativa, premere ◁ ▷ per selezionare "SP/EP", quindi premere △▽ per selezionare la modalità di registrazione desiderata.

7 Premere i tasti numerici per impostare "VPS/PDC" su "ON" o "OFF".

8 Premere **ENTER** per completare la programmazione con il timer.

- Per programmare un altro timer, ripetere i punti da **3** a **8**.
- Se sullo schermo del televisore appare "SOVRAPPOSIZIONE PROG.", vedere a pagina 56.

9 Premere **VCR TIMER** (◴) per attivare la modalità timer dell'apparecchio. L'indicatore luminoso del timer del videoregistratore si accende sull'apparecchio e il registratore di DVD viene selezionato automaticamente. Premere ⏻/I per spegnere l'apparecchio. Quando il registratore di DVD è in modalità di attesa con il timer, l'apparecchio si spegne automaticamente.

- Per disattivare la modalità timer, premere di nuovo **VCR TIMER** (◴).

IMPORTANTE:
Se ci si è trasferiti in un'altra zona oppure se il numero di programma di una stazione trasmittente è cambiato, verrà visualizzato il numero di programma errato nella schermata del programma SHOWVIEW al punto **5**. Se si verifica questo problema, impostare il numero guida del programma corretto per la stazione in questione. (☞ pag. 82, "Impostazione del sistema SHOWVIEW™")

NOTE:

- Per registrare con il timer puntate settimanali o giornaliere di serie televisive:
  — Al punto **5**, premere il **tasto numerico "9"** per le serie televisive settimanali o il **tasto numerico "8"** per le serie televisive quotidiane (dal lunedì al venerdì). Compare sullo schermo TV l'indicazione "SETTIM." o "GIORN.". Premendo nuovamente il tasto, l'indicazione corrispondente scompare.
- È possibile programmare questo apparecchio per registrare con il timer fino a 8 programmi. Se si tenta di programmare l'apparecchio per un nono programma, sullo schermo TV appare l'indicazione "PROGRAMMA PIENO" e sul display appare l'indicazione "FULL". Per registrare il programma aggiuntivo desiderato occorre innanzitutto cancellare eventuali programmi non necessari. (☞ pag. 56)
- Per registrare i programmi ricevuti dal ricevitore satellitare, registrarli sui dischi DVD. Per i dettagli, consultare "Programmazione con Timer SHOWVIEW™" (☞ pag. 43).

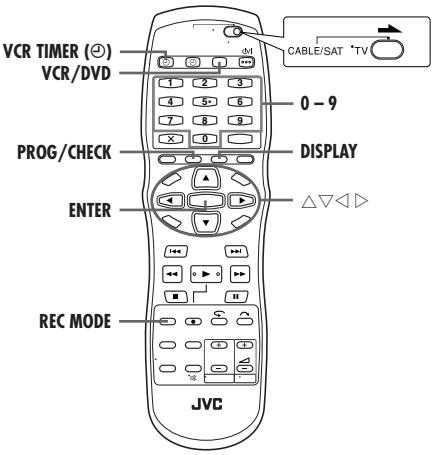
Page 54
April 13, 2004 1:04 pm

Filename [DR-MV1SE_07VCR Operation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 55 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Programmazione manuale con il timer

È possibile programmare questo apparecchio per registrare con il timer fino a 8 programmi.
Se non si conosce il numero SHOWVIEW del programma che si vuole registrare, eseguire questa procedura per programmare il timer dell'apparecchio.

- Accertarsi che l'orologio interno dell'apparecchio sia regolato correttamente.
- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



1 Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.

2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.

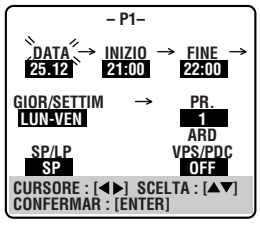
3 Premere **PROG/CHECK** per accedere alla schermata di controllo del programma.

	DATA	INIZIO	FINE	CH
1	24.12	8:00	10:00	3
2	25.12	10:00	10:45	2
3	25.12	11:30	13:00	1
4				
5				
6				
7				
8				

[▲▼]→[ENTER]
[PROG/CHECK] : USCITA

4 Premere △▽ per selezionare un numero vuoto, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata del programma.

5 Premere ◁ ▷ per selezionare "INIZIO", quindi premere △▽ per impostare l'ora di inizio desiderata.



- Ad ogni pressione del tasto △▽ l'ora di inizio si sposta in avanti o all'indietro con incrementi di 1 minuto.
- Per spostare in avanti o all'indietro l'ora di inizio con incrementi di 30 minuti, tenere premuto △▽.

6 Premere ◁ ▷ per selezionare "FINE", quindi premere △▽ per impostare l'ora di fine desiderata.

- Ad ogni pressione del tasto △▽ l'ora di fine si sposta in avanti o all'indietro con incrementi di 1 minuto.
- Per spostare in avanti o all'indietro l'ora di fine con incrementi di 30 minuti, tenere premuto △▽.

7 Premere ◁ ▷ per selezionare "DATA", quindi premere △▽ per impostare la data desiderata.

- Viene visualizzata sullo schermo la data corrente. Al posto di essa compare la nuova data eventualmente inserita.

8 Premere ◁ ▷ per selezionare "PR.", quindi premere △▽ per selezionare il canale desiderato.

9 Premere **REC MODE** per selezionare la modalità di registrazione desiderata. In alternativa, premere ◁ ▷ per selezionare "SP/EP", quindi premere △▽ per selezionare la modalità di registrazione desiderata.

10 Premere **ENTER** per accedere alla schermata di controllo del programma.

11 Premere **PROG/CHECK** per completare la programmazione con il timer. Sullo schermo TV appare per circa 5 secondi la scritta "COMPLETO", quindi appare la visualizzazione normale. Se sullo schermo del televisore appare "SOVRAPPOSIZIONE PROG.", vedere a pagina 56.

- Per programmare un altro timer, ripetere i punti da **3** a **11**.

12 Premere **VCR TIMER** (⏲) per attivare la modalità timer dell'apparecchio. L'indicatore luminoso del timer del videoregistratore si accende sull'apparecchio e il registratore di DVD viene selezionato automaticamente. Premere ⏻/I per spegnere l'apparecchio. Quando il registratore di DVD è in modalità di attesa con il timer, l'apparecchio si spegne automaticamente.

- Per disattivare la modalità timer, premere di nuovo **VCR TIMER** (⏲).

NOTE:

- **Per registrare con il timer puntate settimanali o giornaliere di serie televisive:**
  — in qualsiasi momento durante le operazioni da **7** a **9**, premere il **tasto numerico "9"** per le serie televisive settimanali o il **tasto numerico "8"** per le serie televisive giornaliere (dal lunedì al venerdì). Compare sullo schermo TV l'indicazione "SETTIM." o "GIORN.". Premendo nuovamente il tasto, l'indicazione corrispondente scompare.
- È possibile programmare questo apparecchio per registrare con il timer fino a 8 programmi. Se si tenta di programmare l'apparecchio per registrare un nono programma, sullo schermo del televisore appare il messaggio "PROGRAMMA PIENO". Per registrare il programma aggiuntivo desiderato occorre innanzitutto cancellare eventuali programmi non necessari. (☞ pag. 56)
- In caso di mancanza di corrente dopo la programmazione, la memoria tampone conserva le impostazioni selezionate per circa 5 secondi.
- I programmi che iniziano dopo mezzanotte devono avere la data del giorno successivo.
- Per registrare i programmi ricevuti dal ricevitore satellitare, registrarli sui dischi DVD. Per i dettagli, consultare "Programmazione manuale con il timer" (☞ pag. 44).

Registrazione VPS/PDC

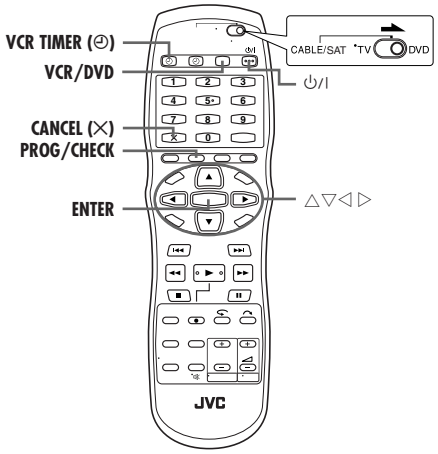
Alcune emittenti televisive offrono i nuovi servizi PDC (Programme Delivery Control) e VPS (Video Programme System) per garantire registrazioni con timer precise e sicure. Con questo sistema, vengono trasmessi speciali segnali codificati insieme ai segnali audio/video. Questi segnali codificati controllano l'apparecchio video e hanno la precedenza sugli orari pubblicizzati che potrebbero essere stati impostati con il timer. Ciò significa che l'apparecchio inizia e termina la registrazione effettivamente all'inizio e alla fine dei programmi, anche nel caso in cui l'orario di messa in onda sia stato modificato.

NOTE:

- Quando si utilizza la programmazione manuale con il timer, impostare l'ora d'inizio (ora VPS o PDC) esattamente come riportato nel palinsesto. Un orario diverso rispetto a quello comunicato dall'emittente comporta la mancata registrazione.
- La registrazione VPS/PDC è possibile anche quando un ricevitore satellitare o un sistema via cavo è collegato al connettore L-2 IN/ DECODER sull'apparecchio.
- La registrazione VPS/PDC è anche possibile attraverso il connettore L-1 IN/OUT.

Page 55
April 9, 2004 7:24 pm

Filename [DR-MV1SE_07VCR Operation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 56 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+



Come controllare, cancellare e sostituire i programmi

1 Quando l'indicatore del timer del videoregistratore si accende sull'apparecchio
Premere **VCR TIMER** (◴), quindi premere ⏻/I.

Quando l'indicatore del videoregistratore non si accende sull'apparecchio
Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.

2 Premere **PROG/CHECK** per accedere alla schermata di controllo del programma.

Per cancellare un programma
Per cancellare un programma, premere **CANCEL** (✕).

	DATA	INIZIO	FINE	CH
1	24.12	8:00	10:00	3
2	25.12	10:00	10:45	2
3	25.12	11:30	13:00	1
4				
5				
6				
7				
8				

[▲▼]→[ENTER]
[PROG/CHECK] : USCITA

3 Premere △▽ per selezionare il programma, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata del programma.

4 Modificare le impostazioni delle opzioni di registrazione desiderate in base alla necessità.
- Far riferimento ai punti da **7** a **10** in "Programmazione manuale con il timer" (☞ pag. 55).

– P1–
DATA → INIZIO → FINE →
25.12 21:00 22:00
GIOR/SETTIM → PR.
LUN-VEN 1
ARD
SP/LP VPS/PDC
SP OFF
CURSORE : [◀▶] SCELTA : [▲▼]
CONFERMAR : [ENTER]

5 Premere **PROG/CHECK** per completare la correzione del timer. Si tornerà alla schermata precedente.

6 Premere **VCR TIMER** (◴).
- L'indicatore luminoso del timer del videoregistratore si accende sull'apparecchio e il registratore di DVD viene selezionato automaticamente. Quando il registratore di DVD è in modalità di attesa con il timer, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Se i programmi si sovrappongono

Se appare "SOVRAPPOSIZIONE PROG.", c'è un altro programma che si sovrappone a quello appena impostato.
Appare la schermata di controllo dei programmi e i programmi che si sovrappongono cominciano a lampeggiare.

SOVRAPPOSIZIONE PROG.

	DATA	INIZIO	FINE	CH
1	24.12	8:00	10:00	3
2	25.12	10:00	10:45	2
3	25.12	11:30	13:00	1
4	GIORN.	9:00	10:00	92
5				
6				
7				
8				

[▲▼]→[ENTER]
[PROG/CHECK] : USCITA

Esempio: Il programma 1 (appena impostato) e il programma 4 si sovrappongono.

1 Individuare i programmi sovrapposti. I programmi sovrapposti lampeggiano sullo schermo TV.

2 Premere △▽ per selezionare il programma da modificare, quindi premere **ENTER** o ▷.
- Si può selezionare soltanto uno dei programmi sovrapposti.

NOTA:
Se questa sovrapposizione non ha importanza, premere **PROG/CHECK** per concludere l'impostazione di programmazione con il timer. Verrà registrato il programma con il numero più basso, e l'altro non verrà registrato correttamente. Se non si apporta alcun cambiamento per 1 minuto circa, l'apparecchio torna allo schermo normale.

3 Premere △▽ per selezionare il programma desiderato da cancellare o modificare.
Per cancellare il programma
Premere **CANCEL** (✕).
- Sullo schermo TV appare per circa 5 secondi la scritta "COMPLETO", quindi lo schermo TV torna alla visualizzazione normale.

Modifica dell'impostazione di un programma
Premere **ENTER**, quindi passare al punto **4**.

4 Modificare l'impostazione del programma.
- Far riferimento ai punti da **7** a **10** in "Programmazione manuale con il timer" (☞ pag. 55).

5 Premere **PROG/CHECK** per verificare se il conflitto è stato risolto. Appare la schermata di controllo dei programmi.
- Sullo schermo TV appare per circa 5 secondi la scritta "COMPLETO", quindi lo schermo TV torna alla visualizzazione normale.

6 Premere **VCR TIMER** (◴).

NOTA:
Qualora persistano delle sovrapposizioni dopo la cancellazione e la modifica dei programmi, la schermata di controllo dei programmi continua a mostrare i programmi o in conflitto. In questo caso, ripetere la procedura precedente finché il conflitto non viene risolto.

Page 56
April 9, 2004 7:24 pm

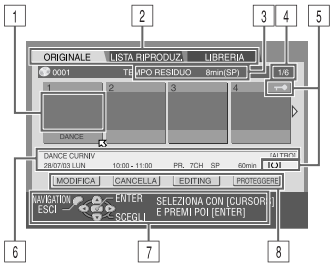
Filename [DR-MV1SE_08Navigation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 57 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right0

Database videoteca DVD Navi

DVD RAM DVD R DVD RW DVD VIDEO VCD SVCD Audio CD MP3 JPEG

Il Database videoteca DVD Navi consente di cercare e selezionare molto facilmente i programmi desiderati registrati su un disco DVD-RAM/R/RW.
È possibile registrare fino a 99 programmi su un disco.
Ogni volta che si registra un programma sul disco, le informazioni del programma vengono memorizzate automaticamente per il Database videoteca DVD Navi.
Quindi, è possibile confermare le informazioni di programmi registrati sul disco con la schermata del Database videoteca DVD Navi. Inoltre, è possibile selezionare uno dei programmi registrati sul disco utilizzando il Database videoteca DVD Navi.

La seguente schermata viene visualizzata come schermata del Database videoteca DVD Navi quando si preme **NAVIGATION**. È possibile spostare la freccia per selezionare la posizione desiderata sullo schermo, premendo △▽ ◁ ▷ sul telecomando.



1 Indice
(Piccola immagine statica di ciascun programma)
2 Nomi delle funzioni
ORIGINALE (☞ pag. 58)
LISTA RIPRODUZ. (☞ pag. 60)
LIBRARY (☞ pag. 63)
3 Tempo restante
(In base alla modalità di registrazione attualmente selezionata)
4 Numero corrente/complessivo del programma o dei programmi
(Ad esempio, vi sono sei programmi registrati e il programma indicato dalla freccia è il terzo.)
5 Icone
(Indicano la situazione di registrazione per ciascun programma.)
6 Informazioni di registrazione del programma indicate dalla freccia
7 Guida per le operazioni
8 Comandi delle funzioni

Icone e significati corrispondenti

	Questo programma è protetto in scrittura.
	Questo programma ha l'audio stereo.
	Questo programma ha l'audio bilingue.
	Questo programma è stato registrato mediante la registrazione con timer.

Utilizzando il sistema del Database videoteca DVD Navi, è possibile modificare facilmente le informazioni memorizzate, modificare il programma o la sequenza brani, nonché effettuare ricerche dell'inizio di ciascun programma.

Sulla memorizzazione delle informazioni
Le seguenti informazioni vengono memorizzate automaticamente per ciascun programma quando si effettua la normale registrazione o la registrazione con il timer, e quindi vengono conservate in un'area di memoria specifica dell'apparecchio.
- indice* (immagini statiche ridotte per mostrare i titoli dei programmi)
- titolo del programma*
- categoria*
- data e ora
- canale
- modalità di registrazione
- lunghezza della registrazione

Le voci contrassegnata da un asterisco (*) possono essere facilmente modificate e memorizzate nuovamente dopo la registrazione mediante il sistema Database videoteca DVD Navi.

Informazioni sulla modifica dei programmi
Il sistema di Database videoteca DVD Navi dispone delle funzioni seguenti per la modifica dei programmi.
- "Modificare le informazioni sulle sequenze brani" (☞ pag. 60)
- "Cancellare un programma" (☞ pag. 59)

Limiti della memorizzazione
È possibile memorizzare informazioni fino a 99 programmi.
Quando la quantità di informazioni raggiunge i limiti della memorizzazione, non è possibile registrare più alcun programma. In questo caso, è necessario cancellare i vecchi programmi per memorizzare quelli nuovi. (☞ pag. 59)

NOTA:
Le schermate della registrazione originale e della sequenza brani non vengono visualizzate dopo che i dischi DVD-R/RW (in modalità Video) sono stati finalizzati. Viene visualizzata solo la schermata del database videoteca.

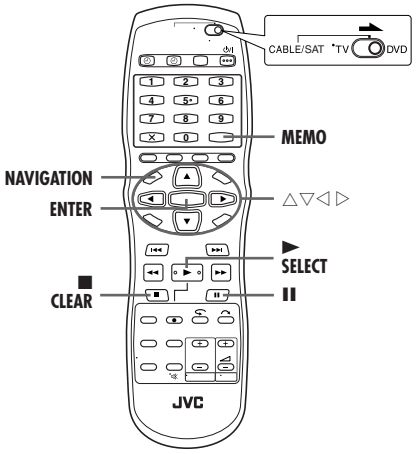
Visualizzazione della registrazione originale	Visualizzazione per le sequenze brani

Page 57
April 9, 2004 7:33 pm

Filename [DR-MV1SE_08Navigation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 58 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Ricerca dell'inizio del programma o dei programmi

- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



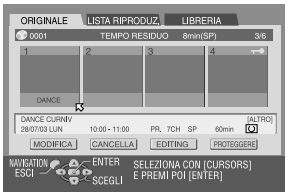
È possibile cercare facilmente l'inizio del programma con il sistema Database videoteca DVD Navi.

1 Caricare un disco registrato.

2 Premere **NAVIGATION**. Viene visualizzata la schermata del Database videoteca DVD Navi.

3 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare "ORIGINALE", quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare l'indice (immagini statiche in miniatura) del programma desiderato.



- Quando si desidera la riproduzione continua di più programmi, premere **MEMO** dopo aver selezionato il programma desiderato. Il numero dell'ordine di riproduzione viene visualizzato sull'indice. È possibile selezionare fino a 30 programmi.
- Quando si desidera correggere l'ordine, spostare la freccia sull'indice desiderato e premere **MEMO**. Il numero scompare e l'apparecchio rinumera gli altri programmi automaticamente.
- Quando si desidera annullare l'ordine, premere **CLEAR** (■).

5 Premere **ENTER** o **SELECT** (►) per avviare la riproduzione. Inizia la riproduzione.

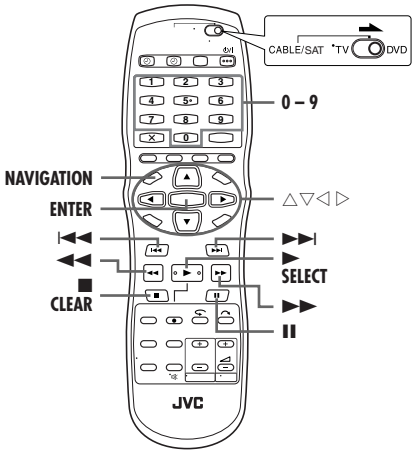
6 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

7 Premere ■ per arrestare la riproduzione.

Modificare le informazioni originali

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



Modificare l'indice

1 Premere **NAVIGATION**. Viene visualizzata la schermata del Database videoteca DVD Navi.

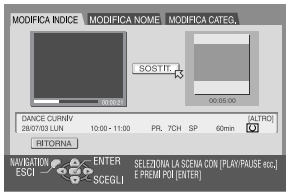
2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare "ORIGINALE", quindi premere **ENTER**.

3 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare un programma che si desidera modificare, quindi premere ▽.

4 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare "MODIFICA", quindi premere **ENTER**.

5 Premere ◁ ▷ per selezionare "MODIFICA INDICE".

6 Cercare l'immagine dal programma premendo i tasti appropriati (◄◄, ►, ►► o **II**). Le immagini del programma appaiono sulla finestra di sinistra.



7 Verificare che la freccia si trovi su "SOSTIT.", quindi premere **ENTER** per memorizzare il nuovo indice. Il nuovo indice appare sulla finestra di destra.
- Quando si preme **ENTER** con la freccia su "RITORNA" è possibile tornare alla schermata precedente.

8 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.
- Premere ■ per annullare la modalità di pausa dopo aver premuto **NAVIGATION**.

Filename [DR-MV1SE_08Navigation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 59 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Modificare il nome del programma

1 Eseguire le operazioni da **1** a **3** della procedura “Modificare l’indice” (☞ pag. 58) prima di continuare.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare “MODIFICA”, quindi premere **ENTER**.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare “MODIFICA NOME”.

4 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare la lettera o il comando desiderati, quindi premere **ENTER**. Ripetere la procedura per completare il nome.

- Per correggere una lettera, premere △▽ ◁ ▷ per selezionare “CANCELLA” o “CANC. TUTTO”, quindi premere **ENTER**.
- È possibile immettere un massimo di 64 lettere.
- È anche possibile immettere il nuovo nome con i **tasti numerici**. Ad esempio, quando si preme ripetutamente **2**, appaiono consecutivamente “A”, “B”, “C”, “a”, “b”, “c”, “2” e poi di nuovo “A”. È possibile utilizzare i tasti seguenti.

Tasti numerici: per immettere lettere, numeri e spazi vuoti
Tasti ◁ ▷: per spostare l’immissione o il punto di inserimento
Tasto CLEAR (■): per correggere una lettera
Tasti I◄◄/►►I: per cambiare le tabelle dei caratteri

5 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare “SALVA”, quindi premere **ENTER**.

6 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare “RITORNA”, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata di nuovo la schermata del Database videoteca DVD Navi.

7 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.

Modificare la categoria

1 Eseguire le operazioni da **1** a **3** della procedura “Modificare l’indice” (☞ pag. 58) prima di continuare.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare “MODIFICA”, quindi premere **ENTER**.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare “MODIFICA CATEG.”.

4 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare la categoria desiderata, quindi premere **ENTER**.

5 Premere **ENTER**. Viene visualizzata di nuovo la schermata del Database videoteca DVD Navi.

6 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.

Proteggere un titolo

È possibile proteggere i programmi per impedire la cancellazione accidentale di programmi importanti.

1 Eseguire le operazioni da **1** a **2** della procedura “Modificare l’indice” (☞ pag. 58) prima di continuare.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare un programma che si desidera proteggere, quindi premere ▽.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare “PROTEGGERE”, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzato “ ”.

- Per annullare la protezione, ripetere i punti da **2** a **3**.

4 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.

NOTA:
Tutti i programmi su un disco vengono eliminati quando il disco viene formattato, anche se sono titoli protetti. (☞ pag. 59)

Cancellare un programma

Non è possibile effettuare ulteriori registrazioni con la funzione Database videoteca DVD Navi una volta che i programmi memorizzati sul disco arrivano a 99. La cancellazione di programmi non necessari dopo la duplicazione o altre operazioni possono aumentare il tempo restante e la capacità di registrazione disponibile. (Per i dischi DVD-R, anche se è possibile cancellare i programmi registrati, la capacità di registrazione disponibile non aumenta.) Il programma cancellato non può essere più recuperato. Anche le sequenze brani e le informazioni sul programma nella videoteca dell’apparecchio vengono cancellati.

1 Eseguire le operazioni da **1** a **2** della procedura “Modificare l’indice” (☞ pag. 58) prima di continuare.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare un programma che si desidera cancellare, quindi premere ▽.

3 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare “CANCELLA”, quindi premere **ENTER**. Appare un messaggio che chiede conferma.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare “SÌ”, quindi premere **ENTER**.

- Quando si annulla la cancellazione, selezionare “NO”, quindi premere **ENTER**.

5 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.

Page 59
April 9, 2004 7:33 pm

Filename [DR-MV1SE_08Navigation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 60 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Cancellare le parti indesiderate del programma

È possibile cancellare le parti indesiderate del programma

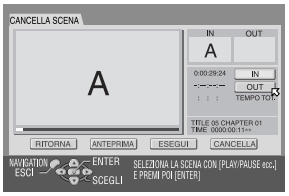
1 Eseguire le operazioni da **1** a **2** della procedura “Modificare l’indice” (☞ pag. 58) prima di continuare.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare un programma del quale si desidera cancellare una parte indesiderata, quindi premere ▽.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare “EDITING “, quindi premere **ENTER**.

4 Premere ► per avviare la riproduzione. Le immagini in riproduzione appaiono nella finestra sullo schermo. Il conteggio del tempo di riproduzione trascorso inizia con la freccia su “IN”.

5 Trovare il punto in cui si desidera iniziare la cancellazione, quindi premere **ENTER** con la freccia su “IN”. La posizione temporale del punto di inizio della modifica viene fissata e inizia di nuovo il conteggio del tempo di riproduzione trascorso.



6 Trovare il punto in cui si desidera concludere la cancellazione, quindi premere **ENTER** con la freccia su “OUT”. La posizione temporale di fine della modifica viene fissata.

- Premere ◀◀, ►, ►►, I◀◀, ►►I o **II** per trovare i punti di inizio e di fine della modifica.

7 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare “ANTEPRIMA”, quindi premere **ENTER** per vedere in anteprima il programma modificato.

8 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare “ESEGUI”, quindi premere **ENTER**.

- Se non si desidera cancellare la scena, selezionare “CANCELLA” e premere **ENTER**.

9 Premere ◁ ▷ per selezionare “SÌ”, quindi premere **ENTER**. La scena selezionata viene cancellata.

- Per annullare la cancellazione, premere ◁ ▷ per selezionare “NO”, quindi premere **ENTER**.

Modifica dei punti

1 Premere ◁ ▷ per selezionare “CANCELLA”, quindi premere **ENTER**.

2 Ripetere i punti da **4** a **9**, in base alla necessità.

10 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.

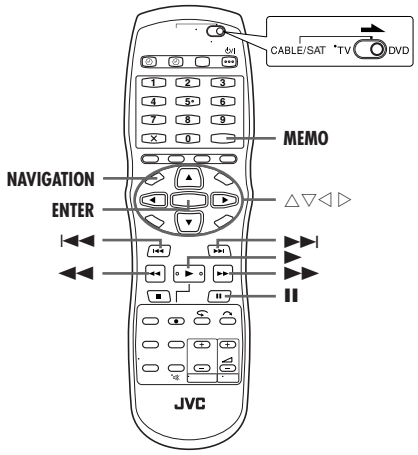
NOTE:

- Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra la scena che si intende modificare e la scena realmente modificata.
- Dopo la cancellazione, la capacità di registrazione disponibile potrebbe non corrispondere alla parte cancellata.

Modificare le informazioni sulle sequenze brani

DVD RAM | DVD R | DVD RW (VR) | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l’interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



Sequenza brani

Si tratta di una raccolta di scene. Una sequenza brani può essere liberamente modificata e riprodotta senza dover mai cambiare i dati originali registrati.

La sequenza brani, che utilizza l’accesso casuale di un disco DVD (che consente la lettura istantanea dei dati video indipendentemente dalla loro posizione sul disco), comprende informazioni quali il contatore del tempo per il punto di inizio e di fine della riproduzione, indici per controllare i contenuti dei dati registrati, informazioni sulle categorie e altro ancora. La riproduzione in base a una sequenza brani creata dall’utente consente di ottenere varie combinazioni di immagini video da un singolo programma.

Creare una sequenza brani

1 Caricare un disco DVD-RAM o DVD-RW (in modalità VR) che sia stato registrato con questo apparecchio.

2 Premere **NAVIGATION**. Viene visualizzata la schermata del Database videoteca DVD Navi.

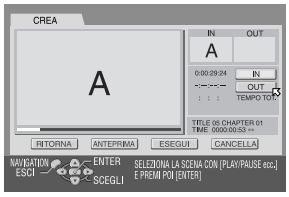
3 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare “LISTA RIPRODUZ.”, quindi premere ▽ o **ENTER**.

4 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare “CREA”, quindi premere **ENTER**.

5 Premere ► per avviare la riproduzione. Le immagini in riproduzione appaiono nella finestra sullo schermo. Il conteggio del tempo di riproduzione trascorso inizia con la freccia su “IN”.

- Per individuare l’inizio di altri titoli, premere I◀◀/►►I.

6 Trovare il punto in cui si desidera iniziare la sequenza brani creata, quindi premere **ENTER** con la freccia su “IN”. La posizione temporale del punto di inizio della modifica viene fissata e inizia di nuovo il conteggio del tempo di riproduzione trascorso.



7 Trovare il punto in cui si desidera concludere la sequenza brani creata, quindi premere **ENTER** con la freccia su “OUT”. La posizione temporale di fine della modifica viene fissata.

- Premere ◀◀, ►, ►►, I◀◀, ►►I o **II** per trovare i punti di inizio e di fine della modifica.
- Il punto di fine della modifica deve trovarsi in una posizione successiva al punto di inizio.

Page 60
April 9, 2004 7:33 pm

Filename [DR-MV1SE_08Navigation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 61 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

8 Premere ◁ ▷ per selezionare “ANTEPRIMA”, quindi premere **ENTER** per vedere in anteprima la sequenza brani.

9 Premere ◁ ▷ per selezionare “ESEGUI”, quindi premere **ENTER**. La sequenza brani viene creata.

Modifica dei punti

1 Premere ◁ ▷ per selezionare “CANCELLA”, quindi premere **ENTER**.

2 Ripetere i punti da **5** a **9**, in base alla necessità.

10 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.

NOTE:

- Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra la scena che si intende modificare e la scena realmente modificata.
- Il titolo, l’indice e la categoria della sequenza brani possono essere modificati in modo analogo a “ORIGINALE”. (☞ pag. 58)
- È possibile modificare la sequenza brani appena creata qui, aggiungendo o spostando parti, oppure cancellando parti indesiderate, per creare una versione di riepilogo, ecc.

Aggiungere scene a una sequenza brani

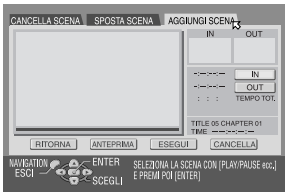
1 Eseguire le operazioni da **1** a **3** della procedura “Creare una sequenza brani” (☞ pag. 60) prima di continuare.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare la sequenza brani che si desidera aggiungere a una scena, quindi premere ▽.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare “EDITING “, quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare “AGGIUNGI SCENA”.

5 Premere ► per avviare la riproduzione. Le immagini in riproduzione appaiono nella finestra sullo schermo. Il conteggio del tempo di riproduzione trascorso inizia con la freccia su “IN”.



- Per individuare l’inizio di altri titoli, premere I◄◄/►►I.

6 Trovare il punto in cui si desidera far iniziare la scena aggiunta, quindi premere **ENTER** con la freccia su “IN”. La posizione temporale del punto di inizio della modifica viene fissata e inizia di nuovo il conteggio del tempo di riproduzione trascorso.

7 Trovare il punto in cui si desidera far terminare la scena aggiunta, quindi premere **ENTER** con la freccia su “OUT”. La posizione temporale di fine della modifica viene fissata.

- Premere ◄◄, ►, ►►, I◄◄, ►►I o **II** per trovare i punti di inizio e di fine della modifica.

8 Premere ◁ ▷ per selezionare “ANTEPRIMA”, quindi premere **ENTER** per vedere in anteprima i 5 secondi circa che precedono e seguono la scena modificata.

9 Premere ◁ ▷ per selezionare “ESEGUI”, quindi premere **ENTER**. La scena selezionata viene aggiunta.

Modifica dei punti

1 Premere ◁ ▷ per selezionare “CANCELLA”, quindi premere **ENTER**.

2 Ripetere i punti da **5** a **8**, in base alla necessità.

10 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.

NOTA:

Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra la scena che si intende modificare e la scena realmente modificata.

Spostare le scene

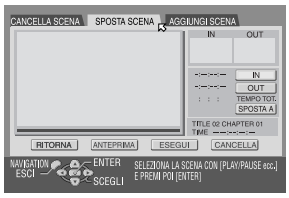
1 Eseguire le operazioni da **1** a **3** della procedura “Creare una sequenza brani” (☞ pag. 60) prima di continuare.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare una sequenza brani in cui si desidera spostare una scena, quindi premere ▽.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare “EDITING “, quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare “SPOSTA SCENA”.

5 Premere ► per avviare la riproduzione. Le immagini in riproduzione appaiono nella finestra sullo schermo. Il conteggio del tempo di riproduzione trascorso inizia con la freccia su “IN”.



- Per individuare l’inizio di altri titoli, premere I◄◄/►►I.

6 Trovare il punto in cui si desidera far iniziare la scena spostata, quindi premere **ENTER** con la freccia su “IN”. La posizione temporale del punto di inizio della modifica viene fissata e inizia di nuovo il conteggio del tempo di riproduzione trascorso.

7 Trovare il punto in cui si desidera far terminare la scena spostata, quindi premere **ENTER** con la freccia su “OUT”. La posizione temporale di fine della modifica viene fissata.

8 Premere ► per avviare la riproduzione.

9 Trovare il punto in cui si desidera spostare la scena spostata, quindi premere **ENTER** con la freccia su “SPOSTA A”.

- Premere ◄◄, ►, ►►, I◄◄, ►►I o **II** per trovare i punti di inizio della modifica, di fine della modifica e di spostamento.

10 Premere ◁ ▷ per selezionare “ANTEPRIMA”, quindi premere **ENTER** per vedere in anteprima i 5 secondi circa che precedono e seguono il punto in cui la scena è stata spostata.

11 Premere ◁ ▷ per selezionare “ESEGUI”, quindi premere **ENTER**. La scena selezionata viene spostata.

Modifica dei punti

1 Premere ◁ ▷ per selezionare “CANCELLA”, quindi premere **ENTER**.

2 Ripetere i punti da **5** a **11**, in base alla necessità.

12 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.

NOTA:

Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra la scena che si intende modificare e la scena realmente modificata.

Page 61
April 9, 2004 7:33 pm

Filename [DR-MV1SE_08Navigation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 62 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

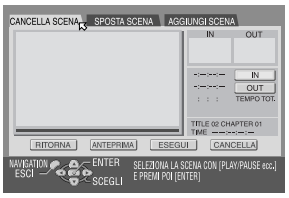
Cancellare le parti indesiderate dalla sequenza brani

1 Eseguire le operazioni da **1** a **3** della procedura “Creare una sequenza brani” (☞ pag. 60) prima di continuare.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare una sequenza brani in cui si desidera eliminare delle parti indesiderate, quindi premere ▽.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare “EDITING “, quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare “CANCELLA SCENA”, quindi premere **ENTER**.



5 Premere ► per avviare la riproduzione. Le immagini in riproduzione appaiono nella finestra sullo schermo. Il conteggio del tempo di riproduzione trascorso inizia con la freccia su “IN”.

- Per individuare l’inizio di altri titoli, premere I◄◄/►►I.

6 Trovare il punto in cui si desidera iniziare la cancellazione, quindi premere **ENTER** con la freccia su “IN”. La posizione temporale del punto di inizio della modifica viene fissata e inizia di nuovo il conteggio del tempo di riproduzione trascorso.

7 Trovare il punto in cui si desidera concludere la cancellazione, quindi premere **ENTER** con la freccia su “OUT”. La posizione temporale di fine della modifica viene fissata.

- Premere ◄◄, ►, ►►, I◄◄, ►►I o **II** per trovare i punti di inizio e di fine della modifica.

8 Premere ◁ ▷ per selezionare “ANTEPRIMA”, quindi premere **ENTER** per vedere in anteprima i 5 secondi circa che precedono e seguono la parte cancellata.

9 Premere ◁ ▷ per selezionare “ESEGUI”, quindi premere **ENTER**. La scena selezionata viene cancellata.

Modifica dei punti

1 Premere ◁ ▷ per selezionare “CANCELLA”, quindi premere **ENTER**.
2 Ripetere i passi da **5** a **9**.

10 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.

NOTA:
Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra la scena che si intende modificare e la scena realmente modificata.

Riproduzione della sequenza brani

1 Eseguire le operazioni da **1** a **3** della procedura “Creare una sequenza brani” (☞ pag. 60) prima di continuare.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare l'indice (immagini statiche in miniatura) della sequenza brani desiderata.

- Quando si desidera la riproduzione continua di più sequenze brani, premere **MEMO** dopo aver selezionato le sequenze brani desiderate. Il numero dell’ordine di riproduzione viene visualizzato sull’indice. È possibile selezionare fino a 30 sequenze brani.
- Quando si desidera correggere l’ordine, spostare la freccia sull’indice desiderato e premere **MEMO**. Il numero scompare e l’apparecchio rinumera le altre sequenze brani automaticamente.
- Quando si desidera annullare l’ordine, premere **CLEAR** (■).

3 Premere **ENTER** o **SELECT** (►) per avviare la riproduzione. Inizia la riproduzione.

4 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.

- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

5 Premere ■ per arrestare la riproduzione.

Cancellazione di una sequenza brani

1 Eseguire le operazioni da **1** a **3** della procedura “Creare una sequenza brani” (☞ pag. 60) prima di continuare.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare una sequenza brani che si desidera eliminare, quindi premere ▽.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare “CANCELLA”, quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare “SÌ”, quindi premere **ENTER**.

- Quando si annulla la cancellazione, selezionare “NO”, quindi premere **ENTER**.

5 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.

NOTA:
Anche se si cancella una sequenza brani, i programmi registrati su un disco DVD e le informazioni della videoteca non subiscono alcun cambiamento.

Modificare l’indice

1 Eseguire le operazioni da **1** a **3** della procedura “Creare una sequenza brani” (☞ pag. 60) prima di continuare.
2 Seguire i punti da **3** a **8** della procedura “Modificare l’indice” (☞ pag. 58).

Modificare il nome del programma

1 Eseguire le operazioni da **1** a **3** della procedura “Creare una sequenza brani” (☞ pag. 60) prima di continuare.
2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare un programma che si desidera modificare, quindi premere ▽.
3 Seguire i punti da **2** a **7** della procedura “Modificare il nome del programma” (☞ pag. 59).

Modificare la categoria

1 Eseguire le operazioni da **1** a **3** della procedura “Creare una sequenza brani” (☞ pag. 60) prima di continuare.
2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare un programma che si desidera modificare, quindi premere ▽.
3 Seguire i punti da **2** a **6** della procedura “Modificare la categoria” (☞ pag. 59).

Page 62
April 9, 2004 7:33 pm

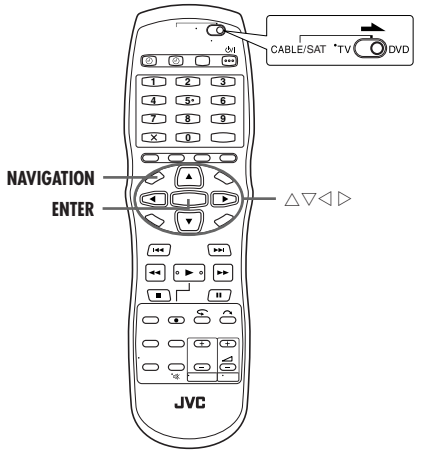
Filename [DR-MV1SE_08Navigation.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 63 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Modificare le informazioni della videoteca

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

È possibile memorizzare nella memoria dell'apparecchio informazioni per un massimo di 1.300 programmi. Queste informazioni sono utili per trovare su quale disco sia registrato il programma desiderato.

- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



Scansione di un programma nella videoteca

1 Premere **NAVIGATION**. Viene visualizzata la schermata del Database videoteca DVD Navi.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare "LIBRERIA", quindi premere **ENTER**.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare il pulsante di ordinamento appropriato per ordinare le informazioni, quindi premere **ENTER**.

"DISCO No." : Ordina per numero del disco
"CATEGORIA" : Ordina per categoria
"DATA" : Ordina per data
"NOME" : Ordina per nome

- L'ordine per l'ordinamento può essere cambiato tra ordine ascendente ed ordine discendente premendo i pulsanti di ordinamento.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare il programma desiderato, quindi premere **ENTER**.

- La riproduzione comincia automaticamente non appena viene trovato il programma selezionato.

Quando il disco contenente il programma selezionato non è caricato

Viene visualizzata una schermata che richiede di caricare il disco designato. Inserire il disco il cui numero è visualizzato sullo schermo dopo aver premuto **ENTER** per chiudere la schermata di richiesta. Quindi, eseguire le operazioni da **1** a **4**.

NOTA:

Se un disco memorizzato nella videoteca viene registrato o modificato su apparecchi DVD di altri produttori, potrebbe diventare impossibile utilizzarlo correttamente.

Memorizzare un disco

1 Caricare un disco che si desidera registrare.

2 Premere **NAVIGATION**. Viene visualizzata la schermata del Database videoteca DVD Navi.

3 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare "LIBRERIA", quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare "REGISTRA", quindi premere **ENTER**.

5 Premere ◁ ▷ per selezionare "REGISTRA", quindi premere **ENTER** per confermare la registrazione.

6 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.

NOTE:

- Non è possibile memorizzare i dischi utilizzati per la programmazione con timer su disco. (☞ pag. 45)
- Non è possibile memorizzare dischi formattati su apparecchi diversi da registratori DVD JVC.
- Non è possibile memorizzare dischi registrati su apprecchi che non siano registratori di DVD JVC.
- Non è possibile memorizzare i dischi quando "SALVA COME ARCHIVIO" è impostato su "OFF". (☞ pag. 79)

Informazioni sulla cancellazione

1 Premere **NAVIGATION**. Viene visualizzata la schermata del Database videoteca DVD Navi.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare "LIBRERIA", quindi premere **ENTER**.

3 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare il pulsante di ordinamento appropriato per ordinare le informazioni, quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare un programma che si desidera cancellare, quindi premere ▽.

5 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare "CANCELLA", quindi premere **ENTER**.

6 Premere ◁ ▷ per selezionare "CANCELLA", quindi premere **ENTER** per confermare la cancellazione.

7 Premere **NAVIGATION** per tornare alla schermata normale.

Page 63
April 9, 2004 7:33 pm

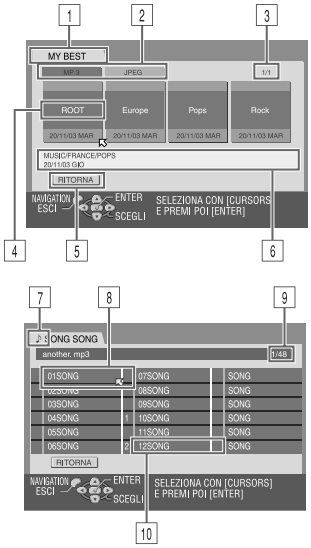
Filename [DR-MV1SE_08Navigation.fm]
DR-MV1SE_08Navigation.fm Page 64 Tuesday, April 13, 2004 1:08 PM
Masterpage:Left+

Riproduzione con la navigazione MP3/ JPEG

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

Questo apparecchio può riprodurre dischi contenenti file audio MP3 e immagini JPEG riprese con fotocamere digitali o registrate con altri apparecchi.
La navigazione MP3/JPEG consente di cercare e selezionare molto facilmente i file desiderati registrati su dischi CD-R/RW o CD-ROM.

La seguente schermata viene visualizzata come schermata di navigazione MP3/JPEG quando si preme **NAVIGATION**. È possibile spostare la freccia per selezionare la posizione desiderata sullo schermo, premendo △▽ ◁ ▷ sul telecomando.



1 Nome del disco inserito
2 Tasti di ordinamento (“MP3”/“JPEG”)
3 Numero dei gruppi selezionati/numero complessivo dei gruppi sul disco
4 Nome del gruppo
5 Tasto di ritorno (“RITORNA”)
6 Nome del gruppo/data di creazione
7 Indicatore del tipo di file
♪: MP3
: JPEG
8 File selezionato
9 Numero del file selezionato/numero complessivo dei file nel gruppo che contiene il file selezionato
10 Numero del programma/nome del file

Come individuare il gruppo e le tracce desiderati

1 Caricare un disco.

2 Premere **NAVIGATION**. Viene visualizzata la schermata di navigazione MP3/JPEG.

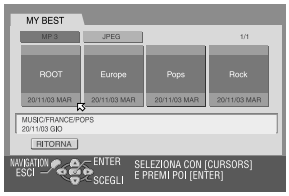
3 Per la riproduzione MP3
Premere ◁ ▷ per selezionare “MP3”. Vengono visualizzati solo i gruppi contenenti file MP3.

Per la riproduzione JPEG
Premere ◁ ▷ per selezionare “JPEG”. Vengono visualizzati solo i gruppi contenenti file JPEG.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare il gruppo desiderato, quindi premere **ENTER**.

Per la riproduzione MP3
- Vengono visualizzate le tracce nel gruppo selezionato.

Per la riproduzione JPEG
- Vengono visualizzate le immagini nel gruppo selezionato.



5 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare l’elemento desiderato, quindi premere **ENTER**. L’apparecchio inizia la riproduzione dalla voce selezionata.
- L’apparecchio si arresta quando tutte le voci nel gruppo selezionato sono state riprodotte.

NOTE:
- Se si preme **SELECT** (►) anziché **ENTER** al punto **4**, l’apparecchio inizia la riproduzione dal primo file del gruppo.
- I file JPEG vengono riprodotti come presentazione di diapositive agli intervalli preimpostati. (☞ pag. 38)
- Se il nome di un file comprende un qualsiasi carattere a doppio byte, l’apparecchio potrebbe non mostrare correttamente il nome del file.
- Premere △▽ per selezionare “RITORNA”, quindi premere **ENTER** per tornare alla schermata che mostra il gruppo o i gruppi.
- L'ordine dei gruppi e le voci dimostrate ai punti **4** e **5** possono variare rispetto all'ordine mostrato sul PC.

Riproduzione programmata

1 Effettuare le operazioni da **1** a **4** della procedura “Come individuare il gruppo e le tracce desiderati” nella colonna di sinistra, prima di proseguire.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare la voce desiderata, quindi premere **MEMO** nell’ordine desiderato.
- Il numero dell’ordine appare sulla sinistra del nome della traccia.
- Ripetere questa operazione, se necessario.
- Per annullare la traccia, premere △▽ ◁ ▷ per selezionare la traccia, quindi premere **CANCEL** (X).
- Premendo **CLEAR** (■) si cancellano tutti i numeri dell’ordinamento.

3 Premere ► per avviare la riproduzione.
- Per annullare la riproduzione programmata, premere ■.
- La riproduzione ripetuta può essere eseguita se è impostata come tale nella barra su schermo. (☞ pag. 34)

NOTE:
- Non è possibile selezionare contemporaneamente tracce e immagini.
- Non è possibile selezionare tracce o immagini in altri gruppi.

Al completamento della riproduzione di tutti gli elementi
1 Eseguire le operazioni da **1** a **4** della procedura “Come individuare il gruppo e le tracce desiderati” nella colonna di sinistra.
2 Premere **CLEAR** (■).
- I numeri dell’ordinamento vengono azzerati e cancellati.

3 Premere **NAVIGATION** per completare la procedura.

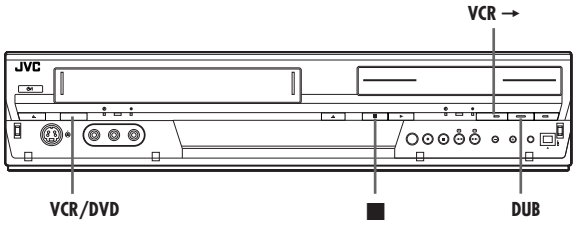
Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 65 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right0

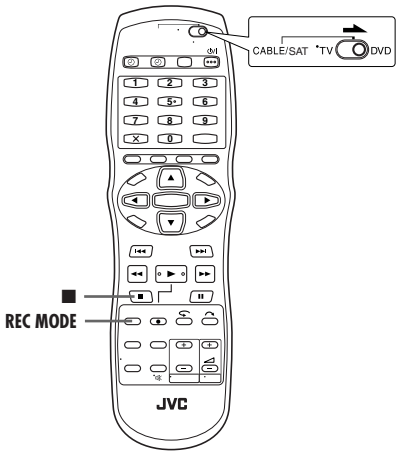
Duplicazione del nastro (dal videoregistratore al DVD)

Duplicazione di una intera videocassetta

Poiché questo apparecchio comprende sia un registratore di DVD che un videoregistratore, è possibile utilizzarlo facilmente per le duplicazioni senza collegare nessun altro apparecchio.

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.





1 **Per il registratore di DVD**
Caricare un disco registrabile.

Per il videoregistratore
Caricare una cassetta che si desidera duplicare.

2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

3 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione.

4 Premere **VCR→** per selezionare la direzione della duplicazione.
- "VCR→" si accende sull'apparecchio.

5 Tenere premuto **DUB** per più di 2 secondi per avviare la duplicazione.
- Se il nastro non è stato riavvolto, il videoregistratore lo riavvolge automaticamente. Quando il videoregistratore ha finito di riavvolgere il nastro, la duplicazione ha inizio automaticamente.
- Al termine della duplicazione, il videoregistratore riavvolge il nastro automaticamente e l'apparecchio si spegne.
- Per arrestare la duplicazione, premere ■.

NOTE:
- Se si regola in modo sbagliato la direzione della duplicazione, si potrebbe cancellare una registrazione importante che si desidera duplicare. Si consiglia di fare prima una prova con videocassette senza importanza.
- L'indicazione sovrimpressa durante l'operazione o la copia non viene registrata.
- Non è possibile duplicare nastri che contengano un segnale di protezione contro la copia.
- Se lo spazio registrabile sul disco si esaurisce, il nastro si arresta automaticamente.
- Non è possibile eseguire altre operazioni come la riproduzione in memoria dal vivo. Controllare il programma registrato sul disco dopo la duplicazione.
- La duplicazione non è possibile sui dischi utilizzati esclusivamente per la programmazione con timer su disco.
- Se su un nastro si trova il codice dell'indice, viene creato un singolo titolo. Durante la creazione di un titolo, la duplicazione si arresta e poi si riavvia.

Page 65
April 9, 2004 8:13 pm

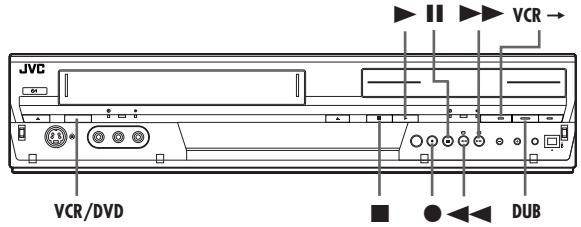
Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 66 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

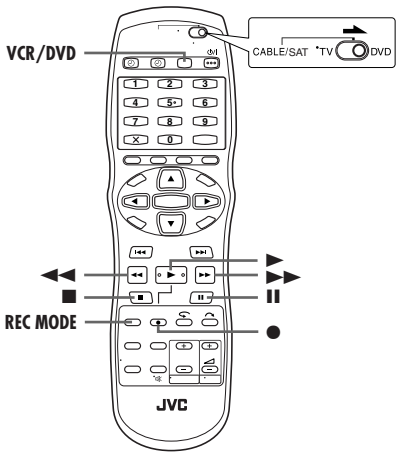
Duplicazione manuale (dal videoregistratore al DVD)

Duplicazione di una parte di una cassetta

È possibile duplicare sul disco DVD le scene selezionate su un nastro, iniziando e terminando nel punto desiderato.

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.





1 Per il registratore di DVD
Caricare un disco registrabile.

Per il videoregistratore
Caricare una cassetta che si desidera duplicare.

2 Premere **VCR→** per selezionare la direzione della duplicazione.
- Sul display lampeggia "VCR→".

3 Preparare il videoregistratore per la duplicazione.
1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.
2 Individuare il punto da cui si desidera iniziare la duplicazione, quindi mettere in pausa la riproduzione premendo i tasti seguenti: ►, ►►, ◄◄, ■, **II**

4 Preparare il registratere di DVD per la duplicazione.
1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.
2 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione.
3 Tenere premuto **II**, quindi premere ● in modo che il registratore di DVD si disponga in modalità di pausa di registrazione.

5 Tenere premuto **DUB** per più di 2 secondi per avviare la duplicazione.

6 Premere ■ per arrestare la registrazione con il registratore di DVD. Quindi, premere **VCR/DVD** e premere ■ per arrestare la riproduzione sul videoregistratore.

NOTE:
- Se si regola in modo sbagliato la direzione della duplicazione, si potrebbe cancellare una registrazione importante che si desidera duplicare. Si consiglia di fare prima una prova con videocassette senza importanza.
- Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra il punto in cui si intende iniziare la duplicazione e il punto effettivo di inizio.
- L'indicazione sovrimpressa durante l'operazione o la copia non viene registrata.
- Non è possibile duplicare nastri che contengano un segnale di protezione contro la copia.
- Se lo spazio registrabile sul disco si esaurisce, il nastro si arresta automaticamente.
- Non è possibile eseguire altre operazioni come la riproduzione in memoria dal vivo. Controllare il programma registrato sul disco dopo la duplicazione.
- La duplicazione non è possibile sui dischi utilizzati esclusivamente per la programmazione con timer su disco.

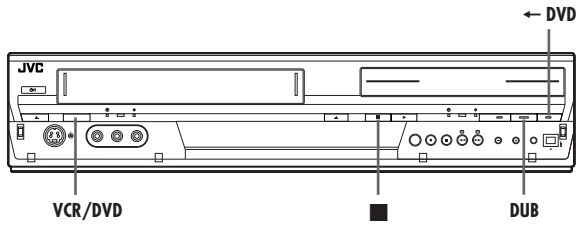
Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 67 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

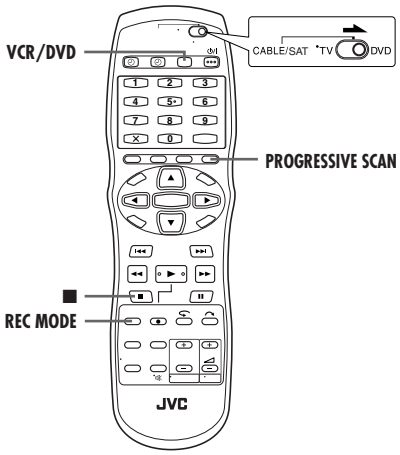
Duplicazione di un disco (dal DVD al videoregistratore)

Duplicazione di un intero disco

Poiché questo apparecchio comprende sia un registratore di DVD che un videoregistratore, è possibile utilizzarlo facilmente per le duplicazioni senza collegare nessun altro apparecchio.

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.





1 Per il registratore di DVD
Caricare un disco che si desidera duplicare.

Per il videoregistratore
Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.

2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.

3 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione.

4 Premere **←DVD** per selezionare la direzione della duplicazione.
- "←DVD" si accende sull'apparecchio.

5 Tenere premuto **DUB** per più di 2 secondi per avviare la duplicazione.
- Se il nastro non è stato riavvolto, il videoregistratore lo riavvolge automaticamente. Quando il videoregistratore ha finito di riavvolgere il nastro, la duplicazione ha inizio automaticamente.
- Al termine della duplicazione, il videoregistratore riavvolge il nastro automaticamente e l'apparecchio si spegne.
- Per arrestare la duplicazione, premere ■.

NOTE:
- Non è possibile avviare la duplicazione se l'apparecchio conserva in memoria dei punti di ripresa. Premere due volte ■ per cancellare i punti di ripresa.
- Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra il punto in cui si intende iniziare la duplicazione e il punto effettivo di inizio.
- L'indicazione sovrimpressa durante l'operazione o la copia non viene registrata.
- Quando si raggiunge la fine del nastro durante la duplicazione, il nastro viene espulso ed entrambi gli apparecchi si arrestano.
- Quando è impostata la modalità progressiva, "←DVD" non si accende sul display. Premere **PROGRESSIVE SCAN** in modo che l'indicatore di uscita video (P) si spenga sul display.
- Potrebbe non essere possibile duplicare un disco DVD-R o DVD-RW (in modalità Video) registrato su apparecchi di altri produttori o su un PC. In questo caso, seguire la procedura "Duplicazione manuale (dal DVD al videoregistratore)" (☞ pag. 68).
- Non è possibile eseguire altre operazioni come la riproduzione in memoria dal vivo. Controllare il programma registrato sul disco dopo la duplicazione.
- Se "VCR→" si illumina sull'apparecchio e si riproduce un disco DVD VIDEO, le immagini duplicate sul videoregistratore potrebbero non venire riprodotte correttamente sul televisore.

Page 67
April 9, 2004 8:13 pm

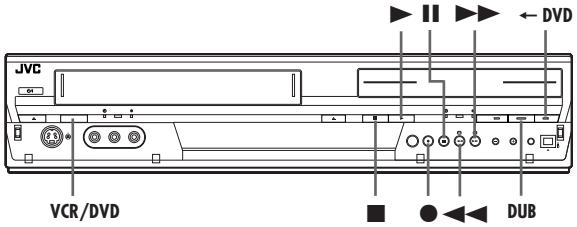
Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 68 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

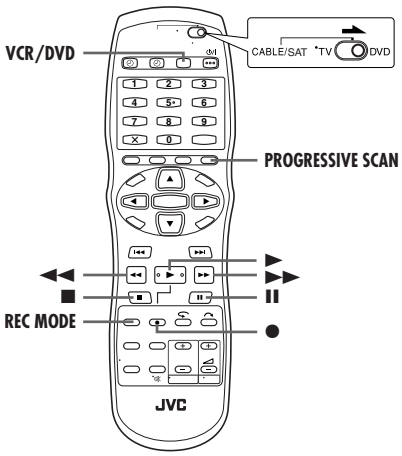
Duplicazione manuale (dal DVD al videoregistratore)

Duplicazione di una parte di un disco

È possibile duplicare sul disco DVD le scene selezionate su un nastro, iniziando e terminando nel punto desiderato.

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.





1 Per il registratore di DVD
Caricare un disco che si desidera duplicare.

Per il videoregistratore
Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.

2 Premere **←DVD** per selezionare la direzione della duplicazione.
- Sul display lampeggia "←DVD".

3 Preparare il registratere di DVD per la duplicazione.
1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.
2 Individuare il punto da cui si desidera iniziare la duplicazione, quindi mettere in pausa la riproduzione premendo i tasti seguenti: ►, ►►, ◄◄, ■, **II**

4 Preparare il videoregistratore per la duplicazione.
1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.
2 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione.
3 Tenere premuto **II**, quindi premere ● in modo che il videoregistratore si disponga in modalità di pausa di registrazione.

5 Tenere premuto **DUB** per più di 2 secondi per avviare la duplicazione.

6 Premere ■ per arrestare la registrazione con il videoregistratore. Quindi, premere **VCR/DVD** e premere ■ per arrestare la riproduzione sul registratore di DVD.

NOTE:
- Non è possibile avviare la duplicazione se l'apparecchio conserva in memoria dei punti di ripresa. Premere due volte ■ per cancellare i punti di ripresa.
- Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra il punto in cui si intende iniziare la duplicazione e il punto effettivo di inizio.
- L'indicazione sovrimpressa durante l'operazione o la copia non viene registrata.
- Quando si raggiunge la fine del nastro durante la duplicazione, il nastro viene espulso ed entrambi gli apparecchi si arrestano.
- Quando è impostata la modalità progressiva, "←DVD" non si accende sul display. Premere **PROGRESSIVE SCAN** in modo che l'indicatore di uscita video (**P**) si spenga sul display.
- Non è possibile eseguire altre operazioni come la riproduzione in memoria dal vivo. Controllare il programma registrato sul disco dopo la duplicazione.

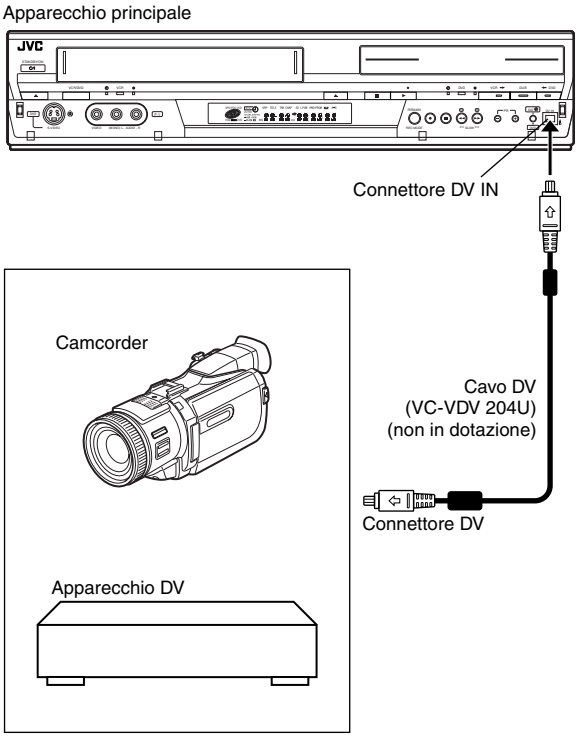
Page 68
April 9, 2004 8:13 pm

Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 69 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Duplicazione DV (soltanto lettore DVD)

È possibile duplicare programmi da un camcorder o un apparecchio DV collegato a questo apparecchio mediante un cavo DV. Il telecomando dell'apparecchio consente un controllo limitato delle funzioni del camcorder o dell'apparecchio DV collegati durante la duplicazione.

NOTA:
Quando si collega un PC al connettore DV IN, non è garantito il normale funzionamento di questo apparecchio.



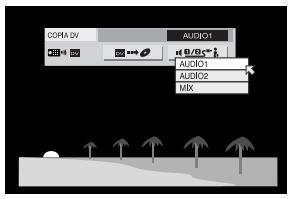
1 Collegare un camcorder o un apparecchio DV al connettore DV IN sul pannello anteriore dell'apparecchio.

2 Caricare un disco DVD-RAM/RW/R nell'apparecchio.

3 Premere **PR +/–** per impostare il canale su "COPIA DV".
- Il controller "COPIA DV" appare sullo schermo del televisore.
- Se "DV" non viene visualizzato nella schermata di controllo "COPIA DV", assicurarsi che l'apparecchiatura DV sia collegata correttamente.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare , quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ per selezionare la pista audio desiderata, quindi premere **ENTER**.



AUDIO 1: Selezionare questa funzione per registrare il suono stereo originale riprodotto sull'apparecchio DV collegato.
AUDIO 2: Selezionare questa funzione per registrare il suono stereo doppiato riprodotto sull'apparecchio DV collegato.
MIX: Selezionare questa funzione per registrare il suono sia di "AUDIO 1" che di "AUDIO 2".
- Tenere presente che questa selezione non è disponibile quando il programma sorgente è registrato in modalità 16BIT (48 kHz).

6 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione.

7 Individuare il punto da cui si desidera iniziare la duplicazione, quindi arrestare o mettere in pausa la riproduzione premendo i tasti seguenti sul telecomando: ►, ►►, ◄◄, ■, ❚❚
- Per effettuare la riproduzione al rallentatore (a 1/10 della velocità normale), premere ❚❚ per mettere in pausa la riproduzione, quindi premere ◄◄ o ►►.
- Per effettuare la riproduzione fotogramma per fotogramma, premere ❚❚ per mettere in pausa la riproduzione, quindi premere ripetutamente ❚❚. Ad ogni pressione del tasto ❚❚ si avanza di un fotogramma.
- Per cambiare la direzione della riproduzione, premere ◄◄ o ►►.

8 Premere ◁ ▷ per selezionare , quindi premere **ENTER**. Inizia la duplicazione.
- La riproduzione sull'apparecchio DV esterno e la registrazione su questo apparecchio dovrebbero essere avviate contemporaneamente.
- Quando la riproduzione dall'inizio non è possibile, non si può utilizzare il controller "COPIA DV". Eseguire la duplicazione senza utilizzare il controller "COPIA DV". (☞ sotto)
- Per mettere in pausa la duplicazione, premere ◁ ▷ per selezionare , quindi premere **ENTER**. Sia questo apparecchio che l'apparecchio DV esterno metteranno in pausa la duplicazione. Premendo ❚❚ sull'apparecchio si ottiene lo stesso effetto.
- Per cancellare il controller "COPIA DV" dallo schermo del televisore, premere **ON SCREEN**.

9 Per arrestare la duplicazione, premere ■ sul telecomando.
- Sia questo apparecchio che l'apparecchio DV esterno arrestano la duplicazione.

NOTE:
- La duplicazione di programmi protetti contro la violazione dei diritti d'autore non è possibile.
- Le informazioni DV originali, ad esempio la data e l'ora di registrazione, non vengono registrate.
- L'indicazione sovrimpressa durante l'operazione o la copia non viene registrata.
- Non è possibile eseguire la duplicazione quando l'indicatore "VCR→" si accende sull'apparecchio. Premere **VCR→** in modo che l'indicatore "VCR→" si spenga.

Esecuzione della duplicazione senza utilizzare il controller "COPIA DV"

1 Premere **PR +/–** per impostare il canale su "COPIA DV".
2 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione.
3 Avviare la riproduzione sull'apparecchio DV esterno poco prima del punto effettivo da cui si desidera iniziare la duplicazione.
4 Premere ● sull'apparecchio per avviare la registrazione. In alternativa, tenere premuto ● e premere ► sul telecomando. Inizia la duplicazione.
5 Al termine della duplicazione, premere ■ sull'apparecchio, quindi arrestare la riproduzione sull'apparecchio DV esterno.

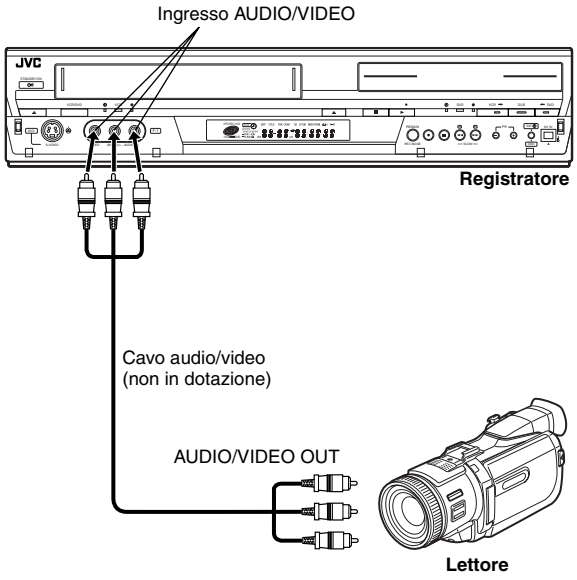
Page 69
April 9, 2004 8:13 pm

Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 70 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

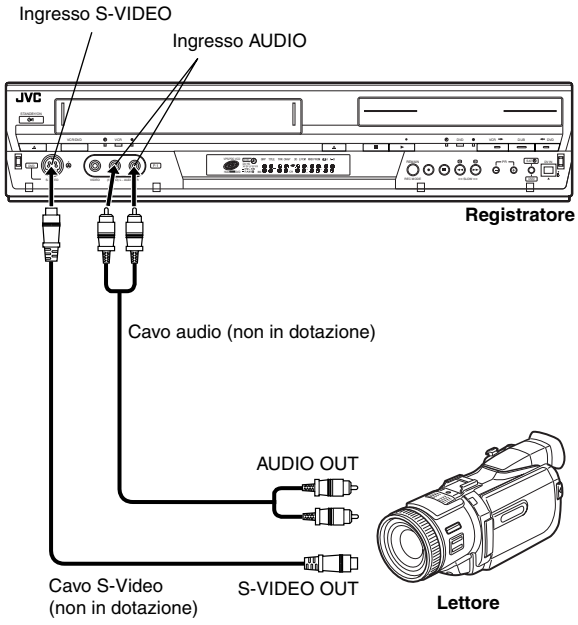
Montaggio da un camcorder

Si può utilizzare un camcorder come lettore sorgente e questo apparecchio come videoregistratore.

1 **Se il camcorder non ha il connettore di uscita S-VIDEO:**



2 **Se il camcorder ha un connettore di uscita S-VIDEO (soltanto lettore DVD):**



Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.

1 Effettuare i collegamenti.

1 Se il camcorder non ha il connettore di uscita S-VIDEO:
— collegare i connettori AUDIO/VIDEO OUT del camcorder ai connettori di ingresso AUDIO/VIDEO del pannello anteriore di questo apparecchio.

- Se si utilizza un camcorder monofonico, collegare il suo connettore AUDIO OUT al connettore di ingresso AUDIO L di questo apparecchio.

2 Se il camcorder ha un connettore di uscita S-VIDEO: (soltanto lettore DVD)
— collegare i connettori AUDIO OUT e S-VIDEO OUT del camcorder ai connettori di ingresso AUDIO e S-VIDEO del pannello anteriore di questo apparecchio.

2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** per selezionare il videoregistratore.

3 Premere **PR +/–** per selezionare "F-1".

Per il registratore di DVD

- Impostare "INGRESSO F-1" su "VIDEO" per il connettore di ingresso VIDEO, oppure su "S-VIDEO" per il connettore di ingresso S-VIDEO, a seconda del connettore utilizzato. (☞ pag. 73)

4 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione.

5 Avviare la riproduzione sul camcorder poco prima del punto effettivo da cui si desidera iniziare la duplicazione.

6 Premere ● sull'apparecchio per avviare la registrazione. In alternativa, tenere premuto ● e premere ► sul telecomando. Inizia la duplicazione.

7 Premere ■ sull'apparecchio, quindi arrestare la riproduzione sul camcorder.

NOTE:

- Tutti i cavi necessari ai vari collegamenti sono disponibili presso i rivenditori autorizzati.
- Per le procedure operative vedere il manuale di istruzioni del camcorder.
- La qualità delle immagini duplicate è inferiore a quella delle immagini originali.

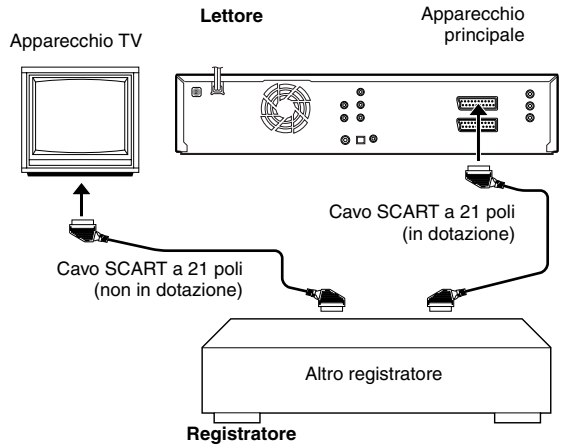
Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 71 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Montaggio da o su un altro registratore

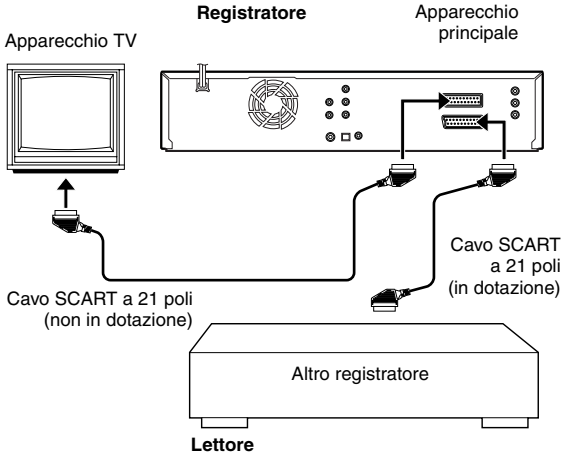
Questo apparecchio può essere utilizzato sia come lettore sorgente che come registratore.

NOTA:
Se si usa un altro registratore per la registrazione, consultare il suo manuale di istruzioni.

1 **Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente:**



2 **Se si usa questo apparecchio come registratore:**



Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.

1 Collegare il connettore SCART a 21 poli del lettore al connettore SCART a 21 poli di questo apparecchio, come indicato nella figura.
1 Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente:
— collegare il suo connettore L-1 IN/OUT al registratore.
2 Se si usa questo apparecchio come registratore:
— collegare il suo connettore L-1 IN/OUT o il connettore L-2 IN/DECODER al lettore sorgente.

- Se un altro registratore è compatibile con il segnale Y/C (soltanto lettore DVD):
  — quando si utilizza questo apparecchio come lettore sorgente, impostare "USCITA L-1" su "SCART S-VIDEO". (☞ pag. 72)
  — quando si utilizza questo apparecchio come registratore, impostare "MODO L-2" su "S-VIDEO". (☞ pag. 72)

2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** per selezionare il videoregistratore.

3 Premere **PR +/–** per selezionare "L-1" per il connettore L-1 IN/OUT, o "L-2" per il connettore L-2 IN/DECODER, a seconda del connettore utilizzato quando si utilizza questo apparecchio come videoregistratore.

Per il registratore di DVD

- Quando si utilizza il connettore L-1 IN/OUT, impostare "USCITA L-1" su "VIDEO" o "S-VIDEO". (☞ pag. 72)
- Quando si utilizza il connettore L-2 IN/DECODER, impostare "MODO L-2" su "VIDEO" o "S-VIDEO". (☞ pag. 72)

4 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione.

5 Attivare la modalità di riproduzione dell'apparecchio sorgente.

6 Attivare la modalità di registrazione dell'apparecchio in registrazione.

7 Arrestare la registrazione sul registratore, quindi arrestare la riproduzione sul lettore sorgente.

NOTE:

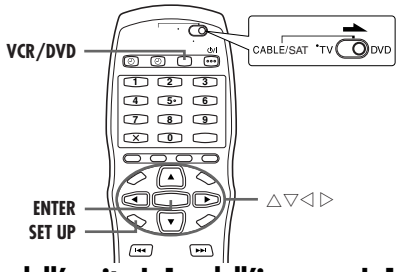
- Tutti i cavi necessari ai vari collegamenti sono disponibili presso i rivenditori autorizzati.
- Per l'ingresso/uscita del segnale Y/C, utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C.
- Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente per il montaggio, ricordarsi di impostare la voce "SOVRIMPRESSIONE" o "O.S.D." su "OFF" prima di iniziare. (☞ pag. 79, 80)
- Se si utilizza un altro registratore con connettori di uscita S-Video e Audio, collegare i suoi connettori S-Video e Audio ai connettori di ingresso S-VIDEO e AUDIO sul pannello frontale di questo apparecchio. Quindi, impostare la modalità di ingresso dell'apparecchio su "F-1" al punto **3** e impostare "INGRESSO F-1" su "S-VIDEO". (☞ pag. 73) (soltanto lettore DVD)

Page 71
April 9, 2004 8:13 pm

Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 72 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Impostazione di uscite/ingressi

- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



Impostazione dell'uscita L-1 e dell'ingresso L-1

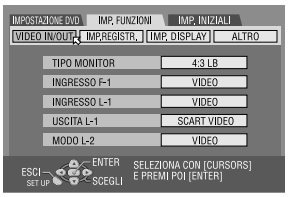
Il connettore L-1 IN/OUT accetta e fornisce sia un segnale composito (il segnale video regolare) che un segnale Y/C (un segnale in cui i segnali di luminanza e crominanza sono separati). Impostare "USCITA L-1" e "INGRESSO L-1" sulla modalità appropriata a seconda del tipo di apparecchiatura collegata al connettore L-1 IN/OUT dell'apparecchio.

1 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP. FUNZIONI", quindi premere **ENTER**.

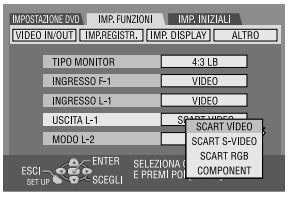
3 Premere ◁ ▷ per selezionare "VIDEO IN/OUT", quindi premere **ENTER**.

4 Premere △▽ per selezionare "USCITA L-1" o "INGRESSO L-1", quindi premere **ENTER**.



5 Premere △▽ per selezionare l'impostazione appropriata, quindi premere **ENTER**.

6 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.



NOTE:

- Se "INGRESSO L-1" o "USCITA L-1" è impostato su "S-VIDEO", non è possibile riprodurre in uscita segnali a colori correttamente dal videoregistratore.
- Quando si imposta la modalità progressiva, assicurarsi di impostare "USCITA L-1" su "COMPONENT". (☞ pag. 72)
- Se "USCITA L-1" non è impostato su "COMPONENT", non è possibile riprodurre immagini in uscita dal connettore COMPONENT VIDEO OUT.

* Le impostazioni in **grassetto** seguenti indicano le impostazioni al momento dell'acquisto.

■ USCITA L-1 — SCART VIDEO / SCART S-VIDEO / SCART RGB / COMPONENT

SCART VIDEO: Se l'ingresso dell'apparecchiatura collegata è compatibile soltanto con i normali segnali video, impostare su "SCART VIDEO".

SCART S-VIDEO: Se l'ingresso dell'apparecchiatura collegata è compatibile soltanto con i segnali Y/C, impostare su "SCART S-VIDEO". Si possono ottenere immagini di alta qualità. (Per il collegamento utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C).

SCART RGB: Se l'ingresso dell'apparecchiatura collegata è compatibile soltanto con i segnali RGB, impostare su "SCART RGB". Si possono ottenere immagini RGB di alta qualità.

COMPONENT: Se l'ingresso di un apparecchio collegato è compatibile con i segnali Y/PB/PR, impostare su "COMPONENT". È possibile ottenere un'immagine di alta qualità con i segnali Y/PB/PR. Commutare il televisore sull'ingresso su cui è possibile guardare immagini video a compnenti.

■ INGRESSO L-1 — VIDEO / S-VIDEO

VIDEO: Se l'uscita dell'apparecchiatura collegata è compatibile soltanto con i normali segnali video, impostare su "VIDEO".

S-VIDEO: Se l'uscita dell'apparecchiatura collegata è compatibile soltanto con i segnali Y/C, impostare su "S-VIDEO". Si possono ottenere immagini di alta qualità. (Per il collegamento utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C).

NOTE:

- Se "USCITA L-1" è impostato su "SCART S-VIDEO", "SCART RGB" o "COMPONENT" non è possibile impostare "INGRESSO L-1" su "S-VIDEO".
- Se "MODO L-2" è impostato su "DECODER", non è possibile impostare "INGRESSO L-1" su "S-VIDEO".
- Se "MODO L-2" è impostato su "DECODER", è possibile impostare "USCITA L-1" solo su "SCART VIDEO".
- I segnali video a componenti non vengono emessi dal connettore L-1 IN/OUT.
- Quando è attivata la modalità di scansione progressiva, non è possibile selezionare l'impostazione di "USCITA L-1". (☞ pag. 72)

Impostazione di Modo L-2

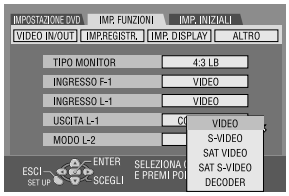
Impostare "MODO L-2" sulla modalità appropriata a seconda del tipo di apparecchiatura collegata al connettore L-2 IN/DECODER dell'apparecchio.

1 Eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Impostazione dell'uscita L-1 e dell'ingresso L-1" indicata a sinistra.

2 Premere △▽ per selezionare "MODO L-2", quindi premere **ENTER**.

3 Premere △▽ per selezionare l'impostazione appropriata, quindi premere **ENTER**.

4 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.



NOTE:

- Se "MODO L-2" è impostato su "S-VIDEO", non è possibile riprodurre in uscita segnali a colori correttamente dal videoregistratore.
- Se "MODO L-2" è impostato su "DECODER", solo il registratore di DVD funziona correttamente.

* Le impostazioni in **grassetto** seguenti indicano le impostazioni al momento dell'acquisto.

■ MODO L-2 — VIDEO / S-VIDEO / SAT VIDEO / SAT S-VIDEO / DECODER

Selezionare "VIDEO" o "S-VIDEO" per utilizzare questo apparecchio come registratore con un apparecchio in riproduzione collegato al connettore L-2 IN/DECODER, oppure per utilizzare il ricevitore satellitare collegato al connettore L-2 IN/DECODER.

VIDEO: Se l'uscita dell'apparecchiatura collegata è compatibile soltanto con i normali segnali video, impostare su "VIDEO".

S-VIDEO: Se l'uscita dell'apparecchiatura collegata è compatibile soltanto con i segnali Y/C, impostare su "S-VIDEO". Si possono ottenere immagini di alta qualità. (Per il collegamento utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C).

Selezionare "SAT VIDEO" o "SAT S-VIDEO" per guardare un programma satellitare con il televisore mentre l'unità è spenta. (☞ pag. 76)

SAT VIDEO: Se l'uscita di un ricevitore satellitare collegato è compatibile soltanto con i normali segnali video, impostare su "SAT VIDEO".

SAT S-VIDEO: Se l'uscita di un ricevitore satellitare collegato è compatibile con i segnali Y/C, impostare su "SAT S-VIDEO". Si possono ottenere immagini S-VHS di alta qualità. (Per il collegamento utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C).

DECODER: Per utilizzare un decoder collegato al connettore L-2 IN/DECODER.

Page 72
April 9, 2004 8:13 pm

Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 73 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

NOTE:
- Se al connettore L-2 IN/DECODER è collegato un ricevitore satellitare o un decoder, alla fine del montaggio assicurarsi di impostare di nuovo "MODO L-2" su una modalità appropriata.
- Se non si intende collegare un ricevitore satellitare o un decoder al connettore L-2 IN/DECODER, lasciare "MODO L-2" impostato su "VIDEO".
- Quando "MODO L-2" è impostato su "SAT VIDEO" e "SAT S-VIDEO", sullo schermo televisivo o sul display del pannello anteriore viene visualizzato "SAT" anziché "L-2".
- Se "USCITA L-1" è impostato su "SCART S-VIDEO", non è possibile impostare "MODO L-2" su "DECODER" o "SAT VIDEO".
- Se "USCITA L-1" è impostato su "SCART RGB", non è possibile impostare "MODO L-2" su "DECODER" o "SAT S-VIDEO".
- Se "USCITA L-1" è impostato su "COMPONENT" e "MODO L-2" su "SAT VIDEO", "SAT S-VIDEO" o "DECODER", assicurarsi di collegare il connettore L-1 IN/OUT a un televisore.

Impostazione ingresso F-1

Impostare "INGRESSO F-1" sulla modalità appropriata a seconda del connettore (VIDEO o S-VIDEO) utilizzato sul pannello anteriore.

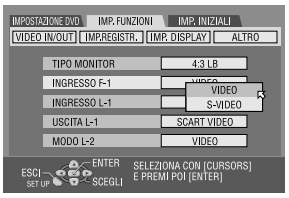
1 Eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Impostazione dell'uscita L-1 e dell'ingresso L-1" (☞ pag. 72).

2 Premere △▽ per selezionare "INGRESSO F-1", quindi premere **ENTER**.

3 Premere △▽ per selezionare l'impostazione appropriata, quindi premere **ENTER**.

4 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.

* Le impostazioni in **grassetto** seguenti indicano le impostazioni al momento dell'acquisto.



■ INGRESSO F-1 — VIDEO / S-VIDEO

VIDEO: Quando si collega un apparecchio al connettore di ingresso VIDEO, impostare su "VIDEO".

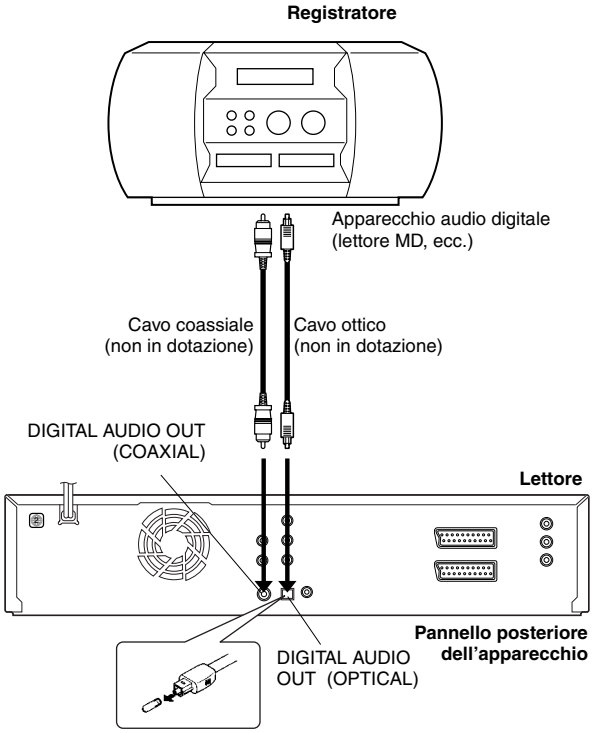
S-VIDEO: Quando si collega un apparecchio al connettore di ingresso S-VIDEO, impostare su "S-VIDEO".

Duplicazione audio digitale

È possibile duplicare l'audio selezionato da un DVD o da un disco CD Audio su un apparecchio audio digitale.
Tuttavia, non è possibile duplicare dischi protetti dalla copia.

- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.

Esempio: Duplicazione su un MD



Nota per il collegamento:
Rimuovere il cappuccio di protezione dal cavo.

1 Collegare questo apparecchio con un apparecchio audio digitale utilizzando un cavo ottico opzionale o un cavo coassiale opzionale.

2 Inserire un disco nell'apparecchio e caricare un MD nell'apparecchio audio digitale collegato.

3 Selezionare l'audio da duplicare.

4 Avviare la riproduzione poco prima del punto effettivo da cui si desidera iniziare la duplicazione.

5 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.

6 Selezionare la modalità di ingresso nell'apparecchio audio digitale collegato.

7 Premere ► per avviare la riproduzione sull'apparecchio.

8 Avviare la registrazione sull'apparecchio audio digitale.

9 Arrestare la registrazione sull'apparecchio audio digitale.
Quindi, premere ■ per arrestare la riproduzione sull'apparecchio.

NOTA:
Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra il punto in cui si intende iniziare il montaggio e il punto effettivo di inizio.

Page 73
April 9, 2004 8:13 pm

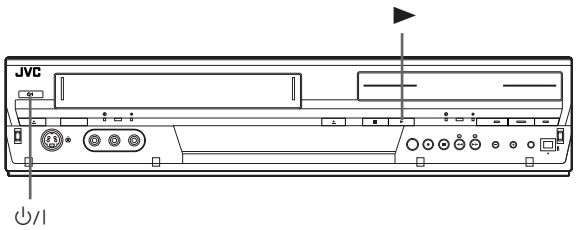
Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_09Editing.fm Page 74 Tuesday, April 13, 2004 1:12 PM
Masterpage:Left0

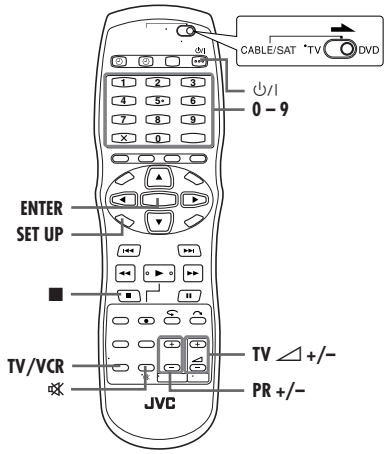
Funzioni del telecomando

Commutazione del telecomando fra i codici 1/2/3/4

Il telecomando è in grado di comandare indipendentemente quattro diversi apparecchi JVC. Ciascun apparecchio può rispondere a uno di quattro codici (1, 2, 3 o 4). Il telecomando è preimpostato in fabbrica per inviare segnali in codice 3, perché l'apparecchio inizialmente è impostato per rispondere ai segnali del codice 3. Si può facilmente modificare l'apparecchio in modo che risponda ai segnali in codice 1, 2 o 4.

Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.





- Tenere premuto **SET UP** nel punto **1**.

1 Per cambiare il codice di controllo del telecomando, premere il **tasto numerico "1"** per 1, **"2"** per 2, **"3"** per 3 o **"4"** per 4, quindi premere **ENTER**.

2 Per spegnere l'apparecchio, premere ⏻/I sull'apparecchio.

3 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

4 Premere ► sull'apparecchio per più di 5 secondi con l'apparecchio spento. Sul display appare il codice corrente.

5 Per cambiare il codice dell'apparecchio, premere ■ sul telecomando. Il codice corrente impostato sul telecomando lampeggia sul display del pannello anteriore per circa 5 secondi, quindi viene applicato all'apparecchio.

NOTA:
Quando "RISPARMIO ENERGIA" è impostato su "ON" (☞ pag. 79), non è possibile cambiare il codice del telecomando.

Telecomando per apparecchi di marche diverse

Il telecomando può attivare le principali funzioni dell'apparecchio televisivo. Si possono comandare, oltre ai televisori JVC, anche televisori di altri fabbricanti.

- Spegnere il televisore per mezzo del telecomando del televisore.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **TV**.

IMPORTANTE:
Anche se il telecomando fornito è compatibile con i televisori JVC e con molti altri modelli, potrebbe non funzionare con il televisore utilizzato dall'utente, o, in certi casi, essere utilizzabile solo per un numero limitato di funzioni.

- Tenere premuto **SET UP** nel punto **1**.

1 Digitare il codice della marca del televisore mediante i **tasti numerici** e premere poi **ENTER**.

2 Premere ⏻/I sul telecomando dell'apparecchio per accendere il televisore e provare le operazioni (☞ punto **3**).
- Una volta impostato il telecomando in funzione del tipo di televisore, non occorre ripetere l'operazione fino a quando non si sostituiscono le batterie del telecomando.
- Alcune marche di televisori hanno più di un codice. Se il televisore non funziona con un codice, provarne un altro.

3 Per controllare il televisore, premere il tasto corrispondente: ⏻/I, **TV/VCR**, **PR +/–**,**TV** ◿ +/–, 🔇 (silenziamento del televisore), **tasti numerici**.
- Per alcune marche di televisori, occorre premere **ENTER** dopo aver premuto i **tasti numerici**.

MARCA	CODICE
JVC	01, 03
HITACHI	10
MAGNAVOX	02
MITSUBISHI	03
PANASONIC	04, 11
RCA	05
SHARP	06
SONY	07
SAMSUNG	12
SANYO	13
SEARS	13
TOSHIBA	08
ZENITH	09

Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 75 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Telecomando per ricevitori satellitari di marche diverse

Il telecomando può attivare le principali funzioni del ricevitore satellitare. Si possono comandare, oltre ai ricevitori satellitari JVC, anche ricevitori satellitari di altri fabbricanti.

Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **CABLE/SAT**.

IMPORTANTE:
Sebbene il telecomando fornito sia compatibile con i ricevitori satellitari JVC, e con molti altri modelli, potrebbe non funzionare con il particolare ricevitore satellitare usato dall'utente, o, in certi casi, potrebbe essere utilizzabile solamente per un numero limitato di funzioni.

- Tenere premuto **SET UP** nel punto **1**.

1 Digitare il codice della marca del ricevitore satellitare utilizzando i **tasti numerici**, quindi premere **ENTER**.

2 Premere ⏻/I sul telecomando dell'apparecchio per accendere il ricevitore satellitare, quindi provare le operazioni (☞ punto **3**).

- Una volta impostato il telecomando in funzione del tipo di ricevitore satellitare, non occorre ripetere l'operazione fino a quando non si sostituiscono le batterie del telecomando.
- Alcune marche di ricevitori satellitari hanno più di un codice. Se il ricevitore satellitare non funziona con un codice, provarne un altro.

3 Per controllare il ricevitore satellitare, premere il tasto corrispondente: ⏻/I, **PR +/–**, **tasti numerici**.

- Per alcune marche di ricevitori satellitari, è necessario premere **ENTER** dopo aver premuto i **tasti numerici** .
- I **tasti numerici** potrebbero non funzionare con alcuni ricevitori satellitari.

MARCA	CODICE
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 92
CANAL SATELLITE	81
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	88
GRUNDIG	64, 65, 102
HIRSCHMANN	64, 78, 99
HUMAX	88
ITT NOKIA	68
KATHREIN	70, 71, 96
LUXOR	68
MASCOM	93
MASPRO	70
NOKIA	87, 94
PACE	65, 67, 74, 86, 92
PANASONIC	74, 92
PHILIPS	66, 84, 101
RADIX	78
RFT	69
SABA	97
SAGEM	83, 90
SALORA	68
SAMSUNG	83
SIEMENS	64
SKYMASTER	69, 98
TECHNISAT	66, 100
THOMSON	97
TPS	83
TRIAX	91
WISI	64

Page 75
April 9, 2004 8:13 pm

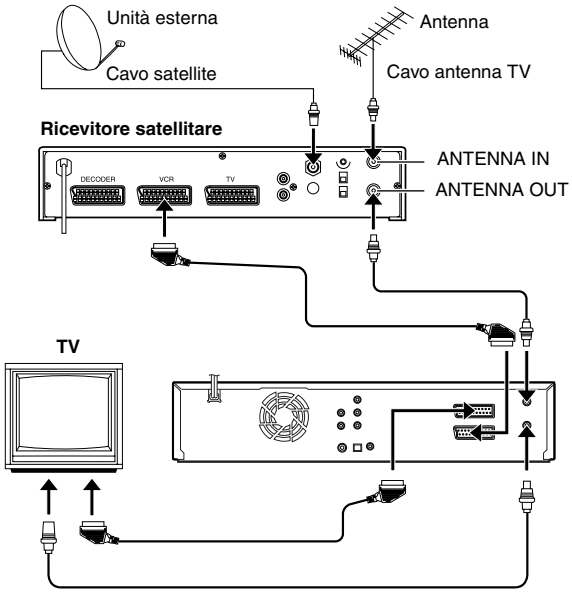
Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 76 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left0

Collegamento a un ricevitore satellitare

Collegamenti semplici

Questo è un esempio di un collegamento semplice se il televisore utilizzato dispone di un connettore di ingresso AV a 21 poli (SCART).
Collegare il ricevitore satellitare al connettore L-2 IN/DECODER, quindi collegare il connettore L-1 IN/OUT al connettore del televisore.

NOTE:
- Impostare la funzione “MODO L-2” su “VIDEO” o “S-VIDEO”. (☞ pag. 72)
- Con questo collegamento si può utilizzare la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite (☞ pag. 48). (soltanto lettore DVD)
- Per registrare un programma con il ricevitore satellitare, selezionare la modalità L-2 premendo il tasto **PR +/–** in modo che sul display appaia “L-2”.
- Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del ricevitore satellitare.

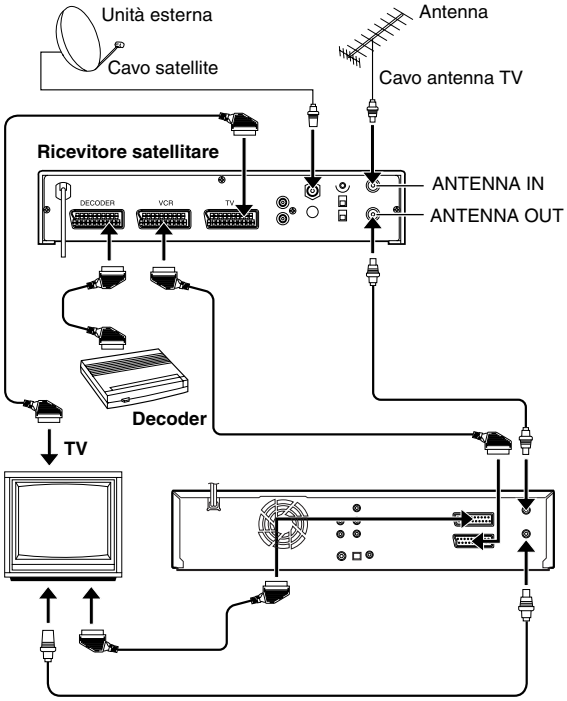


IMPORTANTE
Impostando “MODO L-2” su “SAT VIDEO” o “SAT S-VIDEO” (☞ pag. 72), si possono guardare le trasmissioni satellitari con il televisore impostato in modalità AV anche se l’apparecchio è spento. Se l’apparecchio è in modalità di arresto o di registrazione, premere **TV/VCR** sul telecomando per spegnere l’indicazione di videoregistratore (VCR) sull’apparecchio.
- Se si accende l’apparecchio quando il ricevitore satellitare è spento, sullo schermo TV non appare niente. In questo caso, accendere il ricevitore satellitare o impostare il televisore in modalità TV, oppure premere **TV/VCR** sul telecomando per impostare l’apparecchio in modalità AV.

Collegamenti perfetti (consigliate)

Questo è un esempio dei collegamenti consigliati se il televisore utilizzato dispone di due connettori di ingresso AV a 21 poli (SCART).
Se si dispone di un decoder, collegare il decoder al connettore del ricevitore satellitare, il connettore L-1 IN/OUT al connettore del televisore e il connettore L-2 IN/DECODER al connettore del ricevitore satellitare. Collegare poi il ricevitore satellitare al televisore.

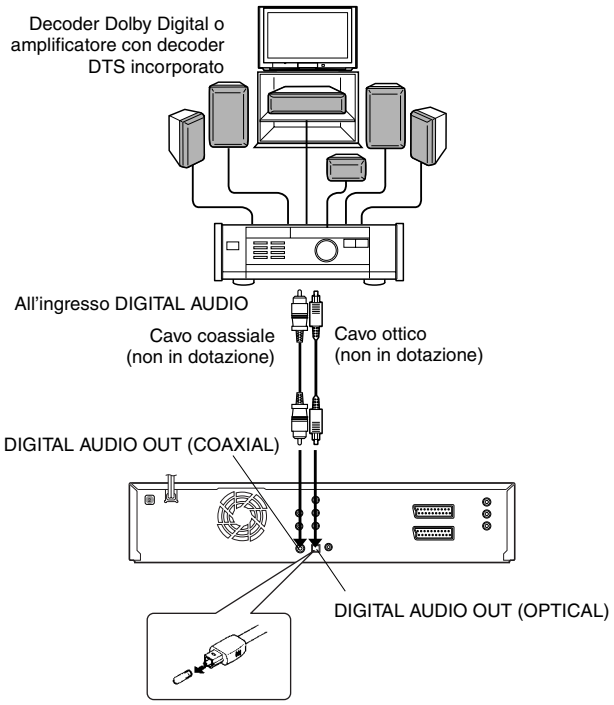
NOTE:
- Impostare la funzione “MODO L-2” su “VIDEO” o “S-VIDEO”. (☞ pag. 72)
- Con questo collegamento si può utilizzare la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite (☞ pag. 48). (soltanto lettore DVD)
- Per registrare un programma con il ricevitore satellitare, selezionare la modalità L-2 premendo il tasto **PR +/–** in modo che sul display appaia “L-2”.
- Per ricevere una trasmissione criptata, decodificare il segnale con il decoder collegato al ricevitore satellitare.
- Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del ricevitore satellitare e del decoder.



Filename [DR-MV1SE_09Editing.fm]
DR-MV1SE_09Editing.fm Page 77 Tuesday, April 13, 2004 1:14 PM
Masterpage:Right+

Collegamento a un decoder Dolby Digital o a un amplificatore con decoder DTS incorporato

Queste istruzioni consentono di collegare l'apparecchio a un decoder Dolby Digital o a un amplificatore con decoder DTS incorporato.


Decoder Dolby Digital o amplificatore con decoder DTS incorporato
All'ingresso DIGITAL AUDIO
Cavo coassiale (non in dotazione)
Cavo ottico (non in dotazione)
DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL)
DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)

Nota per il collegamento:
Rimuovere il cappuccio di protezione dal cavo.

1 Collegare l'apparecchio e un decoder Dolby Digital o un amplificatore dotato di DTS incorporato utilizzando un cavo ottico o un cavo coassiale opzionale.

NOTE:
- Per l'audio in Dolby Digital, impostare "USCITA AUDIO DIGITALE" su "DOLBY DIGITAL/PCM". (☞ pag. 78)
- Per l'audio in DTS, impostare "USCITA AUDIO DIGITALE" su "FLUSSO/PCM". (☞ pag. 78)

AVVERTENZE:
- Questo apparecchio ha una gamma dinamica che supera gli 110 dB, relativamente alle funzioni audio Hi-Fi. Si consiglia di controllare il livello massimo del segnale, qualora si intenda ascoltare il segnale audio Hi-Fi attraverso un amplificatore stereo. Un improvviso aumento del livello di ingresso verso gli altoparlanti può danneggiarli.
- Certi altoparlanti e televisori sono schermati per evitare interferenze nella ricezione delle trasmissioni televisive. Non posizionare gli altoparlanti accanto al televisore, se entrambi sono di tipo non schermato, perché tale posizione potrebbe influire negativamente sulle immagini riprodotte.

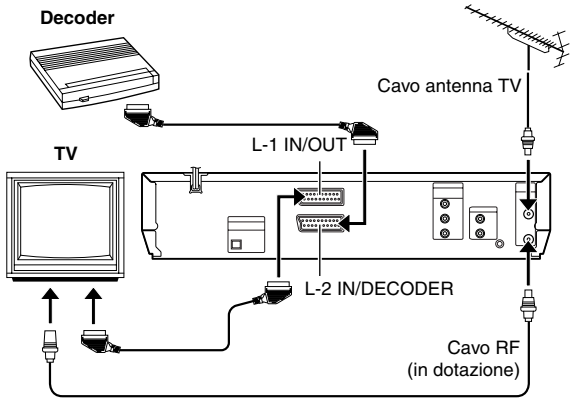
Quando non è possibile commutare il canale audio di un programma bilingue

Quando l'apparecchio è collegato con un apparecchio audio digitale utilizzando un cavo ottico opzionale e "USCITA AUDIO DIGITALE" è impostato su "DOLBY DIGITAL/PCM", non è possibile commutare il canale audio di un programma bilingue registrato su dischi DVD-RAM o DVD-RW (in modalità VR). In questo caso, attenersi alla seguente procedura utilizzando il telecomando per commutare "USCITA AUDIO DIGITALE" da "DOLBY DIGITAL/PCM" a "PCM SOLTANTO".

1 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.
2 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMPOSTAZIONE DVD", quindi premere **ENTER**.
3 Premere ◁ ▷ per selezionare "USCITA AUDIO", quindi premere **ENTER**.
4 Premere △▽ per selezionare "USCITA AUDIO DIGITALE", quindi premere **ENTER**.
5 Premere △▽ per selezionare "PCM SOLTANTO", quindi premere **ENTER**. (☞ pag. 78)
6 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.
7 Premere **AUDIO** per selezionare il canale audio desiderato. (☞ pag. 28)

Collegamento/uso di un decoder (soltanto lettore DVD)

Il connettore L-2 IN/DECODER può essere utilizzato come connettore di ingresso per un decoder (decodificatore) esterno. Il semplice collegamento di un decoder consente la visione di svariati programmi TV trasmessi sui canali criptati.



1 Impostare la funzione "MODO L-2" su "DECODER". (☞ pag. 72)

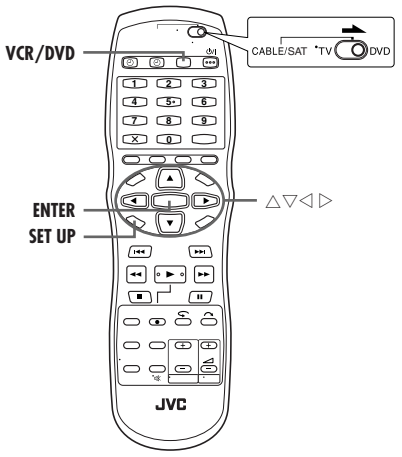
2 Collegare il connettore L-2 IN/DECODER dell'apparecchio al connettore SCART a 21 poli del decoder utilizzando un cavo SCART a 21 poli.

3 Eseguire la procedura descritta in "Ricezione di una trasmissione criptata (soltanto lettore DVD)" (☞ pag. 84). (soltanto lettore DVD)

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 78 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left0

Impostazione della modalità (lettore DVD)

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



Le varie modalità di questo apparecchio sono categorizzate in menu nidificati sui 2 livelli mostrati nella tabella seguente. Per cambiare le impostazioni di queste modalità, trovare quella desiderata nel menu (per i dettagli su ciascun menu, vedere le pagine da 78 a 79), quindi attenersi alla procedura seguente.

IMPOSTAZIONE DVD	IMP. LINGUA (☞ pag. 20) USCITA AUDIO (☞ pag. 78) UTILITÀ (☞ pag. 39, 86)
IMP. FUNZIONI	VIDEO IN/OUT (☞ pag. 23, 72) IMP.REGISTR. (☞ pag. 79) IMP. DISPLAY (☞ pag. 79) ALTRO (☞ pag. 79)
IMP. INIZIALI	SINT. AUTO CH (☞ pag. 82) SINT. MANUALE (☞ pag. 83) PR SAT/GUIDA (☞ pag. 21, 82) IMP. OROLOGIO (☞ pag. 85)

- La procedura indicata di seguito mostra come impostare l'opzione desiderata della modalità "AUDIO REC" come esempio.

1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

2 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.

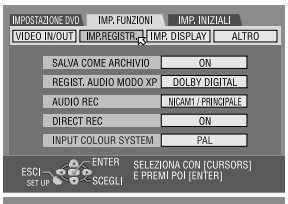
3 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP. FUNZIONI", quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP.REGISTR.", quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ per selezionare "AUDIO REC", quindi premere **ENTER**.

6 Premere △▽ per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.

7 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.



* Le impostazioni in **grassetto** seguenti indicano le impostazioni al momento dell'acquisto.

USCITA AUDIO

■ USCITA AUDIO DIGITALE — DOLBY DIGITAL/PCM / FLUSSO/PCM / PCM SOLTANTO

Impostare sulla modalità appropriata in base al tipo di apparecchio collegato al connettore USCITA AUDIO DIGITALE.

DOLBY DIGITAL/PCM: Selezionare questa opzione quando si collega il connettore di ingresso digitale di un decoder Dolby Digital o di un amplificatore dotato di decoder Dolby Digital incorporato.

FLUSSO/PCM: Selezionare questa opzione quando si collega il connettore di ingresso digitale di un amplificatore dotato di decoder multicanale DTS, Dolby Digital o MPEG incorporato.

PCM SOLTANTO: Opzione selezionata quando si collega l'ingresso digitale PCM lineare di altri apparecchi audio (amplificatore, lettore MD o DAT, ecc.).

■ USCITA AUDIO ANALOG — STEREO / DOLBY SURROUND

Selezionare l'impostazione appropriata per adattare l'apparecchio all'apparecchiatura A/V collegata. Questa funzione ha effetto quando si riproduce un disco DVD VIDEO.

STEREO: Selezionare questa opzione quando si ascolta l'audio stereo convenzionale a due canali con i connettori AUDIO OUTPUT dell'apparecchio collegati a un amplificatore/ sintoamplificatore o un televisore, oppure qualora si desideri registrare l'audio da un disco DVD VIDEO su un Mini Disc, ecc.

DOLBY SURROUND: Selezionare questa opzione quando si ascolta l'audio surround multicanale con i connettori AUDIO OUTPUT dell'apparecchio collegati a un amplificatore/ sintoamplificatore dotato di decoder surround incorporato o a un decoder surround.

■ CONTROLLO GAMMA DINAMICA — NORMALE / GAMMA AMPIA / MODO TV

È possibile comprimere la gamma dinamica (la differenza tra i suoni dal volume più alto e quelli dal volume più basso) durante la riproduzione di un programma codificato in formato Dolby Digital. Questa funzione ha effetto quando si riproduce un disco DVD VIDEO registrato in formato Dolby Digital a volume basso o medio.

NORMALE: Normalmente selezionare questa impostazione per attivare questa funzione.

GAMMA AMPIA: Selezionare questa opzione per disattivare la funzione quando si desidera ascoltare programmi con un'ampia gamma dinamica.

MODO TV: Selezionare questa opzione quando si ascolta l'audio attraverso l'altoparlante o gli altoparlanti del televisore.

NOTE:

- Questa funzione non ha effetto su programmi che non sono registrati in formato Dolby Digital.
- Questa funzione non è operativa quando è attivato l'effetto surround simulato. (☞ pag. 36)
- L'effetto di "NORMALE" e "GAMMA AMPIA" potrebbe non mostrare alcuna differenza, a seconda dei dischi.

■ LIVELLO DI USCITA — STANDARD / BASSO

È possibile ridurre il livello di uscita dell'audio analogico per adattare l'apparecchio all'apparecchiatura A/V collegata.

STANDARD: Normalmente, selezionare questa impostazione.

BASSO: Il livello di uscita dell'audio analogico viene abbassato.

April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 79 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

IMP.REGISTR.

■ SALVA COME ARCHIVIO — OFF / **ON**

Quando questa funzione e impostata su “ON”, le informazioni di registrazione vengono memorizzate automaticamente nella videoteca. Per i dettagli, consultare “Modificare le informazioni della videoteca” (☞ pag. 63).

■ REGIST. AUDIO MODO XP — **DOLBY DIGITAL** / PCM LINEARE

È possibile selezionare il formato audio quando si registra un programma in modalità XP. Quando questa funzione è impostata su “PCM LINEARE”, è possibile ottenere un audio di alta qualità.
DOLBY DIGITAL: Per registrare in formato Dolby Digital.
PCM LINEARE: Per registrare in formato PCM lineare.

■ AUDIO REC — **NICAM1/PRINCIPALE** / NICAM2/ SECONDARIO / MONO

È possibile selezionare il canale audio NICAM desiderato da registrare su un disco DVD-R/RW (in modalità Video).
NICAM1/PRINCIPALE: Per registrare la lingua principale dell’audio NICAM.
NICAM2/SECONDARIO: Per registrare la lingua secondaria dell’audio NICAM.
MONO: Per registrare la traccia sonora standard (mono) dell’audio NICAM.

NOTA:
Questa funzione opera solo con i programmi bilingui NICAM.

■ DIRECT REC — **OFF** / ON

Quando si regola questa funzione su “ON”, si può avviare facilmente la registrazione del programma che si sta guardando sul televisore. Premere e tenere premuto ● e premere ► sul telecomando, oppure premere ● sull’apparecchio.

NOTE:
- Non è possibile effettuare la registrazione sul videoregistratore.
- Per usare la funzione di registrazione diretta, utilizzare un televisore dotato di funzione T-V LINK, ecc., e collegare un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati tra l’apparecchio e il televisore. (☞ pag. 16)
- Se “DIRECT REC” è impostato su “OFF”, il tasto ● opera nel modo descritto in “Operazioni principali di registrazione”(☞ pag. 40, 52).
- Durante la registrazione diretta, sul display appare “– –”.
- Se si registra un programma con registrazione diretta, il nome della stazione non verrà registrato nella videoteca. Per il nome della stazione verrà visualizzato “– – – –”.
- Anche in caso di mancanza di corrente per oltre 60 minuti, l’apparecchio conserva le impostazioni.

■ SISTEMA COLORE — **PAL** / SECAM

Con questo apparecchio è possibile riprodurre dischi PAL o registrare segnali PAL e SECAM. Selezionare il sistema colore desiderato.
PAL: Per registrare segnali PAL.
SECAM: Per registrare segnali SECAM.

IMP. DISPLAY

■ SOVRIMPRESSIONE — OFF / **AUTOM.**

Quando si imposta questa funzione su “AUTOM.”, sullo schermo del televisore appaiono vari indicatori operativi. I messaggi appaiono nella lingua selezionata. (☞ pag. 20)
OFF: Per disattivare le indicazioni sovrapposte.
AUTOM.: Per sovrapporre indicazioni operative per circa cinque secondi dopo ogni operazione corrispondente.

NOTE:
- Anche quando “SOVRIMPRESSIONE” è impostato su “OFF”, è possibile visualizzare i vari indicatori operativi premendo **ON SCREEN**. Per cancellare gli indicatori operativi, premere di nuovo **ON SCREEN**.
- Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente per il montaggio, ricordarsi di impostare la voce “SOVRIMPRESSIONE” su “OFF” prima di iniziare. (☞ pag. 79)
- Quando si seleziona “AUTOM.” durante la riproduzione, le indicazioni delle modalità operative possono venire disturbate, a seconda del tipo di disco usato.

■ FONDO GRIGIO — OFF / **ON**

Quando questa funzione è impostata su “ON”, lo schermo del televisore diventa interamente grigio quando riceve un canale non utilizzato.

NOTA:
Quando si desidera ricevere un canale instabile con segnali deboli, impostare questa funzione su “OFF”.

■ OSCURATORE — **LUMINOSO** / OSCURATO

È possibile cambiare la luminosità del display.
LUMINOSO: Normalmente, selezionare questa opzione.
OSCURATO: Per ridurre la luminosità del display. (La lampada blu sul display si spegne.)

■ RISPARMIO ENERGIA — **OFF** / ON

Impostando questa funzione su “ON”, si può ridurre il consumo di corrente quando l’apparecchio è spento.

NOTE:
- Con la modalità Risparmio energia attivata —
  — il display rimane spento.
  — la funzione Just Clock (orologio preciso) (☞ pag. 85) non funziona.
- La modalità risparmio energia non funziona quando —
  — l’apparecchio è in modalità Timer.
  — si spegne l’apparecchio dopo la registrazione programmata con timer o con la funzione ITR.
  — è attivata la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite. (☞ pag. 48)
  — “MODO L-2” è impostato su “DECODER”, “SAT VIDEO” o “SAT S-VIDEO”. (☞ pag. 72)
- Dopo aver acceso l’apparecchio, occorre del tempo per completare l’inizializzazione, mentre “WAKE UP” lampeggia sul display.

■ LINGUA MENU

Questo apparecchio consente la visualizzazione dei messaggi sullo schermo in 10 lingue diverse. Sebbene la funzione di impostazione automatica provveda automaticamente alla selezione della lingua (☞ pag. 19), se necessario questa può essere modificata manualmente.
Per i dettagli, consultare “Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo” (☞ pag. 20).

ALTRO

■ RIPRESA — **ON** / OFF / RIPRESA DISCO

Quando questa funzione è impostata su “ON” o “RIPRESA DISCO”, è possibile utilizzare la funzione di ripresa. (☞ pag. 26)
ON: È possibile iniziare la riproduzione dal punto di ripresa del disco inserito.
OFF: Non è possibile utilizzare la funzione di ripresa.
RIPRESA DISCO: L'apparecchio conserva una memoria dei punti di ripresa degli ultimi 30 dischi riprodotti, anche se sono stati espulsi.

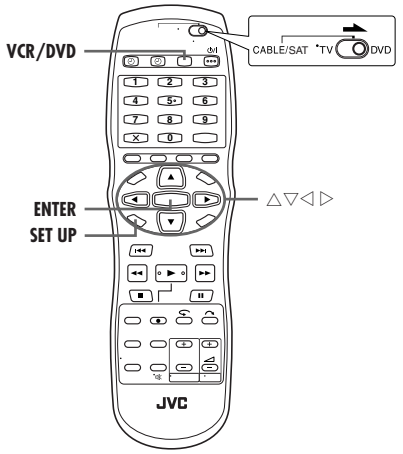
NOTA:
L'impostazione “RIPRESA DISCO” funziona su dischi DVD VIDEO, VCD, SVCD e DVD-R/DVD-RW (in modalità Video) già finalizzati. Per altri tipi di dischi, la funzione sotto l'impostazione “ON” verrà applicata anche se “RIPRESA” è impostato su “RIPRESA DISCO”.

Page 79
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 80 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Impostazione della modalità (videoregistratore)

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



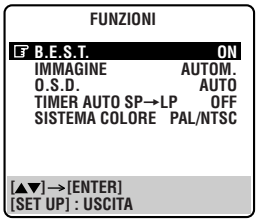
È possibile cambiare vari impostazioni delle modalità nella schermata di impostazione delle funzioni (Function Set). Per cambiare le impostazioni di queste modalità, trovare quella desiderata nel menu (per i dettagli su ciascun menu, vedere le pagine da 80 a 81), quindi attenersi alla procedura seguente.

1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.

2 Premere **SET UP** per accedere alla schermata Function Set.

3 Premere △▽ per selezionare la voce che si desidera modificare, quindi premere **ENTER** o ▷ per selezionare la modalità desiderata.

4 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.



* Le impostazioni in **grassetto** seguenti indicano le impostazioni al momento dell'acquisto.

■ B.E.S.T. — **ON** / OFF

Il sistema B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) può essere impostato su "ON" o "OFF". (☞ pag. 53)

NOTE:

- Per la visione di un nastro registrato con la funzione "B.E.S.T." attivata ("ON"), si consiglia di lasciare attivata tale funzione anche durante la riproduzione.
- Per la visione di nastri a noleggio o registrati su altri videoregistratori, o quando si utilizza questo apparecchio come lettore per il montaggio, impostare la funzione B.E.S.T. secondo le proprie preferenze.
- Il sistema B.E.S.T. funziona per entrambe le modalità SP e LP, solo dopo aver inserito un nastro e aver avviato per la prima volta la modalità di registrazione. Il sistema non funziona durante la registrazione.
- Il sistema B.E.S.T. non funziona durante la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite. (☞ pag. 48)
- In caso di registrazioni con il timer, il sistema B.E.S.T. entra in funzione prima dell'inizio della registrazione.
- Con l'espulsione della cassetta i dati relativi al sistema B.E.S.T. vengono cancellati. Al successivo utilizzo della stessa cassetta per una registrazione, la regolazione B.E.S.T. verrà ripetuta.
- Se si preme il tasto ● dell'apparecchio mentre è visualizzata l'indicazione "BEST", la registrazione istantanea tramite timer non inizia. (☞ pag. 53)

■ IMMAGINE — **AUTOM.** / COPIA / SOFT / NITIDA

Questa funzione aiuta a regolare la qualità delle immagini in riproduzione secondo le proprie preferenze. Normalmente, selezionare "AUTOM.".

AUTOM.: La qualità dell'immagine viene regolato automaticamente.

COPIA: Riduce al minimo il deterioramento delle immagini durante il montaggio (registrazione e riproduzione).

SOFT: Riduce la grossolanità delle immagini durante la visione dei nastri riprodotti troppe volte contenenti molti disturbi.

NITIDA: Produce un'immagine più chiara e con bordi più nitidi durante la visione di immagini con molte superfici piatte dello stesso colore, come i cartoni animati.

NOTE:

- Quando si seleziona "COPIA", "SOFT" o "NITIDA", la modalità selezionata non cambia finché non se ne seleziona un'altra.
- Quando si seleziona "COPIA" per la duplicazione dei nastri, ricordarsi di selezionare "NORMAL" alla fine della duplicazione.
- Quando la funzione "B.E.S.T." è disattivata ("OFF"), la funzione "IMMAGINE" si commuta automaticamente da "AUTOM." in "NORMAL".

■ O.S.D. — **AUTOM.** / OFF

Quando si imposta questa funzione su "AUTOM.", sullo schermo del televisore appaiono vari indicatori operativi. I messaggi appaiono nella lingua selezionata. (☞ pag. 20)

NOTE:

- Anche quando "O.S.D." è impostato su "OFF", è possibile visualizzare i vari indicatori operativi premendo **ON SCREEN**. Per cancellare gli indicatori operativi, premere di nuovo **ON SCREEN**.
- Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente per il montaggio, ricordarsi di impostare la voce "O.S.D." su "OFF" prima di iniziare.
- Durante la riproduzione, le indicazioni delle modalità operative possono venire disturbate, a seconda del tipo di nastro usato.

Page 80
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 81 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

■ TIMER AUTO SP→LP — ON / OFF

Quando si imposta questa funzione su “ON”, l’apparecchio seleziona automaticamente la modalità LP per consentire la registrazione completa se il nastro è insufficiente per registrare l’intero programma in modalità SP con il timer.

Ad esempio:
Registrazione di un programma di 140 minuti su un nastro da 120 minuti

Circa 110 minuti	Circa 30 minuti
Modalità SP	Modalità LP

Totale 140 minuti

Prima che inizi la registrazione con il timer, assicurarsi di attivare (impostare su “ON”) questa funzione.

NOTE:

- Se si è programmato l’apparecchio per registrare con il timer 2 o più programmi, il secondo programma e quelli successivi potrebbero non entrare nel nastro, se la modalità “TIMER AUTO SP→LP” è impostata su “ON”. In questo caso, accertarsi che la funzione non sia attivata, quindi impostare manualmente la velocità del nastro durante la programmazione del timer.
- Per assicurare che la registrazione entri nel nastro, questa funzione può lasciare una breve parte non registrata alla fine del nastro.
- Nel punto del nastro in cui l’apparecchio passa dalla modalità SP alla modalità LP possono essere presenti disturbi nelle immagini e nell’audio.
- La funzione Timer Auto SP→LP non è disponibile durante la registrazione istantanea tramite timer (ITR), e questa funzione non opera correttamente sui seguenti nastri: T(ST)-30, T(ST)-60, T(ST)-90 e T(ST)-120

■ SISTEMA COLORE — PAL/NTSC / MESECAM

Con questo apparecchio è possibile riprodurre nastri PAL, NTSC e MESECAM o registrare segnali PAL e SECAM*. Selezionare il sistema colore desiderato.

* Su questo apparecchio, i segnali SECAM vengono registrati come MESECAM; MESECAM è la denominazione data ai nastri con segnali SECAM registrati su videoregistratori PAL MESECAM-compatibili.

PAL/NTSC: Per registrare segnali PAL o riprodurre un nastro PAL o NTSC.

MESECAM: Per registrare segnali SECAM o riprodurre un nastro MESECAM.

NOTE:

Informazioni relative alla riproduzione NTSC

- Certi televisori comprimono l’immagine verticalmente e inseriscono delle bande nere sui lati superiore ed inferiore dello schermo TV. Non si tratta di una disfunzione, né dell’apparecchio, né del televisore.
- L’immagine potrebbe scorrere verso l’alto o verso il basso. Questo fenomeno può essere corretto per mezzo del comando V-HOLD, presente su certi televisori. (Se il televisore non dispone di questo comando, il fenomeno non può essere corretto.)
- Le letture del contanastro e del tempo rimanente sul nastro non saranno esatte.
- Durante la ricerca, il fermo immagine o la riproduzione fotogramma per fotogramma, l’immagine risulterà distorta e potrà verificarsi una perdita di colore.
- A seconda del tipo di televisore, le porzioni superiore ed inferiore di eventuali indicazioni sovrapposte possono risultare tagliate durante la riproduzione NTSC.

Page 81
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 82 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Impostazione del sistema SHOWVIEW™

IMPORTANTE:
In genere, con l'impostazione automatica (☞ pag. 17), lo scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 18) o l'impostazione automatica dei canali (☞ pag. 82), i numeri guida dei programmi vengono impostati automaticamente. I numeri guida dei programmi devono essere impostati manualmente solo nei seguenti casi.
- Quando si esegue la programmazione del timer con il sistema SHOWVIEW, la posizione del canale, dove l'apparecchio riceve la stazione che si desidera registrare, non viene selezionata,
  OPPURE
  quando si aggiunge un canale dopo aver effettuato l'impostazione automatica, lo scaricamento delle preselezioni o l'impostazione automatica dei canali,
  —Impostare manualmente il numero guida del programma per la stazione.
- Se si desidera registrare con il timer un programma satellitare con il sistema SHOWVIEW,
  —Impostare i numeri guida dei programmi per tutte le trasmissioni satellitari ricevute con il ricevitore satellitare.

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.

Impostazione dei numeri guida dei programmi

1 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP. INIZIALI", quindi premere **ENTER**.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare "PR SAT/GUIDA", quindi premere **ENTER**.

4 Premere △▽ per selezionare "PROGRAMMA GUIDA", quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ per selezionare il numero guida del programma corrispondente alla stazione desiderata, come indicato nel palinsesto televisivo. Premere poi **ENTER**.
- Per cambiare il numero guida di un programma con incrementi di 10 unità, tenere premuto △▽.

6 Premere △▽ per selezionare "PROGRAMMA TV", quindi premere **ENTER**.

7 Premere poi △▽ per selezionare il numero della posizione di canale dell'apparecchio su cui la trasmissione relativa al numero guida del programma viene ricevuta dall'apparecchio o dal ricevitore satellitare. Premere poi **ENTER**.
- Premendo **AUX** si cambia "PROGRAMMA TV" in "SAB".
- Per registrare con il timer un programma satellitare con il sistema SHOWVIEW bisogna installare il controller satellitare in dotazione e seguire la procedura descritta in "Regolazione di controllo ricevitore satellitare (soltanto lettore DVD)" (☞ pag. 21).
- Ripetere i punti **4** e **7**, in base alla necessità.

8 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.

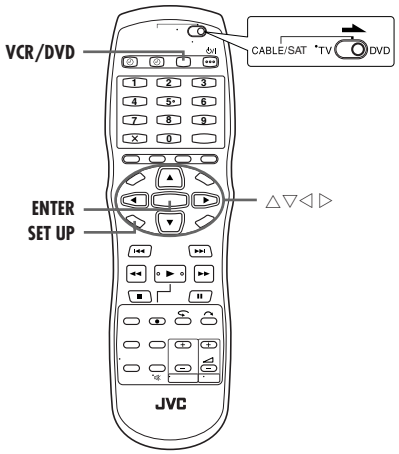
Numero guida del programma

Per "Numero guida del programma (GUIDE PROGRAMME)" si intendono i numeri assegnati alle stazioni televisive, a seconda della zona di trasmissione, per la registrazione con il timer SHOWVIEW. I numeri guida dei programmi sono reperibili nella maggior parte dei palinsesti televisivi.

Impostazione del sintonizzatore

L'apparecchio deve memorizzare tutte le stazioni necessarie in determinate posizioni di canale per poter registrare i programmi televisivi. La funzione di impostazione automatica dei canali assegna automaticamente tutte le stazioni ricevibili nella propria zona, che possono essere richiamate con i tasti **PR +/–** senza incontrare canali vuoti.

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



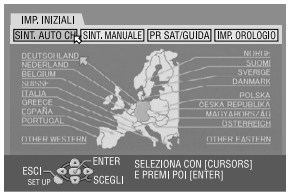
IMPORTANTE:
Eseguire queste operazioni soltanto se —
— l'impostazione automatica dei canali non è stata eseguita correttamente dalla funzione di impostazione automatica o di scaricamento delle preselezioni. (☞ pag. 17, 18)
— ci si è trasferiti in un'altra zona oppure se nella propria zona inizia a trasmettere una nuova emittente.

Impostazione automatica dei canali

1 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP. INIZIALI", quindi premere **ENTER**.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare "SINT. AUTO CH", quindi premere **ENTER**.



4 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare il nome della propria nazione, quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare la propria lingua preferita.

6 Premere due volte **ENTER**.
- Quando l'apparecchio è collegato mediante un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati (☞ pag. 18) a un televisore dotato di funzione T-V Link, l'apparecchio esegue automaticamente lo scaricamento delle preselezioni e appare la schermata T-V LINK. (☞ pag. 18)

- Viene visualizzata la schermata AUTOSINTONIA, che rimane visualizzata mentre l'apparecchio effettua la ricerca delle stazioni ricevibili.
  Attendere fino a quando lo schermo TV non si presenta come indicato al punto **7**.

Page 82
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_10Subsidiary.fm Page 83 Tuesday, April 13, 2004 4:16 PM
Masterpage:Right+

7 Controllare la schermata di conferma.
"COMPLETA" si visualizza sullo schermo TV. Premere "OK", quindi appare la schermata di conferma. La schermata di conferma elenca il numero di posizione del canale (PR), il numero di canale della stazione televisiva (CH) e il nome della stazione (ID) (☞ pag. 99) di tutte le stazioni televisive memorizzate. Il programma correntemente ricevuto nella posizione di canale selezionata appare dietro la schermata di conferma. Per vedere la pagina successiva, premere △▽ ◁ ▷.

- Le stazioni localizzate nella nazione selezionata appaiono all'inizio dell'elenco.
- Anche i numeri guida dei programmi saranno impostati automaticamente durante l'impostazione automatica dei canali.

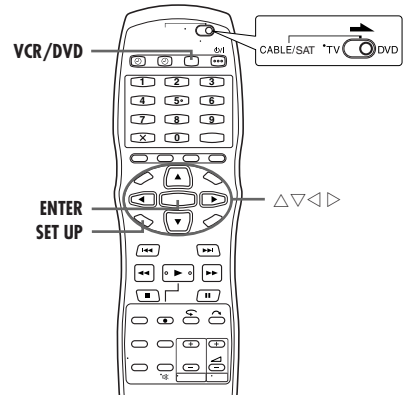
8 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.
- Utilizzando la schermata di conferma è possibile saltare o aggiungere posizioni di canale, inserire nomi di stazioni ed eseguire altre operazioni. Per le procedure da seguire, vedere le pagine da 83 a 84.
- A seconda delle condizioni di ricezione, può darsi che le stazioni non vengano memorizzate in ordine e che i nomi delle stazioni non siano memorizzati correttamente.
- Per informazioni relative alle trasmissioni criptate, vedere "Ricezione di una trasmissione criptata (soltanto lettore DVD)" (☞ pag. 84).

IMPORTANTE:
- In determinate condizioni di ricezione, è possibile che i nomi delle stazioni non vengano memorizzati correttamente e che l'impostazione automatica dei numeri guida dei programmi non funzioni correttamente. Se i numeri guida dei programmi non vengono impostati correttamente, verranno registrati programmi che non si intendeva registrare con il timer dal sistema SHOWVIEW dell'apparecchio. Quando si programma il timer con il sistema SHOWVIEW, occorre accertarsi che il canale desiderato sia correttamente selezionato. (☞ pag. 43, 54)
- L'apparecchio memorizza tutte le stazioni ricevibili anche se il segnale di alcune di esse è molto debole. È possibile cancellare dall'elenco le stazioni con una qualità d'immagine scadente. (☞ pag. 84, "Come cancellare un canale")

NOTE:
- La sintonia fine viene effettuata automaticamente durante l'impostazione automatica dei canali. Se si desidera effettuarla manualmente vedere "Sintonia fine di canali già memorizzati" (☞ pag. 84).
- Se si effettua l'impostazione automatica dei canali con il cavo dell'antenna non correttamente collegato, al punto **7** viene visualizzato sullo schermo TV il messaggio "COMPLETA –NESSUN SEGNALE–". In questo caso, verificare il collegamento dell'antenna e premere **ENTER**; l'impostazione automatica dei canali verrà riavviata.
- Se le immagini non sono accompagnate dal suono o se il suono di alcuni canali memorizzati dall'impostazione automatica non sembra naturale, l'impostazione del sistema TV per quei canali potrebbe non essere corretta. Selezionare il sistema TV appropriato per quei canali. (☞ pag. 84, "INFORMAZIONE")

Impostazione manuale dei canali

Memorizzare i canali che non sono stati memorizzati con l'impostazione automatica (☞ pag. 17), lo scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 18) o l'impostazione automatica dei canali (☞ pag. 82).



1 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.

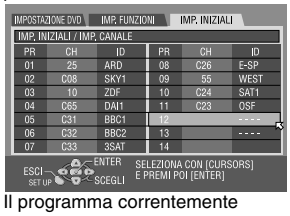
2 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP. INIZIALI", quindi premere **ENTER**.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare "SINT. MANUALE", quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata di conferma.

4 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare una posizione vuota in cui si desidera memorizzare un canale, quindi premere **ENTER** due volte. Viene visualizzata la schermata di impostazione manuale dei canali.

5 Premere △▽ per selezionare "BANDA", quindi premere **ENTER**.

(Es.) Per memorizzare nella posizione 12.

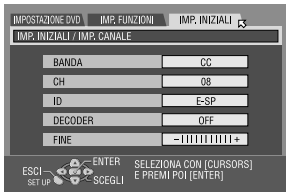


Il programma correntemente ricevuto nella posizione di canale selezionata appare dietro la schermata di conferma.

6 Premere △▽ per passare dalla banda CH (normale) a CC (cavo), quindi premere **ENTER**.

7 Premere △▽ per selezionare "CH", quindi premere **ENTER**.

8 Premere △▽ per digitare il numero del canale da memorizzare.



- Per immettere il nome della stazione registrata (☞ pag. 99), premere △▽ per selezionare "ID", quindi premere **ENTER**. Premere △▽.
- Per la regolazione fine della sintonia, premere △▽ per selezionare "FINE", quindi premere **ENTER**. Premere △▽ per regolare la sintonia fine.
- Quando si memorizza un canale che invia trasmissioni criptate, premere △▽ per selezionare "DECODER", quindi premere **ENTER**. Premere △▽ per impostare "DECODER" su "ON" ("OFF" è l'impostazione predefinita).
- Quando "MODO L-2" è impostato su "VIDEO", "S-VIDEO", "SAT VIDEO" o "SAT S-VIDEO", l'impostazione "DECODER" non può essere modificata. (☞ pag. 72)

9 Premere **ENTER** per immettere nuove informazioni sui canali. Viene visualizzata la schermata di conferma.
- Ripetere i punti da **4** a **9**, in base alla necessità.

10 Premere **SET UP** per chiudere la schermata di conferma.
- Per modificare le posizioni, vedere "Come cambiare la posizione di canale di una stazione" (☞ pag. 84).
- Se si desidera impostare per le stazioni nomi diversi rispetto a quelli registrati nell'apparecchio, vedere "Impostazione delle stazioni (B)" (☞ pag. 84).

ATTENZIONE:
I numeri guida dei programmi non vengono impostati quando si memorizzano manualmente i canali. (☞ pag. 82, "Impostazione del sistema SHOWVIEW™")

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 84 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Come cancellare un canale

1 Eseguire i passi **1** e **3** della procedura “Impostazione manuale dei canali” (☞ pag. 83) per accedere alla schermata di conferma prima di continuare.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare la voce che si desidera cancellare.

3 Premere ✕ per cancellare un canale. L’elemento successivo a quello cancellato sale di una riga.
- Ripetere i punti **2** e **3**, in base alla necessità.

4 Premere **SET UP** per chiudere la schermata di conferma.

Come cambiare la posizione di canale di una stazione

1 Eseguire i passi **1** e **3** della procedura “Impostazione manuale dei canali” (☞ pag. 83) per accedere alla schermata di conferma prima di continuare.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare la voce che si desidera spostare, quindi premere **ENTER**.

3 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare la nuova posizione del canale, quindi premere **ENTER**.

Esempio: spostando una stazione dalla posizione 4 alla posizione 2, le stazioni che prima si trovavano nelle posizioni 2 e 3 scendono di uno spazio.

- Ripetere i punti **2** e **3**, in base alla necessità.

4 Premere due volte **SET UP** per chiudere la schermata di conferma.

Ricezione di una trasmissione criptata (soltanto lettore DVD)

1 Impostare la funzione “MODO L-2” su “DECODER”. (☞ pag. 72)

2 Eseguire i passi**1** e **3** della procedura “Impostazione manuale dei canali” (☞ pag. 83).

3 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare il canale che trasmette programmi criptati, quindi premere **ENTER** due volte.

4 Premere △▽ per selezionare “DECODER”, quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ per impostare “DECODER” su “ON”, quindi premere **ENTER**.

6 Premere **RETURN** per tornare alla schermata di conferma.
- Ripetere i punti da **3** a **6**, in base alla necessità.

7 Premere due volte **SET UP** per chiudere la schermata di conferma.

INFORMAZIONE
Se l’apparecchio viene usato in un paese dell’Europa orientale, sullo schermo di impostazione manuale dei canali appare l’impostazione “SISTEMA TV” invece di “DECODER”. Quando si riesce a vedere l’immagine ma non si sente l’audio, selezionare il sistema TV corretto (D/K o B/G). Normalmente, i programmi TV vengono trasmessi come segue.
Europa orientale: D/K
Europa occidentale: B/G
1 Selezionare una nazione dell'Europa orientale al punto **4** di “Impostazione automatica dei canali” (☞ pag. 82).
2 Premere △▽ per selezionare “SISTEMA TV” al punto **5** di “Impostazione manuale dei canali” (☞ pag. 83).
3 Premere △▽ per selezionare il sistema TV corretto (D/K o B/G).

Impostazione delle stazioni (A)

Per impostare i nomi delle stazioni registrati nell’apparecchio.

1 Eseguire i passi **1** e **3** della procedura “Impostazione manuale dei canali” (☞ pag. 83) per accedere alla schermata di conferma prima di continuare.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare la voce desiderata.

3 Premere due volte **ENTER** per accedere alla schermata di impostazione manuale dei canali.

4 Premere △▽ per selezionare “ID”, quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ finché non appare il nuovo nome della stazione (ID) che si desidera memorizzare, quindi premere **ENTER**. I nomi delle stazioni registrate (☞ pag. 99) vengono visualizzati premendo △▽.

6 Premere ◁ ▷ per selezionare “OK”, quindi premere **ENTER**.
- Ripetere i punti da **2** a **6**, in base alla necessità.

7 Premere due volte **SET UP** per chiudere la schermata di conferma.

Impostazione delle stazioni (B)

Per impostare nomi delle stazioni diversi da quelli registrati nell’apparecchio.

1 Eseguire i passi **1** e **3** di “Impostazione manuale dei canali” (☞ pag. 83) per accedere alla schermata di conferma, quindi eseguire i passi **2** e **3** della procedura “Impostazione delle stazioni (A)” precedente prima di proseguire.

2 Premere △▽ per selezionare “ID”, quindi premere **ENTER**.

3 Premere due volte **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per individuare il punto di inserimento dei caratteri.

5 Premere △▽ per far scorrere i caratteri (A–Z, 0–9, –, ✻, +, ⎵ (spazio)) e fermarsi quando viene visualizzato il carattere desiderato, quindi premere ▷ per immetterlo.
- Immettere i caratteri restanti allo stesso modo (massimo 4).

6 Dopo aver immesso tutti i caratteri, premere ◁ ▷ per selezionare “OK”, quindi premere **ENTER**.

7 Premere due volte **SET UP** per chiudere la schermata di conferma.

NOTA:
I caratteri disponibili per i nomi delle stazioni (ID) sono A–Z, 0–9, –, ✻, +, ⎵ (spazio) (massimo 4).

Sintonia fine di canali già memorizzati

1 Eseguire i passi **1** e **3** della procedura “Impostazione manuale dei canali” (☞ pag. 83) per accedere alla schermata di conferma prima di continuare.

2 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare il canale su cui eseguire la sintonia fine, quindi premere **ENTER**.

3 Premere due volte **ENTER**.

4 Premere **ENTER** per accedere alla schermata di impostazione manuale dei canali. Viene visualizzata la schermata di impostazione manuale dei canali.

5 Premere △▽ per selezionare “FINE”.

6 Premere ◁ ▷ finché le immagini non appaiono con la massima qualità possibile.
- Ripetere i punti da **2** a **6**, in base alla necessità.

7 Premere **SET UP** tre volte per chiudere la schermata di conferma.

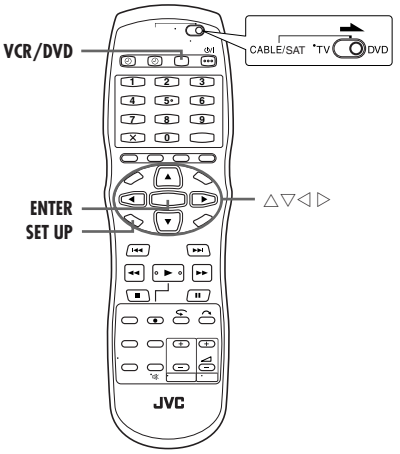
Page 84
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 85 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Regolazione dell'orologio

IMPORTANTE:
Se si effettua l'impostazione automatica (☞ pag. 17) o lo scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 18), senza aver prima regolato l'orologio interno dell'apparecchio, anche quest'ultimo viene regolato automaticamente.
Eseguire queste operazioni soltanto se —
— la regolazione automatica dell'orologio non è stata eseguita correttamente dalla funzione di impostazione automatica o di scaricamento delle preselezioni.
OPPURE
— si desidera cambiare l'impostazione Just Clock. (☞ "Just Clock (Orologio preciso)" qui a destra)

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



1 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.

2 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP. INIZIALI", quindi premere **ENTER**.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare "IMP. OROLOGIO", quindi premere **ENTER**.

NOTA:
Quando si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN EUROPE come impostazione della nazione (☞ pag. 17), non è possibile utilizzare la funzione Just Clock. Saltare i punti **5** e **6**.

4 Premere △▽ per selezionare "ANNO", quindi premere **ENTER**. Premere △▽ per impostare l'anno, quindi premere **ENTER**.
- Ripetere la stessa procedura per impostare la data e l'ora. Quando si imposta l'ora, tenere premuto △▽ per cambiare l'ora con incrementi di 30 minuti.
- Quando si imposta la data, premere e tenere premuto △▽ per cambiare la data con incrementi di 15 giorni.

5 Premere △▽ per selezionare "SOLO OROLOGIO", quindi premere **ENTER**. Premere △▽ per impostare la modalità desiderata, quindi premere **ENTER**.
- L'impostazione predefinita è "OFF".
- Per la funzione Just clock, consultare "Just Clock (Orologio preciso)" qui a destra.
- Se la funzione viene disattivata "OFF", saltare la prossima sezione in quanto l'apparecchio non sarà in grado di regolare periodicamente l'orologio.

6 Premere △▽ per selezionare "PROGRAMMA TV", quindi premere **ENTER**. Premere △▽ per impostare la posizione del canale sul numero della stazione che trasmette i dati per la regolazione dell'orologio, quindi premere **ENTER**.
- L'apparecchio è preimpostato per ricevere i dati per l'impostazione e la regolazione dell'orologio dalla posizione del canale 1.

7 Premere **SET UP** per avviare le operazioni relative all'orologio.

NOTE:
- Quando la funzione Just Clock è impostata su "ON", l'orologio interno dell'apparecchio viene regolato ogni ora tranne che alle ore 23:00, 0:00, 1:00 e 2:00.
- La funzione Just Clock è inattiva quando:
  — l'apparecchio è acceso.
  — l'apparecchio è in modalità Timer.
  — tra l'orologio interno dell'apparecchio e l'ora esatta vi è una differenza superiore a 3 minuti.
  — l'apparecchio è in modalità di registrazione automatica di programmi via satellite. (☞ pag. 48) (soltanto lettore DVD)
  — l'apparecchio è in modalità di risparmio energetico. (☞ pag. 79)
  — "MODO L-2" è impostato su "SAT VIDEO" o "SAT S-VIDEO". (☞ pag. 72)
- Se la funzione Just Clock è attivata ("ON"), l'orologio dell'apparecchio viene regolato automaticamente quando inizia e finisce l'ora legale.
- A seconda delle condizioni della ricezione, è possibile che la funzione Just Clock non operi correttamente.

Just Clock (Orologio preciso)

La funzione Just Clock (orologio preciso) consente all'orologio di indicare sempre l'ora esatta grazie a regolazioni periodiche automatiche effettuate sulla base dei dati pervenuti da un segnale PDC.
La funzione Just Clock può essere impostata su "ON" oppure "OFF" dalla schermata di regolazione dell'orologio (l'impostazione predefinita è "OFF").

IMPORTANTE:
Se si disattiva la funzione Just Clock, la precisione dell'orologio interno dell'apparecchio potrebbe diminuire, con conseguenti effetti negativi sulla registrazione mediante timer. Si consiglia di non disattivare Just Clock. Tuttavia, nell'eventualità in cui i dati PDC per la regolazione dell'orologio non siano corretti, conviene disattivare la funzione ("OFF").

Page 85
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_10Subsidiary.fm Page 86 Tuesday, April 13, 2004 1:16 PM
Masterpage:Left+

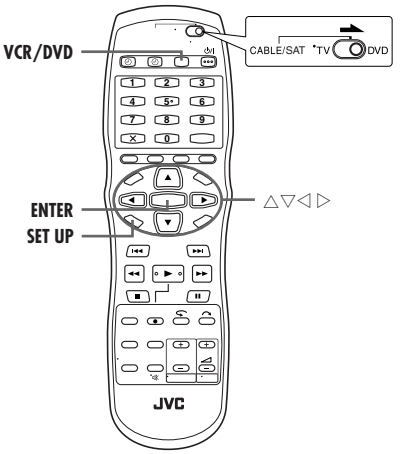
Formattare un disco (soltanto lettore DVD)

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

Alcuni dischi DVD-RAM/RW non sono formattati.
Formattare il disco quando si utilizza un disco non formattato o quando si desidera cancellare tutte le registrazioni e i dati presenti sul disco.

ATTENZIONE:
- Quando si formatta un disco, tutte le registrazioni e i dati vengono cancellati. Non è possibile ripristinarli.
- Non spegnere mai l'apparecchio né scollegare il cavo di alimentazione mentre sullo schermo del televisore appare il messaggio "FORMATTAZIONE IN CORSO…".

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.
- Caricare un disco DVD-RAM/RW da formattare.



Formattare un disco DVD-RAM

1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

2 Premere **SET UP** per accedere alla schermata del menu principale.

3 Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare "IMPOSTAZIONE DVD", quindi premere **ENTER**.

4 Premere ◁ ▷ per selezionare "UTILITÀ", quindi premere **ENTER**.

5 Premere △▽ per selezionare "FORMATO", quindi premere **ENTER**. Premere ◁ ▷ per selezionare "SÌ", quindi premere **ENTER** quando "IL DISCO VERRÀ FORMATTATO" appare sullo schermo del televisore.

6 Premere ◁ ▷ per selezionare "OK", quindi premere **ENTER** quando "È STATA SELEZIONATA LA FORMATTAZIONE DEL DISCO" appare sullo schermo del televisore.

Formattare un disco DVD-RAM

1 Effettuare le operazioni da **2** a **4** della procedura "Formattare un disco DVD-RAM" indicate in precedenza, prima di proseguire.

2 Premere △▽ per selezionare "FORMATO", quindi premere **ENTER**. Premere ◁ ▷ per selezionare "VR MODE" o "MODO VIDEO", quindi premere **ENTER** quando "IL DISCO VERRÀ FORMATTATO" appare sullo schermo del televisore.

"VR MODE": Da scegliere quando si desidera registrare, cancellare o modificare ripetutamente i dati sul disco.

"MODO VIDEO": Da scegliere quando si desidera cancellare tutti i dati sul disco, una volta riprodotti, per registrare nuovi dati, oppure per riprodurre il disco su altri lettori DVD.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare "SÌ", quindi premere **ENTER** quando "IL DISCO SARÀ FORMATTATO IN MODO VR/MODO VIDEO" appare sullo schermo del televisore.

NOTE:
- Non è possibile formattare dischi DVD-RW Versione 1.0 in modalità Video.
- Non è possibile formattare dischi DVD-R.
- Tutti i programmi su un disco vengono eliminati quando il disco viene formattato, anche se sono titoli protetti. (☞ pag. 59)

Page 86
April 13, 2004 1:16 pm

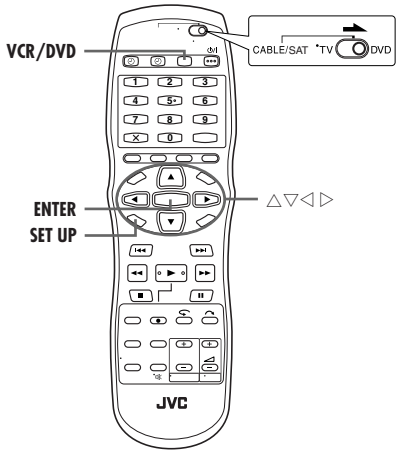
Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 87 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Finalizzare un disco (soltanto lettore DVD)

DVD RAM | DVD R | DVD RW | DVD VIDEO | VCD SVCD | Audio CD | MP3 | JPEG

La finalizzazione dei dischi DVD-R/RW registrati su questo apparecchio consente la riproduzione dei dischi su altri lettori di DVD. I dischi DVD-RW vengono finalizzati nella modalità in cui sono stati formattati, il che consente la riproduzione su lettori DVD compatibili.
I titoli inseriti nel Database videoteca DVD Navi vengono memorizzati come titoli nel menu del DVD. (☞ pag. 59)

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.
- Caricare un disco DVD-R/RW da finalizzare.



Prima della finalizzazione
- È possibile registrare su uno spazio vuoto.
- È possibile immettere il titolo di un programma. (☞ pag. 59)
- È possibile cancellare programmi. (☞ pag. 59)
- Non è possibile sovrascrivere aree registrate di dischi DVD-R.
- La capacità di registrazione disponibile non aumenta anche se si elimina un programma registrato da un disco DVD-R.
- Non è possibile registrare o modificare dischi DVD-R/RW registrati su altri apparecchi anche se non sono stati finalizzati.

Dopo la finalizzazione (per i dischi DVD-R/RW in modalità Video)
- Il video e l'audio registrati da questo momento in poi vengono registrati in conformità allo standard DVD Video, il che consente di riprodurre i dischi come dischi DVD VIDEO.
- Anche se i dischi DVD-R/RW finalizzati su questo apparecchio diventano riproducibili sui lettori DVD compatibili con i dischi DVD-R/RW, alcuni dischi potrebbero comunque non venire riprodotti; JVC non si assume alcuna responsabilità al riguardo.
- I punti contrassegnati prima della finalizzazione verranno cancellati e i programmi verranno divisi automaticamente in "capitoli" a intervalli di circa 5 minuti. (☞ pag. 27)
- A seconda dei lettori di DVD e dei dischi DVD-R/RW utilizzati, e a seconda delle condizioni di registrazione, potrebbe non essere possibile riprodurre i dischi. In questo caso, riprodurre i dischi su questo apparecchio.
- Diventa impossibile effettuare ulteriori registrazioni.

Finalizzare un disco DVD-R/RW

1 Eseguire le operazioni da **2** a **4** della procedura "Formattare un disco DVD-RAM" (☞ pag. 86) prima di continuare.

2 Premere △▽ per selezionare "FINALIZZA", quindi premere **ENTER**. Premere ◁ ▷ per selezionare "SÌ", quindi premere **ENTER** quando "IL DISCO VERRÀ FINALIZZATO" appare sullo schermo del televisore.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare "OK", quindi premere **ENTER** quando "DOPO LA FINALIZZAZIONE IL DISCO SARÀ SOLTANTO LEGGIBILE" appare sullo schermo del televisore.

4 Premere **SET UP** per tornare alla schermata normale.
- La schermata del menu viene cancellata.
- Le schermate della registrazione originale e della sequenza brani non vengono visualizzate dopo che i dischi DVD-R/RW (in modalità Video) sono stati finalizzati. Viene visualizzata solo la schermata del database videoteca.
- Una volta che un disco DVD-RW (in modalità VR) è stato finalizzato, può essere riprodotto sui lettori DVD compatibili con la modalità VR.

Annullare la finalizzazione di un disco DVD-RW

1 Caricare un disco DVD-RW per annullare la finalizzazione del disco, quindi eseguire le operazioni da **2** a **4** della procedura "Formattare un disco DVD-RAM" (☞ pag. 86) prima di proseguire.

2 Premere △▽ per selezionare "ANNULLA FINALIZZAZIONE DISCO", quindi premere **ENTER**.

3 Premere ◁ ▷ per selezionare "OK", quindi premere **ENTER** quando "ANNULLA FINALIZZAZIONE DISCO" appare sullo schermo del televisore.

4 Premere **SET UP** per tornare alla schermata normale.
- Quando la finalizzazione del disco è stata annullata, la modalità in cui il disco è stato formattato viene ripristinata, il che rende il disco registrabile. (☞ pag. 8, 86)

Page 87
April 9, 2004 9:10 pm

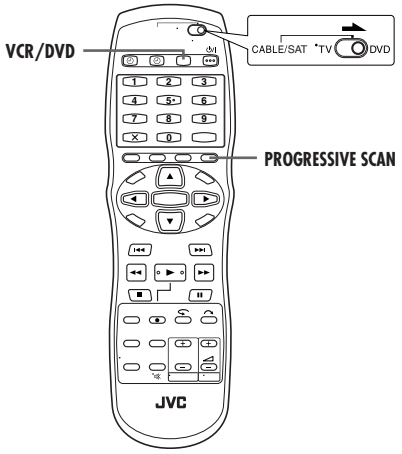
Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 88 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Impostazione della modalità di scansione

Se si collega l'apparecchio al televisore con un collegamento video a componenti (☞ pag. 16), è possibile selezionare la modalità di scansione tra due modalità: La modalità di scansione interlacciata, utilizzata nei sistemi televisivi convenzionali, e la modalità di scansione progressiva, che consente la riproduzione di immagini di maggiore qualità. Per i dettagli, consultare "GLOSSARIO" (☞ pag. 94).

ATTENZIONE:
È necessario che il televisore utilizzato sia compatibile con il sistema PAL Progressivo.

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/CABLE/SAT/DVD** su **DVD**.



1 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

2 Premere **PROGRESSIVE SCAN** per almeno 3 secondi.
- L'indicatore di uscita video (P) si illumina sul display, se è stata impostata la modalità di scansione progressiva. (☞ pag. 13)
- Ogni volta che si preme il tasto **PROGRESSIVE SCAN** per almeno 3 secondi si commuta la modalità di scansione.

NOTE:
- Quando si imposta la modalità progressiva, assicurarsi di impostare "USCITA L-1" su "COMPONENT". (☞ pag. 72) La scansione progressiva viene riprodotta solo dal connettore COMPONENT VIDEO OUT.
- La modalità di scansione interlacciata è l'impostazione predefinita al momento dell'acquisto.
- La modalità di scansione interlacciata potrebbe essere preferibile a seconda del materiale video.
- Non è possibile impostare la modalità di scansione mentre è visualizzata la schermata del menu.
- Quando si attiva la modalità di scansione progressiva, dal connettore S-VIDEO OUT e dal connettore L-1 IN/OUT non viene emesso alcun segnale video.

Guardare le immagini del videoregistratore in modalità di scansione progressiva attraverso il segnale video a componenti.
1 Impostare il televisore compatibile con la modalità progressiva in modalità di ingresso a componenti.
2 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore del DVD si accenda sull'apparecchio, quindi premere **PROGRESSIVE SCAN** per 3 o più secondi in modo che l'indicatore di uscita video (P) si illumini sul display.
3 Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.
4 Premere **VCR→**.
- "VCR→" si accende sull'apparecchio.

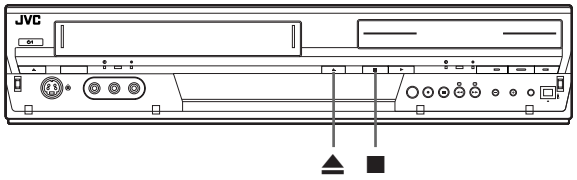
5 Inserire una cassetta e premere ►.

NOTE:
- Assicurarsi di attivare il registratore di DVD in modalità di arresto.
- Non è possibile eseguire le operazioni precedenti quando il registratore di DVD è in modalità di attesa con il timer.
- Se l'immagine e il suono sono distorti, premere ripetutamente **VCR/DVD**.

Blocco del cassetto (soltanto lettore DVD)

È possibile bloccare il cassetto dischi per impedire l'espulsione indesiderata del disco da parte dei bambini.

- Spegnere l'apparecchio quando si seleziona il registratore di DVD.



Per bloccare il cassetto
Con l'apparecchio spento, tenere premuto ■, quindi premere ⏏ sull'apparecchio. "LOCKED" appare sul display e il cassetto dischi viene bloccato.

Per sbloccare il cassetto
Con l'apparecchio spento, tenere premuto ■, quindi premere ⏏ sull'apparecchio. Sul display appare "UNLOCK".

Page 88
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 89 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right0

In caso di problemi, prima di rivolgersi all'assistenza tecnica, utilizzare questa tabella per vedere se è possibile risolvere personalmente il problema. Problemi di piccola entità spesso sono facilmente risolvibili, e ciò fa risparmiare il tempo e le complicazioni relative all'invio dell'apparecchio in assistenza.

Dati generali

Non arriva corrente all'apparecchio.

- La spina di alimentazione CA è scollegata dalla presa elettrica CA.

→Collegare la spina di alimentazione CA saldamente a una presa elettrica CA. (☞ pag. 16)

Il telecomando non funziona correttamente.

→Rimuovere le batterie, attendere almeno 5 minuti, quindi reinserire le batterie.

- L'impostazione del codice del telecomando è errata.

→Impostare lo stesso codice di controllo del telecomando (1, 2, 3 o 4) sia sull'apparecchio che sul telecomando. (☞ pag. 74)

- Le batterie sono scariche.

→Sostituire le batterie scariche con batterie nuove.

Non si riesce ad effettuare la duplicazione da un apparecchio esterno.

- La sorgente (un altro videoregistratore o un camcorder) non è stata collegata in modo corretto.

→Verificare che la sorgente sia stata collegata in modo appropriato.

- Non sono stati attivati tutti i necessari interruttori di accensione.

→Verificare che tutti gli interruttori di accensione di tutti gli apparecchi siano attivati.

- L'impostazione della posizione del canale di ingresso è errata.

→Selezionare la posizione del canale di ingresso ("F-1", "L-1" o "L-2") corrispondente al connettore di ingresso collegato all'apparecchio esterno. (☞ pag. 71)

- La linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali è stata rimossa durante un'operazione di duplicazione della cassetta.

→Utilizzando del nastro adesivo, coprire il foro dove è stata rimossa la linguetta.

Le indicazioni sullo schermo sovrapposte al programma riprodotto/ricevuto su questo apparecchio vengono registrate quando si duplica il programma su un apparecchio di registrazione esterno.

→Impostare la funzione "SOVRIMPRESSIONE" o "O.S.D." su "OFF". (☞ pag. 79, 80)

L'apparecchio non funziona.

- In certi casi le operazioni non sono consentite sul disco.
- Fulmini o elettricità statica possono provocare guasti all'apparecchio.

→Premere ⏻/I per spegnere l'apparecchio, quindi premere di nuovo il tasto per riaccenderlo.

Riproduzione (lettore DVD)

Non si riesce a utilizzare il registratore di DVD.

- Il registratore di DVD non è selezionato.

→Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

Le immagini non appaiono sullo schermo del televisore.

- Il televisore non è impostato sulla modalità AV.

→Impostare il televisore sulla modalità AV.

- Quando si riproduce un programma a scansione interlacciata, viene selezionata la modalità di scansione progressiva.

→Tenere premuto **PROGRESSIVE SCAN** finché P non scompare dal display.

La riproduzione non inizia o non si arresta subito dopo aver avviato la riproduzione premendo ► .
Sul display viene visualizzato "NO DISC".

- Il disco è caricato al contrario.

→Inserire il disco nel cassetto disco con la superficie di riproduzione rivolta verso il basso. (☞ pag. 9)

- È caricato un disco non compatibile con questo apparecchio.

→Caricare un disco riproducibile nell'apparecchio. (☞ pag. 6)

- È caricato un disco sporco.

→Pulire il disco. (☞ pag. 10)

- È caricato un disco difettoso.

→Sostituire il disco deformato o graffiato con uno normale.

Le immagini appaiono sfocate o distorte quando si inizia la ricerca ad alta velocità.

→Le immagini appaiono sfocate o distorte nel punto in cui la velocità di riproduzione cambia; non si tratta di un difetto dell'apparecchio.

La riproduzione non si avvia.

→La riproduzione non si avvia per circa 30 secondi dopo l'arresto della registrazione: non si tratta di un difetto dell'apparecchio.

La riproduzione non si avvia quando si seleziona un titolo o un capitolo.

- È attiva la funzione di blocco genitori, e il disco inserito è classificato a un livello superiore a quello impostato.

→Sbloccare temporaneamente la funzione Blocco genitori o modificare il livello impostato. (☞ pag. 39)

Page 89
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 90 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Riproduzione (videoregistratore)

Non si riesce a utilizzare il videoregistratore.

- Il videoregistratore non è selezionato.

→Premere ripetutamente **VCR/DVD** in modo che l'indicatore luminoso del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.

Non si riesce a riavvolgere o far avanzare rapidamente il nastro.

- Il nastro è già arrivato a fine corsa in una delle due direzioni.

→Controllare direttamente la cassetta.

L'immagine riprodotta non compare, sebbene il nastro sia in movimento.

- Il televisore non è impostato sulla modalità AV.

→Impostare il televisore sulla modalità AV.

Appaiono dei disturbi durante la ricerca visiva.

- È normale.

Appaiono dei disturbi durante la riproduzione normale.

- È attivata la modalità di allineamento automatico.

→Provare l'allineamento manuale. (☞ pag. 51)

Le immagini in riproduzione sono confuse o si interrompono mentre quelle TV sono chiare, o sullo schermo appare il messaggio "USARE NASTRO PUL. TESTINE".

- Le testine video potrebbero essere sporche.

→Utilizzare una cassetta di pulizia a secco ECL-3F o rivolgersi a un rivenditore JVC di fiducia.

Si sentono delle interruzioni nella pista audio Hi-Fi.

- È attivata la modalità di allineamento automatico.

→Provare l'allineamento manuale. (☞ pag. 51)

Registrazione (lettore DVD)

Non si riesce registrare il programma desiderato.

- La posizione del canale non corrisponde a quella della zona in cui lo si riceve.

→Impostare la posizione corretta del canale per la trasmissione in ricezione. (☞ pag. 83)

Non si riesce ad effettuare la registrazione.

- Non è caricato alcun disco o è caricato un disco non compatibile con questo apparecchio.

→Caricare un disco registrabile nell'apparecchio. (☞ pag. 6)

- Il disco caricato non è formattato.

→Formattare il disco. (☞ pag. 86)

- È caricato un disco DVD-R finalizzato.

→Non è possibile effettuare la registrazione sui dischi finalizzati. Caricare un disco registrabile nell'apparecchio.

- Il disco è pieno oppure non dispone di spazio libero a sufficienza per registrare il programma.

→Cancellare i programmi non necessari sul disco oppure caricare un disco vuoto. (☞ pag. 59)

Registrazione (videoregistratore)

Durante la registrazione, il nastro non scorre. L'indicatore di registrazione del videoregistratore si accende sul display.

- L'apparecchio è in modalità di pausa della registrazione.

Premere ► per riprendere la registrazione.

Non si riesce ad effettuare la registrazione.

- Non ci sono cassette inserite nell'apparecchio, o la cassetta inserita è senza la linguetta contro la cancellazione accidentale.

→Inserire una cassetta o utilizzare del nastro adesivo per coprire il foro lasciato dalla linguetta rimossa.

Non si riesce a registrare una trasmissione TV.

- "L-1", Si è selezionato "L-2" o "F-1" come modalità di ingresso.

→Selezionare il canale desiderato.

Non si riesce a registrare dal camcorder.

- Il camcorder non è stato collegato in modo corretto.

→Verificare che il camcorder sia stato collegato in modo corretto.

- La modalità di ingresso non è quella corretta.

→Impostare la modalità di ingresso su "F-1".

Il nastro viene riavvolto automaticamente, dopodiché l'apparecchio si spegne.

- Il nastro è finito durante la registrazione.

→Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. Al prossimo utilizzo si consiglia di verificare la disponibilità di tempo sufficiente sul nastro per registrare l'intero programma.

Page 90
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 91 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

Registrazione con timer (lettore DVD)

Non si riesce ad utilizzare la programmazione con timer.

- La data e l'ora non sono corrette.
→Impostare correttamente la data e l'ora. (☞ pag. 85)
- Il timer non è stato attivato.
→Premere **DVD TIMER** (◴) in modo che l'indicatore del timer del DVD si accenda sull'apparecchio.
- È in corso la registrazione con il timer.
→La programmazione del timer non può essere effettuata mentre è in corso una registrazione con il timer. Attendere che quest'ultima termini.

La registrazione programmata con il timer non si avvia.

- La data e l'ora non sono corrette.
→Impostare correttamente la data e l'ora. (☞ pag. 85)
- Il timer non è stato attivato.
→Premere **DVD TIMER** (◴) in modo che l'indicatore del timer del DVD si accenda sull'apparecchio.
- Si è verificata un'interruzione dell'alimentazione elettrica mentre il registratore di DVD è in modalità di attesa con il timer.
→L'apparecchio non si dispone automaticamente in modalità di attesa con il timer quando si ripristina l'alimentazione elettrica dell'apparecchio. Attivare di nuovo la modalità di attesa con il timer.

Non si riesce ad utilizzare la programmazione con timer SHOWVIEW.

- La data e l'ora impostate sull'apparecchio non sono corrette.
→Impostare correttamente la data e l'ora. (☞ pag. 85)
- La posizione del canale non corrisponde a quella della zona in cui lo si riceve.
→Impostare la posizione corretta del canale per la trasmissione in ricezione. (☞ pag. 82)

La registrazione automatica di programmi via satellite non si avvia.

- Il ricevitore satellitare non è collegato correttamente all'apparecchio.
→Collegare correttamente il ricevitore satellitare al connettore L-2 IN/DECODER. (☞ pag. 48)

Sul display appare "– –:– –".

- Si è verificata una mancanza di corrente.
→Impostare correttamente la data e l'ora. (☞ pag. 85)

"PROGRAMMA PIENO" viene visualizzato sullo schermo del televisore durante la programmazione con il timer.

- Sono già stati programmati con il timer 8 programmi.
→Cancellare i programmi non necessari sull'apparecchio, quindi provare di nuovo la programmazione con il timer. (☞ pag. 47)

Lo spazio sul disco non aumenta quando si cancellano i programmi registrati.

- I dati di PC registrati su un'unità DVD-RAM non possono essere cancellati su questo apparecchio.
→Formattare il disco. (Se il disco è sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto prima di formattarlo.) (☞ pag. 10, 86)

Registrazione con timer (videoregistratore)

Non si riesce ad utilizzare la programmazione con timer.

- La data e l'ora non sono corrette.
→Impostare correttamente la data e l'ora. (☞ pag. 85)
- Il timer non è stato attivato.
→Premere **VCR TIMER** (◴) in modo che l'indicatore del timer del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.
- È in corso la registrazione con il timer.
→La programmazione del timer non può essere effettuata mentre è in corso una registrazione con il timer. Attendere che quest'ultima termini.

La registrazione programmata con il timer non si avvia.

- La data e l'ora non sono corrette.
→Impostare correttamente la data e l'ora. (☞ pag. 85)
- Il timer non è stato attivato.
→Premere **VCR TIMER** (◴) in modo che l'indicatore del timer del videoregistratore si accenda sull'apparecchio.

L'indicatore del timer del videoregistratore sull'apparecchio lampeggia ininterrottamente.

- Il timer è attivato, ma nell'apparecchio non è inserita una cassetta.
→Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.
- La cassetta inserita è senza linguetta contro la cancellazione accidentale.
→Estrarre la cassetta e coprire con del nastro adesivo il foro lasciato dalla linguetta oppure inserire un'altra cassetta con la linguetta intatta.

Il nastro viene espulso automaticamente, dopodiché l'apparecchio si spegne.

- Il nastro è finito durante la registrazione con il timer.
→Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. Al prossimo utilizzo si consiglia di verificare la disponibilità di tempo sufficiente sul nastro per registrare l'intero programma.
- Il nastro è finito durante la registrazione istantanea tramite timer.
→Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. Al prossimo utilizzo si consiglia di verificare la disponibilità di tempo sufficiente sul nastro per registrare l'intero programma.

Non si riesce ad utilizzare la programmazione con timer SHOWVIEW.

- La data e l'ora impostate sull'apparecchio non sono corrette.
→Impostare correttamente la data e l'ora. (☞ pag. 85)
- La posizione del canale non corrisponde a quella della zona in cui lo si riceve.
→Impostare la posizione corretta del canale per la trasmissione in ricezione. (☞ pag. 83)

Il sistema SHOWVIEW non registra con il timer in modo corretto.

- Le posizioni del canale dell'apparecchio sono state impostate in modo errato.
→Consultare "SHOWVIEW™ Impostazione del sistema" (☞ pag. 82) e ripetere la procedura.

Page 91
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 92 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

Inizializzazione (soltanto lettore DVD)

Si verifica un guasto sull'apparecchio.

→Premere ⏻/I per spegnere l'apparecchio, tenere premuto ⏻/I, quindi premere ■ per almeno due secondi.

Altri problemi

L'immagine della trasmissione televisiva appare distorta sullo schermo.

Per il collegamento RF/AV/S-VIDEO

→Premere **PROGRESSIVE SCAN** per 3 o più secondi in modi che l'indicatore di uscita video (P) si spenga sul display.

Per il collegamento video a componenti

→Premere **PROGRESSIVE SCAN** per almeno 3 secondi in modo che l'indicatore di uscita video (P) si accenda sul display.

Si percepiscono fischi o suoni stridenti dal televisore nel corso della registrazione dal camcorder.

- Il microfono del camcorder è troppo vicino al televisore.

→Posizionare il camcorder in modo che il microfono sia lontano dal televisore.

- Il volume del televisore è troppo alto.

→Abbassare il volume del televisore.

Nel corso dell'esplorazione dei canali alcuni vengono saltati.

- I canali saltati erano stati predisposti per essere saltati.

→Nel caso in cui questi canali siano necessari, ripristinarli. (☞ pag. 83)

Non si riesce a cambiare canale.

- È in corso la registrazione normale o la registrazione in memoria dal vivo*.

→Premere ❚❚ per mettere momentaneamente in pausa la registrazione, cambiare canale, quindi premere ► per riprendere la registrazione.

* Soltanto registratore di DVD

Le impostazioni dei canali effettuate manualmente sembrano essere cambiate o essere scomparse.

- Dopo aver effettuato delle impostazioni manuali, è stata eseguita l'impostazione automatica dei canali.

→Eseguire la procedura "Regolazione dell'orologio" (☞ pag. 85).

Messaggio sullo schermo (soltanto lettore DVD)

MEMORIA PIENA
IMPOSSIBILE REGISTRARE ALTRO NELLA LIBRERIA
PER REGISTRARE ALTRE INFORMAZIONI,CANCELLARE I TITOLI INUTILI

- La memoria per la memorizzazione nel sistema di navigazione è piena. Non è possibile avviare la registrazione anche se la capacità di registrazione è sufficiente. (☞ pag. 63)

SCARSA MEMORIA DISPONIBILE
PRESTO NON SARÀ POSSIBILE
REGISTRAREINFORMAZIONI NELLA LIBRERIA
PER REGISTRARE ALTRE INFORMAZIONI,
CANCELLARE I TITOLI INUTILI

- La capacità restante della memoria non è sufficiente per la memorizzazione nel sistema di navigazione. Non è possibile avviare la registrazione anche se la capacità di registrazione è sufficiente. (☞ pag. 63)

DISCO NON REGISTRATO NELLA LIBRERIA
REGISTRARLO?

- È stato inserito un disco che non è memorizzato nella videoteca. Memorizzare il disco, in base alla necessità. (☞ pag. 63)

INSERIRE IL DISCO #XXXX

- Appare quando si è selezionato nella videoteca un titolo che non è contenuto nel disco caricato.

IMPOSSIBILE REGISTRARE O CREARELA LISTA DI RIPRODUZIONE
CANCELLARE I TITOLI INUTILI

- Non è possibile eseguire la registrazione e/o il montaggio con un disco DVD-RAM.
- Il numero di titoli supera 99.
- Il numero di sequenze brani supera 999.

REGOLA L'OROLOGIO PRIMA DELLAPROGRAMMAZIONE CON IL TIMER

- Per impostare il programma con il timer, occorre prima regolare l'orologio. (☞ pag. 85)

PROGRAMMA PIENO
CANCELLA IL PROGRAMMA INUTILEDEL TIMER

- È possibile programmare questo apparecchio per registrare con il timer fino a 8 programmi. Per inserire ulteriori programmi, occorre cancellare un programma con il timer già impostato. (☞ pag. 47)

IMPOSSIBILE IMPOSTARE LA PROGRAMMAZIONE CONIL TIMER CON QUESTO DISCO
PREPARARE UN DISCO FORMATTATO COME SEGUE
DVD-RAM
DVD-RW (MODO VR)

- Si è tentato di utilizzare la programmazione con timer su disco quando è caricato un disco non compatibile con questa funzione. (☞ pag. 45)

IL DISCO NON È STATO INSERITO

- Si è tentato di utilizzare la programmazione con timer su disco senza aver caricato un disco o avendolo caricato capovolto. (☞ pag. 9, 45)

DISCO NON REGISTRABILE
INSERIRE UN DISCO REGISTRABILE

- Si è premuto ● mentre è caricato un disco solo per la riproduzione o un disco finalizzato. (☞ pag. 6)

Page 92
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 93 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right+

ERRORE NO. SHOWVIEW
VERIFICA NUMERO SHOWVIEW E RIPROVA

- È stato immesso un numero SHOWVIEW non valido. (☞ pag. 43)

IL PROGRAMMA GUIDA NON È IMPOSTATO
SELEZIONARE IL CANALE DA REGISTRARE

- Per impostare il programma con il timer utilizzando il sistema SHOWVIEW, occorre impostare in precedenza il numero guida del programma. (☞ pag. 82)

IMPOSSIBILE IMPOSTARE LA PROGRAMMAZIONESHOWVIEW CON IL TIMER DURANTE LAREGISTRAZIONEISTANTANEA O LA REGISTRAZIONE CON IL TIMER
ANNULLARE LA REGISTRAZIONE O REGISTRAZIONEISTANTANEA CON TIMER E IMMETTERE DI NUOVOIL NUMERO SHOWVIEW

- Viene visualizzato quando si tenta di immettere un numero SHOWVIEW durante la registrazione con il timer o registrazione istantanea con il timer.

ERRORE DI CODICE REGIONALE
CONTROLLA IL DISCO

- Non è possibile riprodurre un disco caricato su questo apparecchio poiché il codice regionale del disco non corrisponde a quello dell'apparecchio. (☞ pag. 7)

DISCO ILLEGGIBILE
CONTROLLA IL DISCO

- È stato premuto ► mentre è caricato un disco non compatibile. (☞ pag. 7)

IMPOSSIBILE FORMATTARE IL DISCO
CONTROLLARE IL DISCO

- La formattazione non è stata completata perché il disco potrebbe essere sporco o danneggiato. Estrarre il disco, pulirlo e riprovare. (☞ pag. 10, 86)

IMPOSSIBILE FINALIZZARE IL DISCO
CONTROLLARE IL DISCO

- La finalizzazione non è stata completata perché il disco potrebbe essere sporco o danneggiato. Estrarre il disco, pulirlo e riprovare. (☞ pag. 10, 87)

IMPOSSIBILE ANNULLARE LA FINALIZZAZIONEDEL DISCO
CONTROLLARE IL DISCO

- L'annullamento della finalizzazione del disco non è stato completato poiché il disco potrebbe essere sporco o danneggiato. Estrarre il disco, pulirlo e riprovare. (☞ pag. 10, 87)

PREMERE DI NUOVO [STOP] PER ARRESTARE LA REGISTRAZIONE

- Durante la Riproduzione in memoria dal vivo, è stato premuto ■. (☞ pag. 32)

REGISTRAZIONE CON IL TIMER COMPLETATA

- La registrazione con il timer si è conclusa durante la riproduzione in memoria dal vivo.

LA RIPRODUZIONE SI ARRESTERÀ
POI COMINCERÀ LA REGISTRAZIONE CON IL TIMER

- La registrazione con il timer si è conclusa durante la riproduzione in memoria dal vivo e la registrazione con il timer successiva sta per iniziare, mentre la riproduzione continua.

COPIA PROIBITA
IMPOSSIBILE REGISTRARE

- Si è tentato di registrare contenuti protetti dalla copia.
- Si è tentato di registrare contenuti che è possibile copiare una sola volta su un disco non compatibile con il CPRM, ad esempio un DVD-R.

COPIA PROIBITA
IMPOSSIBILE RIPRODURRE

- L'apparecchio ha rilevato contenuti non validi all'inizio o nel corso della riproduzione.

IL DISPOSITIVO i.LINK CHE È STATO COLLEGATO NON È STATO RICONOSCIUTO
ASSICURARSI CHE SIA COLLEGATO CORRETTAMENTE E CHE SIA ACCESO

- Si è tentato di iniziare la duplicazione DV con una videocamera digitale non collegata correttamente all'apparecchio.
- Controllare il collegamento. (☞ pag. 69)

Page 93
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 94 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left0

■ Blocco genitori
Funzione di questo sistema per stabilire automaticamente se riprodurre o meno uno specifico software su DVD confrontando il livello di controllo genitori (una misura della inadeguatezza di scene, ecc., da un punto di vista educativo) assegnato al software con quello impostato sul sistema dall'utente; se il livello del software è inferiore rispetto a quello impostato dall'utente, il software verrà riprodotto.

■ Capitolo
Termine riferito ai singoli capitoli inclusi in un titolo.

■ Codice regionale
Sistema per consentire la riproduzione dei dischi solo nelle regioni designate in origine. Tutte le nazioni del mondo sono state divise in sei regioni, ciascuna identificata da un codice regionale specifico (o numero di regione). Se il codice regionale di un determinato disco comprende un numero che coincide con un numero contenuto nel codice regionale di un lettore, quest'ultimo può riprodurre il disco.

■ Dolby Digital (AC-3)
Sistema a sei canali composto dai canali sinistro, centrale, destro, sinistro posteriore, destro posteriore ed LFE (canale degli effetti a bassa frequenza, da utilizzare con un sub-woofer). Tutta l'elaborazione viene effettuata in digitale.
Non tutti i dischi Dolby Digital contengono sei (5,1) canali di informazioni.

■ Downmix (riduzione a due canali)
Missaggio interno su due canali stereo dell'audio surround multicanale effettuato da un lettore DVD. I segnali mixati su due canali vengono emessi dai connettori di uscita stereo.

■ DTS
Formato di codifica audio surround digitale configurato con sei (5,1) canali, simile al Dolby Digital. Richiede un decoder, incorporato nel lettore o in un ricevitore esterno. DTS sta per Digital Theater Systems.
Non tutti i dischi DTS contengono sei (5,1) canali di informazioni.

■ Formato
Il rapporto tra la dimensione verticale e la dimensione orizzontale di un'immagine visualizzata. Il rapporto orizzontale/verticale dei televisori convenzionali è 4:3, mentre quello degli schermi panoramici (ad ampio schermo) è 16:9.

■ Frequenza di campionamento
Frequenza di campionamento dei dati quando si convertono dati analogici in dati digitali. La frequenza di campionamento rappresenta il numero di volte in cui il segnale analogico originale viene campionato ogni secondo.

■ JPEG
Sistema di compressione di dati per immagini fisse proposto dal Joint Photographic Expert Group, che offre una leggera riduzione della qualità delle immagini nonostante l'elevato rapporto di compressione.

■ Letter box
Metodo per visualizzare immagini panoramiche, ad esempio film, al centro di uno schermo del televisore in formato 4:3 senza tagliare l'immagine, inserendo bande nere nella parte superiore e inferiore dello schermo. Questo nome deriva dalla forma dello schermo, che assomiglia letteralmente a una buca per le lettere.

■ Menu del disco
Schermata predisposta per consentire la selezione di immagini, suoni, sottotitoli, angolazioni multiple, ecc. registrati su un disco DVD.

■ MP3
Formato di file con un sistema di compressione dei dati. "MP3" è l'abbreviazione di Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Utilizzando il formato MP3, un solo CD-R/RW può contenere un volume di dati circa dieci volte superiore a quello di un normale CD.

■ MPEG
Famiglia di standard per la compressione di informazioni audiovisive. Gli standard "MPEG" comprendono MPEG-1, MPEG-2 ed MPEG-4. I Video CD e gli MP3 sono basati sull'MPEG-1, mentre i DVD sono basati sull'MPEG-2. MPEG sta per Moving Picture coding Experts Group.

■ Multiangolazione
Grazie alla registrazione di più scene che avanzano contemporaneamente in un solo titolo, l'utente può selezionare le angolazioni di visione. Questa caratteristica è chiamata funzione di multiangolazione.

■ Multicanale
La specifica del DVD prevede che ogni colonna sonora audio costituisca un campo sonoro. Il termine multicanale si riferisce a una struttura delle colonne sonore contenente tre o più canali.

■ Multilingue
Quando si crea un titolo che prevede più lingue, generalmente lo si chiama titolo multilingue.

■ NTSC (National television system committee)
Sistema televisivo in bianco e nero e a colori utilizzato negli Stati Uniti, in Canada, in Messico e in Giappone.

■ PAL (Phase Alternation by Line)
Sistema televisivo a colori utilizzato esclusivamente nell'Europa occidentale.

■ PCM lineare (PCM: Pulse Code Modulation)
Sistema di conversione del segnale audio analogico in un segnale digitale per la successiva elaborazione, senza alcuna compressione dei dati nella conversione.

■ Playback control (PBC)
Termine riferito al segnale registrato su Video CD/SVCD per controllare la riproduzione. Utilizzando le schermate di menu registrate su un Video CD/SVCD che supporta il PBC, è possibile sfruttare il software di tipo interattivo, nonché il software con funzione di ricerca.

■ Scansione interlacciata
Nel sistema video convenzionale, un'immagine appare sullo schermo in due metà. Il sistema a scansione interlacciata inserisce le linee della seconda metà dell'immagine in mezzo alle linee della prima metà dell'immagine.

■ Scansione progressiva
La scansione progressiva visualizza tutte le linee orizzontali di un'immagine contemporaneamente, come un unico fotogramma. Questo sistema può convertire il video interlacciato di un DVD in formato progressivo per il collegamento a uno schermo progressivo. Questo sistema aumenta notevolmente la risoluzione verticale.

■ Segnale video a componenti
Sistema di segnali video in cui delle parti delle informazioni necessarie per riprodurre il segnale delle immagini, composte dai tre colori primari della luce, vengono trasmesse attraverso linee di segnale separate. Sono disponibili vari tipi di segnale, come R/G/B, Y/PB/PR, ecc.

■ Segnale videocomposito
Termine riferito ai segnali video composti da tre tipi di segnali combinati: un segnale di immagine composto da segnali di luminanza e crominanza che utilizzano la tecnica di moltiplicazione delle frequenze, un segnale a impulsi che fornisce la base per la riproduzione a colori e un segnale di sincronizzazione.

■ Surround
Sistema per creare un campo sonoro tridimensionale estremamente realistico sistemando più diffusori intorno all'ascoltatore.

■ Velocità di trasferimento (bit rate)
La velocità di trasferimento dei dati digitali. Di solito la misura è in baud al secondo. Il sistema DVD utilizza un trasferimento a velocità variabile per la massima efficienza.

Page 94
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 95 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right0

DATI GENERALI

Alimentazione
Corrente alternata a 220 V – 240 V∿, 50/60 Hz
Consumo di alimentazione
Acceso: 42 W
Spento: 23,5 W
Temperature consentite
In esercizio: Da 5°C a 35°C
In magazzino: Da –20°C a 60°C
Posizionamento per il funzionamento
Solo in orizzontale
Dimensioni (L x A x P)
435 mm x 96 mm x 347 mm
Peso
6,3 kg

VIDEO/AUDIO (lettore DVD)

Formato di registrazione
DVD-RAM: Formato di registrazione DVD Video
DVD-R: Formato DVD Video
DVD-RW: Formato DVD-Video, formato di registrazione DVD Video
Durata della registrazione
Massimo 8 ore (con disco da 4,7 GB)
(XP): Circa 1 ora
(SP): Circa 2 ore
(LP): Circa 4 ore
(EP): Circa 6 ore
(FR): Da 1 a 8 ore circa
Sistema per registrazioni audio
Dolby Digital (a 2 canali)
PCM lineare (solo in modalità XP)
Sistema di compressione per la registrazione video
MPEG2 (CBR/VBR)
Ingresso/Uscita
Ingresso S-video:
  Y: 0,8 – 1,2 Vp-p, a 75 ohm
  C: 0,2 – 0,4 Vp-p, a 75 ohm
Uscita S-video:
  Y: 1,0 Vp-p, a 75 ohm
  C: 0,3 Vp-p, a 75 ohm
Ingresso video: 0,5 – 2,0 Vp-p, a 75 ohm (jack RCA)
Uscita video: 1,0 Vp-p, a 75 ohm (jack RCA)
Ingresso audio:
  –8 dB, a 50 kilohm (jack RCA)
  Corrispondente a mono (sinistro)
Uscita audio: –8 dB, a 1 kilohm (jack RCA)
i.Link: a 4 piedini per ingresso DV
Uscita video a componenti:
  Y: 1,0 Vp-p, a 75 ohm
  CB/CR, PB/PR: 0,7 Vp-p, a 75 ohm
  Corrispondente alla protezione dalla copia
Uscita audio digitale:
  Ottica: –18 dBm, 660 nm
  Coassiale: 0,7 Vp-p, a 75 ohm
  Corrispondente a Dolby Digital e DTS Digital Surround Bitstream
  Selezionabile nel menu di impostazione dell'uscita audio digitale

VIDEO/AUDIO (videoregistratore)

Sistema del segnale
Segnali a colori PAL e monocromatici CCIR, 625 linee/50 campi
Sistema di registrazione
Sistema a 4 testine DA (a doppio azimut) ad esplorazione elicoidale
Formato
standard VHS PAL
Durata massima della registrazione
(SP): 240 min. con una videocassetta tipo E-240
(LP): 480 min. con una videocassetta tipo E-240
Rapporto segnale/rumore
45 dB
Risoluzione orizzontale
230 linee
Gamma di frequenza
(Audio normale) 70 Hz a 10.000 Hz
(audio Hi-Fi) 20 Hz a 20.000 Hz
Ingresso/Uscita
Connettori RCA: IN x 1, OUT x 1

I dati tecnici riportati si riferiscono alla modalità SP, ove non diversamente specificato.

SINTONIZZATORE/TIMER

Capacità di memorizzazione dei canali TV
99 posizioni (+ la posizione AUX)
Sistema di sintonizzazione
Sintonizzatore a sintesi di frequenza
Copertura dei canali
VHF da 47 MHz a 89 MHz/
da 104 MHz a 300 MHz/
da 302 MHz a 470 MHz
UHF da 470 MHz a 862 MHz
Durata della memoria di sostegno
Circa 60 minuti

ACCESSORI

Accessori forniti
Cavo RF,
Cavo SCART a 21 poli,
Controller satellitare,
Telecomando a raggi infrarossi,
Due batterie tipo "R6"

Le caratteristiche ed i dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.

ATTENZIONE:
Questo apparecchio contiene dei microprocessori. Disturbi esterni o interferenze di tipo elettronico possono causare un cattivo funzionamento. In tali casi, spegnere l'apparecchio e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Dopo breve tempo, reinserire la spina del cavo di alimentazione nella presa elettrica e accendere l'apparecchio. Estrarre il disco. Dopo aver controllato il disco, utilizzare l'apparecchio normalmente.

Page 95
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 96 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left0

Elenco dei codici delle lingue

AA	Afar	IK	Inupiak	RN	Kirundi
AB	Abkhazo	IN	Indonesiano	RO	Rumeno
AF	Afrikaans	IS	Islandese	RU	Russo
AM	Ameharico	IW	Ebraico	RW	Kinyarwanda
AR	Arabo	JI	Yiddish	SA	Sanscrito
AS	Assamese	JW	Giavanese	SD	Sindhi
AY	Aymara	KA	Georgiano	SG	Sangho
AZ	Azerbaijano	KK	Kazakho	SH	Serbo-croato
BA	Bashkir	KL	Groenlandese	SI	Cingalese
BE	Bielorusso	KM	Cambogiano	SK	Slovacco
BG	Bulgaro	KN	Kannada	SL	Sloveno
BH	Bihari	KO	Korean (KOR)	SM	Samoa
BI	Bislama	KS	Kashmiro	SN	Shona
BN	Bengali, Bangla	KU	Curdo	SO	Somalo
BO	Tibetano	KY	Kirghizo	SQ	Albanese
BR	Bretone	LA	Latino	SR	Serbo
CA	Catalano	LN	Lingala	SS	Siswati
CO	Corso	LO	Laotiano	ST	Sesotho
CS	Ceco	LT	Lituano	SU	Sundanese
CY	Gallese	LV	Lettone	SW	Swahili
DZ	Bhutanese	MG	Malagasy	TA	Tamil
EL	Greco	MI	Maori	TE	Telugu
EO	Esperanto	MK	Macedone	TG	Tajiko
ET	Estone	ML	Malayalam	TH	Thai
EU	Basco	MN	Mongolo	TI	Tigrino
FA	Persiano	MO	Moldavo	TK	Turkmeno
FJ	Fiji	MR	Marathi	TL	Tagalog
FO	Faroese	MS	Malay (MAY)	TN	Setswana
FY	Frisone	MT	Maltese	TO	Tonga
GA	Irlandese	MY	Burmese	TR	Turco
GD	Gaelico scozzese	NA	Nauru	TS	Tsonga
GL	Galiziano	NE	Nepalese	TT	Tataro
GN	Guarani	OC	Occitano	TW	Twi
GU	Gujarati	OM	(Afan) Oromo	UK	Ucraino
HA	Hausa	OR	Oriya	UR	Urdu
HI	Hindi	PA	Punjabi	UZ	Uzbeko
HR	Croato	PL	Polacco	VI	Vietnamita
HU	Ungherese	PS	Pashtun	VO	Volapuk
HY	Armeno	PT	Portoghese	WO	Wolof
IA	Interlingua	QU	Quechua	XH	Xhosa
IE	Interlingue	RM	Reto-Romanzo	YO	Yoruba
				ZU	Zulu

Page 96
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_10Subsidiary.fm Page 97 Tuesday, April 13, 2004 4:18 PM
Masterpage:Right+

Elenco dei codici di nazioni/aree geografiche per il blocco genitori

AD	Andorra	CK	Isole Cook	GN	Guinea
AE	Emirati Arabi Uniti	CL	Cile	GP	Guadalupe
AF	Afghanistan	CM	Camerun	GQ	Guinea Equatoriale
AG	Antigua e Barbuda	CN	Cina	GR	Grecia
AI	Anguilla	CO	Colombia	GS	Georgia del Sud e Isola Sandwich Meridionali
AL	Albania	CR	Costa Rica	GT	Guatemala
AM	Armenia	CU	Cuba	GU	Guam
AN	Antille olandesi	CV	Capo Verde	GW	Guinea-Bissau
AO	Angola	CX	Christmas Island	GY	Guyana
AQ	Antartide	CY	Cipro	HK	Hong Kong
AR	Argentina	CZ	Repubblica Ceca	HM	Isola Heard e Isole McDonald
AS	Samoa americane	DE	Germania	HN	Honduras
AT	Austria	DJ	Gibuti	HR	Croazia
AU	Australia	DK	Danimarca	HT	Haiti
AW	Aruba	DM	Dominica	HU	Ungheria
AZ	Azerbaijan	DO	Repubblica Dominicana	ID	Indonesia
BA	Bosnia erzegovina	DZ	Algeria	IE	Irlanda
BB	Barbados	EC	Ecuador	IL	Israele
BD	Bangladesh	EE	Estonia	IN	India
BE	Belgio	EG	Egitto	IO	Territorio dell'Oceano Indiano Britannico
BF	Burkina Faso	EH	Sahara Occidentale	IQ	Iraq
BG	Bulgaria	ER	Eritrea	IR	Iran (Repubblica Islamica dell')
BH	Bahrain	ES	Spagna	IS	Islanda
BI	Burundi	ET	Etiopia	IT	Italia
BJ	Benin	FI	Finlandia	JM	Giamaica
BM	Bermuda	FJ	Fiji	JO	Giordania
BN	Brunei Dar-El-Salaam	FK	Isole Falkland (Malvinas)	JP	Giappone
BO	Bolivia	FM	Micronesia (Stati Federati di)	KE	Kenya
BR	Brasile	FO	Isole Faroe	KG	Kirgizistan
BS	Bahamas	FR	Francia	KH	Cambogia
BT	Bhutan	FX	Francia, Metropolitana	KI	Kiribati
BV	Isola Bouvet	GA	Gabon	KM	Comore
BW	Botswana	GB	Regno Unito	KN	Saint Kitts e Nevis
BY	Bielorussia	GD	Grenada	KP	Korea, Repubblica Democratica Popolare di
BZ	Belize	GE	Georgia	KR	Corea, Repubblica di
CA	Canada	GF	Guiana Francese	KW	Kuwait
CC	Isole Cocos (Keeling)	GH	Ghana	KY	Isole Cayman
CF	Repubblica centrafricana	GI	Gibilterra	KZ	Kazakhstan
CG	Congo	GL	Groenlandia	LA	Repubblica Democratica Popolare del Laos
CH	Svizzera	GM	Gambia	LB	Libano
CI	Costa d'Avorio				

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 98 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Left+

LC	Saint Lucia	NU	Niue	SZ	Swaziland
LI	Liechtenstein	NZ	Nuova Zelanda	TC	Isole Turks e Caicos
LK	Sri Lanka	OM	Oman	TD	Ciad
LR	Liberia	PA	Panama	TF	Territori Meridionali Francesi
LS	Lesotho	PE	Peru	TG	Togo
LT	Lituania	PF	Polinesia Francese	TH	Thailandia
LU	Lussemburgo	PG	Papua Nuova Guinea	TJ	Tajikistan
LV	Lettonia	PH	Filippine	TK	Tokelau
LY	Libia	PK	Pakistan	TM	Turkmenistan
MA	Marocco	PL	Polonia	TN	Tunisia
MC	Principato di Monaco	PM	Saint Pierre e Miquelon	TO	Tonga
MD	Repubblica di Moldavia	PN	Pitcairn	TP	Timor Est
MG	Madagascar	PR	Porto Rico	TR	Turchia
MH	Isole Marshall	PT	Portogallo	TT	Trinidad e Tobago
ML	Mali	PW	Palau	TV	Tuvalu
MM	Myanmar	PY	Paraguay	TW	Taiwan
MN	Mongolia	QA	Qatar	TZ	Tanzania, Repubblica Unita di
MO	Macao	RE	Réunion	UA	Ucraina
MP	Northern Mariana Islands	RO	Romania	UG	Uganda
MQ	Martinica	RU	Federazione Russa	UM	Isole Esterne Minori degli Stati Uniti
MR	Mauritania	RW	Ruanda	US	Stati Uniti
MS	Montserrat	SA	Arabia Saudita	UY	Uruguay
MT	Malta	SB	Isole Solomon	UZ	Uzbekistan
MU	Mauritius	SC	Seychelles	VA	Stato di Città del Vaticano (Santa Sede)
MV	Maldive	SD	Sudan	VC	Saint Vincent e Grenadines
MW	Malawi	SE	Svezia	VE	Venezuela
MX	Messico	SG	Singapore	VG	Virgin Islands (Britanniche)
MY	Malaysia	SH	Sant'Elena	VI	Isole vergini (U.S.)
MZ	Mozambico	SI	Slovenia	VN	Viet Nam
NA	Namibia	SJ	Svalbard e Jan Mayen	VU	Vanuatu
NC	Nuova Caledonia	SK	Slovacchia	WF	Isole Wallis e Futuna
NE	Niger	SL	Sierra Leone	WS	Samoa
NF	Norfolk Island	SM	San Marino	YE	Yemen
NG	Nigeria	SN	Senegal	YT	Mayotte
NI	Nicaragua	SO	Somalia	YU	Yugoslavia
NL	Olanda	SR	Suriname	ZA	Sud Africa
NO	Norvegia	ST	Sao Tome e Principe	ZM	Zambia
NP	Nepal	SV	El Salvador	ZR	Zaire
NR	Nauru	SY	Repubblica Araba di Siria	ZW	Zimbabwe

Page 98
April 9, 2004 9:10 pm

Filename [DR-MV1SE_10Subsidiary.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 99 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right 3Column

Elenco delle stazioni TV e dei relativi codici

Le abbreviazioni “ID” sono ciò che compare sullo schermo al posto del nome della stazione. L’abbreviazione “ID” viene riportata sulla schermata di conferma e viene visualizzata sullo schermo TV nel momento in cui l’apparecchio viene sintonizzato su un’altra stazione.

ID*	NOME DELLA STAZIONE
1000	TV1000
3SAT	3SAT
9LIV	9LIVE
AB3	AB3
ADLT	ADULT
ANIM	ANIMAL PLANET
ANT3	ANTENA3
ARD	ARD
ARTE	ARTE
ATV	MAGYAR ATV
B1	BERLIN 1
BBC	BBC GROUP
BBC1	BBC1
BBC2	BBC2
BBCW	BBC WORLD
BIO+	TV BIO+
BLOO	BLOOMBERG
BR3	BAYERN3
C+	CANAL PLUS
C1	PORTUGUSES
C9	VALENCIA
CAN5	CANALE5
CANV	KETNET CANVAS
CANZ	KANAAL Z
CH4	CHANNEL4
CH5	CHANNEL5
CHLD	CHILD
CINE	CINEMA
CLUB	TELECLUB
CMT	CMT
CNN	CNN
CSUR	ANDALUCIA
CT1	CT 1
CT2	CT 2
DISC	DISCOVERY
DK1	DENMARK1
DK2	DENMARK2
DK4	DENMARK4
DR1	DR TV
DR2	DR2
DSF	DSF
DUNA	DUNA TV
ETB1	ETB1
ETB2	ETB2
ETV	ETV
EUNW	EURO NEWS
EURO	EURONEWS
EUSP	EUROSPORTS
FEMM	FEMMAN
FILM	FILM
FNET	FILMNET
FR2	France2
FR3	France3
FR5	France5
GALA	GALAVISION
HBO	HBO
HR3	HESSEN3
HSEU	H.S.EURO
INFO	INFO-KANAL
ITA1	ITALIA1
ITA7	ITALIA7
ITV1	ITV

ID*	NOME DELLA STAZIONE
JIM	JIM TV
JSTV	JSTV
KA2	KA2
KAB1	KABEL1
KAN2	KANAL2
KAN5	KANAL5
KBH	KBH.KANAL
KIKA	KINDER.KANAL
LA7	LA7
LIB	LIBERTY TV
LOCA	LOCAL
M6	M6
MBC	MBR
MCM	MCM
MDR	MDR
MOVE	MOVIE
MTV	MTV
MTV1	MTV1
MTV2	MTV2
MTV3	MTV3
NGEO	NATIONAL.G
N24	NEWS24
N3	NORD3
N-TV	N-TV
NBC	NBC SUPER
NDR	NDR
NED1	NED1
NED2	NED2
NED3	NED3
NET5	NETWORK5
NEWS	
NICK	NICKELODEON
NOVA	NOVA
NRK1	NRK
NRK2	NRK2
ODE	ODEON
ORF1	ORF1
ORF2	ORF2
PHOE	PHOENIX
POLS	POL SAT
PREM	PREMIERE
PRIM	PRIMA TV
PRO7	PRO7
RAI1	RAI1
RAI2	RAI2
RAI3	RAI3
RET4	RETE4
RTB1	TELE21
RTB2	RTBF1 or 2
RTL	RTL
RTL2	RTL2
RTL4	RTL4
RTL5	RTL5
RTL7	RTL7
RTLK	RTLK
RTP	RTP
RTV4	RTV4
SAT1	SAT1
SBS6	SBS
SERV	Service
SF1	SF1
SF2	SF2

ID*	NOME DELLA STAZIONE
SHOW	SHOW
SIC	SOCIEDADE
SKY	SKY CHANNEL
SKYN	SKY NEWS
SPEK	SPEKTRUM
SPRT	SPORT
SRTL	SUPER RTL
STAR	STAR-TV
SVT1	SVT1
SVT2	SVT2
SV24	NEWS
SWR	SUEDWEST3
TCC	TCC
TCM	TCM
TELE	TELE
TELE5	TELE5
TF1	TF1
TM	TV DE MADRID
TMC	TELEMONTECARLO
TMF	TMF
TNT	TNT INT
TRT	TRT INT
TSI1	TSI
TSI2	TSI2
TSR1	TSR
TSR2	TSR2
TV1	BRTN TV1
TV2	TV2
TV2Z	TV2 ZULU
TV3	TV3
TV3+	TV3 PLUS
TV4	TV4
TV5	TV5
TV6	TV6
TV8	TV8
TVE1	TVE1
TVE2	TVE2
TVG	TV GALICIA
TVI	TV INDEPENDENT
TVN	TV NORGE
TV24	TVN24
TVP1	TVP1
TVP2	TVP2
TV P	TV POLONIA
V8	V8
VCR	VIDEO
VH-1	VH-1
VIT	VITAYA
VIVA	VIVA
VIV2	VIVA2
VMTV	VIDEO MUSIC
VOX	VOX
VSAT	VIASAT3
VT4	VT4
VTM	VTM
WDR3	West3
WRLD	WORLD
YLE1	YLE1
YLE2	YLE2
YORN	YORIN
ZDF	ZDF
ZTV	ZTV

Filename [DR-MV1SE_11IX.fm]
DR-MV1SE_11IX.fm Page 100 Tuesday, April 13, 2004 4:21 PM
Masterpage:Left0

A
Allineamento manuale 51

B
Barra su schermo 33
Breve riavvolgimento rapido 50

C
Cancellare un programma 59
Cassette utilizzabili 49
Codice regionale 7
Come controllare, cancellare e sostituire i programmi 47, 56
Contrassegnazione di posizioni da riprodurre nuovamente in un secondo momento 27

D
Dischi non riproducibili 7
Dischi registrabili/riproducibili 6
Dischi solo per la riproduzione 7

F
Funzione a velocità libera 42
Funzione di ripetizione a un tocco 29
Funzione di ripresa (Resume) 26
Funzione di ripresa della registrazione 40, 52
Funzione Skip Search 26, 50

I
Impostazione automatica dei canali 82
Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo . 20
Impostazione della lingua di menu, audio e sottotitoli 20
Impostazione della modalità progressiva 37
Impostazione manuale dei canali 83
Indicazione del tempo di registrazione trascorso 41, 52

J
Just Clock (Orologio preciso) 85

L
Letter box 23

M
Memoria dal vivo 29
Memoria della funzione seguente 51
Memorizzare un disco 63
Menu del disco 25
Menu DVD 25
Menu principale 25
Modalità di registrazione 40

N
Numero guida del programma 82

P
Pan&Scan 23
Playback control (PBC) 28
Prevenzione delle cancellazioni accidentali 52
Programmazione con timer su disco 45

R
Registrazione ..... 40 – 42, 52 – 53
Registrazione con timer ..... 43 – 48, 54 – 56
Registrazione istantanea tramite timer (ITR) 41, 53
Registrazione VPS/PDC 44, 55
Regolazione della qualità dell'immagine 36
Ricerca ad alta velocità 25, 50
Ricerca degli indici 50
Ricerca temporale 35
Riproduzione ..... 24 – 39, 49 – 51
Riproduzione al rallentatore 26, 50
Riproduzione casuale 38
Riproduzione di fermi immagine o fotogramma per fotogramma 26, 50
Riproduzione programmata 37
Riproduzione ripetuta 34, 51
Riproduzione ripetuta A-B 34

S
Se i programmi si sovrappongono 47, 56
Selezionare l'intervallo di transizione della presentazione di diapositive 38
Selezione angolazione 27
Selezione dei sottotitoli 27
Selezione del canale audio 28
Selezione della lingua/audio 28
Selezione della pista audio 51
Sequenza brani 60
Struttura dei file dei dischi 8
Supporto e formato di registrazione 8

T
Tempo restante sul disco 41
Tempo restante sul nastro 53

Filename [DR-MV1SE_11IX.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 101 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right0

Filename [DR-MV1SE_11IX.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 103 Friday, April 9, 2004 9:19 PM
Masterpage:Right0

Filename [DR-MV1SE_12Cov4.fm]
DR-MV1SE_00.book Page 104 Friday, April 9, 2004 9:19 PM

IT

DR-MV1S

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

COPYRIGHT© 2004 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

E
Stampato a Pechino
0404MNH-ID-BJ

Page 104aprile 9, 2004 9:14 pm